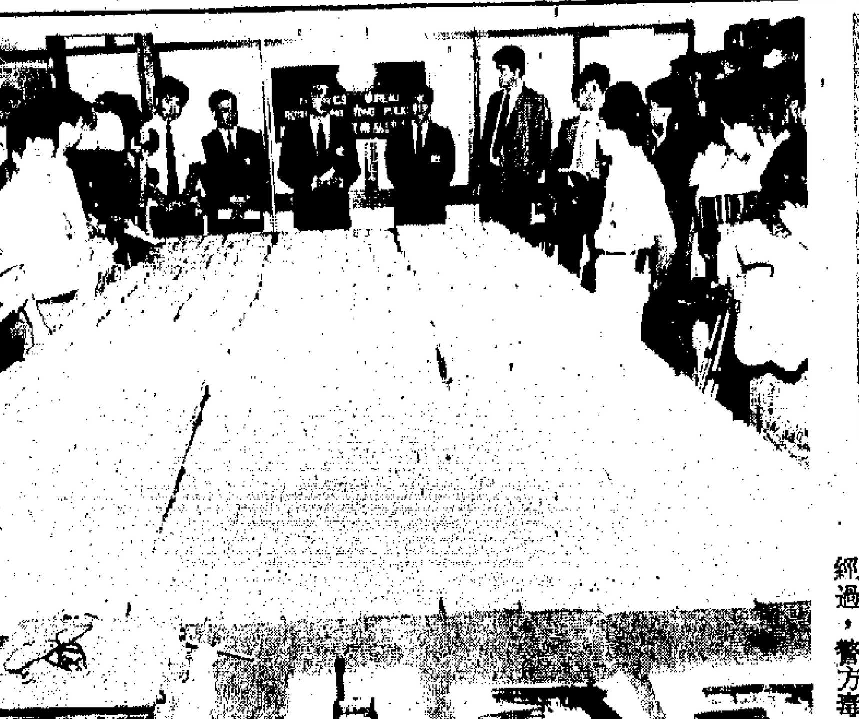
大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零八百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳真：五～八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

國際毒梟再度活動猖獗

港警暗查歷時七月
昨破獲空前大毒案

搜毒品四百公斤時值三十二億港元



警方破獲本港開埠以來最龐大販毒案，搜出四百二十公斤四號海洛英。（本報攝）

列為極度機密 廿四小時跟蹤
二百警員採突擊行動
捕四男女續追緝三人
搜獲兩枝槍 被捕男子報稱救生員司機

【本報訊】香港警方毒品調查科人員在過去兩日的連串行動中，破獲本港歷來最大宗的販毒案，檢獲四百二十公斤高純度四號海洛英，若成功偷運抵歐美及澳洲，售價可達三十二億七千六百萬港元，而今次所檢獲毒品的數量，亦是全球執法人員歷來破獲的第二宗最龐大毒品案。

香港警方是經過七個月的縝密追查，出動二百多名探員在新界九龍展開連串突擊行動，搗破這個販毒集團，行動中拘捕兩男兩女，並且起出兩支自動手槍及十三發子彈。警方相信販毒集團尚有三名主腦人物在逃，目前正全力緝捕歸案，並已將有關資料知會外國掃毒人員，協助追緝與案有關的外國毒販。

這批數目龐大的四號海洛英，已分成一千一百九十九包，全部以防水紙包裹，外面再套上透明膠袋，共重四百二十公斤，分別放入三十個同類型的旅行袋內，相信是準備偷運到北美洲及澳洲。這批毒品可製成七噸半三號海洛英，在本港售價是二億二千七百萬港元，但若成功運抵目的地，則價值暴升至四億二千萬美元（折合港幣三十二億七千六百萬元）。

分成一千二百包 放在卅個旅行袋

警方毒品調查科根據其包裝手法，估計毒品由「金三角」的毒品產地出口，經泰國由快艇經海路運至本港附近公海，轉交本港毒販僱用的漁船，然後偷運入境，再趁機偷運上岸，收藏在藏毒的別墅內。

警方毒品調查科總參事曾蔭培在昨日的記者會上講述破案經過，警方毒品調查科在七個月前便接獲線報，得悉有毒販利用新界西貢作為基地，進行毒品交收及存放；隨即對目標人物及可疑地點進行二十四小時跟蹤監視，廣佈線眼，搜集資料，並拍攝照片與電視錄影，蒐集證據。

至上月（八月）底，警方獲得準確線報，指稱該販毒集團將利用水路，由「金三角」地區偷運一批數目異常龐大的毒品來港，準備化整為零，等候適當時機分批由帶家偷運往北美洲、歐洲及澳洲等地區分銷。

警方毒品調查科證實消息來源後，由高層負責人展開縝密部署，並列作極度機密，以防走漏風聲。調派出動的兩百多名探員，分別編為多個小組，由每組的負責人直接安排工作，對目標人物及可疑地點採取行動，各小組互不通消息，報告直接交予高層。

在上月二十一日，警方證實一批毒品已成功偷運入境，收藏於清水灣道一幢別墅之內，整個毒品調查科立即進入緊急狀態，一切人員需二十四小時候命出動。高層召開多次會議修改行動計劃，以確保一舉即可將毒梟一網成擒。

毒品上月底入境 藏於西貢一別墅

警方首先對西貢兩個重點目標進行嚴密監視，一隊探員不分晝夜，長駐清水灣道邵氏影城魷魚灣附近一個油站，對清水灣道二二九地段二×四A一幢三層高複式別墅作監視，而另一隊人，則負責跟蹤西貢對面海村七十×號一名姓彭的男子行動。

警方經過四日的跟蹤監視，蒐集資料後，在前（四）日認為時機成熟，立即緊急召集二百多名探員返回總部，展開大舉搜捕行動。前日下午四時許，一隊探員首先直驅清水灣道二×四A該幢別墅，當時屋內無人，警方破門入內，在屋內發現兩個衣櫃，櫃內暗格全被拆除，而塞滿大型旅行袋，合共三十個，內裝毒品，衣櫃角落則放滿香精片，以辟除毒品散發出的酸味，掩人耳目。在衣櫃底部一個抽屜內，還發現兩支經已上膛的自動手槍，分別為點四五口徑及點五四口徑的航空曲尺，內裝五發及八發子彈。

搜查九龍新界七地 兩女子自稱是主婦

探員在屋內再尋獲一具手提及一部座枱的大型高頻率接收機，經檢查下，發現兩部機隨時可收聽警方的通訊。

至昨日凌晨一時許，另一隊探員持搜查令及拘捕令，掩至西貢對面海村七十×號，調查一對彭姓夫婦的三十五歲兒子，經盤問後，將他蒙頭帶走，但未有檢獲毒品。

警方的行動至昨日下午四時結束，先後搜查了九龍及新界七個地點，拘捕一名二十九歲男子及兩名二十四與三十九歲女子，被捕的兩名男子報稱是救生員及司機，兩名女子自稱主婦，在行動中，警方並在九龍池區拖走一輛私家車及一輛客貨車作進一步調查。

警方懷疑尚有三名主腦人物漏網，現正全力追緝他們歸案，而已掌握有關他們的資料。

警方經初步調查，因搜獲的毒品純度甚高，達百分之九十五，所摻雜質極少，相信是準備偷運往外國的，非本港市場所需，而且估計毒品已經有買家訂購，只是等候機會偷運出口。

警方最高負責人，現任警務處處長李君夏，在調查行動暫告一段落後，曾往毒品調查科，嘉獎參與今次行動的警務人員，外國駐港的有關緝毒組負責人，亦先後向警方高層索取今次被搗破的販毒集團資料，以便向本國報告，追查是否有毒販參與今次行動。

警方毒品調查科指出
販毒案無富商參與
毒販有接收機可收聽警方電台

【本報訊】香港警方毒品調查科總參事曾蔭培指出，今次被搗破的販毒集團，並無名流或富商參與，因為這個販毒集團所用的成本雖然甚大，但根據過往資料顯示，不少毒販會由數人籌集資金，然後偷運大批毒品入境，再分頭出售。因交易只要單對單進行便可，不用龐大人力參與，減輕被發現的危險。

警方在今次掃毒行動中，又檢獲兩部可以接收警方通話的無線電高頻率接收機，而且相信毒販利用來收聽警方的電台。

據曾蔭培表示，在外國的掃毒行動中，亦曾多次檢獲該等接收機，但本港是否首次發現則拒絕置評。不過，他透露警方經已有應付辦法，短時間之內，便可以將通訊技術轉變，避免遭人竊聽。

本港警方今次雖然緝獲全球第二宗最龐大的毒品，但由於「金三角」地區的毒品今年再次大豐收，相信世界毒品市場的供應不會有很大減縮。

據國際刑警資料指出「金三角」的四號海洛英零售價，每公斤約二萬港元，但偷運往北美洲、歐洲及澳洲等地後，零售價會暴漲至一百萬美元一公斤。

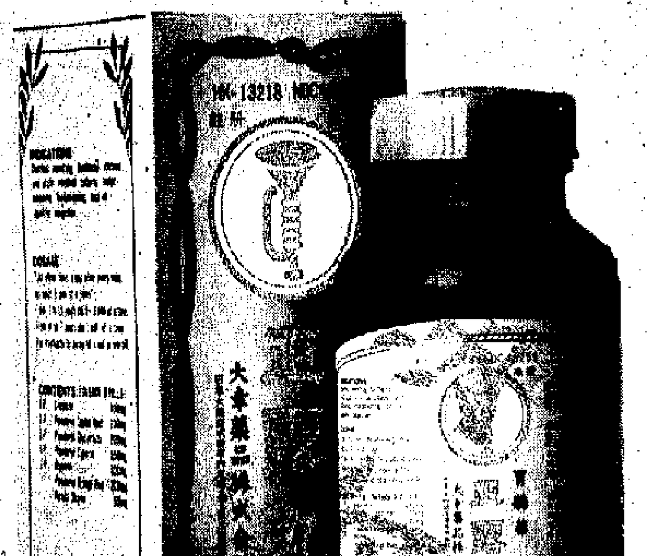
新聞簡報

· 周璇遺產案黃宗英敗訴……二版
· 台灣報紙廣告風波……二版
· 本港旅遊業漸復甦……六版
· 四公斤鈾原素經港運日……八版
· 應氏杯聶衛平落敗……十版

天時暑熱 腸胃不適
痾嘔肚痛 對症下藥
隨時備用日本喇叭牌正露丸

天時暑熱，容易患上腸胃不適及痾嘔肚痛等疾病。家中必須常備日本喇叭牌正露丸，以防萬一。一旦飲食過量、食無定時、食用不衞生、消化不良、腸胃不適及痾嘔肚痛，服用日本喇叭牌正露丸，即有特佳療效，並能治理牙痛及蛀牙等。

日本喇叭牌正露丸效果優良，用者無不稱讚，並爭相推薦在港及國內之親友採用。居家旅行，必備良藥。



主治：痾嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明 日本喇叭牌 正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式会社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051各大中西藥房均有代售

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

世界性中文文藝雜誌
香港文學
第五十七期 已經出版
本期要目
・短篇小說……
・萬歸族：《魯迅和羽太信子的一段「隱私」》史料
・文學研究四篇
黃維樑：《精雕龍與精工獎》（上）
徐重慶：《我所知道的詩人劉延陵》
柯振中：《七十年代〈當代文藝〉的內容》
洛楓：《香港詩人的城市觀照》（上）
・阿盛：《化作春泥更護花》 序與跋
尚有詩頁及散文佳作多篇。

獨一無二 祖傳少林秘方 外搽內服均可
祛風逐濕、跌打扭傷聖藥
田七 跌打藥精
全國武術界、運動員一致推崇
功能：舒筋活絡、驅風活血、消腫鎮痛，消除疲勞。
適應：跌打扭傷、筋骨肌肉酸痛、關節、腰背、肩頸硬直疼痛。以及運動前後防止和消除肌肉緊張、疲勞、創傷等均有特佳療效。

廣西梧州醫藥保健品進出口公司經營出口
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306 FAX：5-400704

追風鎮痛靈
本品係廣西醫藥研究所最新成果
1984年經過來自全國各地40多位醫藥專家、教授和臨床醫師技術鑑定，一致認爲是目前國內較好的抗風驅濕鎮痛藥物。
功能：驅風祛濕，通絡除痹，消腫止痛。
適應：肌肉疼痛，腰膝肩髀酸痛，關節僵硬，四肢麻木，行動困難，關節周期性疼痛，血氣不足等。

每樽HK $120元
驅風祛濕功效高
臨床驗證總有效率達94.5%！
純中藥製・無副作用
國貨公司、藥行均售
經銷處：正東榮貿易公司
電話：5-494306 FAX：5-400704

安碧月曆
全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆・日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質・最優惠售價
港穗提貨・小樣備索
本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務並可在廣州提貨，歡迎來電接洽
總公司：英皇道1065號東達中心9樓（地鐵太古站吉之島對面）
電話：5-8114118（8線） 5-634133（4線）
電傳：82682 ANP HX 圖文傳真：5-657710
門市部：香港灣仔利東街54及43號地下（合和中心對面）
電話：5-729357（6線） 圖文傳真：5-8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下 電話：884577

誠聘
電子廠誠聘下列職位，國內深圳區工作：
（一）經驗廠長
男性熟悉電子業 具管理經驗
（二）經驗電子工程師
男性熟悉電子能操流利英粵語
請詳函履歷近照要求薪金寄香港北角郵政信箱 54714 號人事部收

周璇遺產案在滬判決 黃宗英敗訴歸還財產

周偉獲賠償連利息八萬五千元

控辯雙方由代理人出庭 是否上訴暫未悉

【本報上海五日專電】拖延近三年之久的周璇之子周偉控訴黃宗英返還財產一案，今天由上海市中級人民法院依法作出一審判決：被告黃宗英返還原告周偉錢款人民幣五萬三千九百二十元一角六分，賠償原告周偉利息損失款人民幣三萬一千四百五十九元二角，兩項總計人民幣八萬五千三百七十九元三角六分。本案受理費人民幣七百三十二元二角八分由黃宗英承擔。

一九八六年十月，原告周偉向法院提起訴訟稱，在母親周璇故世後，黃宗英將他從育兒院領出帶養，並保管了周璇的遺產。他成年後，黃宗英對其隱瞞周璇遺產情況，不將周璇遺產歸還周璇的繼承人，並大量動用，故意侵吞這筆財產，侵犯了他的權利。據此，他要求查清周璇遺產，確認黃宗英的侵權行為，責令黃宗英歸還屬於他所有的財產，並賠償其因此而遭受的損失。被告黃宗英則辯稱其在撫養周民和周偉期間，基本上沒有動用代為保管的周璇遺款。在他們成年後，因周民一直不承認周偉是周璇之子，故無法處理該款。後為安全保管才將該款移至一個安全的地方，主觀上沒有侵吞的故意，周偉也沒有受損害的事實，所以不構成侵權。現周偉要求歸還此款，應首先確認周偉確是周璇之子，才能將錢款分割歸還，但應扣除其領養期間所支出的教養費及利息。此案另一當事人周民則表示，他作為周璇的兒子，不放棄對周璇遺產的合法繼承權，周璇如有遺產應由黃宗英全權處理。黃宗英長期對他撫養，如用了周璇遺產的一部分和全部，他都是承認的，同意的，周偉沒有資格訴黃宗英返還財產。

經查，周璇遺產有財物，存款和版稅款折合人民幣共計十二萬五千八百四十一元二角九分，除銀行扣除外事公證費和銀行手續費人民幣二千二百七十四元六角一分外，黃宗英在一九六三至一九六五年期間提取了一千九百七十三元四角五分，一九七五年六月至一九八四年一月期間提取了其餘十二萬一千五百九十三元二角三分，其中一九八四年一月最後提取現金一萬四千五百四十七元，角七分，轉附中國銀行深圳蛇口分行三萬元，該款於一九八四年三月二十四日亦由黃宗英全部提取。

撫養周偉所耗開支 原告可在還款扣除

對此，黃宗英及其代理人認為，應扣除其領養期間所支出的墊付款後，餘款再進行分割。如法律規定對被繼承人盡了較多扶養義務的人可適當分得遺產，則主張分得遺產。保姆為照顧周璇遺孤辭去了公職，也應從周璇遺產中分一部分給保姆養老。其餘款項可予返還。周偉及其代理人則認為，黃宗英對周偉監護期間所墊付的合理費用應當扣除。黃宗英所稱對周璇遺孤扶養較多與事實不符，故黃宗英不能分得財產。保姆與黃宗英家是勞務關係，要分得系爭財產也無依據。而周民則堅持認為周偉不是周璇的兒子。

法院經過審理後認為，原告周偉是周璇之子，有事實依據和公證證明，應予確認。周璇死亡後，所遺財產已歸其法定繼承人周民和周偉所有，故周民和周偉是系爭財產的共有人。黃宗英作為周民和周偉未成年期間的監護人，保管周民和周偉的所有財產，並可以為教養他們而處分保管的財產。周民和周偉成年時，設立監護的原因消滅，黃宗英對周民和周偉的監護自行解除，則應將所保管的被監護人的所有的財產予以返還。黃宗英既未將財產返還，也未將財產的情況告知原告或有關組織，沒有履行因監護關係所產生的該對財產保管人應盡的義務。在周偉向黃宗英詢問財產情況時，黃宗英仍未告知，而且提取了全部錢款，至今不提供財產去向。黃宗英的行為侵犯了周偉的財產所有權，應負民事責任。據此，黃宗英除返還周偉所有的財產外，還應賠償由此造成的周偉所有存款的利息損失。周民主張系爭財產的權利，但不主張由黃宗英返還，是對自己這部分民事權利的處分，予以准許。黃宗英在周民、周偉未成年時所提取的錢款視為已用於被監護人；所墊付的用於周偉的必要開支加付利息後，可在返還款中扣除，用於周偉的必要開支以黃宗英提出的帳目為準，周偉成年後給付周偉的錢款，以周偉認可的為準；支付給保姆的費用，部分作為周偉的生活開支計算。據此確認黃宗英用於周偉的費用和給付周偉的錢款總計本息為人民幣一萬零三百十八元六角一分。此外，法庭還認為，黃宗英和保姆分得系爭財產沒有法律依據。原告周偉[illegible]國探親，今天委託代理人代為出庭，黃宗英未到庭，[illegible]代理人均表示將[illegible]當事人意見後再決定是否上訴。

韓素音談改革與學運

特評

美聯社記者 吉姆．艾布拉姆斯

中國出生的作家韓素音說，中國領導人在處理天安門示威事件方面而搞得一塌糊塗，但他們的真正錯誤在於使中國走上了經濟改革的道路。

韓素音說，「你不會知道事情糟糕到了何種田地。」她是定居於瑞士的小說家，是中國領導人信任的人，寫過周恩來的傳記，她在中國專家眼中，是一位反對崇拜偶像的人。

這位七十二歲的英國作家在最近的一篇採訪記中說，過去十年的改革，已導致社會價值觀的崩潰，「超消費主義」、貪婪和對傑出人物統治論的鼓吹，並造成了使今春學生運動不可避免的政治瓦解。

曾預言會政變

她說，她去年曾預言，中國將發生政變，因為被廢黜的前中共中央總書記趙紫陽的市場導向改革所產生的經濟混亂——通貨膨脹、收入差距之擴大、不顧服務社會以及貪污腐敗等。

她說，「任何國家照西方路線治理中國的人，將把事情弄得一團糟。」

韓素音對領導七周長民主運動的學生也嚴詞批評：

「我完全支持民主，但這裏的年輕人拒絕為自己的人民工作……學生從不玷污他們的雙手。這不是民主。」

我是來「砲轟」的

韓素音說，她並非為北京的六月三—四日的軍事鎮壓學生運動開脫。她發電傳向中國領導層抗議，並在目前的訪問中說，「我是來砲轟的。」她的三天訪問包括與新任中共總書記江澤民會面。

她說，江澤民與其他中國領導人強調，在學生開始要求取消一黨制的社會主義時，他們感到別無選擇。

「我的看法是，人人對此事也很哀痛。初時一切都太寬鬆，而後來一切都太強硬。我的問題是，為何他們處理得這麼糟。」

韓素音說，她感到寬慰的是，她沒有朋友因鎮壓而被捕，但她說，知識分子目前處身的政治氣候——交代動亂期間每分鐘的活動——是「很大的麻煩和羞辱」。

定期打擊知識分子

她說，紮根於農村和游擊戰爭的共產黨，定期推行反對知識分子階層，從而「浪費了我們的智力」。「但是，沒有共產黨，中國將直接陷入一百年的無政府主義狀態。」

她說，很多次會見已故總理周恩來的第一次時，她的第一句話是：「你將花二十年時間理解民主的意義」。

但她說，三十多年後中國仍然犯了同樣的錯誤。共產黨未能打開與人民溝通的路線，而知識分子卻要求太多、太快。

她說：「中國好像一股難以駕馭的力量，總是那樣狂熱奔放，總是那樣錯誤複雜。我們得限制其破壞性。」【美聯社北京五日電】

火車客票昨起加價 北京站乘客仍擁擠

近日退票大增顯示客流量將會放緩

【據新華社北京五日電】大幅度的客運調價對中國長期超飽和的客流量似乎沒有什麼影響。這是記者在客運調價第一天採訪北京火車站時得到的印象。

從今天起，一百公里以上的火車票價將增長百分之一百二十。車站高音喇叭反覆播送着調價的通知。四百平方米的售票廳裏，一千多名旅客正在排隊購票。站台值班人員說，買票的人與沒調價前幾天差不多。

北京站的負責人沈玲說：「從北京到南京，行程一千多公里，但硬座票價和一隻大一點的燒鴨的價格差不多，這很不公平。」

然而，對於普通的中國乘客來說，火車票價增加一倍多並非一筆小數目。

「我原準備探親一個月，但聽說火車票要漲價，只好提前十天結束了。」牛素芬說。她是貴州一家飛機製造廠的工人。她的父母生在東北，她每四年探親一次。漲價前的來回車票差不多需要她一個月的工資。」

一位正在排隊買[illegible]工廠銷售人員說：火車票漲價對企業影響並不大，他們一般都把這種費用算入產品成本。但是，他擔心火車票漲價可能會引起一些商品價格的上漲。

廣州站客流大減 個別班次且停開

【中新社北京五日電】今天在北京火車站候車的眾多旅客，似乎沒有因票價上漲而帶來情緒上的變化，他們大都同往常一樣平靜地在為離京做最後的準備，那些持有漲價前買到今日車票的人們，也已知曉要在車上補齊上漲的錢數。

售票大廳等待買票的人數比往日有所減少。車站一負責官員透露，昨天他們收到來自全市各預售點的八萬多張退票，而通常情況的退票數在四到五萬張。看來漲價確使一些人放棄和壓縮出外計劃，特別是那些自費旅遊和攜家小的探親者。

北京火車站副站長石惠林對本社記者說，車票的上漲對旅客購票[illegible]次能有所降溫，相當一個時期以來，硬座、軟臥票的需求矛盾越來越大。自費出外旅客的相對減少，一定程度上能緩和日益增長的客流量。

【本報廣州五日專電】國內客運票價今日起提高，廣州鐵路運輸出現罕見的不滿員現象。

今天京廣線開出廣東境外的第一趟客車是廣州至杭州的二一〇次列車。由於調高票價，原來由廣州開往長沙的三一八次因客流不足而停開，大部分短途旅客買了[illegible]〇次的車票，這趟以往開出時就超員百分之二十五的列車，現兩趟客車[illegible]開出，仍剩下一百八十三張票未賣出，其中大部分是臥鋪票。

另據悉，廣州火車站位於白雲路的售票處從二日開始預售五日的車票，當天只售出平時車票額的百分之五十，少了一半。

中國美術全集 六十巨卷問世

【本報北京五日專電】今天上午，首都二百名藝術、出版、新聞和印刷界人士，會集在人民大會堂，參加新聞出版署舉辦的《中國美術全集》出版發行儀式。

著名藝術家啓功、王朝聞，有關方面的負責人王忍之、鄧力羣、劉宗德、廖井丹等在儀式上發表講話，他們指出，六十巨卷的《中國美術全集》的問世，標誌着我國對民族文化遺產的整理研究工作取得了豐碩的成果，實現了我國藝術家、研究家和海內外文藝工作者的多年宿願，為子孫後代留下了極其寶貴的精神財富。新聞出版署副署長劉杲主持了今天的出版發行儀式。

《中國美術全集》包括繪畫、雕塑、工藝美術、建築藝術、書法篆刻五編共六十卷。繼「全集」之後，《中國美術分類全集》的編輯出版已在籌劃之中，分類合集將分五編四百部。

周揚喪禮 周揚遺體告別儀式昨在北京舉行，江澤民向周揚親屬表示慰問（上圖）。前文化部長王蒙也參加了喪禮（下圖）（新華社）

香港雕塑家文樓（右二）昨在北京全國美術作品展上向宋任窮介紹港澳作品（新華社）

台報出現廣告風波

涉及「民進黨執政國民黨下台」字眼

【本報訊】台北消息：此間報界出現政治廣告「拒登」風波。民進黨縣市長參選人聯盟定六日舉行「誓師大會」，預定在中國時報、聯合報、自立早報、自由日報、台灣時報、民眾日報及首都早報等七家報紙，登刊巨幅廣告，結果被多數報紙拒絕刊登。《自立早報》則在五日第一版刊出。

中國時報發表社論申述拒登理由

這則廣告的內容有醒目的「民進黨執政，國民黨下台」大字，還有民進黨十五名縣市長候選人照片及一篇措詞強硬的「向全民呼籲」的誓詞，內有「老大疲憊的黨已難奈四十年不退的老賊，軍警司法淪為極權統治的工具，致使公信力的崩潰帶動公權力與公秩序的瓦解……」，「屬於人民的政權應還給人民，屬於人民的資產應還給人民」等語。

據報道，《聯合報》曾要求民進黨修改內容，只登演講時間、地點及演講人，引起民進黨不滿。《中國時報》五日亦未登出這幅廣告，該報亦曾與民進黨就廣告內容文字進行磋商，結果遭對方拒絕。該報為此發表消息及題為《我們對政治廣告不懷偏見但保有合理之審核權》的社論，申明「絕非對任何政黨懷有偏見，而不願欠缺理性的政治字眼出現在報紙的『租界』上。對民進黨如此，對國民黨亦如此，對其他政治團體亦不容例外」。高雄市的《民衆日報》亦未登這則廣告。

全國美展昨開幕 英若誠出席講話

港澳台灣一些作品參展

【本報北京五日專電】為慶祝中華人民共和國建國四十周年，並作為第二屆藝術節的組成部分，第七屆中國美術作品展覽今天上午在中國美術館開幕。同時港澳台灣美術作品也作為第七屆美展的重要組成部分在今天同時展出。文樓等十七位香港和台灣藝術家專程來京出席了今天的開幕式。

五年一屆的全國美術展覽，代表了中國當今美術發展的最新水平。這屆美展分兩個階段進行，即從四月二十日至八月十三日，十四個畫種的作品，分別在八個城市展出，並從三千三百多件作品中選出二百九十九件獲獎作品，其中金牌獎十三件，銀牌獎六十五件，銅牌獎二百二十一件。獲獎作品展覽是七屆美展的高潮，本月十八日還將舉行發獎大會。

宋任窮、嚴濟慈等出席了今天的開幕式，文化部副部長英若誠講了話。

【據新華社北京五日電】九十三幅香港、澳門和台灣美術界人士的作品，今天起在北京最高藝術殿堂——中國美術館開始展出。

港澳台美術作品，題材多樣，內容廣泛，包括中國畫、油畫、版畫、雕塑、水彩、水粉及綜合材料的作品等。

香港畫家趙少昂、任真漢、邢家庄、歐陽乃霑、吳劍明、江啓明、林民剛等，澳門畫家黎英、黃耀華、余國宏、譚智生、甘恒、郭士等和台灣畫家關蘭、林淑女、熊宜中、關保民、蕭進興、林昌德、宋正儀、林章湖等的作品，均為畫展增色不少。

閻明復談多黨合作制

強調共產黨領導 不存在輪流執政

出席民建中常會會議

【據新華社北京五日電】全國政協副主席、中央統戰部部長閻明復今天重申，中國共產黨同各民主黨派「長期共存，互相監督」，「肝膽相照，榮辱與共」的方針和中國共產黨領導的多黨合作制度決不會改變，今後還要長期堅持下去，以共同把我們的國家建設好。

閻明復是在民建五屆四次中常會上講話時作這番表示的。

閻明復說，中共中央最近再次肯定，中國共產黨與各民主黨派之間是真誠合作，親密無間。前不久發生的這場風波過後，中國共產黨與各民主黨派之間的合作不但沒有出現裂痕，而且還有發展。這說明，多黨合作的基礎是牢固的，是經得起考驗的，前途是光明的。

閻明復指出，中國的多黨合作制度不同於西方的兩黨制或多黨制，她有自己的鮮明特點。第一，她是以承認中國共產黨的領導為前提；第二，是以服務於社會主義事業為目標；第三，各民主黨派同中國共產黨一道參加國家政權，參加政府工作，不存在在野黨、反對黨或輪流執政的問題；第四，各政黨都得到憲法的承認和保護，都享有憲法範圍內的政治自由、組織獨立和法律上的平等地位。中國共產黨與各民主黨派的合作反映在政治、經濟、文化以及社會生活的各個方面，這種多黨合作制度是符合中國國情的基本政治制度。

閻明復最後說，這種經過四十年實踐證明是正確的多黨合作制度，今後要在新的基礎上進一步發展，使之更有利於建設有中國特色的社會主義。

中外數百專家聚京 交流超導研究成果

【據新華社北京五日電】來自十個國家的三百八十多位科學工作者今天聚集在北京大學，探討尋找臨界溫度更高的超導體的可能性。

在為期四天的北京國際高溫超導電性會議上，來自丹麥、法國、西德、印度、日本、美國、蘇聯、瑞士、羅馬尼亞和中國的物理學家們將向會議宣讀二百多篇論文。這些報告反映了近期一些重要的進展，將對高溫超導體的發展有重要的影響。

台立院新會期又到 逼退「老賊」聲再起

【本報訊】台北消息：立法院新會期即將來到，迫退「老賊」之聲再起。民進黨四日舉行中常會決議，成立「迎老賊下台行動委員會」，定於十九日立法院開議之日，召集民進黨提名的立委候選人到立院靜坐示威，進行「迫退」。

據此間報紙報道，民進黨這次「逼退」行動，屬「小規模」抗議，將不發動羣眾，但也不阻止民眾自動前往。

執政黨與民進黨四日曾就立院新會期議事問題舉行首次溝通，雙方曾協議，十二日舉行新會期談話會。

另據《聯合報》報道，立法院四日結束三天的委員集體報到，從完成報到及登記總質詢情形來看，資深立委都較以往活躍，這種現象可能是「逼退風潮後的一反彈」。資深立委新興團體「民主憲政研討會」成員有多人登記發言質詢，至於老委員是否為抗議退職條例而發言，正受各方注視。

師範院校學生獲增發補助金

【法新社北京五日電】《北京日報》星期二說，中國的師範院校學生（其中許多是最近民主運動中的活躍分子），將每月額外得到十三元（三．五美元），以解決他們暫時的困難。

中國的師範院校在此次於六月三日至四日遭軍隊血腥鎮壓的民主運動中站在最前列。

公務員在大陸親屬台可望開放往定居

【法新社台北五日電】台灣「行政院」院長李煥星期二說，台灣公務員在大陸的親屬可能獲准居留台灣，與家人團聚。

這一措施只限於台灣公務員有血緣關係的親屬，這些公務員本身不准前往大陸。

李煥以擔心意識形態上的敵對為理由，排除了公務員前往大陸的可能性，受影響的包括軍人以及政府機構的僱員。

北京各界五百餘人昨向周揚遺體告別

江澤民楊尚昆李鵬萬里等出席

中共評價周揚為馬克思主義文藝理論家

【新華社北京五日電】今天下午，中國黨和國家領導人同首都各界人士五百餘人在八寶山革命公墓禮堂，向著名的馬克思主義文藝理論家、中國共產黨在文藝戰線的卓越領導人周揚告別。中國共產黨的優秀黨員、無產階級革命家、無產階級革命文化運動的先驅者之一周揚，因長期臥病，久治無效，於今年七月三十一日在北京逝世，終年八十一歲。

霜滿兩鬢的周揚安卧在鮮花翠柏叢中，遺體上覆蓋着中國共產黨黨旗。靈堂四周安放着江澤民、鄧小平、楊尚昆、李鵬、陳雲、萬里、李先念、彭真、鄧穎超、徐向前、聶榮臻、喬石、姚依林、宋平、李瑞環、王震等黨和國家領導人敬獻的花圈。周揚夫人蘇靈揚率子女敬獻的花籃安放在周揚遺體前方。

江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里、喬石、姚依林、宋平、李瑞環等黨和國家領導人緩步走到周揚遺體前，鞠躬致哀，表達最後的敬意。

「革命文藝先驅，英靈永垂不朽」，「享有盛名不驕不傲才德著，顧全大局能屈能伸黨性純」。靈堂前的輓聯表達了文壇衆多人士對這位共產主義文化戰士的高度評價。

三十年代起就同周揚並肩戰鬥的夏衍拄着拐杖走到周揚遺體前，久久地凝望着永遠睡去的摯友。

周揚的骨灰將安放在八寶山革命公墓。

周揚一九零八年生於湖南，一九二七年國民黨反動派發動「四．一二」反革命政變後，他毅然加入中國共產黨，翌年他從上海大夏大學畢業，同年冬留學日本。

一九三零年周揚回到上海，參加領導中國左翼革命文藝運動，主編中國左翼作家聯盟機關刊物《文學月報》，在極艱難的條件下，向中國文藝界介紹馬克思主義文藝理論，並將蘇聯文藝界正在討論、提倡的社會主義現實主義理論介紹到中國。

抗日戰爭爆發後，周揚於一九三七年離上海赴延安，歷任魯迅藝術文學院院長、中央文委委員、延安大學校長等職。

解放戰爭期間，他熱情地宣傳和貫徹毛澤東在延安文藝座談會上所闡述的文藝思想，推動了一批為工農兵所喜聞樂見的文藝創作問世。他編選的《馬克思主義與文藝》一書，對中國馬克思主義文藝運動的建設，起了重要作用。

一九四九年七月平津解放後，他與郭沫若、茅盾等負責籌備和召開了全國文學藝術工作者第一次代表大會，並當選為中國文聯副主席。新中國成立後的十七年，周揚一直處於文化藝術和宣傳思想工作的領導崗位，為中國社會主義文化藝術事業和思想理論工作的建設作出了貢獻。

六十年代初，江青對文藝界粗暴干預和肆意摧殘，周揚進行了抵制，受到江青的忌恨。「文革」一開始，周揚即遭誣陷並被公開點名批判，隨即被投入監獄，長達九年之久。

粉碎「四人幫」以後，復出的周揚已兩鬢斑白，垂垂老矣，但他堅決擁護黨的十一屆三中全會以來的路線、方針、政策，熱情倡導思想解放。他十分重視對歷史經驗的總結，特別注意對「左」的思潮的檢查和批判，在文化藝術和思想理論工作的撥亂反正中發揮了重要作用。

在總結歷史經驗中，周揚經常對自己在工作上的某些失誤進行自我批評，對於因同他的工作有關而遭受不公正批評和對待的同事，一再地表示歉意。

他堅持文藝為人民服務、為社會主義服務的方向和「百花齊放，百家爭鳴」的方針。一九七八年他主持召開了具有重要歷史意義的中國文學藝術工作者第四次代表大會，並當選為中國文聯主席。

周揚生前是中顧委委員和全國政協常委，還曾擔任過中宣部副部長、文化部副部長、中國社會科學院副院長兼研究生院院長。

縱橫談

國際合作向「毒品王國」開戰

香港昨天宣佈破獲歷來最大的毒品案，搜出價值達三十二億港元的四號海洛因，這些毒品主要來自緬甸的金三角，準備運往北美等地銷售。

毒品泛濫，是近年危害世界的一個日益嚴重的現實問題，尤其是一些發達國家，如美國、西德、法國、瑞士、荷蘭、比利時等，青年吸毒者日增，美國僅紐約市一地就有六十多萬吸毒者。撲滅毒品成為美國總統競選的重大課題。

運入美國的毒品分兩大類，一類是海洛因，主要來自緬、泰「金三角」地帶。最近的阿富汗種植罌粟的農戶大增，山野田疇可見一片片美麗的罌粟之花。原因是出口毒品可以大幅度增加收入。利之所在，如蠅之趨糞。今天毒品除金三角之外，又多了一個阿富汗。

美國進口的另一類毒品就是柯卡因。美國的柯卡因百分之八十來自南美的哥倫比亞。哥倫比亞不過是毒品主要加工地，其原料柯卡產自玻利維亞、秘魯和厄瓜多爾，哥倫比亞以精煉柯卡因著名，因而成為製造和輸出毒品的世界最大基地。

美國總統布什宣佈今年就任總統以來「最大的作戰」，就是對國際和本國毒販「開戰」。這場掃毒戰爭的撥款達八十億美元，一部分用於國外。但是，今天的掃毒實際是要對付已形成為一個世界規模販毒集團的「毒品王國」，沒有國際廣泛的合作，長期的作戰，是不克奏功的。這是美國等先進國家的共同難題，為什麼發達國家吸毒日增？主要是美國、西歐的青年一代從小享受優裕的生活，但精神則甚頹廢，許多人用吸毒來逃避精神上的空虛。吸毒泛濫就增加各種犯罪。

當前美國的掃毒作戰對象是哥倫比亞。這個國家的販毒組織非常有錢，僱有外國傭兵充當「殺手」。政府的司法部長、檢察總長，呼籲反毒的新聞界領袖和報社多數被暗殺，破壞。最近最有力候選總統的法官也被暗殺。一個國家的犯罪組織竟擁有如此龐大的私人暴力機器，世界罕見。哥國的毒梟頭目都是億萬富翁，在美國投資地產股票，而哥倫比亞政府則欠外債達一百四十億美元之巨。

為了幫助哥國對付毒梟，美國政府緊急提供哥倫比亞六千五百萬美元的武器，從直升機、運輸機到火箭、手提機槍等，還派出軍事顧問，代訓練軍隊。對秘魯和玻利維亞也採同樣措施。但是毒販們非常狡猾，也極殘忍，用更大的血腥破壞來報復美國的掃毒援助。加上這個地區還有反美的左翼游擊武裝，美國的反毒作戰，作用有限。

美國等毒品難以消滅的最大理由，是中美這些國家的農民種植柯卡收入比其他農作物多達數倍，要農民改種他種作物，政府就要拿出大量津貼。同樣的理由，在緬甸，罌粟的生產是由軍方控制的，政府莫奈其何。各國犯罪組織包括著名的黑手黨都插手製毒和販運毒品，甚至買通緝毒人員、海員，形成一個天衣無縫的全球毒網。中國對外開放後，立即出現「毒販」，可見反毒作戰的艱巨性。今後一個時期沒有國際的通力合作，毒品將益見泛濫。破一宗大案，只能使毒梟活動消沉於一時而已。

施君玉

議會下周初進行表決

波蘭擬出內閣方案

最後一批……河內公布……稱為數二萬六

【據新華社河內五日電】越南政府今天發表一份公報稱，最後一批侵柬越軍將於九月二十一日至二十六日全部撤出柬埔寨。公報透露，最後一次撤軍的人數為二萬六……

印尼總統明日訪蘇

【據新華社莫斯科四日電】蘇聯外交部副部長羅高壽四日在新聞發布會上表……

議會聯盟倫敦大會

【新華社倫敦四日電】各國議會聯盟第八十二屆年會今天在這裏舉行了第一次全體會議。會議通過表決，挫敗了西德議會代表團企圖把一項攻擊中國平息反革命暴亂的議題列入議程的企圖。中國人大代表團團長、人大……

旅遊廣告

$5190　$6180　$6180　$6180　$6180　$6890　$7240　$4880　$5180　$5290　$5580　$5880

大公報

議會下周初進行表決
波蘭擬出內閣方案 共黨將佔六個席位
團結工會作主導 獨立人士掌外交

【法新社華沙五日電】波蘭團結工會及共產黨消息人士星期二說，預料團結工會總理馬佐維耶茨基將於本周末前向議會提交一份內閣成員名單，其中包括有六名共產黨部長。消息人士說，議會可能於下周初就內閣名單進行表決。

【路透社華沙五日電】波蘭議會消息人士星期二說，總理馬佐維耶茨基差不多組成一個團結工會組織的政府，把波共的作用降至次要地位，這是世界大戰至今的首次。

消息人士又說，團結工會在四方聯合的內閣中，比重最大。它至少取得六個部、一個副總理，加上若干內閣級重要部門的首長職位，其中包括掌握國家傳播媒介部門。

消息人士表示，波共將取得三、四個部門，包括國防部、內政部、運輸部的部長職位，更可能掌管外貿部以及得到副總理的職位。

外交部部長交由獨立人士擔任。這個職位曾是各黨派間激烈爭持的問題。

消息人士說，馬佐維耶茨基已挑選了外交部及大部分部門部長人選，但不會宣佈，直至他星期四把名單交與議會議長科扎凱維奇為止。

團結工會將得到副總理職位，以及工業、財政、住屋、教育、勞工和新設的通訊部的部長職位，它並期望擁有工會關係、宗教事務及媒介的內閣級部門的主權。

消息人士表示，細小的統一農民黨及民主黨除各得副總理職位外，並分別得到四個和兩個部門首長的職位。統一農民黨和民主黨是波共的長期盟友。

統一農民黨將掌警衛生部、農業部、司法部及地質部，民主黨則擁有國內貿易部，也大抵會取得文化部。

消息人士表示，議會委員會星期五將開始審議部長人選。議長科扎凱維奇表示，他希望十二月十二日前，政府能宣誓就任及展開工作。

波軍高幹大改組
使部隊領導人年輕化及支持改革

【法新社華沙五日電】總統雅魯澤爾斯基星期一撤換了空軍司令及三個軍區司令，這一重大改組被看作是更可能旨在使武裝部隊領導人年輕化以支持改革。

雅魯澤爾斯基將軍還與高級軍事官員開會，解釋改組原因。會議情況於星期一晚的電視新聞節目中播放，這是一種打破傳統的做法。

分析家說，雅魯澤爾斯基將軍將此行動公開到這種程度，可能旨在表明，他計劃行使其作為武裝部隊首腦的憲法權力。武裝部隊已保證支持波蘭近四十年來的首位非共產黨總理馬佐維耶茨基，但強調說，他必須遵守波蘭作為華沙條約成員國應盡的義務。

西德匈國同表示 難民危機速解決
東德難民須候六月方可赴西方

【合眾國際社波恩五日電】一名西德高級官員星期二說，波恩政府將「耐心」處理目前的難民危機問題，從而進一步使以為即將到西德去的數千名東德人的希望成為泡影。

同時，匈牙利內政部長伊斯特萬說，在難民獲准離開匈牙利前往奧地利並最終去到西德之前，恐怕還得等候長達六周時間。

當匈牙利電視台記者問及有關那些東德人將持紅十字會文件，在未來數天內的大規模人道主義行動中離開匈牙利的猜測時，這位部長說，「這不能適用於一萬人的情況。」

他說，在可以放他們離境之前，西德必須與東德達成一項協議。

布什發起掃毒戰 布什總統星期二上午在白宮手拿一本國家毒品管制戰略手冊，他將於當晚發表全國電視廣播，宣布反毒計劃，要求美國人民加入「反毒戰爭」。（美聯社）

貿發組織發出警告 債務危機可致災難
指當前解決戰略難抗經濟混亂情況

【法新社日內瓦五日電】聯合國貿易和發展會議星期二警告，當前緩和發展中世界債務負擔的戰略，不足以對抗「宏觀經濟的混亂狀況」。

聯合國貿易和發展會議在發表有關一九八九年貿易與發展報告時說，世界經濟強勁的現象有誤導性，第三世界債台高築，可能將世界經濟推向災難。

如果把目前可以運用的金錢通過注入發展中世界，減輕其債務負擔的話，那些負債纍纍國家必須支付外債的利息也只能減少百分之十五，而他們必須償還本金的金額也僅減少大約百分之二十左右。

但這個聯合國機構說，「最低限度要這些數字的兩倍」，才能有機會恢復經濟健康發展。

報告說：「解決巨額債務與恢復發展動力的問題需要宏觀經濟穩定。但是，在眼前巨額債款未有大幅減少之前，穩定也是岌岌可危的。」

拉脫維亞「人陣」提出激進新政綱
要求拉脫維亞政經上脫離莫斯科

【法新社莫斯科五日電】拉脫維亞「人民陣線」發言人星期二說，將在十月初交由代表大會正式通過的新政綱中，要求拉脫維亞在政治中全面脫離蘇聯獨立。

這個成立十八個月的群眾運動的發言人英特·烏柏馬特西克在接受由里加來的電話訪問時說，由十五人委員會於過去一個月內制訂的新政綱，將於下星期正式公佈。

陣線領導之一戴那斯·伊文斯上星期說，新政綱將要求「為完全的經濟與政治獨立而鬥爭」，而非在朝着這樣一個目標的道路上移動。

最後一批侵柬越軍 河內公布撤走時間
稱為數二萬六千包括坦克大炮

【據新華社河內五日電】越南政府今天發表一份公報稱，最後一批侵柬越軍將於九月二十一日至二十六日全部撤出柬埔寨。

公報透露，最後一次撤軍的人數為二萬六千名。其中包括三〇二和三三〇兩個步兵師的剩餘部隊，九〇一空軍基地團等以及各類坦克、裝甲車、大砲，這些侵柬越軍將分別從陸地和海上撤回國。

此間觀察家對越南在沒有聯合國監督下的撤軍持懷疑態度。民柬三方領導人最近在巴黎舉行的柬埔寨問題國際會議上敦促越南從柬埔寨撤出全部軍隊，其中包括已經偽裝成金邊士兵和民兵的越南士兵。

美日談判針鋒相對
美責日市場封閉 日拒改變傳統

【合眾國際社東京五日電】日本星期二表示不願意改變其歷時一個世紀的經濟慣例，美國認為這種慣例造成了封閉性市場及無法忍受的高額貿易赤字。

日本大藏相橋本龍太郎，在美—日關於自由貿易之結構性壁壘問題的兩天貿易談判結束時說，「我們沒有必要服從美國的要求。」

這種每兩月舉行一次的談判，將於十一月六日和七日在華盛頓繼續，一項臨時聲明將於明春發表，而最後報告則將於明年夏天發表。

【合眾國際社華盛頓五日電】總統布什就美國對日本實行保護主義提出警告，說日本是友邦，必須將之保留在「自由與開放以及公平及自由企業的國家大家庭中」。

布什是在緬因州肯尼班克港度假期間於上星期二接受弗瑞斯格訪問有關美日貿易關係時，強調了美國與日本的貿易關係的。訪問將於星期二晚在「公共廣播社」（PBS）電視台播放。

印尼總統明日訪蘇

【據新華社莫斯科四日電】蘇聯外交部副部長羅高壽四日在新聞發布會上表示，印度尼西亞總統蘇哈托即將在本月七日至十二日對蘇聯進行正式訪問，是兩國關係中近二十五年來的一次具有重大意義的事件。

今年聯合國大會 西哈努克將缺席

【法新社巴黎五日電】柬埔寨反對派領袖西哈努克親王的一位親密助手星期二說，西哈努克已經取消九月十八日出席紐約聯合國大會的計劃。

捷克未來改革方向 黨內出現強烈爭論
首席理論家警告勿受波匈兩國影響
黨大會提前明年中召開將研商經改

【美聯社布拉格五日電】首席政治理論家揚·福伊提克在星期一發表的講話中警告說，捷克必須找尋自己的改革道路，以及不向波蘭、匈牙利和蘇聯的「危險」影響讓步。

福伊提克星期一在黨校向學生講話說：「我們是如此地暴露在外來影響之下，以至我們已慣於把這看作是決定我們發展的因素。」

據黨報《紅色權利報》報道，福伊提克說：「目前正是明白到這種習慣對我們的前途極為危險的時候了。」

福伊提克公開抨擊鄰國波蘭和匈牙利放棄正統共產主義，但對蘇聯的改革則較為謹慎。

但八月號的《技術報》則刊登了對國內社會問題的強烈抨擊，顯示執政共黨內部對未來路向的爭論加劇。黨代表大會將於一九九〇年五月召開，比原定日期提前一年。

黨官員說，大會提前舉行，是為了趕上經濟改革，但提前亦有助於現領導層爭取黨內對其謹慎改革路線的支持，這種改革既使保守分子不安，又使要求更多轉變的黨人不滿。

日本政府作出決定 不收容越經濟難民
並大力搜查偷渡登陸的中國人

【時事社東京五日電】日本政府今日召開印度支那難民對策聯絡調整會議（議長為官房副長官石原信雄）幹事會，就急劇增加的越南難民問題，進行了商討。

會議決定下列方針：（一）早日實施資格審查，嚴格劃分「政治難民」與「經濟難民」；（二）對於「經濟難民」，不予以「暫時庇護」，而鼓勵自動回國，關於「政治難民」，促進在日本定居；（三）迅速增建難民收容設施。

【時事社東京四日電】由於偽裝難民的中國人蜂擁而來，成為社會問題，東京警視廳於四日設置了由公安、警務、防犯、刑事、警備及巡邏等有關各部門人員組成的「偽裝難民對策班」。同時因為企圖逃走的偽裝難民中國人持有「就學生入國事前審查終了證」及在東京都品川區內救援中心被收容後逃走，警視廳對此極為重視，決定今後全力搜索逃走者，調查幕後組織及收集情報等。

在日本登陸後逃走的偽裝難民，連續不斷，東京都品川區內的救援中心上月二十七日有十三人，本月三日有三人逃走，到目前為止，仍沒有查獲。

【時事社日本福岡五日電】福岡入國管理局四日發表今年五月二十九日以後漂流到該局管轄內船民的審查結果。據發表，總人數一千九百二十三人，其中一百九十九人斷定為中國人。

【時事社東京四日電】日本政府四日決定十一日在首相官邸，召開「印度支那難民對策聯絡調整會議」（由外務、法務等有關十二個省廳局長級構成），這是因為包括中國人偽裝難民在內的越南難民急劇增加而決定召開的。

在會議上，將決定下列方針：（一）越南人與中國人的區分，對以遭受迫害等為理由的政治難民，與以打工掙錢為目的的經濟難民，嚴格實施資格審查；（二）審查結果判明為中國人時，視作為非法入境者，驅逐出境；（三）越南人如果為經濟難民時，也鼓勵自動回國。以上項方針，將向十二日的內閣會議，提出報告。

日本政府召開難民對策調整會議，四年來這是第一次。

11窮國設協商組織 游說富國減緩債務

【路透社貝爾格萊德五日電】參加一百零二國首腦會議的官員說，十一個不結盟運動的國家星期二同意成立一個協商組織，向工業化國家就債務及第三世界經濟問題進行游說工作。

此舉由秘魯總統加西亞倡議，他是主張抵制還款給債權國的強硬分子。新設組織成員除秘魯之外，還包括印度、南斯拉夫、委內瑞拉、印尼、阿爾及利亞、津巴布韋、埃及、阿根廷、尼日利亞和塞內加爾。

該組織的要務是向西方七個主要工業國傳達削減發展中國家一萬三千億美元債務負擔的方案。

議會聯盟倫敦大會 否決抨擊中國議題
第三世界國家多數投反對或棄權票

【新華社倫敦四日電】各國議會聯盟第八十二屆年會今天在這裏舉行了第一次全體會議。會議通過表決，挫敗了西德議會代表團企圖把一項攻擊中國平息反革命暴亂的議題列入議程的企圖。

中國人大代表團團長，人大外事委員會副主任委員符浩在表決前發言，駁斥了西德議員代表對中國的攻擊。他指出，西德議員團不惜傷害中德兩國議會和兩國人民的友誼，將不久前我國平息旨在顛覆中華人民共和國的暴亂這一純屬中國內政的事件，作為補充議題提到本屆議聯大會上來，這是對中國內政的粗暴干涉，也是完全違背議會聯盟的宗旨的。

表決結果是三百九十三票反對，五百零九票棄權，三百三十五票贊成。大多數第三世界國家投了反對票或棄權票，一些西方國家也投了棄權票。

會後符浩對本社記者說，隨着時間的推移，中國平暴的事實真相已被世界上越來越多的人所了解。這次投票結果就說明了這一點。

南非議會今選舉 黑人作兩天罷工

【美聯社約翰內斯堡五日電】在進行沒有黑人參加的選舉前夕，數以十萬計的黑人星期二開始了為期兩天的罷工。

大主教圖圖也在星期二指責警方在驅散一個反政府教會集會時，褻瀆了他的教會。主要的反隔離政策組織與兩個最大的黑人勞工聯會，於星期二及三組織了這次抗議，作為為期一月的全國化不服從運動的一部分。

統治南非四十一年之久的國民黨，有望於星期三取得國會內白人議院的控制性多數。但它有可能被極右保守黨與反隔離政策的民主黨奪去一些席位。

分析家預測國民黨將自一九五三年來首次得不足百分之五十的白人票數。但超過百分之四十的白人票數，已足以讓他們控制個別地區，而成為白人議會內的多數。在約翰內斯堡，學生與教會人員罷課、罷工，但仍然有大部分黑人往來市鎮與市中心上班。來往黑人市鎮的列車載客量，達到正常載客量的百分之六十至七十五。

貝魯特汽車炸彈 毀五車死傷12人

【合眾國際社貝魯特五日電】警方說，星期二清晨在貝魯特基督徒區一處擠滿人的市場發生汽車炸彈爆炸事件，造成兩人喪生及另十人受傷。

警方說，炸彈裝置在一輛停泊於一處擠滿購物人士及小販之市場附近的汽車上。炸彈上午繁忙時間爆炸，碎片如雨而下，使停泊於附近的五輛汽車着火焚燃。

國際最新滙市股市金市行情

1989年9月5日

滙市	香港	紐約※
港元	7.8098	7.8090
西德馬克	1.9895	1.9885
日圓	147.19	146.85
英鎊	1.5425	1.5390
瑞士法郎	1.7180	1.7165
澳洲元	0.7588	0.7575
加拿大元	1.1831	1.1810

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3341	3343
倫敦	上午定價 358.10	359.00
	下午定價 358.50	
蘇黎世	358.50	359.10
紐約	※358.50	359.60

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	34441.95	−41.83
新加坡海峽時報指數	1388.08	+5.80
悉尼全普通指數	1778.00	+14.10
倫敦金融時報指數	2008.60	+5.00
法蘭克福商銀指數	2036.90	+20.40
紐約道瓊斯指數	※2754.56	+2.47

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.70	5.75
怡和	20.30	20.30
國泰	8.05	8.05
和黃	8.55	8.55
置地	8.05	8.05
太古	14.90	14.90
九燈	12.10	12.10
港燈	7.65	7.65
長實	8.40	8.45
九倉	7.85	7.85

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

歡樂遊

歐洲15天 HK$15,090
遍遊巴黎、琉森、華多茲、佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、維也納、蘇尼克、法蘭克福、科隆、阿姆斯特丹、倫敦著名城市，行程緊湊
出發日期：6/9 23/9 6/10 28/10

HK$6,650 日本·鹿兒島·九州7天
行程遍鹿兒島、九州、長崎、福岡、阿蘇火山、別府、美美津、宮崎、日南海岸、神戶、櫻島活火山、池田湖等等，節目豐富，未能盡錄
出發日期：8/9 15/9 22/9 29/9

印尼8天 HK$6,490
遊覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及風土人情，能一覽無遺
出發日期：14/9 28/9

HK$4,510 漢城濟洲5天
遊覽首都漢城、516廣場、景福宮、典達樂場、人參專賣店、濟洲島、大帝瀑布、神命之路、木石苑、漢城大公園、紫泰園購物區，教你盡嘗韓國風情
出發日期：6/9 13/9 20/9 27/9

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
詢問有關詳情，請電：大公報 5-757181 新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-212013 牌照號碼：350258

加拿大 東西岸 各地精選
溫哥華探親/考察五天 $7995.
多倫多探親/考察五天 $9950.
溫哥華豪華觀光五天 $9995.
——住宿 NEW WORLD HARBOURSIDE 五星級大酒店
——前移民官員講座／稅務輔導
——免費參觀地產物業
——溫哥華市觀光
代訂世界各地機票、酒店
駐港移民顧問代辦移民業務
查詢電話5-415888
柏聯旅遊有限公司 旅遊牌照No.350136
香港中環永樂街89-91號 嘉利商業大廈十樓B座

中美洲移民
(特別為國內人仕辦理)
手續簡單,收費低廉,保証成功
* 人人可申請,個個可移民,不成功不收費
* 快捷簡單辦理入境簽証,居留或入籍領取護照
* 持護照或居留簽証，可免簽証無限次進出香港
* 國內人仕移民最佳途徑,可以華僑身份回國居留或申請香港居留
* 前往世界大部份國家無需簽証
* 專人華籍領隊，帶足全程
長城旅遊移民部 歡迎國內人仕電話或傳真查詢索取簡章
香港尖沙咀星光行827室 請備回郵地址
中美洲熱線電話：3-7303909 傳真號碼：3-7304442

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
星期一至五(朝九晚七)週末週日及公眾假期(朝十晚五)

菲律賓
參加人數全港最多 根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位。本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。
百勝灘、碧瑤五天 $2790 天天出發
百勝灘、碧桃灣七天 $3280 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $3359 逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天 $3850 逢二、五、日
菲律賓·泰國七·八·九天 $4090起 逢二、六、日

全泰國
布吉島、仁廊溫泉八天 $4780 逢二、五、日
直航布島四天豪華團 $3590 九天 $5090
曼谷布吉島五天 $3880 七天 $4480
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天 $5080 逢二、六、日
曼谷芭堤雅五天 $3380 天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團 $4180 逢六
六天豪華團 $3680 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3980 逢二、四、日

全泰馬星
泰星六、七天豪華團 $5180起
泰馬星（檳城）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）九天豪華團 $6180
泰星馬（馬六甲）九天豪華團 $6180
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）十一天豪華團 $6880
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團 $7240

馬星(檳城)
馬星（檳城、馬六甲）六天團 $4880
馬星（檳城）七天豪華團 $5180
馬星（檳城）七天特級團 $5280
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團 $5590
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5880

香港歡樂遊 歡樂美食團
上午九時在尖沙咀中間道集合（半島酒店後門）全部冷汽車
A團 HK$118 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等。
B團 HK$118 大棠大欖郊野公園→大夫第→長城海鮮樓→佛門理地半春園→回程
C團 HK$118 西貢自然教育徑→蓬瀛仙館齋宴→中央公園→回程
D團 HK$118 尖鼻咀渡頭嶺→寨星樓→屯門齋宴→青松觀→青山古寺→回程
E團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→大埔長城海鮮樓→勒馬洲→古蹟大夫第→元朗購物→回程
F團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→三棟屋博物館→佐敦道成吉思汗烤鍋館→警察博物館→漫步淺水灣灑海堤岸路→深水灣接返
G團 HK$118 尖鼻咀→鷺浮仙觀→流浮山海鮮→廖萬石堂→回程
H團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。
I團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢塚涌車公廟、自然教育徑，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽半春園，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。
以上各線旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加（可自選路線包團）
大公報新晚報旅遊部、太古城皇宮大酒樓、百寶旅遊車有限公司聯合舉辦
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部 灣仔軒尼詩道342地下 電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓 電話：5-676333

旅遊快訊
敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛戴，故此於今年暑假期間，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：
1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊 出發日期：8/9 15/9 22/9 29/9 收費：成人—HK$6650.00 小童—HK$5390.00
2.印尼、日惹、巴里島七天遊 出發日期：14/9 28/9 收費：成人—HK$6490.00 小童—HK$5390.00
3.漢城、濟州五天遊 出發日期：6/9 13/9 20/9 27/9 收費：成人—HK$4510.00 小童—HK$4010.00
大公報、新晚報贊助 雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報：5-757181 新晚報5-724033
雅達旅運有限公司 5-212013 牌照號碼：350258

旅遊廣告

專家在聯國會議警告

臭氧層洞穿影響大 全球糧產料將大減

作物與漁獲均減少 赤道貧國最受打擊

【路透社肯尼亞・內羅畢五日電】研究人員在聯合國一個會議上說，地球臭氧層的損毀，可能使作物產量及漁獲量降低，從而使地球的食品供應量大減。

研究臭氧層漏洞惡果的一個科學家工作組負責人簡・范・德萊翁博士，在這次為期十天的會議上說，「所有科學家均一致認為，最令人擔憂的是世界糧食供應問題。」

這個由四十八名科學家組成的小組的報告說，即使糧食產量減少不多，都將極大地影響已經發生飢荒的地區，這些地區包括許多位於赤道上的第三世界國家。

定於星期一結束的此次會議的任務，是草擬一九八七年臭氧層損耗問題蒙特利爾議定書的修訂案，並將於明年六月在倫敦舉行的會議上討論。

美中學辦勤學抽獎 頭獎潘迪汽車一部

不缺課不留堂平均分提高者可參加

【合眾國際社美國密爾沃基五日電】一間中學實行新法，以改善學生出席率和學業成績，設立抽獎計劃，獎品包括一輛汽車。

是項計劃名為北區中學大抽獎，其中一項獎品是汽車商送出的一輛一九八四年潘狄太陽鳥型汽車。

計劃主辦者密爾沃基郡司法行政官里察・阿提遜說：「我們嘗試吸引學生回校，以便讓他們得到中學文憑。」

他說：「如果持有中學文憑就入獄，那麼目前我們的監獄囚室將會十室九空。」

阿提遜說：「我們想以某一類別學生為對象，鼓勵他們到學校來。抽獎計劃提供的獎品是實質性的利益，是可馬上得到的利益，但他們上學所得的利益卻是長遠的。」

凡能使自己的平均成績積點上升〇・二五至超過一・〇〇、無缺席紀錄並在六星期評分期內未留過堂者，就有資格參加抽獎。

校方每六個星期宣佈一次得獎名單，獎品包括手錶、單車和收音機等。至於大獎——汽車，則每年抽獎兩次。

狗兒「恤髮」

在東京一間寵物美容店內，美容師正為一頭狗剪髮，另一頭則正在「恤髮」。寵物酒店、美容院、皮草店、珠寶店與減肥食物店，在日本各地如雨後春筍般開設。（路透社）

美發現一種蛋白質 能阻乳癌細胞生長

【新華社華盛頓四日電】密執安大學的一項研究表明，一種被認為是調節正常細胞生長的蛋白質能阻止乳腺癌細胞的生長。

研究人員在實驗室首次分離出了這種蛋白質，並發現它有阻止乳腺癌細胞生長的能力，而且對其它細胞無副作用。

這一發現證實了懷孕與患乳腺癌機會少之間的關係。對此研究人員提出的理論是，這種蛋白質在整個懷孕期間一直呈增加趨勢，直至孕期結束。

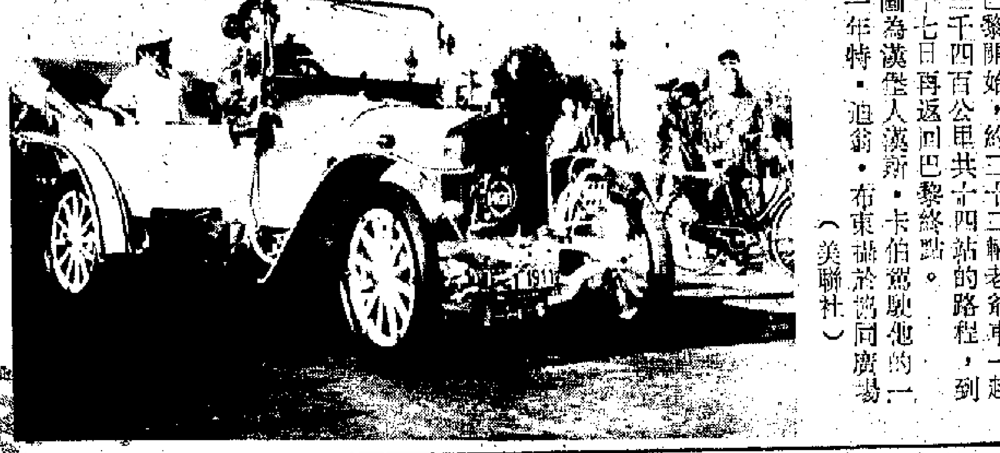
美國研究人員希望用基因工程生產這種蛋白質。如果成功的話，醫生們就能用這種蛋白質並輔以其它藥物治療乳腺癌。

四百老撾人 患痢疾死亡

【美聯社曼谷五日電】官方老撾通訊社報道，本年初，老撾一個省超過八千人患上痢疾，其中三百八十三人喪生。

通訊社在星期一發出的電訊中說，北部琅勃拉邦發生的這場「瘟疫」，已被增援的約一百個醫護人員控制下去。

報道說，該另有約五千人患上瘧疾。



環法老爺車

第八屆環法老爺車大賽星期日在巴黎開始，約三十二輛老爺車一起駛上三千四百公里共十四站的路程，到九月十七日再返回巴黎終點。

圖為漢堡人漢斯・卡伯駕駛他的一九一一年特・迪翁・布東福於協同廣場。（美聯社）

東京附近地震 強度四點五級

【法新社東京五日電】日本氣象廳說，東京附近星期二發生一次中等強度地震，震撼了東京及其鄰近地區，錄得強度為里克特制四・五級。

該地震發生在下午一時四十七分（格林尼治時間四時四十七分），震央位於東京以東房總半島。

烏干達發現新絕症 患者七天內必痛死

歐美曾發現兩起均透過性接觸傳染

【新華社坎帕拉四日電】據烏干達《新聞報》今天報道，一種僅七天即可致人死命的惡性性病已傳入烏干達。

該報援引烏干達衛生部控制愛滋病部門的一位官員的話說，烏干達已發現三例淋巴腹股溝幼芽瘤（IGI）患者。

這位官員說，這種病是通過性渠道傳染的，危及男性患者的陰部和女性患者的乳房，僅七天即可令人疼痛而死。

據報道，歐洲和美國已發現了這種病，但在東非尚屬罕見。

這位官員說，淋巴腹股溝幼芽瘤已造成肯尼亞和坦桑尼亞數人死亡。他說，這種病是通過類似愛滋病的渠道傳到東非的。

以床單作繩爬下廿六呎圍場 柔佛八毒販越柙逃逸

當局架設路障 海關廿四小時晝夜追查

【合衆國際社馬來西亞柔佛巴魯五日電】八個被控販毒罪名，可能被判處死刑的囚犯，用床單爬落一道二十六英尺高牆壁，越獄逃跑後，警方星期二開展大規模的搜捕行動。

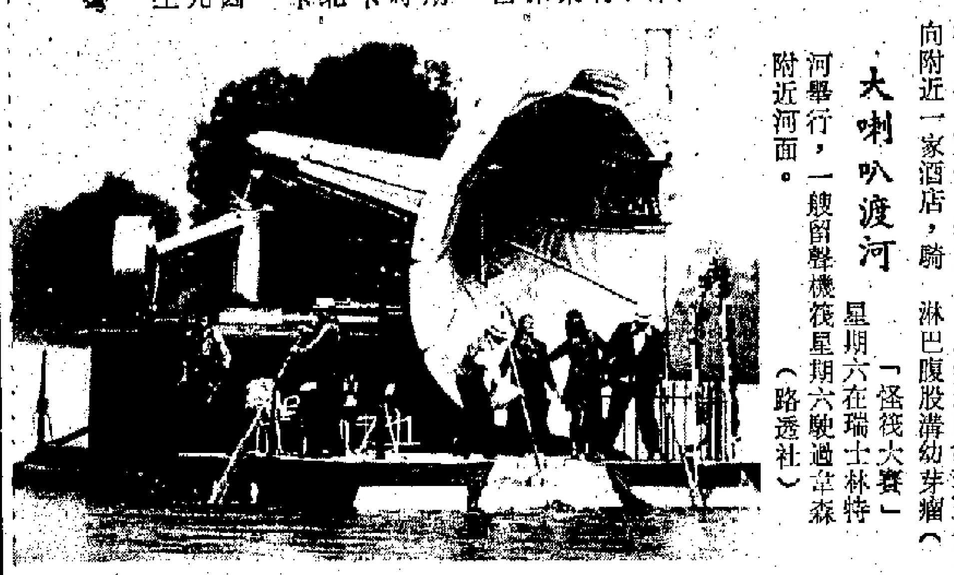
這批分別囚禁在馬來西亞南部柔佛巴魯州監獄兩個囚室的監犯，星期二剪斷監獄的鐵絲網逃跑。

有關官員說，這些囚犯逃離監獄操場後，其中五個囚犯跑向附近一家酒店，騎劫一輛的士，將司機推出車外並將的士開往一個住宅區，隨後棄車潛逃。

警方說，另外三個囚犯拔腿逃跑。

有關官員設置路障，進行逐家逐戶檢查。所有有關當局，包括移民和海關人員均奉命嚴加監視。

這些官員說，搜捕這批年齡介乎二十四歲至三十一歲的越柙囚犯將一天二十四小時不停進行。



大喇叭渡河

「怪筏大賽」星期六在瑞士林特河舉行，一艘留聲機筏星期六駛過草森附近河面。（路透社）

墨城巴士衝落深谷 釀成五死廿八人傷

高速轉彎肇禍 司機只受傷

【合衆國際社墨西哥城五日電】墨西哥紅十字會說，一部高速行駛的載客巴士在首都東部市郊一處公路衝落深谷，造成五名乘客死亡，二十八人受傷。

警方說，意外星期一早上發生，巴士當時沿着瑙卡爾潘—托盧卡公路駛往位於首都以北三十四英里的托盧卡市。

紅十字會發言人因方特說，有五名乘客死亡，另有二十八人生還。

警方說，巴士拐彎時速度過高，滾落三百英尺深的山谷。警方表示，巴士司機受傷。

七千五科幻小說迷 聚波士頓談天說地

出席第47屆世界科幻會議

【合衆國際社波士頓五日電】來自全球各地的一些人，在此間討論了幾乎所有題目：從太空載重系統到可往人行星、同性戀色情劇、吸血殭屍小說到核災難之後的生活。

為數約七千五百個科幻小說迷，從新西蘭到芬蘭，阿西莫夫本人，其中有些從美國各州，有些從蘇聯或澳大利亞到來，參加在波士頓海恩斯演講廳舉行的四十七屆世界科幻會議。

除了業餘科幻人士之外，作為最受歡迎的「論據」系列以及其他科幻作品的作者，阿西莫夫在會議上博得如潮掌聲，又主持了星期日晚上舉行的一個宴會。

巴黎市政府電腦黐線 控交通違例者謀殺罪

當局急向四萬收信人發道歉信

【路透社巴黎五日電】一項電腦差錯指控四萬一千巴黎人犯了謀殺、勒索和有組織賣淫勾當等罪名，而不是指控他們違反交通條例。

負責收集罰款的巴黎市辦公室發言人說，星期五巳經向那些因違反泊車條例而受檢控的市民發出署名信件。

但是，由於有人惡作劇地干擾電腦，這些官方發出的信件通知收信人，他們犯了謀殺、扯皮條和敲詐勒索罪名而將面臨罰款。

發言人說，已經寄出了四萬一千封道歉信。

盲流進城成催化劑 激化城市內部矛盾

根本解決唯有通過深化改革

農業勞動力向非農領域轉移的程度和規模，是衡量一個國家經濟發展水平的重要標誌之一。農業勞動力向城市、農村集鎮、鄉鎮企業的多層次的複合式轉移具有重大的現實意義和深遠的歷史意義。一方面，它有效地改變了農業生產領域勞動力資源大量浪費的狀況，促進了農業生產力水平的提高，加速了我國農村工業化和現代化進程，從整體上，提高了農民的技術素質和文化素質。另一方面，對向傳統農村不斷傳輸現代城市文明，構建新的城鄉融合機制，推動城市內部的經濟改革與發展，也發揮着積極的影響。

但是，隨着去年下半年經濟局勢的日益嚴峻，評價農業勞動力轉移的功過天平在相當短的時間內發生了嚴重傾斜，曾經作為改革成果被讚賞不已的勞務輸出突然變為弊多利少的勞動力「盲流」。對其態度則從大力支持到由嚴格的行政限制所替代，其中，本來就有爭議的農業勞動力進城受到了更多的非難，甚至被視為導致當前城市內部各種矛盾激化的根本原因。

不能否認，我國城市內部已經存在較大的人口和就業壓力，城市基礎設施建設又嚴重滯後，農民進城不可避免地會在一定程度上使交通、就業、住房、食品供給等方面的矛盾更加激化，從而加重城市經濟系統的運轉負荷。但是，從根本上看，城市內部各種矛盾激化的內在原因在於不合理的城市舊體制本身。作為產品經濟產物的舊的城市戶籍制度、就業制度、住房制度、教育制度和食品供給制度等，而農民進城作為一種外在壓力，不過是對遲早必然要激化的矛盾產生一種催化作用。從改革的全局看，這一催化作用對打破城市改革面臨的困滯局面，加快改革步伐是非常有價值的，同時也是必不可少的。

就實質看，農民進城是對沿襲了三十多年的扭曲的城鄉利益格局進行合理調整和矯正，這是我國經濟改革取得的重大成果之一，也是改革必須始終堅持的方向。由於相關政策不配套，農民進城的過程中帶有一定的自發性和盲目性，在某些方面給城市的經濟發展帶來了新的困難。但更重要的是，所有問題都是改革中的問題，只能通過進一步全面深化改革來謀求解決，絕不能本末倒置地以農村改革的倒退來維持存在嚴重弊端的城市經濟系統在舊軌道上繼續運轉，更不應以犧牲農民應得的利益來保護體制給予城市居民的一些不合理的既得利益。

如果在當前治理整頓的過程中只是簡單化地重新全面關閉「城門」，將已經進城的農民作為「盲流」一律加以排斥，用行政的強硬手段組織農民歸田返鄉，雖然易於短期見效，但這一具有濃厚城市保護主義傾向的應急性選擇，不僅會直接惡化農村經濟的發展，而且會給今後城鄉改革進一步深化帶來更大的障礙，進而付出扼殺國民經濟的內在活力和嚴重削弱其後續發展能力的高昂代價。

在一定意義上，我國一億多從土地上分離出來的農業勞動力的命運，同國民經濟的發展具有極為密切的依存關係。因此，必須聯繫國民經濟的全局，將農業勞動力轉移，尤其是農民進城中的問題放在改革與發展的大背景下通盤考慮。（星 摘自《城市改革與發展》八九年第四期）

中國文化重心南移

可分三個歷史進程 目前正處第三階段

《山坳上的中國》作者何博傳最近提出中國文化重心南移說。他認為：一個地區的文明（或文化）開發有其正常的生態發展過程，文化移動是世界性規律，如果從這個文化生態學的觀點看中國，就發現有一個清楚的文化重心南移過程，這對於研究中國發展戰略，分析發展過程至關重要。

過去我們研究黃河文明，把黃河看成貫穿中國幾千年恒久未變的東西。從生態角度看，黃河文明與兩河文明一樣，同時興起，同時正常發育和消亡，是非常成功的，並沒有「殤」。他認為應該將黃河文明分成幾個階段考察，這樣就會看到一個清楚的南移過程。

近代中國的失敗不是黃河文明的失敗。只能說，西方的文明是沿着地中海從東往西移的文明，中國的文明是從北往南移的文明。

南移的文明可分三大過程，目前我們正處於第三次大南遷的時代。第一次南遷與「永嘉之亂」關係很大，七十萬百姓遷至長江流域以南，洛陽大族也紛紛越過黃河，正統的儒學留在北方，玄學化的儒學南移，中國文化中心逐漸由黃河流域而趨於長江流域，政治中心、經濟活動隨之移動，如詳細研究當時南遷原因，當時黃河一帶生態破壞、南宋遷都杭州，形成第二次南遷高潮。此後，南方人才越來越多。南京大學主編的《歷史人才辭典》中，廣東人才名列第一，與名列第二的湖南相差幾倍。

第三次南移發生在鴉片戰爭後，東方封建文化與西方資本主義文化複合，東南沿海成為新文化的傳播站和新思想的發源地，而在近幾年，經濟活動——更重要的是經濟重心、人口增加比政治因素更重要。思想重心也有南移傾向。

對於文化重心南移，有多種方案、路線和前景，只有深入研究各種方案、路線前景後，才能作出決策。我國目前缺乏的正是對方案的研究與前景的評價。究竟重點開發長江，還是開發珠江，比較一下效益就清楚了。

長江流域是目前中國人才、設備、土地區域開發程度最好的一類，又是實力雄厚的民族工業基地。它是一種依靠自身積累實現增殖的「內發型」商品生產經濟，為中央政府提供超額積累，營養全國的造血經濟。

珠江流域是由天時地利外加政策優厚造成的商業經濟。社會主義初級階段經濟工作的重心是發展商品生產，如果產業資本大量流向商業資本，則會起到壓抑生產的作用。實際上廣東存在許多問題，如廣州「三資」企業最多，全國評選十大優秀企業廣州反得一家，上海則有四家；廣東去年欠糧五十億斤，廣東土地破壞全國第一，高考成績倒數第二，工程技術人員在全國十大城市中倒數第一，中山大學在最近的全國科技評獎中只得了兩個四等獎。

何博傳透露，他正在醞釀寫《山坳上的中國》之二——《中國的文化重心南移》，以便對文化南移問題進行深入、系統的研究。（尚生 摘自《開放時代》八九年第五期）

以往階級鬥爭擴大化 「社會控制」會遭扭曲

社會化與社會秩序難維持正常

社會控制是社會為了能夠生存下去而對各個個體的有可能無限膨脹的欲望加以約束或控制的各種社會機制。沒有社會控制而能有秩序井然的社會，這從來是一種空想。陳卓乾撰文對我國社會控制進行了反思：

（一）中國儒家思想中有個著名的學說，即如果「人人都修身了，天下就大治了」。數十年來，我們為了實現「如果」，用的手段是批鬥。希望人們因為怕批鬥而放棄自私，那就是利用每個人的自私心理機制來使人們獲得無私的品質，這是個荒謬的二律背反，結果是越批鬥越自私，最後導致了全社會的失控。

作者認為主動修身，其實是一種引導，是一種社會化的過程。我們不是否定它，只是否定那種只靠修身而求治、不作其他社會控制的空想。

（二）社會學在解放初年作為「偽科學」被打入冷宮，「社會控制」這個詞沒人敢提，但是沒有這個詞，不等於沒有了社會控制這一事實。人們以「階級鬥爭」來替代「社會控制」，結果把階級鬥爭這一本來很小的外延，擴展到社會控制這一很大的外延上。既然社會控制無處不有，於是階級鬥爭也就被說得無處不有了。其實這正是一個社會的社會控制不可須臾或缺的歪曲變形的反映。把本屬社會控制範疇內的事當成階級鬥爭來辦理會給社會帶來什麼惡果，已有幾十年的實踐作證明。

（三）社會控制的機制很重要的一環，就是人的「社會化」。對於人的社會化，父母的養育作用是首要的。一個社會若是失控或解體，首先就會從父母與子女的關係中表現出來。中國幾千年封建社會十分重視「孝」，「孝」使上一代的規範，順利地傳遞給下一代，使下一代恭順地接受上一代留傳下來的原則，因此「孝」使一個社會穩定、穩固、保守、持續。我國開國以來幾十年，所出現的偏向不是「孝」的過份，而是相反，是「孝」的不足，於是，我們自己挖了自己的牆腳，使我們的各種年齡的父母失去了對子女社會化的力量。

（四）社會化的另一重要環節是學校。我們的學校把社會化作用縮小為「政治教育」，於是我們的青少年在離開學校時只會一些空洞的政治口號，卻連最起碼的待人接物的常規都不懂，更不用說文明、禮貌、矜持、清潔、自律、謙和、友愛、公德、寬容等等美德了。

（五）對於那些社會化失敗的，有越軌傾向和行動的少數社會成員，社會有必要以強制措施來使之就範，以達到社會控制的目的。在這些措施之中，警察制度是非常重要的一項。我們開國以來幾十年，取消了巡警制度，只保留了交通警察和數量很少的便衣警察。在城市發生意外事件，例如出現搶劫的暴徒時，人們會怎樣呢？我們仍然感悟不到巡警制度的必要；我們的思維定勢使我們仍然在責備我們的人民素來「覺悟不高」，沒有「奮不顧身」去與暴徒作鬥爭。要求一些毫無準備、手無寸鐵的城市行人去「奮不顧身」地與歹人拚搏是極不現實的，只有配備着常規武器的警察才能起這個作用。

沒有警察是我們社會控制軟弱的重要原因，一口痰吐了幾十年，到今天仍然滿街滿巷地吐着；我們仍然在呼籲，在等待「羣眾覺悟」的一天到來，卻意識不到社會控制的必然性與必要性。（雲山 摘自《社會學探索》八九年第三期）

抗戰文藝獲高度評價

學者對一些舊結論提出質疑

近年來，我國學術界對抗戰文藝研究呈現出活躍態勢，打破了長期來遭受冷落的局面。伴隨着民族解放戰爭的誕生，在血與火的艱難鬥爭中形成和發展的抗戰文學，已和「五四」文學革命和左翼革命文學一起，融匯進了中國文學的史冊。不少學者根據抗戰時期文學運動和創作的實踐，給予熱情讚揚和高度評價。

華忱之撰文指出，和「五四」文學、左聯文學並稱，抗戰文學「可以說是中國現代文學史上三座高峯之一」。「抗戰文藝不僅繼承和發揚了『五四』以來新文學的革命傳統，而且為建國以來的社會主義文藝創作的繁榮發展，提供了寶貴的經驗和有益的營養，堪稱是承先啓後，繼往開來」。

徐迺翔從文學的發展上，論述了抗戰文學的意義：「抗戰時期文學是中國歷史上大動盪、大分化時代的產物，它是中國現代文學從百花齊放的『五四』到左翼文學興旺發展的三十年代，又進入全民抗日的文學統一戰線時期的重大轉折。它是中國無產階級文學從蘇區和左聯的成長階段，進展到延安後期逐步趨於成熟的重要時期，同時它也是一大批作家在思想和藝術上發生重要轉變的關鍵時刻」。

對於以前有關抗戰文學的一些「結論」，學者們紛紛提出了「新的思考」。蘇光文發出了「關於一個文學結論的思考」，對國統區抗戰文藝「右傾」論提出質疑。通過對國統區抗戰文學的發展過程及其特徵的考查，蘇指出國統區抗戰文學「右傾」論既不符合馬克思主義文學批評理論，也違背周恩來關於大後方文藝界如何學習毛澤東文藝思想總結抗戰文藝的經驗教訓的指示，更不符合國統區抗戰文藝的實際。因而這一結論「是不科學的，不準確的，也是不公允的」。陽翰笙說：「論說八年抗戰文藝是右傾，是站不住腳的」。陳白塵說：「抗戰時期是我們文藝界組織起來的一次大聯合，是進步作家藝術家在國統區實現的第一次大聯合」。羅蓀、葛一虹、艾青、蕭乾、蘇光文等人還聯繫到海外學者夏志清和司馬長風的著作中的否定抗戰文藝的「倒車」論和「凋零」論提出批評。蘇光文指出，「這一時期中國進步作家們對於抗戰現實生活的認識與把握的能力以及達到的深度，超過五四文學革命以來中國新文學史上任何一個時期」。「抗戰文學運動始終沿着抗日民主的政治方向和現實主義創作道路向前發展」。因此，這一時期的文學創作「成就顯著，果實累累，而不是猶如含苞待放的花朵，經大風暴的襲擊紛紛凋零」。（布衣 摘自《社科信息》八九年第七期）

思潮

第二十三期 逢星期三刊出

十年經濟理論研究 取得成果也有偏差

白永秀撰文評述十年來我國經濟理論研究的成就與不足。

一、在生產資料所有制方面，提出了實行以公有制經濟為主體，多種經濟成份並存的所有制結構的新格局。但有的觀點片面強調私有制的好處，過多宣傳當代資本主義所有制的積極作用，而忽視它固有弊端與消極作用，或過多地談論社會主義公有制的消極作用，而忽視其積極作用。

二、在調節手段方面，認識到市場調節對於發展社會主義商品經濟的重要作用。隨着商品經濟的發展，又提出了「國家調節市場，市場引導企業」的調節機制。但有的觀點片面強調市場調節的重要性，甚至崇尚市場調節的自發作用，從而否定了計劃調節。

三、在收入分配問題上，創立了有計劃商品經濟條件下的按勞分配理論。近年來，又提出了在社會主義初級階段除了勞動收入之外還存在着各種形式的非勞動收入，提出了「以按勞動分配方式為主體，多種分配方式並存」的收入分配體制的新格局。但有的觀點片面強調收入分配的差別性，過多地宣傳非勞動收入的合理性，不顧社會主義的一般原則而主張貧富分化，導致了收入分配嚴重不公平現象的出現。

四、在發展商品經濟的問題上，正確破除了社會主義經濟是產品經濟的傳統觀念，比較一致地認識到了商品經濟的充分發展是社會主義社會不可逾越的階段，商品貨幣關係也將長期存在。但有把商品經濟看作只是社會分工的產物，從而不恰當地強調商品經濟的永恒性。

五、在商品經濟屬性問題上，既看到了社會主義商品經濟與資本主義商品經濟的區別，又認識到了二者的共同屬性，提出要運用商品經濟的共有規律來發展社會主義商品經濟。但有的觀點過多地強調了商品經濟的一般性，而忽視了對社會主義商品經濟特殊性的研究，尤其是對有中國特色的社會主義商品經濟理論研究得不夠。

六、在集中與分散關係問題上，正確地否定了不恰當的高度集中統一，強調了經濟實體的獨立性，提出了擴大企業自主權，搞活企業的一系列措施。但有的觀點片面強調分權和放權，認為越分權越放權越好，只強調企業之間的競爭，而忽視了企業之間的聯合與協作。

七、在社會主義生產目的問題上，否定了過去單純追求使用價值而否定價值與利潤的觀念，強調社會主義條件下要講究效益，追求價值與利潤，從而使社會主義條件下的企業理直氣壯地講究經濟效益。但有的觀點過多地強調了企業經濟效益，忽視了企業的社會效益與社會公平原則。

八、在調動勞動者積極性的手段問題上，正確否定了單純的「政治掛帥」方法，強調了物質利益對於調動勞動者積極性的重要作用。但有的觀點把物質利益絕對化，忽視了對調動勞動者積極性手段的全面研究。特別是忽視了對在新形勢下如何加強政治思想教育工作研究。

九、在對流通領域問題的研究上，否定了重農輕商的片面觀念，強調了商品流通對於發展社會主義經濟的重要作用。但有的觀點誇大了流通領域對經濟發展的促進作用，提出流通對生產具有決定作用的觀點，以至出現全民經商的局面。

十、在致富手段與方法問題上，破除了社會主義條件下「同步富裕」的觀點，鼓勵一部分人先富起來，並從理論上進行了一定的論證。但有的觀點不恰當地宣傳了非勞動致富的合理性。

十一、在理論聯繫實際問題上，改變了過去理論研究脫離實際的狀況，加強了對策性和應用性的研究，為領導部門獻計獻策。但由一個極端走向了另一個極端，冷落了基礎理論的研究，導致了學術研究中的短期化行為。

十二、在經濟方法問題上，一改過去單純運用規範方法來研究經濟理論的方法，充分運用實證方法來進行理論研究，豐富和發展了經濟理論研究的方向。但有的觀點把實證方法絕對化，不恰當地否定規範研究方法，甚至提出要用實證經濟學來代替規範經濟學，用實證方法來取代規範方法。

十三、在如何對待當代資產階級經濟理論問題上，改變了對當代西方經濟理論全盤否定的態度，正確認識到了西方經濟理論對於社會主義經濟發展有借鑑和參考作用。但有的觀點盲目崇拜西方經濟理論，抹煞馬克思主義經濟理論與當代西方經濟理論的區別，搞調和折衷，甚至用西方資產階級理論來代替馬克思主義經濟理論。（袁 摘自《社會科學報》八九年八月十七日）

——別走，我還有一摞。　廣葦

輕鐵公路關
輕鐵票 現時平
稱物業發

敬啓者：貴報於日前刊登一封由屯門四個民間組織和六位區議員聯署來函，就輕鐵調整票價問題提出意見，本公司現欲借貴報一角作出回應。（一）本公司……

通告板
今年的會考雖早已告一段落，各考生的成績亦已塵埃落定。不過，每年總有不少考生因嫌會考成績不夠理想，希望明年以「自修生」的身份再考一次的。倘若真欲以自修生身份參加明年會考的話，最好能在本月十一日至廿二日期間辦理報名手續，這樣可避免了日後各試分期報名的麻煩。以下是香港考試局……

自修生欲參加明年會考

……辦事處辦公時間為星期一至五上午八時三十分至下午十二時三十分及下午一時三十分至五時，星期六：上午九時至正午十二時，星期日及公衆假期休息。報名中心設在九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局新蒲崗辦事處，辦公日期為九月十一日至九月二十二日（星期日及公衆假期除外），辦公時間為星期一至五上午九時至下午四時，星期六上午九時至正午十二時。自修生須於上述期間親身往報名中心辦理……

品介紹
頭廣告
廣告，高2寸×2"
$90元
，大字4個，
，每天$15元
話：5-8343063
-8381829

訂期貨
國貨樓上）
717189
華有限公司
（近雅園賓館）
5561
李東威

280SE,250,230
.25噸農夫車
.0噸農夫車
的士頭
豪華吉普車
台山羅屋村

花盆
木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木器廠、傢俱廠用。請電5-493384協昌治

Y61・YN85
893487
列室
超級市場

輕鐵公關經理解釋加價理由

輕鐵票價原擬比巴士高 現時平均車費反低一成

稱物業發展收入不能長期應付經營虧損

敬啓者：

貴報於日前刊登一封由屯門四個民間組織和六位區議員聯署來函，就輕鐵調整票價問題提出意見，本公司現欲借貴報一角作出回應。

（一）本公司如宣佈調整輕鐵票價，當公佈詳情和需要加價的理由。

（二）九廣鐵路公司建造和營運的輕便鐵路系統，早期運作曾面對若干困難，大部分現已克服。通車以後，輕鐵為了適應乘客需求，更改行車時間表及巴士路線，並實施各類改善月台擠迫情況，系統現時的運作可算暢順，區內居民基本上亦已熟習和適應系統的使用方法。

另一方面，當局初期決定在新界西北區興建輕鐵系統時，曾預計輕鐵票價會較原來的巴士車費高約百分之三十。現時輕鐵票價是以一九八八年初水平釐定。而根據目前票價和各類車票的實際使用情況顯示，輕鐵乘客現時平均付出的車費，較巴士車費還要低百分之十。而對仍有經營虧損的情況，輕鐵方面除了考慮如何增加乘客量及開源節流外，在適當時候把票價調整至合理水平，實屬無可避免。

（三）目前輕鐵仍有經營虧損，即日常收入不足以應付開支，包括員工薪金、維修費用等，這還未計算折舊或利息開支等。物業發展收入有助於公司減低借貸，從而減少利息及財務費用，但它們不是經常性收入，不可以依靠其長遠地應付日常經營虧損。本公司每一個財政年度的收支，包括各業務單元的收支，都詳細列於該年年報內。

自通車以來，本公司不斷檢討及改善各方面的服務，亦不時與區內居民及各區議員聚會，討論及交流對輕鐵服務的意見。本年來服務質素的改善有目共睹，乘客數字的增長是最好的證明。

此致

大公報編輯

九廣鐵路公司輕便鐵路部公共關係經理

劉曼薇謹啓

路牌彎彎

有圖為證

記者日前往旺角採訪，途經弼街與花園街交界處，看見一塊九廣鐵路火車站方向的指示標誌牌底部螺絲鬆脫，整塊路牌不但彎曲，而且底部翹起，有隨時掉下的危險，對途人安全構成危險。

記者已將有關情況向運輸科道路投訴組反映，希望當局早日改善。　玉

生活圈

專線電話：五—七五一三〇三

傳真機電話：五—七五七一八一

一味求外國收容非良策

讀者認為有辦法將滯港船民送返越南

讀者來信

編輯先生：

越南船民的問題，根源於貧窮和戰亂，要想解決越南船民的問題，就必須從這兩個方面考慮，綜合治理的方案。

應該看到，西方各發達國家大量安置各種來自落後國家的「政治移民」的做法，是有百弊而無一利的。這類做法的缺點是：㈠先被安置在富裕國家的「政治移民」會想盡一切辦法挑唆，煽動自己的親友逃離家鄉，移居西方發達國家。

㈡由於富裕國家收容政策的吸引，落後國家的外逃人數急劇增加，成為國際社會的沉重負擔，香港也因此深受其害。

㈢由於收容政策的吸引，外逃人數劇增，使這些落後國家的政治秩序陷於混亂，並助長這些落後國家人民的依賴思想，這對落後國家的經濟發展是極其有害的。

㈣生活富裕的發達國家，充其量其人數也不過佔世界總人口百分之二十五左右而已，百分之十五幫助百分之八十五怎麼幫？除了從經濟、科技、教育等方面參與落後國家的合作之外，別無他路可走。

，以越南為例，越南有六千萬人口，發達國家怎麼努力，也難以收容這個數目的百分之一。收容難民，是既增加了收容國的負擔，又引起了難民輸出國的政治動亂，對雙方都沒有好處。如果用合作發展經濟、科技的方法（就像現在中國那樣做），則是對方都有很大好處的，因為落後國家在先進國家的幫助下，取得了經濟上的快速進步，而先進國家的技術、設備在落後國家找到了市場。

鑒於此，筆者提出如下建議，以解決越南船民問題：（一）香港應通過英國政府，努力促使越南政府從柬埔寨撤軍的努力。越南只有擺脫戰爭，才有可能發展經濟，改善人民的生活，使人民放棄外逃的打算。

（二）越南船民大量外逃，主要誘因是富裕國家的收容政策。這個收容政策還存在一天，越南船民的外逃就根本沒有辦法制止。香港大眾輿論要求西方發達國家盡力收容滯港越南船民，是錯誤的，以往多年的經驗已告訴我們，收容得越多，則外逃越多；外逃越多，則香港受害越深。為此，希望香港政府建議西方發達國家召開專門會議，宣佈立即全面停止收容越南船民。

（三）香港政府除了向滯港越南船民加強政策宣傳外，還要加強無線電廣播宣傳。建議香港政府委托中國廣西省的無線電台，向越南人民廣播香港政府的有關政策。

（四）解決滯港越南船民的辦法，可從四方面着手，第一，安排一部分香港待遷移的勞動密集型產業，遷往越南設廠，以安排滯留香港的越南船民。香港商人在珠江三角洲設的工廠，幾年內容納了中國的近三百萬勞工，成績引起世人矚目，安排數萬名越南船民當然不在話下。

第二，越南船民問題，主要責任在越南，所以，越南政府必須為此做出特殊安排，在這批工廠設立後，應予免稅五年以上，在各方面予以優惠，給予廠主自主管理權；

第三，建議美國、西歐，把一部份進口配額（如服裝、皮革製品等進口配額），配給這批工廠，使這批工廠的香港老闆，能安心在越南長期設廠；

第四，聯合國難民救濟署，把安置難民的經費，交由香港政府合理地分配給這批工廠的廠主。對滯留的越南船民，應對其嚴加管束，不准出營，更不能外出工作，久而久之，他們的不切實際的幻想，才會完全破滅，產生自願返越的念頭。任何所謂人道主義的措施，都會使香港人背上一個長期解脫不了的包袱，而且是一個越來越沉重的包袱。好幾億人的西方世界，都背不起這個包袱，小小一個香港，怎麼背得起這個包袱呢？

讀者林明峰

自修生欲參加明年會考 下周一可辦理報名手續

通告板

今年的會考雖早已告一段落，各考生的成績亦已塵埃落定。不過，每年總有不少考生因嫌會考成績不夠理想，希望明年以「自修生」的身份再考一次的。

倘若真欲以自修生身份參加明年會考的話，最好能在本月十一日至廿二日期間辦理報名手續，這樣可避免了日後各試分期報名的麻煩。

以下，是香港考試局介紹報名的詳細手續：

•欲函索報名表格及《填寫報名表格指南及一般須知》，可寄：「九龍廣東道三百九十三號十一樓香港考試局行政主任（會考組）」，惟報考每一項會考，須附回郵信封一個（以十厘米乘廿三厘米及附貼郵資六角郵票者為合），並須在回郵信封之左下角，填上AL或HL或CE之簡寫符號，以註明擬報考之考試名稱。

此外，自修生亦可於辦公時間內，往九龍廣東道三百九十三號十一樓香港考試局辦事處，或九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局新蒲崗辦事處索取報名表格。兩辦事處辦公時間為星期一至五上午八時三十分至下午十二時三十分及下午一時三十分至五時，星期六：上午九時至正午十二時，星期日及公眾假期休息。

報名中心設在九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局新蒲崗辦事處，辦公日期為九月十一日至九月二十二日（星期日及公眾假期除外），辦公時間為星期一至五上午九時至下午四時，星期六上午九時至正午十二時。

自修生須於上述期間親身往報名中心辦理報名手續，並同時繳交下列文件：①填妥之報名表格一份，②與表格上同一式樣之相片一張，③身份證／護照及投考資格證件正本，以供查核（擬用英國普通教育文憑試資格報考香港高級程度會考之考生，並須呈交有關學歷證件之副本一份）。

查詢熱線電話（粵語）為三—七二一三七七二，二十四小時服務。

至於自修生的報考資格，明天再詳細列出。

區政區事

社署深水埗五辦事處 近日陸續遷新址辦公

社會福利署深水埗區以下的辦事處，已於八月至九月初分別遷往新址，繼續為區內人士服務。各有關辦事處的搬遷日期、新地址及電話如下：

石硤尾社會保障辦事處：八月五日由白田邨第十座地下遷往石硤尾邨商場平台，電話三—七七六二八七七。

深水埗家庭服務中心，八月廿五日由長沙灣道二〇二號瑞昇大廈八樓，遷往南昌邨南昌社區中心高座地下，電話三—七二五四八五三。

石硤尾家庭服務中心，八月廿五日由長沙灣道二〇二號瑞昇大廈八樓，遷往南昌邨南昌社區中心高座地下，電話三—七二五七九五三。

深水埗社會保障辦事處：九月二日由長沙灣道二〇二號瑞昇大廈七樓，遷往南昌邨南昌社區中心低座地下，電話三—七二五五六五八。

深水埗青年及社區辦事處：九月五日由長沙灣道二〇二號瑞昇大廈七樓，遷往大埔道七十號太子中心二字樓，電話三—七七七八四五五。

通告板

環保三星行動營 清潔香港加把勁

▲環保三星行動營：香港仔明愛社區中心主辦，九月九日至十日在大嶼山石澗青年營舉行，住宿冷氣營舍，活動內容包括有透過遊戲、比賽及實際行動，探討香港的環境污染問題及保護工作。歡迎十四至卅歲青少年參加，費用每位五十五元，包括膳宿及交通費。報名可到香港仔田灣街廿二號地下，查詢可電五—五二四二一一。

▲模型嘉年華及公開模型大賽：香港青年協會順利青年中心主辦，九月十日在順利邨順利社區禮堂舉行，活動內容包括無線遙控賽車示範、競技迷你電動四驅越野車示範、氣槍示範、鐵道示範及科幻首辦模型[illegible]，模型嘉年華入場券兩元[illegible]，模型大賽免費參加，報名地點及查詢可到九龍順利邨順利社區中心三樓，電話三—八九二四〇七。

▲小學功課輔導班：青年會新界會九月十一日開辦，逢星期一、三、五[illegible]一時四十五分至[illegible]至五時四十五分[illegible]學生可選擇就讀上午班或下午班，詳情可[illegible]號或電〇—[illegible]〇〇二六六查詢。

齋菜點心多款 如何制作有得學

▲齋菜及點心製作：堅尼地城明愛社區中心主辦，九月十日舉行，教授烹調小菜包括有八寶素菜、羅漢齋、北菇扒齋鮑魚、炸紫菜卷、雙花蠔菇、紅炆素獅子頭、五柳素石斑、炒素鱔、素炸生蠔；點心方面則包括素粉果、齋鴨腎、素鴨腳扎、咖喱猴根、素鵝、蠔油素蹄及雪耳燉甜醬等。查詢及報名可往香港西環蒲飛路廿七號地下，或電五—八一七四二二七。

▲中秋單車夜遊沙田河畔：異中之友舉辦，給予各方愛好者在享受過家庭晉節晚飯後，有一個既可賞月，亦可運動，更可娛樂交友的夜遊沙田美麗河畔夜景。詳情可在每日下午六時半至九時半致電三—七二〇七七八八查詢，或到荔枝角道二六七號二樓。

訂閱《社康之聲》可獲贈玩具一份

▲《社康之聲》為酬謝讀者，由一百卅九期開始訂閱者，均可獲贈玩具一份，只限頭五十名，先到先得。今期《社康之聲》內容包括：保健計劃介紹、青少年保健、老人保健、幼兒保健、鬆弛運動、牙紋防蛀劑、社區點滴及聽覺測驗等。有意訂閱者可付一年十二期費用港幣三十元或以上，支票抬頭「觀塘社區健康發展計劃」，寄觀塘協和街一百卅號「社康之聲」收。訂閱者須寫上姓名、地址及聯絡電話，若贈品轉送親友，要寫上「贈親友地址」（只限本港）。

尋人啓事

劉惠珍尋丈夫李家寶

李家寶（又名李培華），天津市人，現年六十九歲，一九四七年因生活所迫離開天津市去台灣，至今無音訊。請有知情者請來函：天津市河西區馬場道伍號五六號。

劉惠珍（一二二七九）

曹留優尋弟弟曹伯森妹妹曹留好

家父曹壽春、母親陳玉桂，胞兄曹伯林和弟弟曹伯森、妹妹曹留好等我們一家人祖居台灣，後流浪緬甸仰光謀生。一九四〇年我隨難民進入廣東，與親人失散。聽說弟弟現居澳門，妹妹在台灣。請有知情者請來函：江西省贛州地區安遠縣東寨路二十二號謝林森轉。

曹留優（一二二八〇）

張用蓮尋丈夫劉世富父親劉文章

劉文章（又名劉中華、劉紹清），四川瀘縣兆雅區毛家岩人氏，一九四七年離家，母親羅惠珍已故，兒子劉世富，女劉世芳日夕盼望團聚。望有知情者請來函：四川瀘州市皂角巷九十九號。

張用蓮（一二二八一）

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田道118-120號 ☎3-688235(4線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角洗衣街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

自備批文，可在深圳提貨

日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告

•商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元

•分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元

專線電話：5-8343063

FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙

海外經濟貿易總公司

地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓

電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部

深圳進出口集團益華有限公司

地址：筍崗路5號（近雅園賓館）

電話：257297．256561

聯繫人：陳興連　李東威

西德左軚平治豪華轎車 現貨供應轉口國內

全新：300 SEL, 200

翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　藍鳥•桂冠•公爵　卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵　藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調　公爵V6 型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠　F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車

YY52雙排座1.0噸農夫車

YN85雙排座的士頭

L047三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　琳瑯麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細

全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

歸國華僑・海員・公幹

大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售 CBR250 VTZ250 VT250 F圓架、方架 工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）

新興摩托車中心 西營盤高街120號地下 ☎5-464611

新興車行 灣仔非林明道39B地下 ☎5-741313

捷興摩托車中心 堅尼地城海旁46-47南海商場 ☎5-8181075

香港最平　文具　碟架　梳　花盆

永翔廠・出口批發

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用 請電5-493384協昌洽

全新左軚・現貨供應

豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85

日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光

三菱 7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳真：3-7893487

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下 電話：0-6011373-7 傳真：0-6011739 全港獨有汽車特平超級市場

旅遊業訓練學院調查顯示

本港旅遊業漸復甦 下月不少酒店爆滿

台灣旅客對大陸已不再存在恐懼心理

【本報訊】香港旅遊業訓練學院主任講師屈綱權昨日預計，未來三個月本港旅遊業將逐漸復甦，而來港旅客仍會以台灣人居多。他還說，本港旅遊業從北京「六・四」事件至八月中旬，共損失十億港元以上的外匯收入。

屈綱權昨日在記者招待會上表示，該學院在六月底曾對全港旅遊業作過調查，其結果是悲觀的，而事實亦如此，不過，他們今次從七月初至八月底所作的調查結果卻是樂觀的。他說，雖然本港酒店業入住率在七月份下降三成，但從九月份開始，已接下不少十月及十一月的訂單，由於秋季是適合旅遊的季節，所以單以十月份而言，不少酒店的訂房已告爆滿，屆時本港酒店入住率將提升至八成。故此，他相信未來三個月，本港旅遊業將逐漸復甦。

屈綱權指出，目前台灣旅客對中國大陸已不再存在恐懼心理。他說，是次電話抽樣調查一百家旅行社顯示，有二十一家以台灣觀光客為主的旅行社，大部分生意額已達去年同期八成以上，而台灣客中，有八成半是會回大陸旅遊的，顯示台灣客已不再恐懼大陸。

他又指出，華航及國泰航空公司，亦表示在八月底時曾加班大量疏導經港返台北的旅客。他續說在九月一日至十五日的機位已告前滿，證明「六・四」事件後，本港旅遊業的熱潮在八月中旬後，已恢復舊觀。

屈綱權表示，根據本港的酒店、旅舍及旅遊購物商場等的損失估計，本港旅遊業從「六・四」事件至八月中旬，損失了十億以上外匯收入。

另方面，該學院就一百家旅行社調查報告指出，有三十七家表示七月份生意奇差，長線旅遊無人問津，尤以北京線為最少；有二十五家經營美、加、歐、澳、日等國旅客的旅行社則表示，七、八月份的生意額較往年下降三成，至目前仍未見有好轉。但屈綱權相信，農曆年後會有轉機。而十二間經營票務為主的旅行社，因全球性機票於七月一日加價，帶動利潤增加，故倖免遭損失。

粵旅遊局長率團訪港 聽取良策發展粵旅遊

將與本港多個旅遊團體舉行座談 並向新聞界介紹廣東旅遊業發展計劃

【本報訊】廣東省旅遊局局長黃繼日前率領一個八人的廣東省旅遊界訪港團來港，作為期五天的訪問，目的是推廣廣東旅遊業，及增進粵港兩地旅遊界的了解和聯繫。

該訪港團的主要成員包括廣東省旅遊局副局長聚茂臣、王祿良，廣州市服務旅遊局局長陳銳章，廣東省外旅遊總公司總經理艾永江，廣東省中國旅行社副總經理招啟華，中國青年旅行社廣東分社總經理吳衛東，廣州市旅遊公司總經理李興源等。

廣東省旅遊界訪港團在港期間，將先後與香港中國旅遊協會、香港中國旅行社、國際華商協會、港台協會、香港旅遊議會、香港華商協會、香港中國國際旅行社等舉行座談。座談的內容主要是聽取香港旅遊界人士對發展內地旅遊的意見，共圖良策，發展廣東省旅遊業。

《華僑日報》社長岑才生率治喪委員會各成員向潘懷偉遺像獻花

據統計，今年上半年經廣東省入境的人數是一千二百二十五萬六千人次，比去年同期減少百分之十二，特別是六月份，受北京事件影響，入境人數較去年同期減少百分之三十四點六，令廣東省旅遊業大受影響。

訪港團並將於本月七日下午三時在尖沙咀粵海酒店召開記者招待會，向新聞界進一步介紹廣東省旅遊業日後的發展計劃。

大鴉洲船民患霍亂 昨證實再增加三人

【本報訊】昨日再有三名越南船民證實患上霍亂，令自上周三在大鴉洲羈留中心發現今年首宗霍亂病症以來，患者人數已增至二十一人。

衛生署昨日證實患上霍亂的三名病人均來自大鴉洲，他們分別是一名三歲男童、一名十四歲少女及一名二十四歲女子；二十一名證實霍亂的病者，全部在醫院隔離病房留醫，各人的情況均令人滿意。此外，衛生署一隊包括三名醫生及六名護士的醫療人員，昨日繼續到大鴉洲進行防疫及檢疫工作。

《田豐日報》社長 潘懷偉遺體昨出殯

治喪委會主任岑才生率各委員獻花

【本報訊】中國人民政治協商會議廣東省委員會委員、《田豐日報》社長潘懷偉喪禮昨天上午在香港殯儀館舉行，其生前友好到場致祭者眾。

潘懷偉治喪儀式由治喪委員會主任《華僑日報》社社長岑才生主持，他首先率各治喪委員獻花及向遺像行三鞠躬禮。治喪委員會副主任委員、《大公報》社長楊奇在喪禮上致悼詞。

悼詞稱，潘懷偉一九二二年五月廿一日出生於廣東新會縣，早年在廣州及上海求學。抗日戰爭期間，曾於一九四一年從上海到蘇北參加抗日救亡活動。一九四五年冬前來香港，進入《華僑日報》工作；直至一九六七年自行創辦《田豐日報》。一九八七年至八八年還曾兼任《天天日報》顧問。四十多年來，潘懷偉一直從事新聞工作。他的逝世，使香港傳播媒介失去了一位資深的新聞工作者。

楊奇說：潘懷偉熱愛祖國，熱愛香港，自新中國成立以來，他關心祖國社會主義建設，堅持愛國團結工作，獲任中國人民政治協商會議廣東省委員會第五屆、第六屆委員。「潘懷偉先生交游甚廣，為人謙厚，受到各界朋友的稱頌。他一貫勤奮工作，每日為報紙撰寫評論及散文，在患病期間，仍然執筆寫稿，直至生命的最後一息。」

其後進行佛教儀式，大殮後靈柩暫移東華三院義莊安放。

潘懷偉治喪委員會成員包括主任委員岑才生，副主任委員張浚生、楊奇、何世柱、黃建立，委員李子誦、李少雄、李俠文、何建章、余鴻翔、馬廷棟、胡棣周、孫南生、袁耀鴻、梁小中、曹允祥、梁池、莫光、張雲楓、張學孔、黃智超、曾憲梓、楊聲、翟暖暉、劉世仁。

潘懷偉患上癌症，於八九年八月三十日下午一時在養和醫院逝世，積閏享壽七十一歲。

電影界及九龍東區各界分別籌備慶祝國慶活動

元朗同胞將舉行酒會 四邑同鄉設聯歡宴

【本報訊】本港部分界別及團體相繼成立籌委會，籌組慶祝中華人民共和國成立四十周年活動。

九龍東區各界慶祝四十周年國慶籌委會昨日在油麻地敦煌酒樓舉行全體會議。會議通過籌委會顧問、主席團以及籌委名單，並議決於九月二十八日在尖沙咀海城大酒樓夜總會舉行國慶宴會，筵開一百三十席。

籌委包括工商、財貿、教育、武術、醫療、工人以及市政局議員及區議員等共一百四十九人。議決推選胡國祥為九龍東區各界慶祝四十周年國慶籌委會主席團執行主席，楊孫西、張榮珍、陳平為執行副主席。

香港電影界為慶祝中華人民共和國成立四十周年特組成籌備委員會。籌委會決議訂定十月一日（星期日）上午十時半，在九龍南華戲院舉行電影招待會。並即席選出主任委員及各部門人選如下：主任委員：廖一原，副主任委員：袁耀鴻、吳楚帆、韓力、孫城曾、邱德根、傅奇、石慧、江祖貽、許敦樂、陸元亮、劉芳、夏夢、盧敦、陳靜波、朱牧、馬石駿；秘書長：黃憶；副秘書長：方德民、馮凌霄。

為慶祝中華人民共和國成立四十周年，元朗同胞於八月三十日舉行了第一次籌備委員會會議，籌委人數比去年略增，共一百一十三人，陣容廣泛。

會議由李文主持。會議通過了成立顧問團成員、主席團成員及執行委員會成員，而執行委員會正、副主任分別由立法局議員戴展華及李文出任。

會議決定了今年的慶祝活動和形式：（一）於十月一日（星期日）下午三時至四時半在元朗大會堂舉行各界酒會，廣邀各界社會人士參加。（二）邀請潘陽雜技團前來演出，日期為十月五日（星期四）下午七時在元朗車修堂舉行，名為「萬家歡樂賀國慶」。

香港四邑同鄉慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會，於前（四）日在四邑會所舉行首次會議，即席選出正副主任委員，正副秘書長及各組負責人員，並決定九月二十八日在九龍油麻地敦煌酒樓舉行聯歡宴會。

海關搜查港九四表廠 檢獲大批懷疑冒牌表

總值廿三萬元拘捕四名表廠負責人

【本報訊】海關根據一間瑞士表廠廠家的投訴，經一個多月調查，日前採取行動，在港、九及新界共四間手表工廠內檢獲大批懷疑侵犯版權的冒牌手表及零件，總值二十三萬元，有四名工廠的東主及負責人被拘。

檢獲的冒牌表包括四百六十二隻手表、四千六百條表帶、四百九十九個表殼及二千八百一十八條表帶連表殼，全部涉嫌侵犯一個瑞士牌子的設計版權。

海關調查處監督韋志雄昨日在記者會展示上述冒牌表及零件時表示，該處的行動於上周末展開，一連三日，共搜查港、九及新界共七處手表工場，結果在位於西環、九龍灣、觀塘及荃灣的四間工廠內搜出上述的懷疑冒牌手表及零件，總值二十三萬元，共有四人涉案被捕。

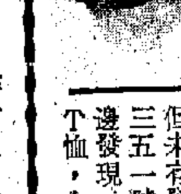
韋志雄指出，所檢獲的手表相信是在內地製造後運港，然後在港裝配後本銷及運出海外出售，但目前尚未知悉該類冒牌手表流入市面的數量。

韋志雄又說，雖然被檢獲的手表沒有測上被冒牌的牌子，但根據香港的版權法保護，任何未經版權擁有人授權而依據設計製造複本作販賣用途者，都會觸犯法例。被捕的人包括一名印度籍男子，分別是四間手表工場的東主及負責人，年齡由二十六歲至四十七歲，經調查後各准以二萬元保釋，等候進一步調查。

秀茂坪安樂村兇殺案 警方地毯式搜索兇器

結果兇器找不到卻發現染血T恤

【本報訊】秀茂坪安樂村木屋區發生的兩母女被斬死斬傷案，負責調查的重案組探員昨日召來大批機動部隊警員到場搜索，雖然未有發現兇器，但檢獲一件染血T恤，至於案中受重傷的五歲女童黃嘉裕，傷勢好轉，已由「嚴重」轉為「欠佳」。



死者嚴秀蓮

法醫官昨晨為遇害女子嚴秀蓮（二十九歲）剖屍，初步證實是胸部中刀致死。此外，死者的丈夫黃耀雄（三十一歲）則由親屬陪同到殮房辦理認屍手續。黃在殮房顯得非常哀傷，他表示其妻有午睡習慣，今次遇害，可能是兇徒入屋企圖爆竊時，其妻驚醒而遭殺害。

昨晨九時，一隊藍帽子警員到現場對開山坡展開地毯式搜索，希望尋回兇器，但未有發現，卻在一三五一號木屋對開山邊發現一件黃色染血T恤，血跡位於T恤的胸前，相信與案有關。搜索行動至下午一時結束。此外，負責調查的重案組二十多名探員，於下午二時重返現場調查，並且搜查附近的木屋，地址是經常被道友利用作吸毒的場所，探員在屋內套取一些指紋後，檢走一批證物，包括水桶等，於下午四時四十五分撤離。

此宗兇殺案發生於前日下午，五歲女童黃嘉裕被街坊發現背部中刀，從安樂村近山頂的住所奔出，警方聞訊到場，在屋內發現女童的母親身中多刀倒臥血泊，母女二人後被送院，但滿身刀傷的母親終因傷重不治，至於女死者另一名兩歲幼女嘉欣，幸因熟睡未遭兇徒毒手。

珠寶商人交損友 被掠四十六萬元

【本報訊】「黃度」姓了哥，唔熟唔食。一名珠寶商人昨日中午十二時二十分被一名友人誘騙到中環萬宜大廈一間快餐店，說有一批總值四十六萬元的鑽石出售。由於貨不對辦，交易不成，珠寶商甫出快餐店，即被一名懷槍客指嚇，繼而被該名相熟賣家強搶載有四十六萬元現金的公事包逃去，警方接報後，刻正通緝該名叫「阿富」的男子及另一名懷槍客下落。

遇劫事主吳文×，三十四歲。

橫瀾島附近女童墮海 水警搜尋半日無所獲

卻意外救起流落荒島四船員 據稱他們的貨船沉沒尚有兩人失蹤

【本報訊】一艘本港漁船昨晨在橫瀾島以北海面作業時發生慘事：一名三歲漁家女童懷疑墮海失蹤，水警輪到場搜索無所獲，但卻揭發另一宗沉船意外，一艘有六人的內地貨船前晚入水沉沒，其中四名船員游上荒島，為搜索失蹤女童的水警救獲，兩名船員則下落不明，生死未卜。

懷疑墮海失蹤女童郭佩儀，三歲，昨日凌晨隨家人乘漁船（編號M六七×九三Y）出海到橫瀾島以北約一海里處作業。上午八時，女童在船上失蹤，家人遍尋不獲，懷疑她已墮海，郭母愛女情切，連忙乘坐一艘機動舢舨趕返香港求救，上午九時四十五分在東龍島附近遇上水警輪報警。

水警輪七十一號聞訊趕往現場搜索失蹤女童，中午時份，水警在附近一個渺無人跡的東崗島發現岸邊有人招手求救，乃靠近調查，發現有四名內地船員被困荒島，遂將四人救上船。獲救四名船員分別姓陳、黃、江、盧，年齡由二十二至四十二歲。據他們表示，前晚他們一行六人，在港裝載一批香煙回海豐，貨船途經橫瀾島時突然入水，瞬即沉沒，他們四人摸黑泅水，終於游到荒島棲身，經歷十多小時，各人饑餓不堪，幸得水警輪經過獲救。至於其餘兩名船員，由於貨船瞬即沉沒，懷疑未能及時逃出而被困船艙內。

土瓜灣一間車行 昨被十惡漢破壞

【本報訊】十名惡漢昨日下午闖入土瓜灣雞背壟道一車行內大肆破壞，車行兩輛名貴房車和櫥窗全被毀爛，幸事件中無人受傷。稍後警員到場調查，暫將案列作刑事毀壞案處理。

美聯測計師有限公司
MIDLAND SURVEYORS LTD
國際物業顧問・測量師・估值師・拍賣行
物業估值　城市規劃及發展 房地產投資分析
買賣租賃　地契訂立修正換地
招標拍賣　土地發展策劃統籌
物業管理　發展工程監管統籌
電話：5-238041　傳真：5-8459421
中環德輔道中31—37中國聯合銀行大廈12樓

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席
每席足供二十位用 $1,680
九龍柯士甸路18號C地下 3-688352 3-662414

高薪急聘駐國內
1. 女車間指導
－年25歲以上
－三年牛褲、西褲或西裝褸等之車間指導經驗
－曾駐國內工作者優先取錄
－歡迎國內人仕應徵
2. 品質檢查員（Q.C.）
－男性，年24歲以上，中學程度
－具梭織成衣（牛褲、西褲等）之品質檢查經驗
－須於香港及國內兩地工作
本公司規模宏大，設雙糧、花紅、住宿、膳食及交通津貼、公積金、僱員保險，有新年假、免費醫療、免費廠車服務、廉價飯堂等。有意者請速函簡歷官塘郵箱62273號人事部經理收或致電3-422231內線136或255洽。

租售
灣仔全海景 O.T.B
海外信託大廈
全層7343呎
連三車位
東南洋中心
1735呎裝修
7240321 [illegible]生或陳小姐洽

登喜路香港國際羽毛球公開賽1989
香港灣仔「伊利沙伯體育館」九月七日至十日
DUNHILL
DUNHILL
Special Lights
電話留座：3-7349009
門票於城市電腦售票網有售
大會堂 香港體育館 伊利沙伯體育館
中灣文娛中心 通利琴行各分行 沙田大會堂 屯門大會堂 香港藝術中心 香港演藝學院
荃灣大會堂 香港文化中心 上環文娛中心
香港政府忠告市民：吸煙危害健康　焦油含量低（製造商估計）

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

最少應是地方法院司法層面
社聯促設家事法庭 專責家庭法律案件
並建議在每個法庭設立福利主任

【本報訊】香港社會服務聯會屬下的家事法庭工作小組最近完成工作報告，建議正式在香港設立地方法庭或以上司法層面的家事法庭，處理一切有關家庭的法律案件，並建議在司法系統內設立法庭福利服務，對出現問題的家庭成員提供調解、輔導及協調等服務。

社聯家庭及兒童服務部昨日舉行一項以「家事法庭」為題的研討會。家事法庭小組召集人、香港基督教服務處副總幹事胡淑星在研討會上，宣佈小組的具體建議。

她說，小組建議在港九新界四處地方設立四個家事法庭，處理一切有關家庭的法律案件。

現時最高法院十四樓審理的家庭案件包括離婚、分居（包括財產分配、贍養費）、監管、探望、領養、私生子的監管及撫養、家庭暴力（包括配偶及兒童）等，而其他案件例如監管、保護婦孺條例及兒童犯罪等，則分別在高等法院、裁判署刑事及兒童法庭處理。

小組建議所有這些案件應由家事法庭處理，並謂家事法庭的司法層面最低限度應是地方法院，嚴重或複雜案件才在高院處理。小組亦建議法庭的形式及程序應較為非形式化，或最好與其他法庭略為分隔，避免當事人有犯罪的感覺，及使受影響兒童免於受驚及感迷惑。

在家事法庭的運作方面，胡淑星表示，小組建議每一家事法庭應有其法庭登記員，利用電腦系統送到中央紀錄，將案件分類及編排於不同區域的法庭處理。小組又建議每一區域的家事法庭應有一位專門的法官，他們應該熟悉家庭的問題、關注家庭的福利，及減低家庭成員的敵對態度。另外小組建議於每一法庭設立福利主任，調查有關家庭的情況並作出報告。

至於地點方面，胡淑星指出，現時家事法庭只在高等法院十四樓一處，令遠居者十分不便，故建議全港應共設立四個家事法庭，港島及新界各一，兩個在九龍。

此外，該小組也建議增加調解員、輔導員及調協員等法庭福利服務。

胡淑星表示，該小組這份建議書已遞交有關政府部門參考，未來亦會遞交給其他的法律團體，吸納意見。

據悉，七八年本港的離婚個案有一千七百二十八宗，至八八年增至五千八百九十三宗，增長率超過三倍。

工商總協會抨擊吸康會
指對吸煙者不公平

【本報訊】香港工商總協會抨擊吸煙與健康委員會（簡稱「吸康會」）的反吸煙建議，該會指出吸康會的建議違反了經濟自由和社會自由的原則。

香港工商總協會會長田新橋表示，港府歷年來執行多項措施，尤以教育市民方面，已成功減少了吸煙人數。該會必須反對吸康會現今的建議，因為這些建議會對吸煙者不公平，及對多個行業有不良影響，而致打擊社會整體運作。

大廈管理委會主席鍾沛林表示
避免公契與管理矛盾 應修例加強業主權力
具發言監察與撤換管業公司權

【本報訊】私人大廈管理諮詢委員會昨日舉行第九次會議，主席鍾沛林在會後表示，各委員傾向於修改現時的多層建築物（業主法團）條例，使業主對於大廈管理工作具有較大的發言權，監察權和制衡權力。不過，一切仍需待委員會轄下的公平條款研究小組於下次會議前完成有關研究報告後，才可作出最後決定。

鍾沛林指出，由於大型屋邨需要獲得專業水準的管理服務，同時亦為了避免令到公契和管理合約之間出現矛盾，因此各委員同意保留由發展商聘請管理公司的條款，不過應增加給予業主監督管理公司運作的條款。同時，各業主若對管理公司的服務水準不滿意，又可在得到政務總署的同意下成立業主立案法團，及撤換管理公司。

他並透露，政務總署已成立一個中央統籌小組，統領和協調全港十二個大廈管理統籌小組，而當局亦計劃在資源許可下，於明年再成立另兩個大廈管理小組。

此外，鍾沛林又指出，他們十分關注中下層管理人員（管理員和看更）的工作質素，因此，委員會將會成立一個統籌工作小組，制訂指引，協助和推廣有關的培訓工作，而當局亦正在檢討看更員條例，希望進一步提高和統一其工作質素。

港大辦健康展 介紹神經系統
一連三天在會堂舉行

【本報訊】由香港大學學生會醫學會主辦的「動、感之源——神經系統透視」展覽昨日起一連三天在港大會堂展覽廳展出，增加市民對神經系統的功能、疾病、徵狀及其治療的認識。

該健康展覽是香港大學學生會一年一度的活動。香港大學學生會醫學會健康展覽八九籌劃主席劉建榮表示，是次展覽將由昨日至七日展出，稍後會移師沙田大會堂，時間定為九月十五日至十七日。

該展覽分有四部分，在每個展覽部分的攤位，均有港大醫學院學生在旁解說。

溫莎餐廳分店開張

【本報訊】溫莎餐廳第四分店——九龍黃金戲院分店昨天隆重開幕，由深水埗街坊福利會理事長廖子強區議員，影視紅星唐麗球、陳嘉玲主持剪綵儀式，方逸華率邵氏高級人員到賀，場面十分熱鬧。

溫莎餐廳黃金戲院分店佔地五千餘平方英尺，佈置優雅，保持該餐廳集團一貫風格，「座上茶溫餐美，窗前日暖沙明」。昨天早上舉行酒會後，隨即開始營業，客似雲來。

中旅旺角分社擴充
三樓設家用電器展覽廳
昨起舉辦訂房送車票活動

【本報訊】為了方便旅客，適應業務發展需要，香港中國旅行社旺角分社於原址洗衣街六十二至七十二號，添置三樓全層（一萬五千平方呎）擴充營業，設有家用電器展銷廳。並定於本月八日（星期五）加入服務。

該分社業務包括辦理機票、車票、船票各類票務，代訂酒店及世界各地廉價機票，辦理聯運及行李託運，代辦回鄉證及辦理往中國旅遊簽證，辦理國內及世界各地旅行團、華僑、外籍華人、外國人士往中國探親、旅行、商務及入境簽證等。

同時為慶祝該分社擴充營業及廣州中央酒店開業三週年，特聯合贊助舉辦「訂房送車票」活動，自即日起，凡在中旅社港九新界各分社預訂廣州中央酒店一間一晚，即獲贈九龍至廣州直通火車票一張，抵廣州後，由中央酒店提供車站至酒店免費接送服務。

慈雲山郵箱失火
已投郵市民可致電查詢

【本報訊】郵政署宣布，位於慈雲山郵局的郵箱上星期五（九月一日）晚上十時三十分發生火警，所有於當日下午五時至十時三十分在該箱投寄的郵件均已焚毀，警方現正調查起火原因。

市民如有疑問，可電三－六六一一三五與郵務監督（九龍）張兆倫聯絡。

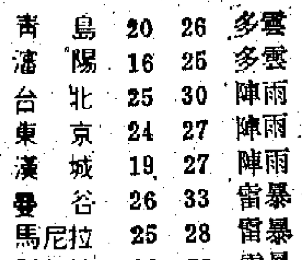
四少年當街斬人
昨判四至八年

【本報訊】高院按察司何健新昨重判四名年齡由十五歲半至十九歲青年傷人罪分別入獄四至八年。

法官判處時形容被告等在光天化日下用刀斬人，非常殘忍，故判第二被告侯順友入獄五年，第三被告鄧偉雄入獄八年，第四被告姓張入獄四年，第五被告姓溫入獄五年。

五名被告：（一）張俊強，十七歲，（二）侯順友，十七歲，（三）鄧偉雄，十九歲，（四）姓張，十五歲半，（五）姓溫，十六歲，（六）邱德祥，十七歲，同被控於去年八月二十一日在新界上水富興街蓄意傷害（一）青年甄天勝，（二）劉志成，（三）劉偉強。首被告張俊強罪名不成立，無罪釋放。第六被告青年邱德祥法官裁定無須答辯，亦獲釋放。

香港今日天氣
最高32°C　最低28°C
天晴炎熱有幾陣驟雨
和緩東至東南風



	最低	最高	預測
澳門	27	33	多雲
廣州	26	34	陣雨
海口	27	33	多雲
上海	18	25	陰
北京	16	28	晴
天津	16	27	多雲
南京	18	26	晴
廈門	24	31	陣雨
福州	24	29	陣雨
桂林	19	24	陣雨
西安	18	26	小雨
蘭州	13	27	多雲
成都	19	28	多雲
重慶	23	31	多雲
杭州	19	24	陰
昆明	14	22	陣雨
青島	20	26	多雲
瀋陽	16	25	多雲
台北	25	30	陣雨
東京	24	27	陣雨
漢城	19	27	陣雨
曼谷	26	33	雷暴
馬尼拉	25	28	雷暴
新加坡	22	26	雷暴
悉尼	13	16	晴
墨爾本	6	15	晴
洛杉磯	15	23	薄霧
三藩市	10	22	多雲
溫哥華	10	18	薄霧
倫敦	13	21	多雲
多倫多	11	23	陣雨
法蘭克福	9	19	晴

六合彩頭獎兩中
每兩元派一百零四萬餘

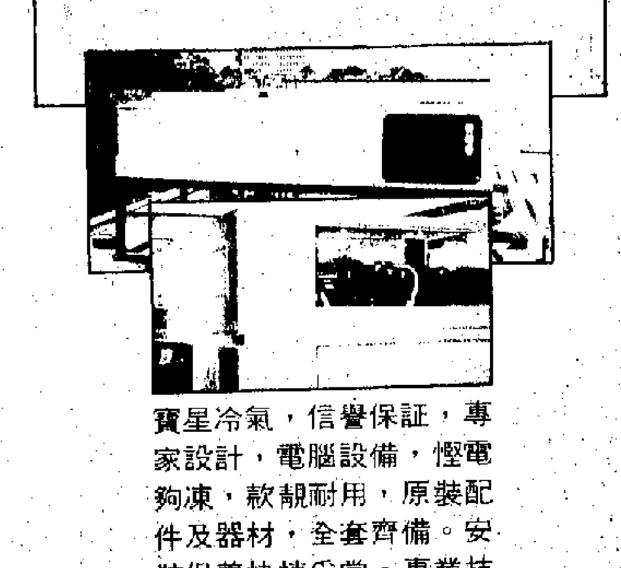
3 5 16 26 28 40 (35)

【本報訊】第六十八期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：3、5、16、26、28、40，特別號碼：35。

今期頭獎兩注瓜分，每二元一注派港幣一百零四萬七千七百八十六元。二獎有五注中，每注派二十二萬六千五百四十九元，三獎派七千零二十九元，有三百四十六注半中。

寶星冷氣

寶星牌　"雪寶牌"TM 大型中央冷氣機　COOLMATE 雪寶牌　PREFAB COLDROOMS



寶星冷氣，信譽保証，專家設計，電腦設備，慳電夠凍，款靚耐用，原裝配件及器材，全套齊備。安裝保養快捷妥當。專業技師忠誠服務，免費提供意見及設計。適合工廠，凍房，商業樓宇，酒樓及住宅。歡迎中外客戶洽商。

寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街四十二號長匯工業大廈一樓
電話：5－560231－4
傳真機：5－8970096
電掛：POSINGTRAD

聲寶環迴立體聲高級彩電
視聽新享受

25" 29"
國際綫路21制式
環迴立體聲

29W11B1　29"（73公分）
25W11B1　25"（63公分）
- 700線水平解像度（29WII-B1）
  650線水平解像度（25WII-B1）
  （S-VHS視頻輸入端子）
- 4揚聲器，50瓦最高峯值輸出
- 重量級低音
- 自動電壓

尚有多種彩電任君選擇：
21N21-D1
- 21"（54公分）● 國際綫路 ● 遙遠控制
- 音頻、視頻端子 ● 視聽立體聲

CV-2121CK
- 21"（54公分）● 中港綫路 ● 遙遠控制
- 音頻、視頻端子

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶－樂聲（香港）有限公司　香港海富中心第一座1701－1710　電話：5－8229311
陳列室：九龍紅磡黃埔花園第八期黃埔廣場一樓五號店
SHARP（夏普）株式會社　廣州駐在事務所　東方賓館西樓5樓1525號　電話：(20)　669900轉1525
SHARP（夏普）株式會社　北京事務所　北京市東長安街北京飯店內樓6樓6088號　電話：(1)　5137766轉6088
SHARP（夏普）株式會社　上海事務所　上海市延安東路100號聯誼大厦506號　電話：(21)　203390
維修中心：廣州市交電公司「SHARP（夏普）」牌廣州維修中心　廣州市北京路271號　電話：330209
北京市交電公司專設「SHARP（夏普）」牌產品特約修理部　北京市前門外大街雅賓店街65號　電話：33－7626
天津市五金交電公司專設「SHARP（夏普）」牌特約修理部　天津市和平路187號　電話：701440，701317
中電上海分公司　聲寶家用電器維修站　上海市威海路165號　電話：274291

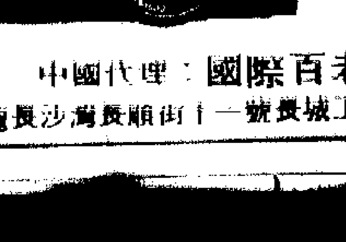
育成電腦招生
英專
字母・JF5・托福
會話拼音・東京日語
會考英數保證C、D級
銅鑼灣 5-8332166　旺角 3-954187
北角 5-8382128　元朗 0-4769162
沙田好運 0-6931687　荃灣 0-4146332
沙田第一城 0-6377183　屯門 0-4593122

潘公國英號懷偉老爺之喪於昨（五）日在香港殯儀舘出殯辱承
官紳親戚世友鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感哀此鳴

謝

未亡人　盧小鸞
孝男　張靜儀　陳艷娟　關少芳　何佩儀
成業　成貴　媳　曹國玲
成德
成忠
孝女　潔儀　婿　陳炬宏
潔明　婿　周厚文
潔慧　婿　關錦權
潔沁　婿　余德鋼
潔冰　婿　譚煒星
潔雯　婿　朱裕昌
暨衆親屬
泣叩

COSINA
日本"確善能"單鏡反光機及鏡頭系列



CT 1EX/CT 1SUPER
以優惠價格批發
出口中國各地，
歡迎垂詢。

中國代理：國際百老滙發展有限公司
九龍長沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓　電話：3-7443318

在大鴉洲羈留中心發現今年首宗霍亂病症以來，患者人數已增至二十一人。

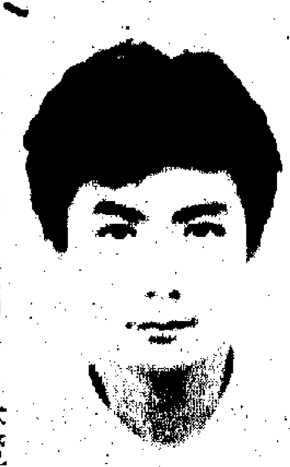
衛生署昨日證實患上霍亂的三名病人均來自大鴉洲，他們分別是一名三歲男童、一名十四歲少女及一名二十四歲女子；二十一名證實霍亂的病者，全部在醫院隔離病房留醫，各人的情況均令人滿意。此外，衛生署一隊包括三名醫生及六名護士的醫療人員，昨日繼續到大鴉洲進行防疫及檢疫工作。

……抗日戰爭期間，曾於一九四一年……蘇北參加抗日救亡活動。一九四五年冬前來香港，進入《華僑日報》工作，直至一九六七年自行創辦《田豐日報》。一九八七年至八八年還曾兼任《天天日報》顧問。四十多年來，潘懷偉一直從事新聞工作。他的逝世，使香港傳播媒介失去了一位資深的新聞工作者。

……雲楓、張學孔、黃智超、曾憲梓、楊釋、翟暖暉、劉世仁。

潘懷偉患上癌症，於八九年八月三十日下午一時在養和醫院逝世，積閏享壽七十一歲。

五日本人向美駐日使館兜售被拘
鈾元素經港輸日 國際刑警正追查
其中一名疑犯在港經營期貨業務


涉嫌被捕的鶴幸市

【本報訊】東京消息：日本警方目前正追查一批懷疑經香港運入日本的鈾元素粉末的下落。日本警方日前已拘捕五名涉嫌與案有關的男女，被捕者中包括一名在香港居住的日本人。五人曾向美國駐日本大使館兜售該批為數達四公斤的鈾元素，並將一瓶「貨辦」交給大使館人員。

涉嫌被捕的五名日本人，包括在香港經營期貨業務的鶴幸市（三十三歲，又名Theodor Tsuru）、地產公司職員西島敏子（四十三歲）、地產公司經理水野敏孝（四十四歲）、茶道家岡崎一壽（六十六歲）及貿易商西田友幸（三十九歲）。

據悉，日本警方已透過國際刑警與香港方面聯繫，進一步追查有關詳情。

鶴幸市等今年七月二十八及三十一日曾先後兩次致電美國駐東京大使館，表示手上有四公斤鈾元素，若有興趣，可以一百二十億日圓（約六億四千八百萬港元）出售。大使館方面要求對方拿實物來驗貨時，鶴幸市與另兩人用一個小玻璃瓶盛着一百零一點七五克貨辦，再用一個防輻射外洩的箱子盛着，連同擬出售鈾元素的照片，送到美國大使館。

而美國大使館則早已知會日本警視廳，由警視廳派員到大使館暗中監視，認清三人樣貌後，到本月一日，探員在東京一家酒店將五人一併拘捕。至於鶴幸市等人交往大使館的貨辦，經日本科學技術廳分析，證實為純度百分之七十七的天然鈾元素。

據被捕者供稱，這批鈾元素乃從西德一家公營機構偷出，然後經香港偷運往日本。負責調查此案的日本警視廳保安一課已要求國際刑警證實歐洲是否有天然鈾元素被竊的事件。

而鶴幸市向美國大使館兜售時說，這批鈾元素乃他們一年半前以五十一億二千萬日圓（約二億七千六百萬港元），從一名神秘男子買入，不過，目前這批鈾元素仍由該男子看管，他們每日還須給予他三百萬日圓（約十六萬港元）的保管費。

警方懷疑，在那些疑犯背後可能有一個鈾礦石銷售組織，因為這種物質的運輸受嚴格控制。

警方說，這批人因涉嫌違反日本規定核材料轉運的法例而被捕。

【美聯社東京五日電】警方星期二宣布，五個日本人因企圖向東京美國大使館推銷四公斤（八點八磅）鈾而被捕。

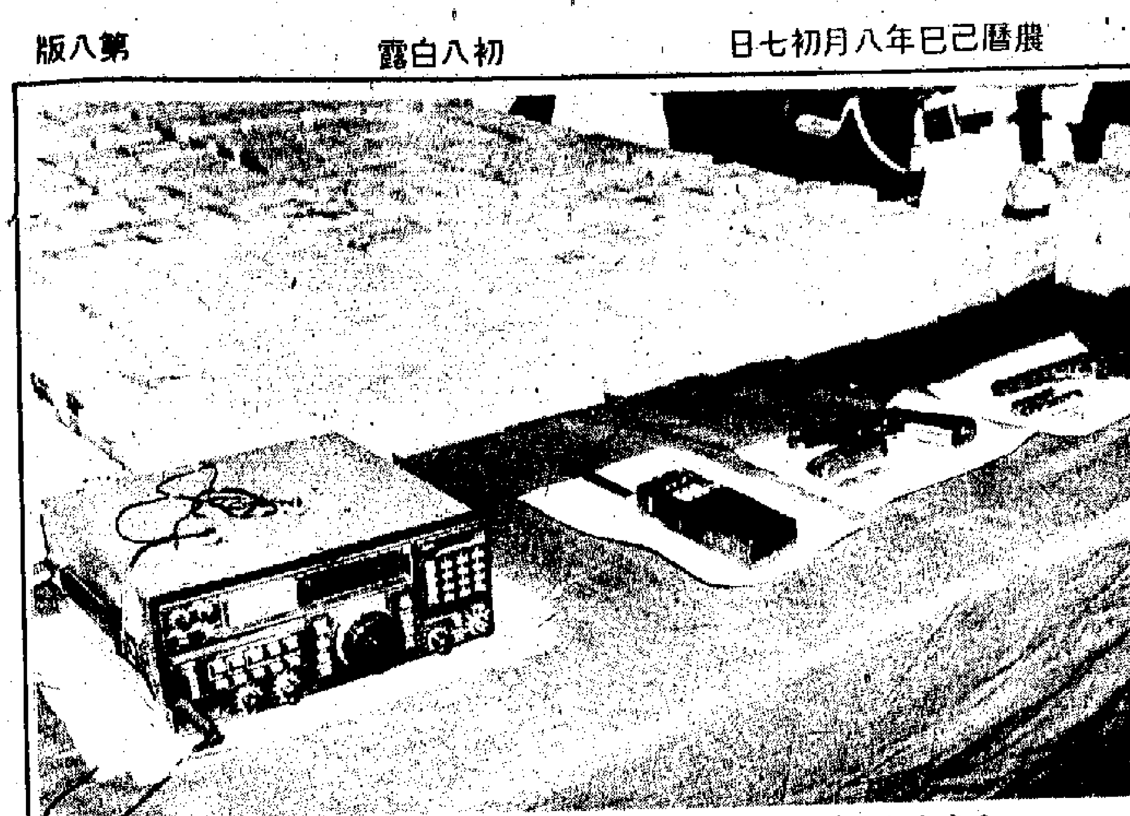
警方說，他們將這些東西送交科技廳進行分析化驗。化驗的結果顯示一共有一百零一點七五克純度百分之七十七點七提煉天然鈾礦。

科技廳分析的結果顯示，這批鈾礦中只有百分之零點七一是核電廠與原子彈使用的鈾－二三五，而百分之九十九點三是鈾－二三八。專家說，核電廠所需的鈾礦要含有百分之三以上的鈾－二三五，而原子彈所需的鈾礦要含有百分之九十以上鈾－二三五。

核專家說，這些日本人送到美國大使館的鈾礦幾乎是純粹的天然鈾礦，因此幾乎沒有什麼用途。但他們說，如果人體較長時間暴露在這些鈾礦的範圍內可能有害。

名古屋大學金屬工程教授、核子安全局成員內藤說，「各地的實驗室都有這類天然鈾。」內藤說，這些人索取的價錢，顯示他們並不懂得鈾的價格。這種鈾的售價是每克一千四百日圓（每安士二百七十五美元），被捕者先前的索價比市價高出二千倍。內藤說，「這些人完全不知道鈾的用途和價格」。

日本警視廳人員表示，相信這些鈾是從外國偷運入境的。內藤則說，這麼小量的天然鈾有可能從日本的大學實驗室中偷出來的。


大毒案中起出兩支手槍及兩部可接收警方通訊之接收機（本報攝）

大毒案中藏毒之旅行袋（本報攝）

吸毒者第五年減少 青少年食大麻增加
觸犯嚴重毒品罪行被檢控者增三成

【本報訊】禁毒常務委員會剛出版的一九八八年香港禁毒報告書指出，令人值得鼓舞的，是首次由有關機構向港府電腦化藥物濫用資料中央檔案室呈報的吸毒者人數，連續第五年下降，比較八七年減少二千一百三十九人，即百分之十點九。

此外，首次被呈報的二十一歲以下吸毒者，人數亦由一九八七年的七百一十七名，下降至一九八八年的六百七十九名。

委員會主席蔡永業醫生在報告書的序言中指出，資料顯示濫用精神科藥物的情況有增加的跡象。他說：「雖然濫用忽得的問題已受到控制，但嘗試吸食大麻的青少年似乎越來越多。」

他續說，「濫用精神科藥物有明顯上升趨勢，使我們感到關注，因此委員會在全港的中學及工業學院進行了一項大規模的調查。調查結果足堪告慰，證實了濫用這類藥物的青少年學生，人數仍然很少。」

該調查對象為十多萬名中學和工業學院的學生，調查結果已於一九八八年六月發表，顯示有百分之一點一的中學生和百分之二點八的工業學院學生曾經濫用精神科藥物，主要是忽得、大麻及速可眠。

關於執法方面，警方及海關均取得驕人成績，搜獲的毒品及提出檢控的嚴重案件，數量破了以往紀錄。

去年，共有一千五百六十八人因觸犯各項毒品罪行而被檢控，較八七年的數字，激升百分之七十七。其中被檢控的二十一歲以下人士，年內共有七百八十一人，而八七年則有七百七十二人。

但是，因觸犯嚴重毒品罪行而被檢控的人數，年內上升了百分之二十九點三，由五千八百三十九人增至七千五百四十七人，而因觸犯輕微毒品罪行而被檢控的人士，則由八七年的[illegible]四百一十三人，降至四千零十三人，反映出本港執法人員在[illegible]工作上，努力不懈。

羅德丞再談兩局制
相信有助於不同意見趨向一致
分歧客觀存在不會因此激化

【本報訊】新香港聯盟秘書羅德丞昨日出席東九龍國慶籌委會午餐會時，就外界對「一會兩局」構想的不同意見和批評作出回應。他認為社會上不同階層利益的分歧是一直存在的，不會因「一會兩局」而激化。不過，他承認該制度運作時，立法效率會下降。

羅德丞說，由於立法會議由代表不同階層利益的議員組成，從目前的經驗和未來可預見的發展來說，分歧會繼續存在。他說，分化、對立情況的出現，並非因為行的是一院制或兩院制，而是客觀存在於社會裏，需要透過政治架構表現出來。

他說，有人擔心這一制度分化了社會，造成對立，其實剛剛相反，他相信這制度有助於不同意見趨向一致，因為代表各階層利益和看法的議員都可以通過這制度，把各自代表的人的意見反映出來，尋求彼此妥協。兩個局都不能不理會對方。而在一院制下，若任何一方掌握百分之五十以上的票數，便毋須與其他少數派商量妥協。

談到解決兩局意見不一致，使立法工作順利進行的方法時，羅德丞首先指出，不一致的情況是健康現象，他相信兩局不一致的情況是一定可以解決的。他說新香港聯盟正在研究世界上二十多個行兩院制國家的運作和解決意見不一致的方法，可望於八至十天內將搜集得的方法歸納。

羅德丞承認兩院制方案的效率肯定比現時的立法局效率低。他說，任何民主方式效率一定降低，越獨裁效率越高，故他希望能適當地照顧到兩方面，找出權宜之策。

至於有批評不滿他先行向中方徵求意見的行動，羅德丞說，由於新香港聯盟提出兩局制的目標是希望在基本法中得到完善的政制方案，因此有必要與中方接觸。至於另一些人，將基本法的諮詢當作遊戲，並非以通過自己提出的方案為目標，甚至認為對中方有意見是好事，他們當然可以不與中方聯繫。

羅德丞說，提出一會兩局構想一周以來，反應相當好。它首次把社會各界人士對政制問題的討論從什麼時候應該有百分之幾的直選這些意義不大的爭論中抽身出來，而反過去把討論焦點引向如何在立法機關內解決大家的分歧，如何保障少數人士的意見和利益這些重要的問題上去。他相信如果社會各界人士能按這個方向繼續討論下去，最後必定能得出一個大家都接受的方法。我們的目標並非單單在於有多少比例直選成份或什麼時候要有百分之幾直選，因為無論直選比例是多是少以及政制改革是快或慢，其最終目的均旨在未來的政制能代表到社會上各方面利益，並使這些不同的利益和意見通過一個公平的架構得到解決。

東隧接駁工程延誤 十月未知能否通車
區議員恐通車後附近可能出現「樽頸」

【本報訊】受到接駁道路建築工程延誤的影響，東區海底隧道的通車日期被迫一再押後，而有關方面曾表示希望能趕及於十月前正式通車，但能否如願，現時仍是一個未知之數，不過，部分區議員擔心東區海底隧道通車後，由於附近地區的接駁交通和隧道出入口的設計有漏洞，觀塘和西灣河兩區可能出現新交通黑點及「樽頸」。

觀塘區議員洪松動指出，作為疏導東區海隧交通之主要幹線的大老山隧道和觀塘繞道，均需於九一年才可完成通車，因此每日行經東區海隧的四萬架次車輛，便只能利用觀塘區內的現有交通設施，而引致東隧甫通車便出現嚴重的交通擠塞情況。

他表示，觀塘區內現時只有三條主要通道，即牛頭角道、觀塘道和偉業街。一直以來，當局只關注有關道路西行線的通暢程度，而忽視東行交通，即連接東區海隧的通道。雖然運輸科官員於較早時表示，區內現有道路網足以應付東隧所帶來的額外交通流量，不過他認為這只是紙上談兵的計算方法。根本沒有考慮實際環境和有關道路的真正容納量。

洪松動解釋說，觀塘區內工廠雲集，而大多數工廠大廈都是舊式設計，缺乏足夠泊車上落貨的地方，因此，大部分的路面便被這些重型貨車所佔據，從而大幅削減其交通容量。若當局採取鐵腕政策，完全禁止貨車非法停泊上落貨，勢必引起廠商的反對和損害本港的經濟，因此最終被犧牲的仍是路面交通，而交通擠塞遂無法避免。

他建議當局考慮採用增發獎金和其他鼓勵方法，使大老山隧道和觀塘繞道的工程可以提早完成，徹底解決區內的交通問題。而在過渡期間，則應成立一個包括運輸科、警方和廠商及民間代表所組成的工作小組，制定一套完善的交通管理政策，儘可能縮減交通擠塞所產生的影響。

另一方面，東區區議員兼交通諮詢委員會副主席鄭會友認為，東區海隧的出入口設計較差，由於傾斜高度，所以車輛駛出隧道時要將車速減慢，做成車輛流量受阻，同時亦會產生噪音，相反在駛入隧道時由於俯衝而下，除了違法超速行駛外，還需格外留神，否則很容易出現連環撞車意外。

他指出，連接東區海隧與東區走廊的一段西灣河區道路，由於受到地形限制，不能進行大規模的擴建工程，同時受到進出太古城的交通影響，出現交通樽頸情況。

魯平昨談「一國兩制」方針 不因北京事件收緊政策
否認內地草委至九一年也不會來港

【本報記者鍾慶玲澳門五日電】國務院港澳辦公室副主任魯平今日在此間强調，內地對「一國兩制」的方針，對港澳的一系列方針政策，在任何時候和情況下都不改變，絕不會因為北京「六四」事件收緊或放鬆。

魯平以澳門基本法起草委員會秘書長身份，與另外三位起草委員，今日展開在澳門的首天參觀活動。

雖然魯平昨日强調拒談香港問題，但今日在香港記者再三追問之下，亦回答了有關內地對港澳政策方針會否因北京「六四」事件而改變的問題。魯平强調，「一國兩制」的方針，對香港和澳門執行的一系列方針和政策，在任何時候和任何情況下都不會改變，絕不會因為北京「六四」事件收緊或放鬆。「一國兩制」方針不但對香港有利，對澳門有利，對我們整個國家也有利，所以不會改變。

魯平在參觀大三巴牌坊後被記者問及對澳門的印象時表示，澳門居住環境寧靜，比香港好，但賺錢沒香港好。後來他强調，香港是塊「寶地」，不會受「六四」事件而影響「賺錢」。

對於有報道魯平說內地起草委員直至九一年也不會來香港，魯平否認了這項報道，並表示，現在還未決定什麼時候去香港，要看各種情況而定。

另外，基本法起草委員會政制專題小組委員許崇德被問及對「兩局制」方案的看法時表示，這個方案有好處，亦有缺點，在這個方案公布之前他對這個方案略有所聞，但沒有把這個方案與其他方案比較，不能詳細定論。他强調，基本法（草案）中的政制方案可以作為討論依據，因為這方案已經過兩、三年討論後得出，不過如果有別的方案比它好，符合香港的利益，他將會接納。

魯平一行六人昨日上午參觀了澳門基本法諮委會會址，隨後，在新華社澳門分社副社長胡厚誠等人陪同下，參觀了澳門多處名勝古蹟，下午參觀了澳門紡織品有限公司、澳門針織有限公司屬下工廠，以及德祥製衣廠。

澳門諮委會宴內地草委

【本報記者澳門五日電】澳門基本法起草委員會秘書長魯平今晚表示，雖然澳門起草基本法的工作，有香港基本法的經驗可以參考，但最重要是從澳門的實際出發草擬，而草擬好澳門基本法（結構），可以為起草澳門基本法打下良好基礎。

魯平和澳門基本法起草委員會內地委員蕭蔚雲、許崇德和吳建璠，昨晚出席澳門基本法諮委會歡迎他們訪澳的晚宴。

魯平在宴會上致詞時强調，將根據中葡聯合聲明中，中國對澳門執行的一系列方針政策來制定澳門基本法，無論什麼情況，也不會受到影響。

他表示，在澳門基本法諮委會的安排下，使他們有機會了解澳門各行各業的發展情況，聽到澳門各界人士的意見，對起草澳門基本法起到很大作用。他說，「千里之行，始於足下」，澳門基本法（結構）僅是起草工作第一步，希望第一步能辦好，為起草澳門基本法打下良好的基礎。

澳門基本法諮委會主任崔德祺亦在宴會上講話，他表示，澳門基本法的起草與諮詢工作已進入實質性階段，諮委會多次舉行座談會、諮詢講座，以及邀請香港諮委介紹基本法諮詢工作經驗及重點。

新華社澳門分社社長周鼎、副社長胡厚誠，以及澳門基本法起草委員會委員、諮委會委員出席了宴會。

工商界八十九名諮委 建議基本法委會增權
在採納外國法律專家意見後
若有動亂由行政長官宣布進入緊急狀態

【本報訊】工商界八十九名諮委在採納兩名外國法律專家的意見後，建議加強基本法委員會的權力，若香港發生動亂，應由香港特區行政長官宣布進入緊急狀態，並採用香港特別行政區的緊急法律而非全國性法律。

該兩名專家分別為御用大律師Sir Zelman Cowen和Sir William Wade。

有關加強基本法委員會權力的建議，專家主張由人大常委會授權基本法委員會有決定權，處理中央與特區在下列條文中的不同看法，如第八、十七、十八、二十二、一五八和一五九條。專家建議該委員會由雙方高層、並在法律或司法方面具有資歷的人士出任，他們必須有良好信譽，令他們的決定獲人大常委會接納。

至於第十八條關於國防和緊急狀態的條文，專家建議由中央政府決定何時進入戰爭狀態。但若香港特別行政區內部發生不能控制的動亂，應該由香港行政長官決定動亂是否不能控制，並由他宣布進入緊急狀態，以及實施與香港法律相符合的緊急法。因為實施香港的緊急法，而非中國的全國性法例，更符合香港自治的原則，而自治原則包括了維持治安的責任。不過，當香港特別行政區認為有需要的話，可以要求軍事協助。

此外，該兩名專家建議修改基本法草案第二十九條，將人權法案寫入條文之內，而它所提供的保護，應與國際公約相同。

專家又建議，香港特別行政區應在全國人大通過的情況下，提供正式的基本法英文本。

工商界八十九人諮委代表羅康瑞昨日被問及對一會兩局構思的看法時說，有關構思在一個月前的全體會議上有成員提出，但基於大家認為方案提出為時太晚，恐怕沒有足夠時間讓港人接受新概念，故有關建議被擱置下來，相信不會再被提出討論。羅康瑞拒絕對該方案發表意見。

羅康瑞說，八十九人諮委仍在對其政制方案進行研究，並在原有八十九人方案基礎上進行修訂，暫時未有具體建議。

資料
逾億港元毒品案 去年迄今十一宗

警方昨天破獲了香港歷來最大的毒品案。由去年迄至今年八月，與本港有關且價值逾億港元之毒品案，計有十一宗。至於全球最大宗的毒品案，則於一九八八年由泰國警方破獲，當時在暹邏灣一艘貨輪上檢獲一千一百公斤之四號海洛英。

一九八八年三月，三十三公斤分別藏於茶葉和相簿的純海洛英由港運美，於紐約被發現，零售價折合港幣約五億六千萬。

一九八八年四月，警方與美國聯邦調查局聯手，在紅磡檢獲二十八公斤四號海洛英，準備運往美國，零售價值達三億五千萬港元。

一九八八年六月，美國聯邦調查局掃毒人員，在一架由香港飛洛杉磯的貨機上，搜獲三十五公斤純海洛英，零售價約四億港元。

一九八八年九月，一部由香港付運的洗芽菜機內，在波士頓被發現內藏八十四公斤四號海洛英，時值十億美元，折合港幣約八十億元。

一九八八年九月，本港警方在香港仔一艘機動舢舨上，搜出九十四公斤四號海洛英，若運抵美國價值約為十億港元。

一九八八年十月，香港海關人員在三箱準備郵寄往美國的郵包內，發現十四點八公斤四號海洛英，以美國售價計算，價值逾一億七千萬港元。

一九八八年十月，破獲一個「遊艇販毒集團」，香港警方與澳洲警方聯手調查，共檢獲一批時值二億八千萬港元之高純度海洛英。

一九八八年十一月，警方在新界粉嶺一間木屋內，搜獲十八公斤四號海洛英，準備運往北美，以當地價值計算，折合港幣一億四千萬元。

一九八九年一月，香港、荷蘭及英國三地警方合作，於荷蘭機場起出十五公斤四號海洛英，當地時值一億港元。

一九八九年三月，中國大陸、美國、加拿大及香港聯手進行一項代號「紅星行動」的緝毒行動，在廣州檢獲四十公斤高純度四號海洛英，價值逾三億四千五百萬港元。

一九八九年五月，香港與澳洲警方合作破獲一個活躍兩地販毒集團，在澳洲檢獲近四億元之四號海洛英，該行動並命名為「政油行動」。

去年九名艇童溺死
均九歲以下從船上墮海
海事處呼籲漁民讓子女穿救生衣

【本報訊】海事處發言人籲請漁民在船上時小心看顧他們的子女。去年共有九名九歲以下的兒童因為從船上墮海而致溺斃。當局建議兒童在船上應穿上救生衣。

發言人說，這些意外的發生主因是父母疏於照顧及嘗棄子女，加上沒有採取預防他們從船上墮海的措施，為了減低危險性及防止同類意外重演，當局作出以下建議：

確保其年幼子女，不會走近或在船上容易墮海的地方嬉戲；

當船上其他人在工作時，父母應放置兒童於成年人的視線範圍以內，例如在駕駛室內；

現時漁民將年幼的子女綁在漁船上的固定物，但應緊記在意外發生時，可能沒有足夠時間去放開他們；

兒童在船上應穿上救生衣，救生衣鮮明的顏色亦令到尋找遇險小童的工作更快捷和容易。

如果可能的話，盡量將兒童交給岸上的托兒所或親戚照顧。

貨櫃碼頭與機場 選址報告書定成
有關內容將於十月宣布

【本報訊】港府經濟司陳方安生昨日表示，港府聘請顧問公司研究八號及九號貨櫃碼頭選址的報告書，以及新機場的報告書經已完成，有關內容將於十月的港府施政報告中宣布。

陳方安生指出，本港未來十年將有近一千億元的基本設施進行，港府在計劃這些建設時必會對財政能力作仔細考慮。而現時所提出的計劃，是經過考慮目前經濟狀況及未來的經濟環境後，認為可以配合才作出決定的，所以理論上財政承擔方面應沒有問題。不過，陳方安生亦表示很難百分百保證本港未來的經濟會有什麼變化，理由是本港經濟十分依賴其他國家的經濟狀況。

此外，陳方安生又指出，港府在計劃興建基本設施時亦有考慮通脹所帶來的壓力，並且十分關注勞工的供應量，所以現時港府所提出的計劃應符合本港實際的情況。

她又說，銷售稅問題仍在諮詢階段，預料在下一個財政年度會有結果。

精神病男女分自殺身亡

【本報訊】一名懷疑精神有問題男子，昨日下午由沙田馬鞍山恒安邨寓所高處躍下，送往醫院後，證實不治。

死者何×竹，三十一歲，住恒安邨恒星樓，事後據其五十三歲鄧姓母親表示，其子精神不穩定，平日已常言要跳樓，以為戲言，詎料昨日當真由高處跳下。

又，一名中年婦人，昨日中午在土瓜灣住所反鎖房內，以布帶上吊自殺，經解下送院證實不治。

女死者姓呂（五十八歲），現場為露漢街五十×號三樓D座，據說，她最近情緒不穩定，說話語無倫次，懷疑舊病復發。

香港南安公會有限公司召開
一九八九年度會員大會通告

茲訂於一九八九年九月廿三日（星期六）下午三時正在香港銅鑼灣軒尼詩道456/458號拔萃商業大廈四樓A座本會會所召開一九八九年度會員大會，議程如下：

（一）報告一年來會務概況。
（二）省覽上年度決算書。
（三）聘任下年度註冊核數師稽核年賬。
（四）選舉第五屆理監事。

特此通告，務希依時出席為荷。

右通告
本會會員

香港南安公會理事長 余俊嵐啓

一九八九年九月六日

上海珠寶首飾洽談會

日期：1989年9月4日至9月9日
時間：上午九時半至十二時 下午二時至五時
星期六下午休息
地點：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一座四樓
中藝（香港）有限公司陳列室
洽談業務：千足金擺件，18K金鑲翠擺件，翡翠和各種鑲嵌首飾。

上海市工藝品進出口公司
中藝（香港）有限公司
聯合主辦

大聖降龍

香港希爾頓酒店最近在「香港食品節美食大賽」中，獲得十六個獎項，並於昨日舉行慶功酒會。其中一件得獎的牛油雕刻作品「大聖降龍」，擺放在酒會中展覽。據作者廖志明表示，他學習牛油雕刻已有八年，過去亦曾在多項比賽中得獎。

本報記者 凌樹輝 攝

廉署最近公布紀錄
警務處被投訴最多 醫務衞生署最清廉
論人數與投訴比例地政署最嚴重

【本報訊】居民對公營部門採取投訴行動，近年可算是逐漸普遍，在眾多接受居民投訴的部門當中，廉政公署肯定扮演了主要的角色，而據廉署最近公布的紀錄顯示，去年居民舉報貪污宗數最多的仍是警務處，達四百四十一宗，但以舉報宗數與部門人員作比較，被居民投訴貪污最嚴重的則為屋宇地政署。

廉署公布的數字顯示，儘管去年向廉署執行處舉報公營部門貪污的仍達一千零四十六宗，但較八七年的一千一百六十四宗，已減少了接近一成，其中涉及對警務處的舉報，更由八七年的五百三十六宗減為去年的四百四十一宗，下降數字高達百分之十八。

據廉署的紀錄，居民對公營部門貪污舉報中，宗數佔首位的當然是警務處，依次則為：市政總署、房屋署、屋宇地政署、懲教署、入境事務處等。不過，若以舉報宗數與部門僱員人數來計算，屋宇地政署平均每五十八人便有一名職員被投訴貪污，較警務處的八十六人才有一人被舉報貪污的數字還高，至於最廉潔的公營部門，據廉署公布的資料原來是醫務衞生署，平均一千三百四十二人才有一人被投訴貪污。當然廉署公布的統計數字，並不顯示被舉報最多的部門貪污情況最為嚴重，因為日常工作與市民有接觸港府部門的職員無可避免會招致較高舉報數字，這不一定能充份表示貪污情況在這些部門較為普遍。不過，無論如何，有關數字總代表了居民對有關部門形象情況的一種觀感吧！

《牢窗內外》譯成中文 並由話劇團搬上舞台
該劇過去已被譯成卅三種語文演出

【本報訊】曾被譯成三十三種語文在世界各地公演，並被譽為現今演出最多的戲劇作品《牢窗內外》，已被翻譯為第三十四種語言——中文演出，並將由香港話劇團搬上舞台，該劇提倡注重個人尊嚴及獨立思考。

《牢窗內外》導演古天農及演員昨日會見新聞界，介紹演出情形。

古天農說，該劇以十九世紀美國作家及哲學家梭羅為主角，內容富有真實性，藉着描寫他拒繳美國政府為了籌款侵略墨西哥而定立的「人頭稅」，以至被捕入獄一晚的遭遇，闡揚他的思想及主張。

他表示該劇由美國劇作家杰羅姆．勞倫斯及羅伯特．李合作寫成，完成於一九七零年，正值美國與越南發生戰爭之時，引起美國年輕人的反思。而該劇背景大約是一八四零年，是美國出兵侵略墨西哥及黑奴制度仍盛行的時候，劇中梭羅對這兩件事都極力反對，並主張人應該獨立思考，同時他亦提倡尊崇大自然，反對現代文明帶來的污染。

《牢窗內外》由潘煒強、高翰文、潘瑩雯、陳麗卿、楊英偉等演出，將於九月十五至十七日晚上七時半，十六、十七日下午二時半，在上環文娛中心劇院公演，門票三十、五十元，正於城市電腦票房發售。

英國教育展 十一月舉行
多家教育機構參加

【本報訊】由英國文化協會主辦的八九年英國教育展，將於十一月九日至十二日在香港會議展覽中心舉行。

是次展覽重點介紹在英國提供的各類課程，並介紹各種入學途徑。

多個英國的學術機構及團體已應邀參加是次英國教育展覽，包括：五十六間大學及大學學院，如牛津大學、愛丁堡大學、倫敦政治經濟學院及王家學院，二十一間理工學院，四間蘇格蘭中央學院，包括拿比亞學院及羅伯歌頓科技學院，二十二間高等教育學院，如根德藝術設計學院及南格拉摩根高等教育學院，二十五間延續教育學院，包括史特科格特地區學院及南得文那藝術及設計學院，十間私立學院如大衛甘比延續教育學院及何爾本法學院。

除上述教育機構外，亦將有其他教育團體參展。

在展覽期間，一系列專題講座亦同時在香港會議展覽中心舉行，所論及的學術題目很多樣化，如申請入學的程序、學生福利等。

稱讚青年人音樂熱誠
情趣五日談

不經不覺間，「嘉士伯流行音樂節」已經辦到了第五年，在夾Band潮流稍為衰退的今年，仍然有來多的樂隊參加這次音樂節，而樂隊中人大部分是青少年朋友，使我們不得不讚嘆這羣年青人對音樂的熱誠。

三五知己走在一起夾Band，希望被人賞識和發掘，在苦無機會的情況下，參加歌唱比賽是尋找機會的方法，對於樂隊來說，參加這個由商業機構贊助的流行音樂節，更加是唯一的出路。君不見過往數屆被發掘出來的隊伍如太極、Fundamental、City Beat、The Dames Band、民間傳奇等，在今時今日的流行樂壇都佔着一定的位置，雖不能說每隊都能大紅大紫，但始終都能讓世人知道他們的樂隊名字，由於參賽的優勝隊伍往往會被本地唱片公司發掘成旗下樂隊，面對這種誘惑，試問誰人能夠抗拒？這個道理就跟無數少女去參加選美的夢一樣，為的是一朝成名踏上青雲路。

[redacted]
之

參賽者全部是樂隊

「嘉士伯流行音樂節」唯一與其他歌唱比賽所不同的地方，就是它沒有一般的模仿式的流行音樂，而更多的是搖滾音樂、另類音樂甚至半地下音樂，正因如此，它吸引着一大羣被其它音樂比賽摒棄於門外的音樂發燒友，甚至可以說是能夠讓搖滾音樂作正式比賽的唯一途徑。難道你見過新秀歌唱比賽或未來偶像挑戰賽中，有歌手／樂隊演唱重搖滾音樂嗎？

這個音樂節的另一特點，是參賽者全部是以樂隊為單位，所以在一兩年前的本地樂壇時興樂隊，跟它的大力推動有必然的關係。

這屆音樂節的參賽歌曲全部都是原創歌曲，對於樂隊來說是理所當然和必經的階段。

正如大會的司儀梁安琪所說，這屆參賽者的水平十分平均，而坐在我後一排的觀眾馬上插口說：「都是十分差嘛！」相信這兩句說話頗能反映出今屆的水準。最令我失望的是，在十二隊樂隊中，只有Anodize和Biker是玩搖滾音樂，而且兩隊都是玩重型搖滾音樂，對於我這個Rock友來說，六分一的樂隊玩搖滾音樂，頗有點未能滿足的感覺！但另外一隊Octavian玩的是另類音樂，自稱要成為香港的Sister Of Mercy，才拾回半點驚喜。

此屆的另一特點是樂隊成員的年紀都十分年輕，如果沒有看錯的話，可以說是最年青化的的一屆，例如衣裝充滿東洋味的Colors，那羣小毛頭玩音樂時似模似樣，實在令人咋舌之餘，卻慶幸樂壇會有接班人，而另一隊小朋友組的The Message和過份玩弄音樂的Race，卻走音頻頻，看來尚待磨煉。不過，在樂壇新人輩出的年代，他們不難成為今日的Blue Jeans或太極。

今屆比賽亦有傳聞

幾乎所有的比賽／選美都會傳出內定的傳聞，今屆得第二名的樂隊Maple Band，服裝整齊得來卻感矯揉造作，主音歌手似Dancer多於歌手，而唱腔卻實在不敢恭維。反觀獲冠軍的樂隊「禁區」，無論在歌曲編排和合作方面都十分出色，成員年青而有個性，缺點是主音歌手稍遜而已。獲全場最佳主音歌手是Eyes的陳建雄，的確聲線雄厚。

台上粗豪放蕩，不時豎起中指給記者拍照的搖滾樂隊Anodize，在領取季軍獎項時卻顯得含羞答答，簡直是判若兩隊人。所以說玩搖滾樂始終是Show business，現實生活卻是另一回事。忽然我想起地下樂隊「黑鳥」，他們始終不屈服於現實生活。

「三六九」三成員 在藝穗會辦畫展

【本報訊】「三六九」畫展的三位成員，何兆基、余樹強及方嘉鑽，將於本月十一至二十九日，在中環藝穗會舉行畫展，免費入場，歡迎各界參觀。

黑龍江省歌舞劇院 本月下旬來港表演
演出《渤海公主》並辦講座

【本報訊】黑龍江省歌舞劇院，將於九月下旬來港，在北角新光戲院公演大型民族舞劇《渤海公主》。

該劇內容描寫公元八世紀中葉北方遼闊的土地上，生息繁衍着靺鞨民族，受唐冊封建立了渤海國。美麗而又多情的渤海國公主為了民族大義，飲泣血，用生命喚醒了麻痺的親人，使渤海國在君主大欽茂的倡導下，博收中原文化，與唐朝親密團結和睦相處的動人故事。《渤海公主》的舞蹈古樸粗獷悍，豪放瀟灑，具有北方民族獨具的特殊風采，這是難得一見的表演。由於郵購者眾，現只餘九月二十五日晚門票。又，主辦此次演出的香港聯藝娛樂公司，為了讓香港舞蹈愛好者能進一步了解北方民族舞蹈的特色，於九月二十四日上午十時，在北角新光戲院作示範講座，門票免費，索取可以郵寄方式，將回郵信封貼上六角郵票，寄北角英皇道二二八號十三樓，香港聯藝娛樂有限公司收。

新立基(國際)有限公司
美商成衣出口洋行
誠聘
—司機—
①私家車司機
—五年以上平治車經驗，略懂英語。
②貨Van司機
—五年以上駕駛經驗。
(以上職位，年30－40，熟習港九街道)
本公司設備完善，薪金優厚，福利包括：年尾雙薪、醫療津貼、有新年假等。有意電：
3-7646101

厦門經濟特區
湖里興隆工業大厦
通用廠房
隆重推出
捷足優惠 勿失良機
湖里中心 黃金寶地 結構新穎 布局合理 配套完善 交通便利
位於厦門湖里工業區中心的興隆工業大厦是一幢9層樓的現代化工業通用廠房。每層建築面積2161米^2，內設高級進口電梯，車間寬敞明亮，水電配套齊全，立面清新，環境優美。
興隆工業大厦距厦門國際機場5公里，離東渡集裝箱碼頭2公里，毗鄰郵電、銀行、酒店、保稅倉庫、免稅商場，實爲國內外企業家投資辦廠的最佳場所。

洽購處：興厦有限公司
香港德輔道中永安集團大厦17樓1701-1705室
電話：5-215491 傳眞：5-8100920
厦門海濱大厦8樓 電話：33420 傳眞：33421
厦門經濟特區工程建設公司
厦門湖里工業區佳迅樓
電話：41073 41074 傳眞：41474

第八版
澳門諮委會宴內地草委
一九八九年九月六日
香港南安公會理事長 余俊嘉啓

登喜路羽球賽明揭戰幔
台馬泰羽隊昨抵港 中國大軍今天到埗
賽會晚上設宴會款待參賽球隊

【本報訊】登喜路香港羽毛球公開賽明日在灣仔伊館揭開帷幕，參賽隊大馬、泰國昨日分批抵港。

本屆賽事男雙第一號種子大馬拉昔夫、賈龍尼兄弟同聲表示，過去未曾在香港奪標，希望今次能打破「宿命論」。

拉昔夫直言因為中、印、韓等男雙名手這次未有參賽，令他們奪標機會大增。

中華台北隊七男三女共十名健兒，昨午亦在台北市羽協主委郭碧東率領下，飛抵香江。

郭碧東在機場接受訪問時強調，台北隊會參加年底在中國舉行的亞洲賽，並在登喜路大賽完結後，返回台北進行選拔賽，挑選隊員。

本屆賽事的外圍賽，定於今早九時開始，在沙田銀禧中心進行，爭奪男單四個、女單兩個出線席位。

由於有泰、馬球手退出比賽，香港潘子豪、陳歆的外圍賽對手泰國漢蓬、日本木船學士直接進入男單廿一強內，形成兩名香港球手內鬨爭奪一個出線席位。換言之，男單四個外圍賽席位，香港穩佔一個。

陣容最龐大的中國羽毛球隊，將於今日上午十一時許從北京到港。

賽會為歡迎各支參賽隊伍，今晚在中環富麗華酒店設歡迎宴。

香港體育

星島今續練兵友賽軍聯
陳鴻平表示馬克有「波底」未上力

【本報訊】星島今午三時將在掃桿埔友賽軍聯，馬克將會上陣接受觀察。教練陳鴻平說，這名球員有「波底」，但仍未上力。另外，俞光祥、周建誠昨開始跟操。陳鴻平說，待主席伍忠後天回港才與馬克談加盟事宜，兩名年輕球員則會加盟預備組。

星島昨午在跑馬地作分隊賽，陳鴻平說，馬克有技術，「波底」好。然而體力仍弱，他認為馬克雖在三周前在蘇格蘭曾作賽，但未適應本港的炎熱及濕度高的天氣。

馬克日前首課在大坑東跟操練體能時，跑兩圈便支持不住。馬克說，昨天表現已有改善，狀態不好，要一段日子才能跟上。

星島「未過門外援」馬克（左）昨午試腳，表現不錯

論盡波壇

東方重防守加強攻力 採穩守戰術力求爆冷
——本屆甲組隊逐隊談之五

本報記者 漢中

「巨人殺手」東方去季採用的穩守突擊打法，頗為成功，今季仍將採用這種打法。兩名外援席位中，東方用了一個位聘用門將碧斯，是九支甲組隊中唯一一支用外援龍門的球隊，可見教練黃興桂看重防守。該隊中前場球員變動頗大，「以老帶幼」，藉此增加攻擊力。

東方的三線人腳皆有變動，門將陳興榮離隊，聘用外援碧斯，這名修成頓學徒門將在會長杯賽的演出優異，使後備門將林春樹鮮有出賽機會。後衛潘嘉明、洪偉平、楊洪貴沒有變動，左閘人選用新人陳志強、呂煥文等，會否留下缺口，暫仍難知道。在有外援的中場線增加了老將徐國安，配合去季表現不錯的年輕球員譚兆偉、梁錦輝、溫政等，進攻組織有所改善，但沒有一名好的輸送球員。前鋒線方面，有中鋒甘守禮，此外，用經驗老到的黃耀信，配合技術好的柏力奇，攻擊力有所改善。今季東方的前後配搭及老幼球員互補長短，攻守都有所改善。三強的愉園、麗新、南華都不是太穩健的隊伍，東方不難闖進前三名。

東方赴台灣參加的季前熱身賽——鳳山杯，捧杯而回，外援柏力奇也贏得最佳球員獎，使該隊對今季的本地賽事更具信心。

外援柏力奇技術不俗，有射門腳頭。東方今季對強隊將更具威脅，對方稍一疏神，東方便有機可乘，奪取爆冷的戰果。

東方去季組「青春班」，球員有活力，拚勁好，用穩守突擊的打法曾爆冷打敗三強的麗新、南華及愉園，在旺角場排出的「五四一」以守為攻的陣式難倒了不少對手。該隊沒有具經驗的球員領軍，進攻組織時有如「老鼠拉龜」般，找不到埋手之處，也增加了自己防守線的壓力。該隊今季招得徐國安、黃耀信等老將加盟，明顯是希望改善這一點。在會長杯七人賽上，波迷可見東方的進攻組織已有所改善。

碧斯　林春樹

黃耀民　呂煥文　陳志強　楊洪貴　洪偉平　潘嘉明

馬志強　徐國安　溫政　梁錦輝　譚兆偉　張建倫

方志明　甘守禮　柏力奇　黃耀信

黑名單球員犯規 球庭已制訂罰則
港國際教練文憑班取消

【本報訊】足總紀律小組在前晚的會議經研究後，確定對列入黑名單內的球員在獲准註冊而再有五類嚴重犯規，對於該等球員及其註冊之球會如何判罰，以及黑名單內球員除名之準則等。

紀律小組確定黑名單內球員，如果獲准註冊之後，仍再有涉及五類嚴重犯規，將按照其犯規的罰則再加倍判罰，即其所犯之行為原應停賽兩場，但會增加至四場。

至於黑名單內球員所屬之球會，紀律小組曾指定需要對該等球員在比賽中之行為負責，在這次會議上亦確定對於這些球會之罰則，替黑名單球員註冊之球會，球員註冊後，如該等球員再有涉及五類犯規，球會則會被罰款，由五百元至一千元不等，這項判罰適用於對付任何不同組別之球會。

此外紀律小組訂出黑名單球員在名單內除名之準則，如該等球員註冊之後，一個球季內紀錄清白，即無任何犯規行為，沒有被罰紅、黃牌，該球員可在黑名單內「消失」，但只限註冊實在球季內，而且[illegible]之紀錄，保留其三年之紀錄，日後則翻查其最近三年內的紀錄，有兩次五類犯規紀錄，該球員將再被列入黑名單內。

【本報訊】英國足總原擬今年十一月在香港舉辦國際初級教練文憑課程，由亞洲足聯及香港足總協助，由於亞洲足聯考慮時間倉促，故建議今年內取消這項計劃，英國足總已無進一步之安排，因此今年的這項課程已告「流產」。

海峯跑馬地催谷 下周赴中山練兵

【本報訊】海峯昨午在跑馬地是「催谷」體能，教練黃德祥說，由於遲開操，球員的狀態「麻麻」，海峯今午仍會在跑馬地練習，這兩天主要還是「谷」體能。

黃德祥說球隊已定於九月九至十四日赴廣東中山集訓，在十一及十三日各友賽一場，十一日對石岐玻璃廠，十三日對市隊。

球壇長短波

港聯隊實力強 具有爭勝本錢

本報記者 恆星

第二屆胡好杯慈善足球賽將於本月十日在大球場舉行，由上屆聯賽冠軍愉園對港聯隊。港聯隊之人腳經該隊之領隊及教練研究之後，經已選出，乃由南華及麗新兩隊球員所組成。

上屆胡好杯賽以南華擊敗港聯隊捧杯而結束。上屆港聯隊乃由麗新、花花及愉園球員為主所組成，本屆港聯隊則由南華及麗新兩強所組成，人腳並不複雜，在短時間之內相對而言比較容易解決球員之間的合作默契問題，這是有利的因素。

我們知道，本屆愉園、南華及麗新被視為同一級的強隊，而港聯乃集南華、麗新之精英球員所組成，實力比愉園強，這是毫無疑問的。從港聯隊的人腳來看，各個位置都有足夠的人選調配，三線實力平均。就以中前場來說，中場有山度士負責「較砲」，陳發枝、巴貝利可以助攻，高大的顧錦輝必要時可任截擊中場，前鋒線方面有走位靈活而具射門腳頭的史賓沙，有射門慾的麥松偉等，攻擊力強勁，擁有爭勝本錢。

愉園是上屆聯賽盟主，具有一定的實力，本屆得外援邦迪、加里加盟，實力有增強。可惜的是該隊在會長杯賽表現未符理想，球員心理多少受到影響。而該隊本周日硬碰港聯，將再受到考驗。愉園得到邦迪助陣，攻力將可獲得改善，問題在於邦迪是否在狀態，能否發揮作用。不管如何，愉園的攻擊力是不容懷疑的，贏波的籌碼是少了。

球圈內外

馬克身手不凡 麗新昨遊船河 蔡芝平小登科 遲仕祥送月餅

▲「噴射機」星島有個番兵試腳，話說這個蘇格蘭籍球員馬克前天跟隨該隊晨操練體能時，因極不適應高溫酷熱天氣，竟操到「嘔白泡」，原以為此子技藝平平，不值一哂，豈料昨午在跑馬地分隊練習賽中大顯身手，既有不錯技術，頭腦亦頗靈活，只是狀態欠佳而影響技術發揮而已。

▲「鱷魚隊」麗新今屆出師即捷，捧走會長杯錦標，統帥部除獎金鼓勵和請宴外，昨天齊齊輕鬆同樂一番，拉大隊去遊船河，享受一天假期，游水、釣魚、曬太陽，色色俱備。

▲「山水隊」海峯臨急組成兄弟班，統帥遲仕祥為同班球員聯絡感情，自掏腰包，每人送兩盒月餅，並於昨午在練兵場畔即場派發，球會統帥人緣好，球員搏盡爭取佳績都心甘情願。

▲「潮州怒漢」蔡芝平小登科，日前已請假北上，返廣州擺酒宴請親朋戚友，不過他仍心掛球隊操練，[illegible]即返港歸隊練習，[illegible]夠職業球員道德。

▲為了認真備戰本月中開鑼的聯賽，[illegible]外出集訓，「[illegible]」去深圳、「[illegible]」去番禺。「快活谷」愉園[illegible]，「山水隊」海峯[illegible]中山，連「少林寺」南華於本月中旬也去台灣，隊隊都想打好頭陣。

本報記者 迪尼

愉園番禺練兵忙 明友賽白雲二隊

【本報訊】番禺消息，愉園前午抵達番禺後練習了一課，昨天續展操午練，上午操體能下午訓練小組戰術。

教練陳國雄說，當地的英東場場地不錯，只是硬了一點，今天有三名球員歸隊，計為郭建、姜樂耀及茹建德。球隊會與番禺賓館隊打練習賽，七日晚將與白雲二隊打一場收門券的友賽。

體育專欄

巴西智利腰斬賽事 足聯判決傷透腦筋

消息傳來，南美洲第三組世界杯外圍賽中最惹人注目的一場比賽，果然爆發不愉快事件，作客巴西的智利隊在門將羅渣士被球迷所擲出的火箭砲所傷之後，決定拉隊離場，執法球證無法可施，惟有在下半場二十五分鐘宣佈腰斬賽事。如果國際足聯處理這事件仍舉棋未定，相信要研究球證的賽後報告才有進一步的判決。

早在前一仗巴西作客智利，氣氛已經搞得不十分愉快，臨完場之前智利射入扳平的一球實在有商榷的餘地。看過電視入球片斷，當時環境相當混亂，只見智利球員一放下皮球，就起腳射入，隨即球證吹笛完場，難怪巴西職球員十分氣憤，同時巴西作客智利之役，遭到非常粗魯、粗暴的對待，埋下了爆發了這次不愉快事件的伏線。賽後大批憤怒的智利球迷流連街上，數以千計球迷湧向巴西駐智利大使館門前抗議。

在國際足聯未決定如何處理這事之前，雙方面的立場十分鮮明，智利認為安排在中立國家重賽，巴西則認為已領先一比零，無理由要重新再來一次。

雙方均持己見之下，國際足聯便不能輕率處理，最頭痛就是類此事件並無先例可援，無論任何一個判決都會招來某一方面的不滿，現在國際足聯還在研究球證的報告。

假如判巴西勝利，巴西就可以出線到意大利，判重賽的話，智利還有擊敗巴西的機會，只有全取兩分才可以出線，打和的話，巴西就可以憑較佳的得失球壓倒智利。

世界體壇

曹薰鉉獲中盤勝 應氏杯圍棋奪冠
聶衛平精力不佳眼花走出錯棋

【本報特約記者新加坡五日專電】擅長攻擊的韓國棋王曹薰鉉今天在第一屆應氏杯世界職業圍棋錦標賽第五局大決鬥中，在中盤便擊敗中國棋聖聶衛平，奪得冠軍榮銜與四十萬美元現金獎。

聶衛平九段在進入中盤硬拚關鍵時刻，一時眼花看錯棋，走出致命的一步，被曹薰鉉在一四五手乘虛而入，棋局就此結束。這是雙方在五局決鬥中最早結束的一局棋。

曹薰鉉賽後說：「能夠在中盤擊敗像聶衛平這麼強的高手，我非常高興，我想不到他會下錯棋。」

抵新時便患感冒的聶衛平賽後表示，「右上角的棋我看錯了……」顯然，聶衛平上午精神不是處在最佳狀態，雖然曹薰鉉在局面上略優，但勝負還是未知之數。棋賽於上午十時開始，下午三時二十八分結束。

雙方在最後一局弈來都很積極，曹薰鉉發揮頑強與積極進攻的特點，執黑棋以估實地佈局，聶衛平執白以外勢應對。雙方在首三十手落子很快，只花三十分鐘，顯示彼此都作了充份準備，早已謀定而後動。

曹在四角拚命搶佔實地，同時在中間腹地布下兩子。聶巧妙利用外勢阻撓對手的企圖，布陣攻擊曹的中腹棋子。棋局表面上看來風平浪靜，其實步步危機，險象異常。雙方攻守間相互牽制，聶在中腹下手，曹薰鉉跟進，逕自加強中腹力量，三子相連，聶衛平被迫，戰局趨向白熱化。午餐時間到來，雙方在第五十八手後封棋，曹用時九十分鐘，聶僅花三十分鐘。

補充精力後再戰，曹下得很頑強，步步進逼，局勢對聶不利。可能是疲勞造成精神不集中，聶在第一一八手走錯，使白棋變化消失無蹤，後來又因眼花而下錯棋，一下子損失三十餘目，就此敗下陣來。

莊遜抨擊國際田總 稱自己是替罪羔羊
反對褫奪其一百米跑世界紀錄

【美聯社米蘭五日電】加拿大短跑選手莊遜於周二刊出的一次訪問中投訴，他是國際田總在禁藥物使用運動中的唯一替罪羔羊。

莊遜承認服用增強表現藥物的非法行為，在接受意大利米蘭一份體育日報的電話訪問中，抗議國際田總計劃褫奪他於一九八七年在羅馬創造的一百米跑九秒八三世界紀錄。

莊遜被引述稱：「為何總是只有我需付出代價？其他的又怎樣？」

莊遜在漢城奧運會中以九秒七九世界紀錄時間贏得金牌，但他在比賽翌日因藥物測試不合格而被褫奪金牌及世界紀錄。

正在巴塞隆拿開會的國際田總政策制定議會於周一表示，任何運動員宣誓或書面承認使用藥物，必需被逐出紀錄冊外。

莊遜在該建議中並沒有被點名，但他是曾承認使用非法增強表現藥物的唯一世界紀錄保持者，他同時是室內六十米短跑的最佳紀錄保持者。

這項建議需於今個星期的國際田總周年大會中，獲得一百八十四個會員的大多數票才能通過。

芬蘭奧運標槍冠軍 傷患難愈宣佈退休

【路透社赫爾辛基四日電】芬蘭田徑總會於周一表示，奧運標槍冠軍科買斯自從在漢城奧運後一直受前臂傷患影響，現已宣佈退休。

為芬蘭取得八八年奧運會中唯一一面金牌的科買斯，還於星期日的一次公開賽事中以八二米四〇勝出，是他今季的最佳成績。

二十八歲的科買斯[illegible]成為體育指導員，他說：「我將休息一至兩年，然後開始任教練。」

世界青年男排賽 中國隊戰勝希臘

【據新華社雅典四日電】中國青年男排隊今天在這裏舉行的第五屆世界青年男排錦標賽第二天的比賽中，以三比二戰勝東道主希臘隊。五局的比分是十五比八、十五比七、十二比十五、十三比十五和十五比十。

同組的保加利亞隊今天以三比二勝了西班牙隊，目前是二戰二勝。它在首場比賽中以三比一勝了中國隊。

B組，南朝鮮隊以三比〇勝波多黎各隊，古巴隊以三比〇勝意大利隊。

C組，日本隊以三比〇勝巴林隊，阿根廷隊以三比一勝阿爾及利亞隊；

D組，巴西隊以三比〇勝蘇聯隊，波蘭隊以三比〇勝印度尼西亞隊。

千納斯爆冷淘汰艾堡晉身美國公開網賽八強（美聯社照片）

世界足球

歐洲世杯預賽七場 英格蘭今硬撼瑞典

歐洲區今天上演七場世界杯外圍賽，其中四場是決定四組出線隊伍的命運。七場賽事是第二組瑞典對英國、第三組奧地利對蘇聯、冰島對東德、第四組芬蘭對威爾士、第六組北愛爾蘭對匈牙利、第五組南斯拉夫對蘇格蘭、第七組比利時對葡萄牙。其中最具決定性比賽四場是瑞典對英國、奧地利對蘇聯、南斯拉夫對蘇格蘭、比利時對葡萄牙。

四場重頭戰中，瑞典對英國一仗，最惹人關注，原因未開賽前，經已先後發生多宗事故。首先是黃牛黨在英國炒票，而黑市票發現竟是偽造的假票。瑞典警方恐防將來持假票的英國球迷因不得其門而入而鬧事。目前經已開始有英國球迷湧往瑞典，當地調動大批警察到場維持秩序。球賽本身也是十分重要，英國多打一場以七分領前，瑞典少打一場少兩分。換言之，任何一隊要想出線，必須闖過今天一關。

奧地利能否偕同蘇聯進軍意大利，完全要看今天的表現。因第三組共兩隊獲出線晉級，蘇聯五戰三勝兩和八分高踞榜首。土耳其五仗兩勝一和兩負五分。假如今天奧地利一擊成功，打敗或賽和蘇聯，積分力追蘇聯和土耳其。最重要的一仗還是十月二十五日土耳其對奧地利一役。同組還有冰島對東德，這不過是一場例行賽事而已，因兩隊失分太多，經已失去角逐出線的機會。

南斯拉夫對蘇格蘭，兩隊都是領前隊伍，蘇格蘭五仗九分排名第一，南斯拉夫五仗八分。第三的兩隊挪威、法國各得四分。看來只要今天南斯拉夫再度賽和蘇格蘭，兩隊便可以雙雙晉級。

第七組比利時對葡萄牙更為有趣。比利時領隊梅紹斯認定今仗勝負對出線起決定性的作用。原因是比利時雖然以五仗八分高踞榜首，但是該組共有三隊保持不敗，其中葡萄牙只比賽三場，戰績是兩勝一和五分，是該組最有潛力的隊伍。

比利時決心獲勝，梅紹斯聲稱將與葡萄牙鬥智、鬥力、鬥技術，採用快打慢的戰略制敵。

鷹揚

九五年世界乒賽 台北擬申請主辦

【香港中國通訊社四日電】台北消息：台灣奧委會主席張豐緒表示，台灣已初步擬定主辦九五年世界乒乓球錦標賽，以作為爭辦九八亞運之前的一次熱身賽。據悉，九五年世乒賽主辦權誰屬尚未決定，國際乒聯會長荻村曾多次向張豐緒保證，只要台灣方面提出申請，他將全力支持，而且大陸、日本和南韓也會支持。

張豐緒表示，為積極爭取主辦九八年亞運，台灣奧委會計劃爭取九五年開始的各項國際錦標賽主辦權，以吸取國際賽會經驗，而九五年的世乒賽是理想目標。至於舉辦單項國際賽事涉到大陸選手來台問題，張豐緒稱，放寬大陸選手來台限制，是台灣行政院擬定兩岸關係法的大勢所趨。

據悉，目前台灣各體育單項協會均在暗中較勁，希望爭辦國際錦標賽，邀請大陸選手來台參加，其中包括壘球、乒乓球、體操、游泳、田徑等協會。

今日稿擠，《中國備戰亞運》系列報道暫停。——編者

湯遜入選英格蘭隊 十項全能圖復霸業

【法新社倫敦五日電】前世界及奧運十項全能冠軍湯遜，將於明年一月在奧克蘭嘗試史無前例地連奪四屆聯邦運動會冠軍。

這名三十一歲的選手於周二獲得以外咭身份入選英格蘭代表隊，儘管他在過去兩年的世界錦標賽及奧運會中表現令人失望，他仍有機會證明他在聯邦運動會中無人能匹敵。

湯遜以二十歲年紀於一九七八年在加拿大第一次成為聯邦冠軍，自始於十年來一直雄霸十項全能項目，他並於一九八二年在布里斯班及一九八六年在愛丁堡以大距離勝出聯邦運動會十項全能賽事。

不過，由於傷患及年齡增長，他在羅馬世界賽只取得第九名，而在漢城奧運會只取得第四名。

湯遜今季只參加一些小型賽事的個別項目，不過他於兩星期後將會到法國參加自漢城奧運之後的首次十項全能賽事。

美國網賽八強產生 張德培艾堡遭淘汰
蘭度馬約特千納斯嘉芙等晉級

【綜合紐約五日電】美國網球公開賽經過一個星期的賽事後，男、女子單打八強經已產生，男單八強為蘭度、馬約特、阿加斯、千納斯、碧加、保加、諾亞及克力斯坦；女單八強為嘉芙、舒高娃、沙芭天妮、山齊絲、艾華特、娜拉蒂露娃、瑪莉伊娃及嘉妮森。

男子單打第四輪的次天賽事中爆出兩場冷門，第九號種子美國馬約特以七比五、六比一、一比六、六比三淘汰法國公開賽冠軍及第七號種子美國張德培，第十三號種子美國千納斯以六比二、六比三、六比一淘汰第三號種子瑞典艾堡。

自贏得法國公開賽，成為歷來最年輕得主的張德培，稱自己在此的表現尚屬「滿意」。

張德培說：「只要你沒去嘗試又告失敗，那便能說點東西，可是你曾嘗試，那你便非失敗者。」

「這已是很好的一年，法國公開賽和溫布頓，我打得真的不錯，美國公開賽則是可以，其實或者可以打得更佳，我對上參加的四項比賽，我只達到尚可的水平。」

第一號種子蘭度亦險遭爆冷出局命運，他在苦戰下以六比四、六比三、一比六、六比三淘汰蘇聯車斯諾高夫。

女子單打第四輪的次天賽事沒有冷門賽果，不過第一號種子嘉芙受到開賽以來第一次考驗，但她在第一盤落後二比四後直落連取十局，以六比四、六比〇淘汰西德菲班。

益泰國際貿易
ATTA
石英燈飾
泳池噴泉
桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5 8684904

電視機廠家喜訊
本公司現可供應下列電視機配件：
・紅外線多功能遙控器（16或24鍵）
・開關掣，有鍵盤式，旋扭式，推動式，按扭式等。
・TV 調諧器，AM／FM 調諧器和 RF 解調器
歡迎各廠家來函或電查詢
亨創有限公司
地址：香港中環德輔道中134—136號1202室
電話：5-464388
FAX：5-8041822

南美國家
—永久居留　—商旅護照
—港人留港　—內地出國
—快捷妥當　—歡迎查詢
九龍尖沙咀[illegible]
電話：3-7361833　3-7360088
電傳：3-7352467　DS MCT 顧問公司

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00
20 H.P.、HK$41,840.00
30 H.P.、HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.、HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：3-7120217-8　3-7155333 黃小姐洽

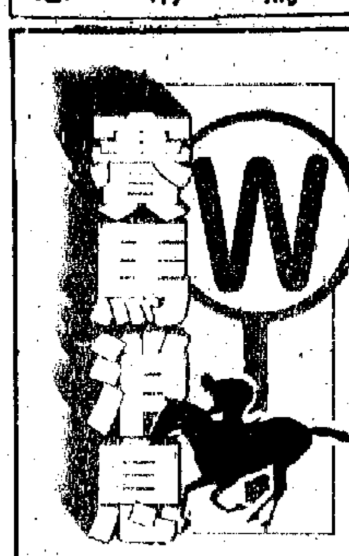
一九八九年九月六日

馬圈快訊

沙田昨晨十五組馬試閘 簡廐大舉出擊共贏九場

沙田昨晨有十五組馬作一千米草地試閘，成為本港賽馬史上最多馬試閘的一天，在十五組試閘中，簡廐勝出九場，

商品介紹 分類廣告
介紹廣告，高2¼×2"
特價 $90元
廣告，大字4個，6個，每天 $15元
電話：5-8343063
5-8381829
豐田及三菱全線
豐田 RB20、三菱 BC432
歡迎來電查詢
CS-115-RH SIGMA
751025 分機 286
金輪賓館
專營台灣大陸華僑
酒店設備單人房 140元
人房 180元　200元
氣浴廁電話電視齊備
K850027
K7801275
經行旅社
好景旅館



沙田昨晨十五組馬試閘
簡廐大舉出擊共贏九場

馬圈快訊

沙田昨晨有十五組馬作一千米草地試閘，成為本港賽馬史上最多馬試閘的一天，在十五組試閘中，簡廐勝出九場，也是一項紀錄。試閘場面熱鬧，到場參觀者衆，簡廐不但勝出九場頭馬，且在最後一組中出馬三匹，包辦三甲。茲將各組過程略述如下：

（第一組）十駒參加，「眼鏡之寶」出閘後不久即帶出直趨終點，廐侶「安得好」後上有力得第三，「博得好」中段竄勁凌厲，但無法越過「眼鏡之寶」而屈居亞軍，腳患馬「保施安」全程包尾。

馬名	騎師	廐	沿途走位		
雙喜臨門	何敬森	朱	10	9	7
眼鏡之寶	唐敏生	簡	4	1	1
勝券之星	陳柏鴻	安	3	4	6
忠心	丁冠豪	簡	7	8	8
博得好	伯嘉	摩	5	3	2
皇者風範	馬輝	洲	6	6	5
威飛達	華卓良	郭	1	2	4
安得好	胡活士	簡	8	5	3
保施安	洪國興	歐	9	10	10
兆寶	李易學	甘	2	7	9

（第二組）兩位公司騎師戴利及艾法誠互演功架，戴利之「跑得勁」全程力騎，艾法誠在末段稍鬆韁即將「靈光」推進至前列，終點前兩駒並排而過，「跑得勁」以短馬頭位巍勝，「木瓜二世」試頭段，雖包尾而回，表現不俗。

靈光	艾法誠	許	7	3	2
旗開得勝	李易學	夏	8	4	7
靈驗	唐敏生	簡	6	5	4
歡樂贏家	陳俊輝	摩	5	6	5
會所精神	魯實遜	岳	9	7	6
跑得勁	戴利	簡	1	2	1
寶必得	葉楚航	林	2	1	3
幸運飛龍	洪國興	歐	10	9	8
相見歡	黃景寧	郭	4	8	9
木瓜二世	何敬森	朱	3	10	10

（第三組）「掌聲」出閘落後，沿途力騎將羣駒超過，簡廐再下一城，艾法誠之「加州少爺」在催策下有反應，可惜以一頸之微落敗，動態最含蓄者為「百靈驥」與「金蘋果」。

橫掃	丁冠豪	簡	8	5	4
雄力高	李易學	夏	9	6	5
車中寶	陳柏鴻	安	4	4	6
加州少爺	艾法誠	登	3	2	2
掌聲	唐敏生	簡	7	3	1
百靈驥	魯實遜	岳	10	9	9
超速名駒	黃景寧	郭	5	7	7
金蘋果	伯嘉	摩	6	8	8
超審速	華卓良	郭	1	1	3
好搶	何敬森	甘	2	10	10

（第四組）出馬九匹，「奪寶奇兵」、「風火輪」與「影視之星」順序返回終點，表現較為突出，但走勢惹人好感的反而是「鑽石光輝」與「金莊主」，兩駒隨便去跑仍難掩鋒芒，全程包尾的「金駿」亦具勇態。

總真好	李易學	夏	4	5	4
永勝之星	何敬森	朱	2	7	8
鑽石光輝	艾法誠	謝	3	3	5
金駿	華卓良	郭	9	9	9
奪寶奇兵	唐敏生	簡	6	1	1
影視之星	陳柏鴻	蘭	7	4	3
風火輪	魯實遜	岳	5	2	2
金莊主	馬輝	洲	8	6	6
常山鳳	伯嘉	摩	1	8	7

（第五組）簡廐「夜戰」前銳後強，謝廐之「嘉駒」隨意走來顯得腳法純熟，未能勝出僅是檔位吃虧，隨後之「飛翼」及「意中人」走勢有勁，還可值得一提者為「馬蹄飛」與「福祿」，兩駒全程未有推騎而包尾。

飛翼	唐敏生	簡	5	4	4
馬蹄飛	何敬森	謝	10	10	9
福祿	魯實遜	岳	9	8	10
意中人	葉楚航	林	3	3	3
冠軍色彩	白禮棟	蘭	4	5	6
快勝多	馬輝	洲	8	7	8
金永利	戴利	謝	6	6	5
夜戰	胡活士	簡	2	1	1
南海	劉家泰	登	7	9	7
嘉駒	艾法誠	謝	1	2	2

（第六組）「神山」走勢成熟進步大，閘前反應良好，因而一放到底，「飛龍世界」及「風火令」步頭輕鬆且有前有後，但對「神山」從未構成威脅，而在試跑中有勇態的「出類拔萃」則全程扣韁留後。

真金白銀	何敬森	朱	5	5	5
出類拔萃	艾法誠	許	8	9	10
風火令	魯實遜	岳	4	3	3
福家寶	馬輝	洲	3	4	4
金太子	白禮棟	蘭	9	7	7
友好之星	胡活士	方	7	8	8
再成功	戴利	謝	10	10	9
祿中皇	丁冠豪	簡	6	6	6
飛龍世界	謝偉豪	謝	2	2	2
神山	陳柏鴻	歐	1	1	1

（第七組）十駒出試頗具苗頭，「三泰」搶出後即告帶返終點，「大將風度」兩匹安廐馬竄勁甚強，「友誼第一」與「膽搏」分別試前速及鬥後勁，演出惹人好感。

靈明駒	何敬森	謝	10	10	10
盈利來	唐敏生	簡	6	6	5
三泰	陳柏鴻	安	3	1	1
膽搏	朱柏榮	許	5	3	3
威特霸	蒲樹華	登	7	7	9
最佳寶	羅富全	伍	4	4	8
閃龍	丁冠豪	簡	9	8	7
電光大俠	梁立德	謝	8	9	6
友誼第一	李易學	陳	2	5	4
大將風度	劉家泰	安	1	2	2

（第八組）原定由艾法誠出試的「玉河」臨時易配朱柏榮，全程走勢甚順，跑來卻極含蓄，反觀洲廐的「鑽中寶」在末段自動搶前挫敗餘駒，「遠東特使」末段稍弱而屈居亞軍，簡廐「威利高」力掩鋒芒仍跑第三。

遠東特使	胡活士	方	1	1	2
香港之光	白禮棟	蘭	5	4	6
金輪比	唐敏生	簡	8	7	4
鑽中寶	陳柏鴻	洲	6	3	1
玉河	朱柏榮	許	9	8	8
鑽石之星	蒲樹華	登	4	6	5
金戰士	魯實遜	岳	10	10	9
威利高	葉楚航	簡	2	2	3
得力駒	馬輝	洲	7	5	7
游龍勇士	羅富全	伍	3	9	10

（第九組）「鬥士」出閘墮後，末段如箭脫弦般在中檔竄上壓倒羣駒，而廐侶「勁運」則狀態未足，全程混在馬羣中的「神勇金剛」有留意價值，分列亞、季軍的「醒目」及「鑽中鑽」乃人棄我取而已。

皇相	謝展鵠	洲	10	8	8
鬥士	唐敏生	簡	9	3	1
勁運	葉楚航	簡	8	5	5
神勇金剛	陳柏鴻	洲	5	1	2
醒目	魯實遜	岳	6	4	6
曉世奇葩	李易學	登	4	2	4
鑽中鑽	阮世亮	伍	7	6	3
濱濱來	羅富全	陳	3	10	10
潮州小子	何敬森	朱	1	7	9
吉祥星	朱柏榮	許	2	9	7

（第十組）出馬時「長旺」在新安要跑道溜韁，蒲樹華任由其奔跑，到對面直路才收停下馬，因此宣告退出，而「加州小龍」臨場改配李易學。九駒試來互有爭持，「百勝福將」越走越勁而贏出。

百勝福將	唐敏生	簡	6	4	1
旋風	魯實遜	岳	9	8	8
南雄	馬輝	洲	8	6	5
廣友威	胡活士	方	7	7	2
威得至好	白禮棟	簡	5	5	3
運意寶	戴利	簡	2	1	4
特別介紹	劉家泰	安	3	2	6
精心傑作	何敬森	朱	4	9	9
加州小龍	李易學	登	1	3	7

（第十一組）「大天二」亦告臨時改配朱柏榮，此駒狀態毫無寸進而全程包尾，既「奇兵」認真考驗，末段推騎下即超越餘駒直趨終點，兩匹簡廐馬「快勁」與「靈速」走勢甚凌厲，「好喜訊」有前有後，力保一席第三。

士多啤梨	唐敏生	簡	8	7	6
好喜訊	陳柏鴻	蘭	3	5	3
快勁	葉楚航	簡	4	4	[illegible]
冠之寶	何敬森	陳	9	9	9
大天二	朱柏榮	許	10	10	10
奇兵	胡活士	方	7	2	1
泰瑞武士	白禮棟	簡	6	9	8
靈速	丁冠豪	簡	2	1	4
保多威	梁立德	謝	5	6	5
必得勝	謝展鵠	方	7	6	6

（第十二組）艾法誠之坐騎「真係寶」又告易配梁立德，此駒未見推騎仍見自動搶前，力拼不敵唐敏生之「飛躍舞士」乃是騎功之分野，由此可見「真係寶」正漸臻勇境，「霸渡」於啓閘後馬匹轉向而要拉停，實際試跑只有九匹。

飛躍舞士	唐敏生	簡	4	2	1
金多多	陳柏鴻	蘭	8	8	7
金強旗	何敬森	朱	7	5	3
真係寶	梁立德	謝	3	1	2
寶貝世界	蒲樹華	林	6	7	4
孖寶二世	胡活士	方	5	4	8
美國生菜	戴利	簡	2	3	5
飛馳	謝展鵠	方	9	9	9
優惠利率	李易學	夏	1	6	6
霸渡	白禮棟	蘭	出閘拉停		

（第十三組）「精趣」臨時易配朱柏榮，出閘後此駒混在馬羣中競逐，但仍跑第四過終點，末段三駒互鬥局面，「安培」、「運籌」與「掂掃」的走勢均急勁，「安培」終能力保冠軍，可是與其他兩駒相差不足一馬位。

戰龍	劉家泰	登	10	10	10
良駒	何敬森	陳	9	8	8
精趣	朱柏榮	許	5	4	4
掂掃	陳柏鴻	簡	4	2	3
創寶	白禮棟	蘭	8	7	9
安培	阮世亮	伍	2	1	1
決勝千里	胡活士	簡	6	6	6
運籌	丁冠豪	簡	3	3	2
步步如飛	李易學	陳	7	9	7
好功仔	謝展鵠	方	1	4	5

（第十四組）易配梁立德之「一定跑」，惟馬身卻有汗，蒲樹華之「一名門」後勁甚強，終點前壓倒「一定跑」，新由戴利押陣的「星運猛龍」走來有餘未盡，仍值得保留者為「新大亨」及「一條龍」。

名門駿馬	蒲樹華	林	3	2	1
一定跑	梁立德	謝	2	1	2
異國王子	李易學	登	10	9	6
保國既	阮世亮	朱	8	6	7
新大亨	白禮棟	蘭	7	7	9
星運猛龍	戴利	簡	5	3	3
季先	丁冠豪	簡	6	6	4
一條龍	羅富全	陳	9	10	10
璧環宇	陳柏鴻	簡	4	5	8
小精靈	葉楚航	林	1	4	5

（第十五組）出試馬僅九匹，「再霸天下」易配梁立德，過終點後走勢仍強勁，絕不遜色於先過終點的「威震環宇」及「祿中寶」兩匹簡廐馬，而「百靈登」則是一放即收。

心甘	何敬森	朱	5	4	5
寶安威	陳柏鴻	蘭	7	6	4
祿中寶	葉楚航	簡	3	1	2
百靈登	白禮棟	蘭	6	7	9
威震環宇	戴利	簡	2	3	1
快樂九十	馬輝	洲	4	5	6
無敵寶	丁冠豪	簡	1	2	3
玉皇大帝	謝偉豪	許	9	9	8
再霸天下	梁立德	謝	8	8	7

谷沛德昨已抵港
許艾與郭華兩對配搭晨操密斟
馬輝操後感不適洲官大爲緊張

●洲廐主帥馬輝，昨晨操練完畢之後，由於天氣太熱，馬輝突感不適，洲官聞訊大為緊張，即叫馬輝爭取時間休息，希望在這兩日之內復元，屆時才依賽前的最後準備工作，同時放馬輝兩天假期，今明兩日馬輝都不用操馬。

●夏廐馬房新主帥，澳洲騎師谷沛德昨日及時趕到，今日辦妥註冊手續之後，明日便可操馬。

大內探子　少榮

●許怡昨晨戲操來得特別早，先與艾法誠密斟一輪，才安排馬匹出試，艾法誠對於隻賀新馬「出口商人」特別睇好，故此先取來策騎，與「欣欣向榮」助手同作拍跳，試後向許怡表示，此駒狀態已達戰鬥水準，季初上陣的話，有力與對手周旋爭勝。

●紅面郭與華卓良這雙配搭，亦安排多駒快試，在多駒快試中，以「添情趣」、「猛將」及「燦爛之星」拍跳走勢見佳，紅面郭見到滿面笑容，其後在烽火台與華卓良微微細言，看來，季初郭震華與華卓良這雙配搭，一定有料到。

晨操精選　勞楚令

昨晨出操馬多，快功夫可觀鏡頭不少，現選其中幾匹談談：

「晨鋒」助手試兩段，全程按住韁繩緩跑，速度雖然不甚快，不過走勢勁力俱佳，氣勢續見旺盛，看近況進展之佳，可以趕及季初出擊，今後動態宜留意。

「馬運來」徐貫良試三段，在海旁直路處起步，繩稍動即疾馳而去，中段走勢更見凌厲，出腳翻步靈活有勁，末段轉入直路之後騎者即按慢，速度雖然轉慢，但走勢仍然悅目。此駒自新馬至今仍未有好表現，如今已降到第六班來，一旦操起而狀態轉勇，就有力爭勝，今季開操以來勤操不輟，如今狀態已達戰鬥水準，季初要留意此駒！

「新寶」由伯嘉試三段，前段按住韁繩緩馳，中段稍放韁繩，馬兒即有強勁反應，末段轉入直路之後加速衝前，衝過終點之後餘勢仍然，此課表現甚佳。近期頻頻快功夫之「新寶」狀態有顯著進展，此駒長途實力強，有佳態時在第一班仍然有力與對手周旋，今後動態值得留意。

「金馬」華卓良策騎，先踱步而後試兩段，此課試來頗認真，末段將到終點處推騎，馬兒即有反應，疾馳之下步幅開揚，出腳翻步靈活有勁，狀態循序進展，目前狀態比上季好得多。「金馬」未有好表現，今季轉入郭廐必爭取表現，是華卓良之[illegible]馬，季初已有力一戰，是值得一記之冷馬。

「永勝之友」助手，與戴利之「銀影」同跳三段，在海旁直路處起步，全程並肩而馳，兩駒走勢勁力俱佳，「永勝之友」盛年當起，本身實力仍未盡露，今季在第五班應有一番作為。「銀影」上季狀態低落而未有水準演出，今季開操之後就勤操，目前狀態循序有進，季初可作冷門馬留意。

「天寶霸」唐敏生試三段，前兩段按韁而馳，走勢平穩，末段轉入直路之後推騎，馬兒即有強勁反應，疾馳直奔終點，此段走勢甚佳。「天寶霸」質素頗佳，最大潛力有未盡見。以往此駒情緒太緊張，所以影響演出。今季開操之後操練頗積極，狀態進展甚佳，馬身比以往粗壯結實，情緒漸見安詳，看操練動態有意在季初出擊，所以值得重視。

馬運來新季走勢佳
天寶霸金馬有好感

中文打字 特快繁簡字任擇 文件合同 中英文件 文咸東街51號2字D環 ☎⑤434217或③7743 115Fax⑤8155635

日本久保田發電機現貨 TEL：⑤438709 陳小姐

備各類移民計劃，配合個別申請者之需要
專業協辦移民申請，由本公司資深總顧問、前南美駐港領事館官員主理，程具豐富移民申請經驗。閣下可透過本公司辦理下列之申請①南美洲各國居留②美、加、紐居留③百利士及東加護照。此外，本公司亦爲閣下提供下列之服務①預訂往南美洲各地機票②國內人士往泰國探親之申請，等。
推廣有限公司　歡迎預約個別會談，電⑤8015252/4

商業

商品介紹 分類廣告
●商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元
●分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063 FAX：5-8381829

電化鋁 現貨338 恒進工程有限公司 ☎5-8068938

中外合資 明泉化工廠直接出口 草酸99.5%（US$970）磷酸，樂果原粉，精胺DMDAT，福建三明市FAX（0598）24852 總代理：萬泉行FAX⑥764766

西德平治（奔馳） 左駕駛M.BENZ 280SE 380SE 123車系 230.250 時間電⑤752390

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠 12座YH51LB MODEL F8座 藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳眞：3-7395892
代辦報關·歡迎垂詢

14K 18K 24K 金鍊 美國工廠直銷價格現貨供應 合港台粵 只限批發 3-7353698 梁小姐

氣動燙金機 燙金紙 美德行⑤441144 香港擺花街37號地下

深圳水陸 運輸吊重機器重冷氣 上天台搬廠拆櫃墊 ③8380801 GPO10728HK

SH 適行汽車服務公司 香港加路連山道9號 ☎5-767755 5-768687 圖文傳眞：5-768600
專營：日本各類汽車·特種用途車·貨源多 價格平·歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華、標準 日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田KM37·YH51LB·三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3－15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座
★歡迎來電查詢

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號 油蔴地地鐵站側 ☎3-841915 3-850962

FA-4008 SM-122 PDR-3500 HP-8040 PDD-3000 SK-1506 RS-308 D-6 SPS-502 FS-100A KS-3150
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 電話：3-7411491（8線） FAX：3-7411971
●免費爲各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計。●全國各省市均有經銷及維修服務部，爲顧客提供完善服務 ●憑卡免費保用一年
英國 高士通 專業音響器材 CUSTOM SOUND CS-116-RH CS-2502 SIGMA
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

B10.鈦白粉 B208陶瓷鈦白粉 現貨深圳，月供300噸 造紙、油漆用高級上 ⑧7970964 ⑧7905466 FAX 852-3-432842

聯華運輸公司 承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下 電話：0-6959982 圖文傳眞0-6924431 深圳電話：254196

現貨針織胚布 自設工廠（大圓機）大量供應下列現貨：
①32支全棉普梳單面28針30''，120—130 G／M²；
②21支全棉普梳單面18針30''，150—160 G／M²；
③32支全棉精梳單面28針30''，125—135 G／M²；
④32支全棉精梳雙面24針30''，195—205 G／M²；
有意請電：5—294480

駿達汽車中心 九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳眞：3-380457
專營：各類型翻新左軚車（媲美新車·供應零件） 平治 日本車 歐洲車

遊客之家 ●●● 銅鑼灣新大丸 食街 旅店 設備 特價 長住 ③8953903

租售

工廠女秘書 女性未婚年齡不拘大學程度有會計畢業證書（無證書不考慮）兩年以上工廠會計經驗品格良好身體健康有管理能力內地居民爲合識請粵語待遇優有責任心視同家人有歸屬感履歷相片寄深圳西麗大磡村同德企業公司

聘請

現有中國／蘇聯線路錄影機，可在香港、國內交貨。有意請電⑤8581715黃小姐洽

不銹鋼螺絲 專業製造各類不銹鋼、銅鐵、螺絲鍋釘、焊釘、拉釘。現代螺絲廠 查詢電話：0-4283383 0-4209636 圖文傳眞：0-4803905

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英響更鐘 DX-3000型 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

瑞記有限公司 毛衫製衣業器具 電話：3-3516381

中港酒店 週租月租特平 九龍白加士街1-11號一樓 3-7301113（佐敦） 5-614388（北角） 5-752026（灣仔） 3-665988（尖東） FAX37235398

尖東豪華住宅 大機構行政人員 太空人，經商旅遊 設備齊全專人管理 聯絡3-665922 3-7308023 尖東漆咸道29號11字樓 佐敦道白加士街1-11號1樓

萊茵 日租80 ⑤733474

上環賓館 全海景 近地鐵 ⑤445383 8158737

佳利地產 精選深圳樓 ①湖心、紅嶺 有電話 送全新傢電 ②友誼 大中細 有電話 ③金城 ④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳 ⑤湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹 送傢俬電器（尚有自餘單位 未能盡錄 歡迎來電查詢）
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ③7803828朝九晚十（歡迎委託） ①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嶺 ⑤東昇 即日可遷戶口 首期數萬 月供九百

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備 日租套房 長住特價 只限旅客 商務公幹 ③8951015

新開張 大量套房 金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴厠電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客 單人房160 雙人房180 200元 九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座 電話③928169四線電梯按10字

在本報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

京華豪華賓館 銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。電話⑤8951013 ⑤779545

高尚旅舍 專爲華僑台胞公幹培訓服務 銅鑼灣地鐵對面酒店設備 接送價廉飲食服務床位58元 電⑤736512 ⑤707289 電傳FAX⑤8879740

活年旅館 全新酒店 浴廁冷氣 彩電電話 ③7711037

上環美孚 寫字樓 米行大廈中層新樓全層三面單邊面向維港風水好設備齊全可商可住 美孚18樓四房二廳三廁工人房大小露台居高凸海裝修優雅移民讓 日5-694981 夜3-7422427

新明賓館 酒店套房設備齊全 九龍佐敦道24號 ③7304526

新興旅社 高尚套房 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元。冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K850027 K7801275

請訂閱大公報

報稅理賬 承接兼職，請電

報稅

重要遺失啓事
玆遺失大榮船務（代理）有限公司之落貨回條（尾紙），船名GLORY ACE V.013S/014N於9月4日由香港至台灣基隆落貨紙編號HKKEC-525（1×40）及HKKEC-526（1×40）各一張特此聲明作廢
日清食品有限公司 NISSIN FOODS CO., LTD.

聲明

東亞 旅行社

經行旅社

好旅館

黃河四十載歲歲安瀾

新華社記者　楊英蘭

創造治黃史上奇迹

歷史上「三年兩缺口」的黃河下游地區，今年又安然度過了伏秋大汛，贏得建國四十年來歲歲安瀾的勝利。兩岸人民世世代代夢寐以求的「黃河寧，天下平」的願望，開始變成為現實。

目前，記者沿黃河下游兩岸採訪，站在千里黃河大堤南岸著名的花園口險工九十號壩上眺望，但見河面開闊，波濤連天，咆哮的黃河水，在兩岸雄偉大堤約束下，奔騰東流。大堤兩側，昔日荒蕪的不毛之地，如今則渠道縱橫，稻菽千頃，棉桃滿枝。從這裏開始，要流經五千多道壩、垛，護岸工程，最後注入渤海灣。

哺育着中華民族的黃河，造成了沃野千里的華北大平原。但它同時又是一條災害嚴重的河流，據史料記載，在過去二千多年裏，黃河下游共決溢一千五百九十次，大改道二十六次，平均三年兩決口，百年一改道，給中原廣大地區帶來深重的災難。中國歷史上嚴重的饑餓、逃荒、飛蝗、瘟疫等大都發生在這一帶。

然而，新中國成立四十年來，黃河下游經受了一百多次流量為五千秒立米以上洪水考驗，流量大於一萬秒立米以上洪水十二次，沒有一次決口泛濫。一九五八年，發生四十年中一次最大的洪水，流量為二萬二千三百秒立米，超過當時防御標準，但千里黃河大堤安然無恙，創造了治黃史上的奇迹。

投下資金近百億元

早在新中國成立之初，中共中央、國務院就十分重視把黃河的事情辦好，確定了「根治黃河水害，開發黃河水利」的治黃總方針，領導億萬人民展開中國歷史上規模最為宏偉的全面治理與開發黃河。四十年來，國家投資在黃河幹流上興建大型水利水電樞紐工程和在下游修建防洪骨幹工程的資金近一百億元人民幣。

擔任水利部黃河水利委員會技術諮詢的治黃專家龔時暘對記者說，黃河下游的治理從加固堤防開始，經歷了「寬河固堤」、「蓄水攔沙」等過程。發展到現在，黃河下游防洪除依靠堤防外，在黃河中游幹流上修建了三門峽水庫，在支流伊、洛河上修建了陸渾水庫，故縣水庫正在施工中，在下游開闢北金堤滯洪區、修建東平湖滯洪水庫，初步形成了由幹支流水庫、堤防、河道整治工程和滯洪區組成的「上攔下排，兩岸分滯」的工程體系，標誌着下游防洪已從歷史上單純依靠堤防，向修建防洪工程體系發展。

據黃委會修防部門提供的情況，僅建國以來修建黃河下游一系列防洪工程所完成的土石方，就相當於修建十三座萬里長城，或開挖兩條蘇伊士運河。

入黃泥沙年減二億噸

建國以來，為了根治黃河下游水害，黃河中上游的黃土高原水土保持設施的建設和治理工作，也迅速開展。到目前為止，黃土高原治理面積達十萬平方公里，佔水土流失面積百分之二十三，近十多年來，入黃泥沙平均每年減少二億多噸。

龔時暘說，泥沙問題一直是治黃有關科研部門的重要課題，在研究的深度和廣度以及揭示規律性方面都取得可喜的進展。他說，現在我們已培養一支擁有六百多人的科技隊伍，共獲得三百多項研究成果。如五十年代修建的萬里黃河第一座大壩——三門峽水利樞紐工程以及後來改建的成功，在防洪、防凌、減淤、灌溉等方面發揮了作用，社會及經濟效益顯著。

再建大型防洪工程

目前，黃河幹流上已建有三門峽、劉家峽、鹽鍋峽以及龍羊峽等八座大型樞紐工程和水電站，還有二千多座中小型水庫，有效地發揮「上攔」及發電、灌溉、防洪等綜合效益。近十五年來，每年平均攔沙一點八億噸。

有關人士指出，四十年來，黃河流域發生了歷史性巨變，已成為中國重要的糧棉、能源和工業基地，而正是黃河為這些基地提供了豐富的水源。

據悉，為了進一步控制黃河下游特大洪水，國務院已決定在黃河幹流上再修一座大型防洪工程——小浪底水利樞紐工程。

這一大型工程建成後，與現有的三門峽等水庫聯合運轉，將為黃河下游人民生活及經濟建設提供一個長期安全的環境。☆

個體經濟十年大發展

毅成

動向

近十年來，大陸的個體經濟有了引人注目的發展，已成為國民經濟活動中一支舉足輕重的力量。

人數戶數迅速發展

一九八八年底，在工商管理部門登記的個體和私營工商業已達一千四百五十二點七萬戶，從業人員為二千三百零四點九萬人。同期全民和集體企事業單位全部職工總數為一點三六億人，兩者人數之比為一：六。

發展之初，個體、私營經濟首先進入商業和飲食服務業，近年大致佔全部從業人員的百分之六十五至七十五，其次是工業，交通運輸業和建築業，此外個體經濟還滲透到科技開發，訊息諮詢，書畫，美術裝璜，廣告設計，外文翻譯，典當拍賣等新近發展起來的行業。

在個體和私營企業戶中，平均每戶僱工人數，一九八八年底為零點六人，僱工八人以上的私營企業，一九八七年為二十二點五萬戶，一九八八年底全國已註冊的四萬餘戶私營企業中，從業人員達七十二點四萬人，平均每戶僱工十六點八人。

資產規模越來越大

一九八八年底全國個體、私營經濟所擁有的資金為六百至七百億元。擁有一百萬元以上資產的私營企業一九八七年已超過四千家，資產在一千萬元以上的，一九八八年底也超過二百家。

據統計一九八八年私營工商業全年的營業額為一千二百八十八億元，超過江西、福建兩省全年總產值之和，從一九七八年到一九八八年的十年間，個體經濟的社會商品零售額從二點一億元增加到一千三百一十五點一億元，增長六百二十五倍，平均年遞增百分之九十，年經營總收入從一．七億元增加到一千零五十億元，增長六百一十七倍，平均每年遞增百分之九十。十年累計經營收入共達三千六百六十億元，業主淨收入超過二千五百億元，十年間增長六百六十六億元，平均年遞增百分之九十二。

財富增長由來

在這十年中個體和私營企業者的財富增長，但是這些巨額的財富並非都來自合法的收入，他們中的一些人以各種手段來增加私人財富。如：

●偷稅漏稅　江蘇省歷次稅收大檢查，都發現百分之九十以上個體戶都有偷稅漏稅行為。江蘇吳縣一專販蛇膽的個體戶，以開假發票甚至不開發票來隱瞞營業額三百多萬元，偷漏稅三十一萬元。上海灘一個體戶，發了二十萬元的橫財，其中來自偷稅的是十五萬元，所謂「要得富，偷國庫」。

●屯積居奇　一九八六年福建啤酒緊缺，一九八七年該省大上啤酒，按理不會缺貨，但市場上啤酒仍價高貨缺，原來一些個體戶大量收購國營工廠產的啤酒，統統吃進來，然後以高出國營價百分之三十出售。甚至一些賓館也向他們進貨。

●哄抬物價　特別是各地服裝個體戶，要價漫天，特別是新款時裝開天殺價，要價三百元一套的，往往一百五十元便可脫手。

●冒牌商品　有不少私營企業的商品以假冒真或以劣充優，如市場上不時出現假的茅台酒，假五糧液酒，假西鳳酒等。中檔的服裝貼上假的高檔商標當高檔貨出售。在私營鞋店購的名貴皮鞋，穿不到幾天鞋跟便分家，凡此種種現象不斷出現。

整治勢在必行

專家們估算過，個體、私營業在十年來累計淨收入佔總收入的比重為百分之六十八點三，佔全部營業額的比重為百分之三十六點七，這兩個比例均高於工商部門的盈利程度。我們暫且認為業主的淨收入佔全部營業額的百分之二十五是合法的。那末，十年來，個體私營經濟非法和不合法的收入累計就達二千五百億元。因此私營經濟收入過高，而又沒有受到經濟槓杆的制約，將會成為社會不安定因素。

個體和私營企業者手上掌握住千萬億萬現金，會對社會經濟做成什麼影響呢？首先他們推動着市場物價的上漲，起了推波助瀾的作用。其次，資金的體外循環。專家們的調查報告指出，在個體經濟飛速發展的同時，個體工商戶手中的資金也正在遊離銀行母體的控制，正在進行着體外循環，個體手中的貨幣有如即將下山的猛虎，隨時可能衝擊物價，擾亂金融秩序。

為了解決這些問題，專家們提出①引導個體資本逐步流向生產領域。②加強對個體、私營經濟的管理和徵稅。③改革金融體制，設立民間銀行。④及時打擊處理個體戶的違法行為，內外勾結違法者要繩之以法。☆

票價上漲前的北京火車站

在全國火車票價上漲百分之一百二十的九月五日到來之前，北京火車站連日來旅客如潮。在北京辦事、探親、旅遊、做工、做生意的人們紛紛決意趕在漲價前打道回府。圖中這位青年男子因未購得南去返鄉的車票，已在北京火車站裏受困兩天多。（中新社）

古都北京走向現代化

都門通訊

秋高，氣爽，風清。從空中鳥瞰北京，好一座走向現代化的古老都城！

今年是北京建城三千零四十六周年。從公元前十一世紀成為燕國首都開始，北京就成為中國的政治中心城市之一。巍巍皇城和棋盤般的大街小巷，至今仍在訴說着古都的歷史和莊嚴。

新中國誕生四十周年以來，北京的建設以舊城圓心向四周展開。原長七點八公里的南北中軸線已延伸到十五點三公里，同時又形成了一條長四十公里的東西軸線。現在北京的面積已從一九四九年的七百零七平方公里拓展到一萬六千八百平方公里，人口從一百五十六萬增至一千萬。

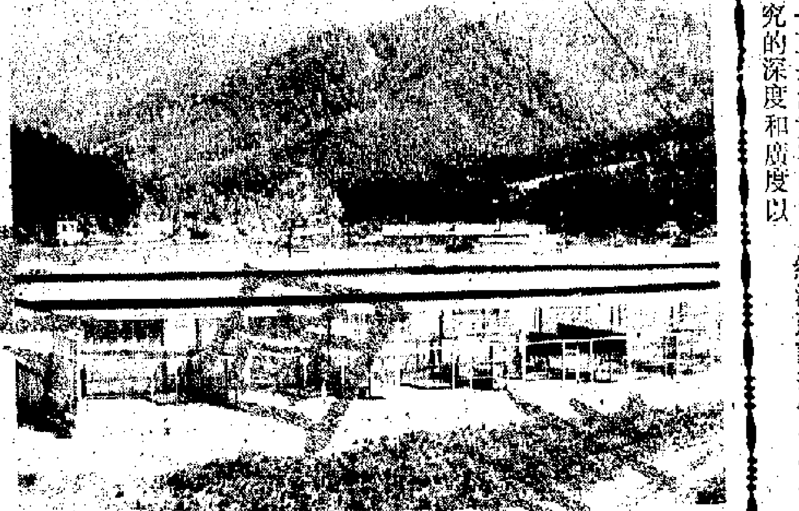
北京市民的急驟增加，使得住宅建設成為北京城市建設中發展最快的部份。最新統計資料顯示，僅去年交付使用的住宅已相當於舊北京全部建築的三分之一。每年平均竣工四、五百萬平方米住宅的建設速度，顯然超過了倫敦、紐約、巴黎、莫斯科，躍居國際大都市之冠。

環路加放射線組成的新型交通系統，打破了往者封閉的道路格局，二環、三環、四環馬路，一圈圈蕩開，凝聚着京城新的神韻。尤其競相出現的立體交叉橋，使古都北京穿起了現代城市的「時裝」。到今年底，全市投入使用的立交橋總數接近五十座，為大陸立交橋最多的城市。千姿百態的立交橋和鱗次櫛比的住宅樓羣，與佈滿京城的四千四百多個小胡同和灰瓦白牆的四合院相映成趣，構成新、老北京強烈的反差。

北京最現代化的街頭當屬市區的東邊，掠過涉外賓館林立的北京「小香榭麗舍大道」——建國門外大街，三座摩天大廈——國際貿易中心、京廣中心、京城大廈勾勒出城市新的風景線。

還在大興土木的北郊亞運村，則從城市的另一隅崛起，它儼然是一處現代化的衛星城，體現着北京新的城市佈局。為改變產業和人口過量集中於市中心的狀況，北京正力圖形成中心區、新建區和郊區各有分工，疏密有度的圈層格局：中心區突出首都功能，保持古都風貌，改善環境質量；新建區建成若干有園林綠化帶的工作區生活區，郊區興建一批功能各異設施配套的衛星城小城鎮。

作為發展中的首都，北京的建設速度儘管驚人，但仍然未能有效地解決交通擁擠、房荒、能源短缺、環境污染、人口膨脹等「超級都市病」。北京市的市長很清楚地瞭解，偌大個北京還存在着千個缺憾，上萬個不足，只能不停頓地勞動，不停頓地建設。☆中新



東北虎繁殖中心

「東北虎」享有虎中之王的美譽。世界上現存約二百隻東北虎，其中八十多隻生活在中國東北的小興安嶺、長白山和完達山等地。位於完達山脈中部的黑龍江省橫道河子貓科動物飼養繁殖中心，是中國目前唯一的東北虎繁殖基地。自一九八六年來，該中心對東北虎進行人工繁殖，虎仔成活率達百分之八十五。該中心現有東北虎三十六隻，其中包括去年以來新繁育的十二隻虎仔。

上圖為在繁殖中心飼養的東北虎種，體態魁偉，威風凜凜；下圖為該中心東北虎繁殖飼養場一角。（中新社）

四大革命聖地合辦郵票展覽

中國革命紀念地建國四十周年聯合郵展將於十月一日在湖南省韶山毛澤東紀念館內開展，包括偉大的祖國，雄偉的革命歷程，建國四十周年，輝煌的成就等主題。郵展分三個館廳，二千四百三十個貼片，共計二萬多枚，其中有大量的郵票珍品。同時，將發行精心設計和製作的紀念封、首日封及紀念明信片。這次郵展由全國四大革命紀念地韶山、井岡山、遵義、延安的郵政部門主辦。☆新華

青島海浴場洗油污服務

青島黃島油庫八月十二日爆炸起火後，原油污染了青島海濱浴場，岸邊的私營個體戶乘機開辦為海水游泳者擦洗油污的服務。（中新社）

瀋陽取締算命相術業

一位中年旅客為打發百無聊賴的候車時光，來到瀋陽火車站站前地下通道裏，找算命先生給自己算了一卦。當他半信半疑地聽完解釋後，痛快地掏出兩元錢遞給了那位算命先生作為報酬。

在那位算命先生的旁邊，還有幾位也是幹算命相面這個行當的。不少過往旅客被他們所吸引，有的是要求算命，也有的是湊熱鬧。那幾位自稱能預卜別人前途吉凶的算命者，有的是雙目失明的盲人，有的是視力正常的人。

這是記者在今年早些時候路過中國東北瀋陽市的火車站時看到的一個場景。

然而，自從中國上個月開始治理整頓文化市場之後，人們很難在公共場所再遇到這些算命先生了。瀋陽市文化市場主任雲蘭說：「這毫不奇怪。因為中國政府在進行掃黃活動的同時，也還在取締宣揚迷信的算命相術行業。」

算命術在中國有着悠久的歷史。根據史料記載，至少可追溯到公元前十七至十一世紀的殷商時代。它起源於占卜，即根據龜甲或獸骨燒灼後出現的裂紋來推斷人間禍福。算命術在中國的確立則始於唐朝，即公元七世紀後。占卜的對象由吉凶轉到個人的「妻財子祿壽」上來。一直到中國大陸解放前，算命業與煙、娼、賭三業並駕齊驅。

新中國成立後，中國政府開始對偽科學的算命業進行查禁，明令取締，大批算命先生被改造。

但進入八十年代後，瀕於絕迹的算命業又死灰復燃。無論在中國文化較發達的城市，還是文化落後的農村，到處都有算命者活動的影子。

伴隨着算命業的興起，一些宣傳、解釋命相學的書刊或通過正式出版社或地下印刷廠等渠道也紛紛出現在城市及郊區的個體書攤上。

據了解，瀋陽市目前共有書刊租售攤點五百四十多個，這些攤點在前一段時間大部分都出售過《相學解析》、《手相與人生》、《三世相法》、《中國民俗與相術》、《風水術》、《神秘的紙牌》等命相學書籍。

瀋陽市文化市場一位官員透露，在前一段收繳的黃色書刊中，命相學書刊佔百分之五。熱衷於算命的人或命相學書刊購買者以中青年人居多，其中不少是大、中學生。

算命熱的興起引起社會各界的不安，許多人投書有關部門或報社，要求給予取締。

遼寧省社科院秘書長、社會學副研究員趙子祥說：「中國有着封建迷信的土壤，如果對這種現象採取袖手旁觀的態度，將殆害無窮。」這位社會學專家認為，中國各級政府採取措施取締算命相術業十分必要。☆新華

國慶書畫聯展開幕

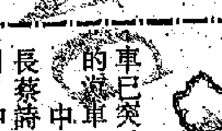
為慶祝建國四十周年而舉辦的全國書畫大聯展，已在中國人民革命軍事博物館開幕。

參展的四百餘幅翰墨之作中，有草篆隸楷諸種書體的詩詞對聯，有人物、山水、花鳥國畫。參展書畫的作者中有九十六歲高齡的老書老翁，有年僅十三歲的藝海新秀。展出的佳作是從一萬一千多件參賽作品中選選的，其中一百零四件作品獲獎。特約海內外名家作品一百九十三幅。這屆書畫展覽是由北京朝雲詩書畫聯誼社和中華全國歸國華僑聯合會等單位聯合主辦的。☆新華

汽車工業體系正在形成

產品已開始進入國際市場

華夏新事



過去曾被稱為「萬國汽車博覽會」的中國大地，如今飛馳在來往的汽車中百分之八十以上是國產車。今天，國家統計部門的計算機終端顯示：新中國近四十年來累計生產各類汽車已突破五百萬輛的大關，一個獨立完整的中國汽車工業體系正在中國形成。

中國汽車工業聯合會代理事長蔡誦時日前評論說：「七五期間，中國汽車工業已圓滿完成產品結構調整的重要任務，缺重少輕的局面已基本得到扭轉，在下一個五年計劃中，中國將建立起專業化、高水平，大批量的轎車工業和相關的零部件工業，開創中國汽車工業的新紀元。」

近年來，國家把汽車工業列為國民經濟的支柱產業，給予重視和扶持，「七五」期間，用於汽車工業的投資達一百億元，相當於一九五三年至一九八五年投資的總和，促使汽車工業在近五年來獲得每年產量平均遞增百分之二十五的長足進展。

「一汽」、「二汽」已經成為中國汽車工業名符其實的基地，他們形成的近三十萬中型卡車的生產能力幾乎囊括了中國中噸位卡車的全部產量，並使中國在世界中噸位卡車的生產量和技術水平方面名列前茅；十年前，輕型汽車只佔汽車總產量的百分之十四，今天，輕型貨車和客車已佔到中國年產汽車中的近百分之六十，在南京、北京、東北三省、西南三省一市正在形成一批輕型汽車生產中心，中國重型汽車集團今年也推出一代採用國際最新技術生產的「中國斯太爾」十二噸重型汽車，加上正在加緊上馬的轎車生產，中國單一生產中型卡車的歷史，已經被多品種，系列化的產品新型譜所替代。一個替代進口，並且以躋身國際汽車市場為目標的宏偉的轎車生產計劃，已在中國全面佈點。一汽、二汽、上海三大轎車基地和天津、北京、廣州三個轎車廠將在本世紀末形成六十萬輛的轎車生產能力。

近十年，中國汽車工業成功地引進和消化、吸收了日本、美國、意大利、聯邦德國、法國、奧地利等國先進的汽車和零部件生產技術和測試手段，國產化計劃正在紮紮實實地實施，中國的汽車產品已開始進入國際市場。☆新華

文．化．簡．訊

電視片《中國西部之光》首映

▲一部全面反映中國西部導彈、衛星、核試驗基地和空軍試驗基地自力更生發展歷程的大型電視系列片《中國西部之光》二日在北京舉行首映式，國慶節前將由中央電視台播出。全片分為《西部狂想曲》、《征服宇宙的人》、《壯哉！羅布泊》等十二集，披露了大量珍貴歷史鏡頭。☆中新

「中國舞蓉城之秋」將啟幕

▲中國民族民間舞蹈的大型盛會——「中國舞蓉城之秋」，將於九月二十八日至十月三日在四川成都舉行。全國有二十個省市自治區的代表隊決定來蓉參加中國首次舉辦的這次大型民族民間舞蹈活動。日本、新加坡、香港等國家和地區的舞蹈團體及藝術家也表示了參加這次活動的意向。☆川訊

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文
可先送車後匯款

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區團廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳真：515758

商業

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價 $90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天 $15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、L型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座貨車，的士頭六座伯爵大車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、寶力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

經濟紐帶

持平篇

唐約翰

港府經濟司陳方安生星期二說，香港與中國大陸的貿易已在六月下旬完全恢復……然不能擺脫海外市場狀況的影響，增長速度向來有較快速時期，也有放緩的時候。經濟分析家最近研究的，是香港經濟放慢究竟是出於經濟原因還是政治原因……

港人蒙羞

香港又多了一個「世界第一」。然而，這是十分要不得的「世界第一」……

時間與女人

超短篇小說

文：莎千浪　圖：龔培新

三十九、共謀師祖

經濟紐帶

唐約翰

（持平篇）

港府經濟司陳方安生星期二說，香港與中國大陸的貿易已在六月下旬完全恢復，六、七兩個月的貿易額共達六百億元，比去年同期增加百分之二十三，顯然未受北京事件影響。

港府較早時發表的《中期經濟報告》，把本港今年生產總值增長率由原預期的百分之六調低為百分之五。陳方安生指出，上半年經濟開始放緩，部分是由於海外市場的需求下降，同時也因為本地經濟增長迅速以致生產力不足應付，須作出相應調整。她說這經濟放緩屬意料中事，跟中國近日發生的事情關係不大。

香港高度開放的經濟形態，固然不能擺脫海外市場狀況的影響，增長速度向來有較快速時期，也有放緩的時候。經濟分析家最近研究的，是香港經濟放慢究竟是由於經濟原因還是政治原因。港府中期經濟報告並不排除北京「六四」事件因素」，但認為增長放緩主要仍是「短期內增加了貿易經營的不明確受內在經濟條件的制約。

本港經濟持續高速增長，對內部生產能力提出了許多新要求。前一段時期變得尖銳的勞工短缺，是現象之一。部分生產程序轉到內地，實際上是緩解矛盾和較平穩地繼續擴大生產的辦法。長遠來說，則高科技人員和專業人才的短缺問題將會更突出。

新華社香港分社副社長鄭華日前在各界籌備慶祝國慶會議上說，迄今為止，香港是內地引進外資最多的地區，實際使用的直接投資已經超過五十億美元，與香港毗鄰的廣東省，港商設立了大批獨資、合資和合營企業，有一萬二千多家企業為港商從事加工裝配。這不僅促進了內地經濟的大發展，也增強了港產品的競爭力。

鄭華還特別說到，在過去四十年間，前三十年的香港與內地經濟聯繫，只限於貿易往來，近十年中國改革、開放以後，內地與香港的經濟關係發生了重大變化，貿易平均每年增長百分之三十八點八，總共擴大了二十五倍多，遠遠超過前三十年每年增長的速度和規模。而香港北京事件並非沒有影響，而香港與內地貿易不致減縮，是因為開放政策一直能夠堅持不變。經濟紐帶使香港與內地緊密連結，而開放政策作用很大。

一會兩局備受議論

林旭華

新香港聯盟倡議的「一會兩局」方案，連日來備受各方面抨擊，因為他們的「新概念」是倒退，只是將早已遭諮委會放棄的兩院制換上包裝。

更令「民主派」人士非議的，則是程序上的問題。

新香港聯盟發言人浦炳榮否認曾事前諮詢中方意見，可惜理由未能為其他人接納。「港人建港」宣言中有一點對建設美好香港非常重要：促進政制民主化，爭取達成一部符合香港實際和港人意願的基本法，實現真正的「港人治港」願望。

（護港建港）

殖民地政府向來都施行精英制，讓社會的既得利益團體參與執政，在有限度的情況下也容許專業人士問政。從殖民地制度過渡到民主政制必須循序漸進，最終目的是直接普及選舉，讓所有符合選民資格者，一人一票，不應特別優待某些團體或階級。

「一會兩局」意圖將過渡性質的功能團體議席，給以永遠法定地位，危機是容易令工商界及普羅大衆意見分化。

香港民主民生協進會的反應異常激烈，認為：「一會兩局」不但不能均衡社會各階層利益，反而在製造特權階級，造成社會矛盾和衝突，只顧維護工商專業的政治利益，而剝奪市民的平等政治參與權利。

立法局首席議員李鵬飛也認為：分化形式的政治架構不適合香港，並會對香港政治發展產生不利的影響。

新界教師空額多

崔又生

（城市講座）

新學年開始之後，報章上仍有招聘教師的廣告。據所知，市區學校固然教師不足，新界學校的欠缺情況更為嚴重，差不多到了只要有人應徵，校長便拉注不放的地步，尤其是一些較為偏遠的小學。一些退休了的老教師，由於生活閒暇，只是想做些短暫代課來打發日子，也成為爭取對象。因為開學而不夠教師上課，校長的困擾可想而知。

為什麼新界學校教師特別缺呢？過去一段時期，市區學校教職空額不多，因為在市區居住的教師，或者住在新界交通比較方便地區的教師，都希望在市區任教。「出幽谷而遷喬木」是人的常情。打算教書而未能在市區覓得職位的，只能不得已思其次到新界去。

今年由於種種原因，市區的學校有不少人離職，需要補充，這當然首先吸引了新界學校的教師流回市區，使有些在新界的學校一下子出現十個八個空缺。還有一個往年也有但不如今年普遍的情況，是在暑假前和校方簽了合約，而在暑假期間甚至接近開課才向校方辭職。「毀約」本來是不對的，甚至校方可以追究責任，不過真正去追究的相信很少，校方只能面對無奈的現實。本來教師是「斯文一派」，應該重言諾，守信用，答應了的事不反悔。但據說現在年青的一代不太講究這一套了，一切只考慮自己的利益，「毀約」也面不改容。老一輩對這種行為看不慣。新界的學校，就是有些教師簽了合約之後，由於市區學校有職位便辭職，使校方陷於被動。

不過相信這些空缺也將陸續有人補充，主要的是沒有學位的大專畢業生，他們會樂意去教小學，即使市區無機會，新界也願意。因為一般小學還是半日制，而新界學校在業務上輕一些，要求也較寬，而工資不算少。半日工作之後，另外的半天就大致可以做其他的事情，實際上或者可以做兩份工，又或者有時間進修，又或者可以照顧家庭。有人把這一類小學教師稱為「兼職」，由於並沒有佔用他們的主要精神和時間，不妨認為，這也是畸形現象吧。

洋紫荊

港人蒙羞

鍾學

（回聲）

香港又多了一個「世界第一」。

然而，這是十分要不得的「世界第一」，是任何香港居民都為之蒙羞的「世界第一」。

這裏指的，是剛剛破獲的一宗超級販毒案。據說，警方在這宗案件中，搜獲的毒品數達數十億港元。在一宗販毒案中竟然搜獲數量如此龐大毒品，不僅在香港乃屬空前，在世界上也是前無先例的，是真真正正的「世界第一」。

本來，香港先前創造的幾個「世界第一」，如若干產品的產量，若干高消費品的消費量等等，都值得香港人引以為傲，但這一回的榮耀，想落也叫人為之皺眉。香港正在發展為國際販毒中轉站這一事實，已因超級毒案的破獲而更形昭彰。香港有關當局，應該拿出解拆辦法來了！

搶槍

徐遠

（反響）

又有警察被搶警槍。而且一搶就是兩枝，還加上一部警察無線電通訊器，負責使用的警員，給人的印象不免「膿包」了一點。

以前，歹徒搶槍，主要用於「做世界」，近年來由於租槍集團興起，匪徒想食大茶飯，可以租槍，已無須多冒一重搶槍之險。

看來，今次歹徒搶槍的動機，不過是遇上警察而被迫先發制人，先繳去對方的槍械，以免自己吃虧。在這種情況底下，奪到的警槍，通常會在附近抛棄，避免因追查失槍而招惹麻煩。今次匪徒連無線電通話器亦取走，使警員難以第一時間通報，可謂聰明矣！要是匪徒連警服也一併搶走，那才可怕哩。

賊公計

東元

（隨感）

賊公計狀元才。賊公計有時真是妙到毫巔，令人嘆為觀止。

有賊公打劫，沒有什麼武器，只是一瓶汽水。

在鬧市街頭，賊公見一個弱質女子走近，一瓶汽水迎面潑去。

弱質女子一聲慘叫，什麼也顧不了，哪知道潑來的是什麼：涼滲滲的，如果是鏹水，花容月貌將盡毀。賊公就此搶去十萬元。

想起以前家家戶戶養狗防盜，狗見生面人必吠，但有一賊公智慧過人，他所到之處，狗都變得溫馴如羔羊。原來此賊入屋之時，以手代足，倒立走路，狗之特性是凡遭遇未見過的東西，都怯而不吠。

治安不好，不免構成生活陰影，賊公計聊以作為笑料。

東江水供港

武唐

（政海微瀾）

水務署長黃國禮日前表示，港府將再與廣東省洽商購買東江水，使總供應量每年達十一億立方米，從而徹底解決本港的食水供應問題。

有關廣東省食水供港問題，在過去一段長時間曾經是極敏感的政治問題，例如在六、七十年代，以至八十年代，港府一直維持着耗資龐大的海水淡化廠備而不用，主要理由便是作後備用途，使遇上緊急時期，香港可以無需依靠內地的食水供應，也可維持下去。

從港府這種想法，可知供水問題因何成為敏感問題了！

當年就有傳聞，謂除了港府有着一種與內地的敵對態度，因而恐怕廣東省會透過供水來控制香港外，過去，還經常另有種種傳聞，例如香港是須付出一定款項來負擔東江水供港設施的維修及相關開支的，但有些說法便說廣東省經常以此來「勒索」，或者透過增加水費來加重居民的負擔。

凡上述種種傳聞，一定程度上反映了當時製造此類謠言者背後敵視內地的心態。當然，隨着形勢的變化，起碼類似利用供水問題來令香港與內地對立起來的行動，現在已經沒有了！

無奈

文秀

（野草地）

最近幾乎每天都聽到報道說：「難民關留中心已恢復平靜」。幾乎每天都聽到這些報道，即表示幾乎每天都有暴亂。某天聽到報道說他們發生打鬥，某天則聽到他們因排球比賽而互相爭執，某天更聽到一位異常驚恐的女船民，說親眼看到有人被活埋……！幸而，警方現時仍未有發現，活埋一說尚未能證實。然而，騷亂就像已決堤而出的洪水，一浪接一浪，難以平伏。難民問題這個計時炸彈，此刻彷彿要人知道它的危險性。

移民潮，難民問題，駐軍問題，甚至是一會兩局問題，彷彿是同時湧現，叫人給弄得喘不過氣來。每一件事，香港市民都彷彿有表達意見的餘地。西貢居民可以在萬宜水庫示威，區議員能聯合要求取消第一收容港，至於屈臣事件，也可以從報章的轉載文章中隔岸觀火。最近，更爆出一個一會兩局問題，引來一場又一場的辯論。一切一切，彷彿要證明這是一個熱鬧的地方，是仍有自主權的小島。可是，無奈也從此油然而生。難民問題喊過之後，是英、美及國際之間的角力。駐軍或一會兩局，背後更是中英的問題，頂多是及時能跟風倒的工商界能分一杯羹。香港是一個國際化的都市，命運也就無奈地寄寓於國際間的政治角力。積極與無奈，遂於此錯綜地糾纏。

勞資糾紛少

李直

（侃侃談）

本港的勞資關係，可以說是頗為融洽。不僅沒有多少大規模的罷工、怠工行動，就是涉及小量金錢的糾紛也在減少。

據勞工處的統計，本年上半年僅得五十九宗勞資糾紛報告，導致損失工作日一百七十二天，可見這些涉及的糾紛，規模極小。

比照八八年同期，勞資糾紛個案減少了有百分之三十五，是個下降的趨向。這個良好的關係，在全球來看，還是比較少有的。

勞資糾紛減少，首是同充分就業有關。因為就業容易，勞資雙方較能容忍。勞方不滿可以自動求去，何必「勞氣」？資方對勞方的要求，也要認真去考慮或接受。這就減少了矛盾。

其次，勞資雙方都逐漸承認要依法律辦事的重要性，有事均訴諸勞工處協助仲裁。許多時可以將大事化小，解決問題。

如果從社會心理的層次看。不論老闆和工人，都是為了求財，不是為求氣的，不會輕易起爭端。雙方亦明白到互相依存的關係，即工人口中常說的「你得我力，我得你食」，合則雙美，離則兩傷的道理。香港的許多工人都是從「階級鬥爭」之說中醒悟過來的，也許會更懂得勞資關係。

商店盜竊得怪事

李又明

（八卦論壇）

香港又稱為「高買」之商店盜竊案多矣。細路仔細路女大唔定而受物質引誘，又以為偷到嘢係威水而夠膽色，排晒隊咁去超級市場之類嘅自助式商店，已經係人都知，啲先生講道理講到口水都乾，未教得掂也。大個人亦有唔生性者，女大學生、師奶之流，亦不時有人做呢停事，重出現過有人因被控告諗唔通而自殺之大新聞。有一位師奶，擺佐幾十蚊嘢唔畀錢，被捉住之時，銀包內有幾百元咁多。有錢唔付款卻冒犯法之風險，到底為乜來由，呢種情形幾難明白。有人話，或者係受教育少之故，是亦有可能。

不過最近一件事，此說又講唔過去。

犯事者係一位醫生，所竊取者一本成人雜誌而已，照計成人雜誌不過幾十蚊，醫生睇個症都唔止買一本矣，話冇錢買，點會有人信。而讀得完醫科，唔好計中、小學，就係醫學院都要讀五、六年，有理話受教育少。取者係成人雜誌，雖然係色情刊物，不見得係大把檢界錢對住個收銀姑娘而唔好意思。攞得出來買自然有人買，姑娘仔都見慣者矣，點會咁得閒去理顧客是否鹹濕佬？何況喺香港，色情刊物當街咁擺，三級電影之觀衆大搖大擺入座，成人錄影帶租售片到處可見，話驚人知而不付錢似乎唔多合理。再講，所謂成人雜誌，不外係印晒啲唔着衫之男男女女而已，一般人或者見識少，醫生學過人體生理學過解剖，點只圖片，實物都大把機會接觸，睇病人即使目不邪視而仍有所視者也，乜嘢唔見過？對成人雜誌而咁有興趣，又出到盜竊之一途，不可以話唔係怪事焉。

香港何以有咁多大大小小之罪案，其實好值得研究。個人心理異常歟？社會病態歟？大學設立犯罪學一科，似乎都有需要也。

寶塔

連環神話故事

翟長安畫

二八　一場惡戰，驚天動地。赤龍趁天王不備，突然將鐵鍬仙珠往空中高高抛出。

二九　那珠子頓時放出五色光芒，天王和衆神都被定在空中動彈不得。

三十　李天王膽戰心驚，連連告饒。赤龍喝道：「今將你的寶塔立在繫塔之上，永護此塔，就此作罷。若敢再來為害百姓，定不輕饒！」

時間與女人

超短篇小說

文：莎千浪　圖：龐培新

「士別三日，刮目相看」，不見老程三年，那天在路上遇上他，還有他的太座，於是一句：「相請不如偶遇，飲杯茶去如何？」

老程還未說「好」，他太太已搶着說：「好呀，我行到死下死下，行到成對腳都有晒力，飲茶啦，難得遇上，附近有邊間餐廳？」

我正想向左旁指指，程太也真是眼明口快：「有啦，有啦，我見到啦，就這間啦！」程太一馬當先，也用不着徵求她先生或者我的意思，直朝這餐廳行去了。

我忽然想到「士別三日」這話除了感覺到不見阿程三年之外，另一個意思，是真是也有「刮目相看」之感，過去，老程是呱呱啦啦，口若懸河，談笑風生的，怎麼今天如噤若寒蟬？我這才有所謂刮目相看之感。尚未坐穩，程太便說：「我地好似好久沒見啦，你太太好嗎？」

「太太？」我苦笑曰：「在下冇本事，迄今仍未娶妻，何來太太！」「噯？哈哈哈，真是，你睇我幾失魂！你一表人才又本事，無理由沒有女仔喜歡你！」

「我不能同阿程比呀，阿程幸運，本事，娶到你！」我說的是一般客氣話。

程太呵呵笑曰：「係呀，你說得一點也沒錯，真是他幸運，你你睇，以阿程咁嘅條件，我肯嫁佢，真係唔知佢係幸運還是我陰功！」

阿程正想說話。程太連忙繼續她的話題：「我睇呀，一個女人有冇本事，唔緊要，男人就唔同，男人個樣如何，又不是太重要，重要在有冇本事。哈，我都唔明白，我點解會嫁俾佢（她說時用眼望住老程），但又唔靚仔有型，又唔係有錢，嫁俾佢真是前世。……」

程太入洗手間，這時候老程才有機會跟我說話了。

今天的老程，也變了許多，最少變得沉默寡言，他趁着太太未出來，說了一句話：「男人結婚前會誇誇其談，女人會矜持，少開腔，但結婚之後呢？隨着日子的增加，兩者調換過來了，男人勢必然變得無話可說，女人呢？唉，越來越嚕嚕囌囌啦了。人生就是這樣，我真羨慕你小生尚未有妻。」

小說林

棋子

樹華

六、另有所圖

幾天後的早上，在馬宗德出門返公司的時候，他的三個兒子對周碧玉說：「細姐，過去我們兄弟和你有一點誤會，希望你不要見怪。」

「怎麼會呢？」她笑容中掩飾不了恐懼。

老大和老二以為她怕了他們，並不知道計劃已外洩，不以為疑。

「那就好了。今天我們趁上班前，想和你出外談幾句話，好嗎？」

「好呀……好！」

於是，三個人和周碧玉坐司機駕駛的平治房車外出。汽車去到一個樹林停下。落車的時候，周碧玉腳軟走不動，老三馬強盛怕她露出馬腳，急忙扶住她，而她也增加了信心。四個人談了一會，老大說：「我們的汽車就在附近，先走了。你可以欣賞一下風景才叫司機送你回去的。」

三兄弟剛消失，周碧玉害怕起來。馬上上車，叫司機回家。但汽車剛開行，突然閃出兩部汽車擋住去路，車上跳下四個大漢，打開車門，將周碧玉拉下車，抱起她。她大叫救命。這時樹林衝出另一班人，約有六、七個，手持武器，為首一個更有手槍。

四個大漢只好投降。周碧玉被帶上另一輛汽車上。車上坐着馬宗禮，她才鬆了一口氣。汽車開動前進，不久到達郊外一幢別墅前。

「不是送我回家嗎？這是什麼地方？」

「形勢很混亂，你暫時不宜回去。這地方是我的，入去休息一會吧。」

馬宗禮是想乘機向她邀功，要她在大哥面前說好話，使他可以佔據高位。

進入別墅時她問：「為什麼一個人也沒有？」「這地方我不常來。」兩個人相對而坐，周碧玉仍害怕，胸脯明顯劇烈起伏着。馬宗禮忽然對她起了野心。她年輕、美貌，真是個可人兒。但他也不是一時衝動，而是另有計劃的。若和她有不可告人的秘密，就更可以利用這件事來威脅她、控制她了。

一葉知秋

超短小說

海辛

七、秋天見故人

他把紫色「別忘葉秋」夾在哈代的《黛絲姑娘》書頁裏。此書放在書櫃當眼處。時光飛快。他做中學教師，終於在書院做到校長。海員爸爸和媽媽，在他做校長後，一個不再航海，一個不再車縫，他們的家，從第四街遷到寶翠園。夾着紫色「別忘葉秋」的《黛絲姑娘》仍在書櫃裏，他閒來就翻一翻。

結婚，太太是同事，三年沒生養，她檢查，知道自己無孩子，馬上收養一個女兒。爺爺和嫲嫲，愛若己出。三年前，太太要隨外家移民，他堅決留在香港，教校長到退休。兩人分手。她識大體，留下十四歲的蘭蘭（他取此名，是紀念一個人）陪伴着兩老和爸爸。此時，他又跨踏石級，走近老圖書館。

又是清秋，在這個下午，就要撿一片、兩片老樹掉下來的回憶之葉？一個洋婦，中等身材，肩掛個紫色皮袋，站在老樹幹旁，抬臉，凝注他登石級……

……歲月催老人，逝年的情誼卻使兩顆心很快便彼此認識——「馮炳南！」「葉秋！」兩雙手握得緊緊。「老了！」她說，歡欣淚在雙眼閃亮。「不老，現代社會，像我們的年紀，還是剛開始！」他說。「你還認得我？」她說。「我送你的白蘭葉纖維，寫着一葉知秋嘛！」他說。她謙愧地說：「我自私，可在葉脈上提字叫你別忘我！我到了英國就沒跟你聯絡，趕着入學，戀新歡！」「我也趕着教學、遷居、戀愛，結過一次離過一次婚。」他說。「我今年初跟教授丈夫離婚，便回到香港來，與父母在一起！」「原來葉世伯、溫婉然阿姨已回香港？」「他們在香港開英文書店，我哥哥負重責！」「我每次經過這裏，就對保留圖書館和白蘭樹的大學充滿感激！」「我已第三次來，我想我終有一個下午會見到你！感謝上帝！」她閉目說。（完）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇二四回：大汗名王圖霸業　中原豪傑顯雄風

金京大捕花子

武林天驕怒道：「武大哥，你的面色有點不對，歇歇再說吧。」

武士敦道：「不礙事，我已經運氣通關，不至於受傷了。嘿嘿，後來才來的那個蒙古軍官本領最強，幸而他的掌力不是直接打到我的身上。」

原來武士敦被呼韓邪抛出的「人球」擊中，當時胸中亦有感到氣血不舒，隨着又跑了許多路，故而面色就有點不對，給武林天驕看了出來。

武林天驕聽了他講述後來突圍的那段經過，抱歉道：「我不知道蒙古武士中還有這麼一個厲害的高手，沒有接應武兄突圍，慚愧，慚愧。」

武士敦笑道：「略有風險，算不了什麼。也幸而有那軍官將人球擲來，我才能借他的力氣翻對手。這次前往中都，若有機會的話，我倒想找那蒙古軍官較量較量呢。」

杜永良待他們的說話告一段落，方有機會答覆武士敦剛才所問：「小弟正是從中都出來，要回轉祁連山的。」

武士敦道：「這麼說，杜兄是在耶律元宜那兒的了？」

「我正是奉了耶律將軍之命，替他到金京打聽消息的。家師和西門師叔，都在耶律元宜軍中。」

「杜兄剛從金京出來，可有什麼新鮮消息？」

「有個消息，恐怕正是與貴幫有關。」

「哦，是什麼事？」

「金京藉口要迎接蒙古使者，必須整飾市容，連日來大捕京城花子。」

「哼，連叫化子討飯也要管起來了？看來定是要對付我們丐幫，所以不分青紅皂白，凡是叫化子他都要捉。好，我這次到中都，倒想認真地對付對付。」

「多謝杜兄關心，不過說到風險，檀兄比我冒的更大。他是武幫主這次前往金京，可切莫露出身份，風聲正緊呢！」

武林天驕笑道：「想不到咱們未入都門，行藏已經洩露。不過，越險越有意思，你說是不是？」

杜永良道：「兩位是藝高人膽大，想必也定能履險如夷。不過，為了謹慎起見，我想送兩位一件小小的禮物。」說罷，拿出兩張人面皮具。

武林天驕笑道：「這玩意兒倒有趣。」與武士敦各自戴上了一張人皮面具，相對而視，見對方面目全非，都忍不住哈哈大笑。（一四〇四）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十九、共謀勸阻

在石窟寺，高允發現了一件奇事，拓跋弘原賜了曇曜大師。當面對他說：「這座石窟寺，勞大師經營，雕鑿大石佛，也是大師的功勞，佛法宏揚，佛光普照，惠我蒼生，應受賞賜。」

曇曜也頗出意外，連忙躬身和南，說：「這是大魏皇帝的功德，也是大魏天朝的國威，僧臣不敢居功。」「大師不必客氣，受之無愧。」

高允看是什麼賞，原來賞了五百兩黃金，一千四帛絹，這還可說，作為佈施，用之於佛寺；另外是仍舊要他管領曇闇崛山寺，兼管領彌山寺；這是兩座最大的寺院，還要好好地管好曇闇崛山寺所經營的各項生產實業。拓跋弘說：「要好好地去管，和南朝的生意也還要做，多搬些經書回來。」

拓跋弘南征徐州，殺掉了幾十個曇闇崛寺的僧人奴隸，就此輕視曇曜大師。這件事高閭最清楚了，都從來不曾在平城漏過一句話。如今拓跋弘忽然變樣，獎勵曇曜大師之外，更有賞賜，而且仍讓曇闇崛山寺去做買賣，一時倒弄胡塗了。怎會這樣多變的？不得已歸結到皇上年輕，慣於任性，只憑一時喜怒辦事吧？

除高閭而外，更有從駕南征的臣下，知道殺曇闇崛山寺僧衆的事，彼此也都莫名其妙。

「黃金五萬兩，都作佛像金身，帛絹千四，都作僧衣，都是陛下的恩澤。曇闇崛山寺的產業，都出陛下之賜，定要好好管理，不負陛下所望。」曇曜大師說。

至於拓跋石頭，現在不再是山中鄉巴佬，也是老官場了，穿了一身嶄新的官衣，進退跪拜，都中規中矩，奏事也有條有理，說：「臣啟陛下，兩尊大石佛都已鑿出法相，細部琢磨，都須多年，石工們莫不用心，照目前的進程，不用十年，當可鑿就。至於石窟的多處，非數十年不辦。如今有幾個石窟，窟內佛像，已有露相的，可報陛下。」「既有露相的，要看一看。」拓跋弘說，「你這位祖山來的老匠師，也虧得如此用心，都有賞賜。」

拓跋弘又賞賜了一批四帛和銀兩，各匠師個個有份。（二五七）

移民眼

「三不移」

黃辛

有人做過統計，在香港的電視台工作過的人，包括藝員、技術人員和編導、行政人員等，已有六十多人移民加拿大多倫多。如果連同在美國各地的這一類人員——有些是移民，有些是學生身份，相信已超過一百人。

對於這些人力資源，有沒有可能集中起來，組成一支堅實的電視或電影製作隊伍？武俠片集某監製，目前由加拿大到紐約之後，有人傳出消息說他將籌劃組織娛樂製作公司。筆者無緣見到他，不知道此說是否屬實。可以證實的事情是：新近移民紐約的香港某跌打醫師，正在推銷一種跌打油，並且擬請他出任多倫多的代理。

代理跌打油，也是一門生意。在美加，人們的觀念與香港不同，打工與無分貴賤，大陸名聞世界的某鋼琴家可以去中藥店檢藥，某名歌手可以去工場包餃子，導演若真的做跌打油生意，已經是勝出一籌。

兩周前議員謝志偉訪問美加，經過紐約時，與華文報紙記者講了一次奇遇：在加拿大，有一位電視台訪員訪問了他，原來是在香港時的舊相識，這人曾是香港社會福利署的高級官員。

這一奇遇，香港人可能大感意外，筆者則認為這位本屬高級官員的移民，已屬於幸運者。電視台訪員的職位，薪水雖不高，至少也是「斯文工」。

筆者大膽地說，香港的電視人如果真的要在美加籌組娛樂製作公司，非有千萬美元的家財不可。即使有雄厚資金，製作出來的節目，又賣給誰呢？美、加現有的任何一家中文電視台，大抵都買不起。

筆者本身已做了移民，沒有資格對香港的移民熱衷示不同意見，但在信函中常對知心朋友私下提出「三不移」的忠告：家財薄者不可移（我將標準定為一百萬港元），年齡大者不可移（五十歲以上），職位高者不可移（部門主管以上）。

（寄自紐約）

今宜古宜

寬嚴失準

達熊

「坦白從寬，抗拒從嚴！」這是案件的一些處理辦法，也用於處理各類刑事案件。當然，寬嚴應有界限：寬到什麼程度，嚴到什麼地步，必須以法律作根據。不能以領導人的好惡轉移。古代一些明君也知此理。

漢文帝路過中渭橋，有人從橋下走，驚了輿馬，捕交廷尉張釋之處理。釋之依法判處罰金。文帝怒曰：「此人驚我馬，險些傷我，為何不殺？」釋之說：「法者，天下公共也。今法如是，更重之，是法不信於民也。」文帝點頭稱是。

唐太宗時，濮州刺史龐相壽因貪污撤職。他是秦王府舊臣，便向太宗求情，太宗念舊，準備讓他復職。魏徵諫道：「陛下當秦王時，親近甚多，如果人人都恃私恩，事情就難辦了。」太宗知道身為「四海之主」，不應徇私違法，只好作罷。

近見中國兩個案例，似乎失之過寬或過嚴。一是大連市城建開發公司科員殷兆林貪污案。據《法制日報》報道，殷夥同他人先後四次貪污四萬五千元，並隱匿住房一套。因主動投案自首，退回全部贓款贓物，免予起訴。二是廣西賓陽縣幹部廖全康、梁鴻邦、廖全力等七人流氓行為案。據中通社報道，廖等七人在縣城用餐時，對飯店兩名女服務員肆意地捏摸玩弄，並將其中一名按倒在沙發上，脫去內褲，伸手亂摸。結果，廖全康、梁鴻邦被處死刑，廖全力判無期徒刑，其餘四人判三年至十二年徒刑。

咖啡或茶

十二名惡犯

張散

毒梟猖獗的哥倫比亞，不僅有一家報館被門外的炸彈汽車炸得粉碎，就是機場上的美國大力士運輸機也起火燃燒。這說明了這個國家的軍警力量並不能真正防犯毒梟反擊。

這些毒犯到底有多少力量，有一些統計可以反映出來。一說，他們向政府提出，只要大赦並不追究他們的所作所為，願意替政府還清一百四十億美元外債。他們所佔的土地有哥倫比亞全境的十分之一。手下組成的作戰隊伍擁有各種新式武器，一百多架小型或直昇飛機，到處都有起降跑道，隨時可以空運毒品或空中作戰。

哥倫比亞輸出的毒品可加因，有百分之八十輸往美國，其餘二成輸往歐洲。美國列出一百二十名哥倫比亞毒犯名單，要求引渡到美國受審。後來，這份名單緊縮為十二名，被稱為十二名「惡犯」，一共包括三大家族及他們得力助手。

毒梟也有私人軍隊，而且有以色列、英國和南非教官指揮。美國雖然也派了一百名美國軍官前往訓練軍隊，最多也不過是打成平手。美國總統布什原來不想直接派兵前往作戰，以免引起哥倫比亞人民和附近鄰國反感，但這兩天的話又有了鬆動，如果國內毒氛難以壓下，還是要走這一着棋。

美國說，哥倫比亞如不輸出毒品，美國青年就不會染此惡習，哥倫比亞說，美國人如不吸毒，哥倫比亞毒品生意就不會如此猖獗。目前，兩國合作與毒犯開戰，這場戰事到底怎樣發展，還要看效果如何，一時尚難作出結論。

異地來鴻

聖旺德里爾修道院

施康強

法國友人邀遊諾曼第，節目之一是參觀創立於七世紀的聖旺德里爾修道院。七月份一個星期天，下午五點驅車到達目的地，從路過的大門進去，直奔修士們早晚誦經的教堂。這家修道院屬於本篤會，規矩很嚴，單是唸經一天要七次：早晨五點二十分晨禱，七點頌讚經，九點十五分第三時經與彌撒，十二點十五分午經，十四點又一次唸經，十七點半晚禱，二十點半夜禱。修院的教堂屢建屢毀，現在這一所建於一九六九年，其材料取自五十公里外一座十三世紀的穀倉。修院把穀倉買下來後，修士們親自動手，逐一拆下樑柱和石頭，運回來重建。木構件全部用榫頭楔合，找不到一根鐵釘。取暖系統裝在地板底下，以免損害原建築的美觀。

我們進入教堂，在為信徒與參觀者劃出的區域內，面向祭壇就坐。左側小禮拜堂內已有一穿黑袈裟披黑斗篷的修士在演奏風琴。須臾，樂聲大作，祭壇右側的小門開啓，四十多名一色黑袈裟黑斗篷的修士排成兩行，雙手合什，緩緩步入祭場，然後左右分開，相互鞠躬後，面對面坐下。最後出來一名披綠袍，兩名披白袍的修士，是當天儀式的主持人。這三位到祭壇上耶穌受難像前行禮如儀後，即領頭唸經。拉丁文的禱詞有的可以坐着唸，有的需站着唸。修士們忽起忽落，信徒與參觀者們也跟着起落。全套經文唸畢後，一名白衣修士晃動吊在鏈條上的小香爐，先朝耶穌像，後朝兩廂的修士，最後朝信徒與參觀者們送香致敬。香氣氤氳中，禮成，風琴聲又復大作，修士們又排成兩行從原路退回。

友人事先與修道院的知客聯繫好，說有中國人遠道而來，願向得道高僧求教。紅光滿面的知客找到我們，把我們介紹給一位身材高大、四十歲左右的修士，說這位兄弟大有學問，或可一談。我們不敢冒昧請教法號，姑且稱他為「學問僧」吧。難為他全身披掛，熱得滿頭大汗，不時掏出手絹擦汗。大家都怕熱，他把我們引到花園裏一棵樹蔭下一片草地上，就近搬來幾把椅子，圍成一圈坐下。花園很大，與小山坡下的果園與菜園連成一片。夕陽西下，滿目青翠，涼風習習，清心澄懷，學問僧很健談，開了口就簡直不容我們插話。他說他選擇當修士，是因為他感到主的召喚。他研究過別的宗教，在印度住過，總覺得其他宗教不能圓滿解答人生之謎，惟有對上帝的愛保留的愛與「兄弟」（修士互稱兄弟）之間的愛能使心靈充實、淨化。說到修士之間的關係，他又說修士們的出身、經歷、教養、文化程度各不相同，在這裏過集體生活，各人的缺點和壞習慣無法掩飾，有時會引起別人的不滿，這時候就需要克制。修院為養活自己，除了菜園、果園還辦有對外營業的麵包房，地板工廠和縮微複製車間。需要安排修士們輪流勞動。「勞苦不均也是產生爭執的原因」，說着他用兩手握拳，做了個摩擦的手勢。他一口氣講了半個鐘頭，這期間他揣在懷裏的無線電話機響了三次，足見他是個大忙人。

然後他領我們去參觀修院內部。友人的姐姐卻被擋駕了，說是祖師爺聖本篤定下來的規矩，婦女不得入內，以免魔鬼借助女色迷亂修士向道之心。天主教修院的內部建築大同小異，必有供風雨天散步用的回廊、大飯廳、議事堂、圖書館等。飯廳是一長方形大廳，東西兩邊長，南北兩側短。沿東西牆，面對面兩排桌椅是修士們的座位。院長在北牆下單獨設座。大廳中央的桌椅是修士們的座位。天主教神職人員每年需有一段時間離職靜修。靜修者與客人的作息時間表與修士們相同，可在各修院「掛單」。客人則為有心向道的俗家弟子，可在各修院靜修一段時間。修院備有客房供他們住宿，他們必須遵守與修士們相同的作息時間表，參加唸經。教堂裏唸經時，最靠近祭場的一排長椅是他們的專座。參觀者們回去的路上，我問友人，在修道院做客每天要交多少錢。答說修院從不開價，客人隨意布施，可以一文不給，也可以幾倍於膳宿費用。我想，倘與不倩佛院中也有機會過幾天隱修生活，暫時滌盡塵慮，作人生的一道調劑，而且能唸經，略嫌事情，一似了兵及吾佛圓通自在，聯鐘暮鼓，也就可以了。（寄自巴黎）

自由談

稱謂二想

郭楨

近些年來，在內地對人的稱謂有所變化，這固然有久則思變，以新為時髦的因素，但也在一定程度上反映了社會風氣和一些人的心態。乃作《稱謂二想》，並均以個人的簡評作小結焉。

一、公僕·幹部·官·父母官

公僕，多見於辛亥革命以後，主要是區別於封建社會對官員的稱呼如老爺、大人之類，以為既然是「民國」了，官員只能是「民」的「公僕」。但事實上，「主人」和「公僕」的關係正好翻了過來，往往是「公僕」坐轎子，抬轎子的反是主人。因此也很少有人稱官員為公僕的，倒是有一些作官的人愛在講話中這樣標榜自己，儘管他們心中根本不這麼想。現在這個詞也時有出現，例如一篇文章的標題是《他是真正的人民公僕》，但也反映出仍有人不是真正的公僕也。

幹部，流行於解放以後，一般「辦案事員」，只要當了辦事員，就算幹部，而高一點的則稱領導幹部。其來源不可考，《辭源》、《辭海》、《辭天》均無此條目，新編的《辭海》因尚未見到，有沒有不知道。記得一九五六年的一篇小說中稱，它來自日語，但不久那位作者成了「右派」，以後就再沒有人提及。也有人認為「幹部」的提法不科學，因為幹部也應屬於群眾之內而不是其外，但又沒有更準確的表達方式，因之一直沿襲下來。

官，這是舊的稱呼了，但現在仍經常出現，如最近的報紙上就有《克山縣官張殿貫》的標題。估計編輯在加標題時有其難處，因為張殿貫是縣人大常委會主任，標出來實在太長，不得不以「縣官」稱之。（附帶說一句，現在可稱作「縣官」的，為數要比過去多得多，過去不過是縣令、縣丞等幾個人，現在則有縣委書記副書記，縣長副縣長，縣人大主任副主任，縣政協主席副主席，以及享受縣級待遇的其他官員，可以多至十到二十多人的。）

父母官，是舊社會稱縣令所用，現在亦偶可見之，不過不是老百姓對縣級官員的稱呼，而是在報紙上可以看到某某人雖為「父母官」，但仍嚴於律己之類。最近的一個例子是《「父母官」調職時大吃大喝收厚禮》的標題。

評曰：稱謂本身，倒並不重要，重要的是真正怎樣想和怎麼作。在「文革」中，很多單位連部長、司長都取消了，代之以「服務組」或「勤務組」，但他們都只是以整人利己為服務內容，而且服務得相當好，吃虧的是他們口頭上的服務對象，因之不必在稱謂上過份認真。不過我不大喜歡「父母官」稱謂，「縣官」之稱我覺得也最好不用，因為它們反映了舊的而不是應該建立的新的人際關係。

二、愛人·內子·太太

愛人，是解放後向人介紹妻子時最通常的用法，據說源於解放區，已是「數十年一貫制」。但最近有人反對了，理由是「愛人」不一定是妻子，法律上的妻子也不一定為自己所愛的人，因而主張像香港那樣，說「這是我的太太」。

太太，在過去為並無貶意的稱呼，如「張太太」、「李太太」等。但在我小時候，讀書人介紹自己妻子多用「內子」、「拙荊」等謙詞，鄉下人則稱「屋裏的」和「孩子他媽」、「我那一口子」，說「這是我的太太」者較少。在「文革」中，稱「太太」為犯大忌之舉，因為那被認為是資產階級的叫法，但在香港及海外華人中多用此稱，並不怕戴什麼帽子。現在就像滿座要稱作「爆滿」、上演要稱作「推出」、出租汽車也要稱為「的士」一樣，「太太」一詞也受到不少內地人的喜愛了。

妻、妻子或老婆，都是沒有雕飾的大實話，但愛說大實話的人並不多，因之這樣作介紹的也不多。

內人或內子，是比較舊的說法，而且由於已經不是男尊女卑的社會，「女強人」以及從事「外事活動」的女士越來越多，這樣的介紹已為有的人所不取。

評曰：怎樣介紹自己的妻子，可以說是「蘿蔔白菜，各人所愛」，完全不必定出哪一種稱呼更好一些。稱「太太」固然不能算資產階級，也並不標誌著創新和開拓精神，「愛人」之稱明顯地不是無產階級的專利，但這樣說也不一定就是「保守派」，就像留辮子的人可以講一口漂亮的英語，滿口「拜拜」者不一定會幾個字母一樣。我也不大同意上面所述反對稱「愛人」的理由，因為這樣「較真」下去，即使稱太太，也會有「真太太」、「形真實假的太太」、「合法的太太」、「不合法而實際上的太太」等，弄得糾纏不清。我在非洲時，一位黑人朋友一天帶個女友來看我，介紹說那是他的 Comforter，則是既非太太，也不必是愛人也。但同樣不好細究下去，因為「安慰者」不一定是女性，即使是女的，也還有精神上的安慰者的，而這都不同於他的情況。

大公園

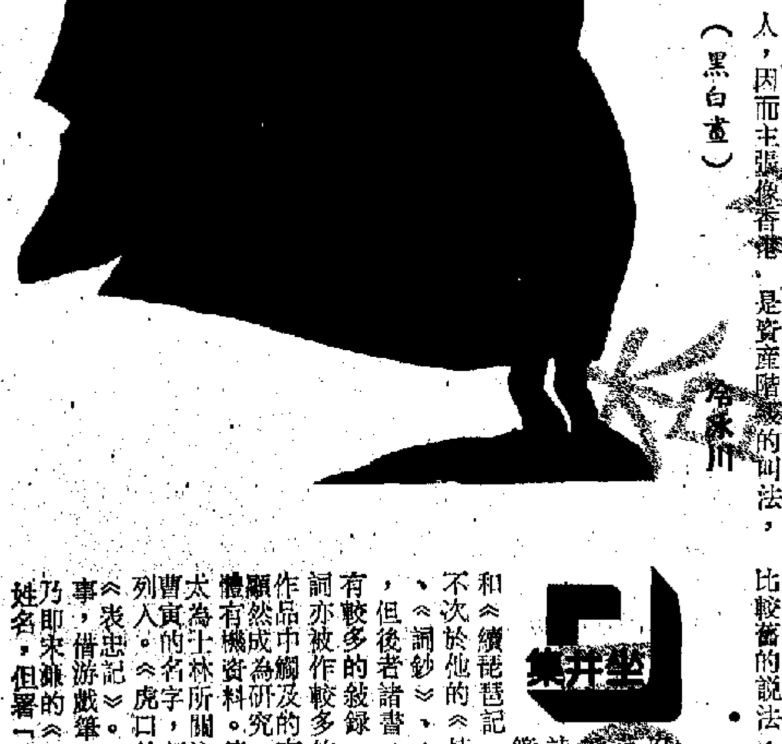
兩岸絮語

章孝嚴當「名嘴」助選

狄范

九月的台北，氣溫仍高，為[illegible]選舉[illegible]熱氣也在上升。執政的國民黨預先安排的「名嘴」講助選活動，從三日開鑼，在各地連續二十八場，直到十一月[illegible]，被人稱為「[illegible]」。第一波[illegible]至三月五日，[illegible]第一場安排在台北青年公園，名嘴登場之外，還穿插影視歌星，載歌載舞，雨中作樂，好不熱鬧。據說國民黨為競選搞這一套，旨要改變形象，親近民眾，擴取選票。[illegible]是章孝嚴，[illegible]個出場演說的「名嘴」，主題是《從天下看台北》。

他官職「外交部次長」，受人注意的，乃是「不姓蔣的蔣家人」。一年多來，他身世已透明，自己承認是蔣經國的兒子，與蔣孝武的關係亦有改善。他過去的境遇，加上自我奮鬥，勤學成才，一直受到各方的同情。台北黨部也許利用這一點，把他作為「名嘴」，「助選第一炮」。可是，章孝嚴講的內容，是駝子扮戲——吃力不討好，拚命解釋要改變「斷交部」形象，自喻「恰如一顆金剛鑽，體積雖小，力量無窮」，實在是阿Q精神。妙的是，他用普通話夾雜台灣話演說，大概想繼承父風，以「我也是台灣人」，以博得當地人歡心。這一回，章要出場三次，十一月中彰化縣的最後一場，也有他的份。



晨風（黑白畫）

天南地北

鹽趣古今談

賀錫翔

鹽在今天似乎和水、空氣一樣平凡，人們知道的還不多，不過，歷史上有關鹽的珍聞趣事，這裏不妨一談。

意大利名畫家達·芬奇的傑作《最後的晚餐》，在叛徒猶大的腳跟前，畫有一隻翻倒的鹽罐。這是何故？原來基督教把鹽視為永恒、忠誠和純潔的象徵。由此可見畫家忠實於歷史的藝術匠心。在西方，鹽歷來是各民族的珍貴之物。古希臘曾用鹽來換奴隸。詩人荷馬稱鹽為「英雄之食」。古羅馬人祭神必用鹽，以示忠誠。在天主教的洗禮儀式上，人們把少許鹽放入孩子嘴裏，比喻純潔無瑕。在戰爭頻繁的古羅馬時代，傭兵的薪金便是食鹽。所以，今天的「士兵」一詞在英語、法語、俄語裏都是從拉丁語的「鹽」字演變而來的。據史載，古羅馬宗教人士和職員的薪金也是食鹽。在中國歷史上，也曾發行過鹽幣，其價值高於金幣。公元六世紀的非洲摩爾人甚至可用一兩食鹽換一兩黃金。這在今天聽來簡直不可思議，但在採鹽極其艱難因而「物以稀為貴」的古代，卻是合情合理的。

食鹽既然如此珍貴，那麼它與人的身價自然聯繫起來。在歐洲等級森嚴的中世紀，貴族身份的高低，就是由用餐時放在餐桌上的不同樣式的鹽罐來表示。奧地利首都維也納的藝術史博物館裏，至今還保存着法國皇帝用過的一隻鹽罐，它是四百多年前由意大利傑出雕刻家別維努托·契利尼用黃金、琺琅和象牙精工製成的。在九世紀至十一世紀羅馬帝國的國宴上，只有貴賓席上才有鹽。十八世紀的歐洲仍以鹽來象徵人們的社會地位之高低。當時賓客在宴會上的座次，就是參照放在桌上的一個精致的銀質鹽壺的遠近而排定的。主人和貴賓坐在離鹽壺最近的「上席」，[illegible]之「下席」。俄羅斯新人請客總要在麵包上撒一些鹽，表示尊敬。東歐一些民族的新郎和新娘入洞房時，首先要吃麵包和鹽，然後再親吻擁抱。

有趣的是，鹽與人類建築也曾結緣。歐洲的第一條公路就是用來運鹽的「鹽路」。商人們沿着這條鹽路交易琥珀、黃金、象牙等貴重貨物，給許多城市帶來了經濟繁榮。中國青海的柴達木盆地是一個鹽的世界。這裏的人們走的是鹽巴路，住的是鹽巴房，甚至連廁所也是用鹽巴砌成的，真是「揮鹽如土」。在盆地中南部的察爾汗還築有長達三十餘公里的「鹽橋」，路面灑上鹵水，顯得光滑平整。汽車在橋上行駛，猶如在亮似明鏡的有機玻璃上飛奔。這裏的鹽湖終年一片銀白，光滑如鏡，堅硬似石，連飛機也常在這裏起落。所有用鹽造成的建築物不打地基，不怕重壓，也不怕火燒，惟獨怕淡水，因為它會使鹽塊溶化。所以察爾汗當地規矩是嚴禁隨處潑灑淡水！

儘管鹽給人類生活帶來許多好處，但是近代醫學證明：吃鹽過多會引起高血壓乃至胃癌。日本北海道平均每人每天吃鹽二十六克，高血壓發病率高達百分之四十。愛斯基摩人平均每人每天僅吃鹽四克，那裏沒有人得高血壓病。低鹽飲食的秘魯印第安人和爪哇馬來西亞人，胃癌發病率極低。談鹽色變的現代人因而咒罵食鹽是「惡魔的晶體」，但這畢竟言過其實。鹽永遠是健康之友，只是不可嗜鹽成癖罷了。國外已有「鹽量測定儀」，用來測定各碗菜中的食鹽含量。世界衛生組織建議為預防高血壓病，每人每天食鹽三至五克。這是根據全世界各民族的普遍口味而定的量，中國人口味稍重，但也應控制在成人每天十克以下。其實按照人的生理需要，每人每天只須一克就夠了。

坐井集

曹寅鐵冠圖

吳其敏

說《全唐詩》和《佩文韻府》的主持刊刻者曹寅（曹雪芹的祖父）是清代的戲曲家，沒錯，卻不若說他是一位詩詞人之易於為人所接受。儘管他的兩種傳奇《虎口餘生》和《續琵琶記》，傳世之廣泛深入，或許並不次於他的《棟亭詩鈔》及《棟亭詩別集》、《詞鈔》、《詞鈔別集》、《文鈔》等等，但後者諸書，於志籍有較多的敍錄，所為詩詞亦被作較多的引用。作品中觸及的有關曹氏家庭與其個人生活，顯然成為研究《紅樓夢》及其作者家世的具體有機資料。傳奇的製作，比對之下，便不太為士林所關注，因此見於志載者不多，連曹寅的名字都不曾為某些《戲曲辭典》所列入。《虎口餘生》又名《鐵冠圖》，一稱《表忠記》。凡四十四齣，演明末忠奸諸臣事，借游戲筆墨，略寄勸懲之義。有謂所據乃即來雍的《張中傳》者。書不實具著作人姓名，但署「遺民外史」撰。《續琵琶記》曾見《在園雜志》記錄，他書則或指為清人高伯陽所作傳奇。

曹寅字子清。為雪芹[illegible]。他們兩世久為江寧織造，聖祖六次南巡，五次以織造署為行宮，其間四次皆在曹氏任上。雍正六年曹頫卸任，雪芹亦歸北京，不知其家曾遭何等劇變，不十年，家道衰落，雪芹迫至窮居西郊，啜饘粥以維貧病生活。

余讀《棟亭集》，偏喜其詞。曹寅古今體詩，抉奧爭奇，吐棄凡近，然其少時，尤喜為倚聲，以自擬其短長。己未庚申間，陳迦陵朱竹垞兩太史同就徵入館閣，公以期門四姓官為天子侍衛之臣，每下直，輒招兩太史，倚聲按譜，拈韻分題。每成一闋，必令人驚心爭羨。兩太史亦勸以陳思天人目之。最難忘是《蘭陵王》中語：「誰妨客行樂，禁一陣郎當，天半鈴鐸。金輪倒射浮屠腳。怕平楚寒濤，酒人無賴，又悔題糕字屢錯。黃花笑難索。」倘混入《烏絲詞》，誰能識別者？

日本室內滑雪場

陸林

東京附近的埼玉縣建起了日本第一間室內滑雪場（見圖）用以滿足廣大滑雪愛好者，特別是中年及老人滑雪之用，這也是世界首間室內人工滑雪場。

戰後日本經濟發展，人民生活富裕，業餘消遣的項目趨向奢侈化，高爾夫球和滑雪成為時髦的運動。

鑒於滑雪只能在冬季進行，商人就設計了這間室內滑雪場，冬天時鋪以人造冰，春夏秋季則以人工草為作滑雪用途。

滑雪的雪橇長六十五公分，高十公分，在呈十五度傾斜的三百米人工草地滑道上滑行，和在雪山上的感覺殊無二致。人工滑雪場的最大好處是可以讓中年和老年人滿足滑雪的樂趣，在特製草地上滑雪，不怕跌倒受傷，滑道的傾斜度保證穩定，不會「滑坡」受傷。

室內滑雪對有心臟病、血管硬化、高血壓的老人更有好處，快慢可以控制，運動量亦不劇烈，而樂趣則遠在其他老人運動之上，許多老人一經試滑，便已着迷。

擷趣

嬌生慣養四十二年 新西蘭漢子反告父母

說是既然從小縱壞我理應養我一輩子

天下沒有不愛子女的父母，但過份溺愛，往往會影響兒女的自立能力。新西蘭奧克蘭市有一對夫婦，就因為過份溺愛兒子，以致他年逾四十，仍無本事踏足社會。這對老夫婦猛然發覺不對，突然將兒子逐出家門，這個寶貝竟馬上跑到法庭入稟起訴父母。

現年四十二歲的中年漢子休思·基特爾，自出生至今，一直依賴現年七十六歲的父親納特及七十三歲的母親伊迪芙生活。他的父母對他照顧唯恐不周，使他不愁衣食，每天衣來伸手，飯來張口，不知世間有艱苦事。

但是，不久前一天，情況突然起了變化。休思出街剪髮，回家時發覺門鎖換了，用原來鑰匙無法將門開啓，拍門無人應，而大門外貼着一張字條，上面寫着：「孩子，我們一直愛護你，但你必須遷出外面自行生活。我們年紀越來越老邁，到不能再繼續照顧你時，你會極感煩惱，因此，你最好現在去學怎樣做一個男人。」

這個自小嬌生慣養的漢子，看到這張字條，知道父母突然把他摒於家門之外，而他的衣物則堆放於屋外街上。他大感氣憤，馬上乘巴士去到市中心一個法庭，入稟起訴父母，控告他們中斷照顧他的生活，要求父母每月給予他生活費仲值港幣約六千元。這個軟骨頭的漢子顯得好像「理直氣壯」般說道：「我至今不能工作，因為父母一直過分嬌縱我，將我當作小孩子，使我無法適應勞動市場的需求。既然他倆造成我這樣，我認為他們就該照顧我。」

兩老則說，他們突然要將兒子逐離家庭的原因，是最終了解到，過分對他溺愛和照顧他生活，對他來說並非好事。「讓他整天游手好閒，在家裏看電視和吃喝，對他有什麼好處呢？」老媽子感歎地說道，「我倆認為他該猛然醒悟，去找一份工作做，所以我們才把他逐出家門。」

被趕出家門的休思，只好到處蹓躂，晚上睡於公廁門外或巴士站裏。

暢敏

年過不惑無能自立的廢物

婚俗趣談

也算婚禮

肉陶

南美洲蘇吉老部族之一的耶納麻迷族人，至今仍過着原始生活，腰下一塊搭蓋布外，男女老幼都是赤裸裸到處跑。

耶納麻迷族的女孩子出生後八個月，她的母親就抱着她與男孩定親，一般由巫師核對雙方的生日時辰，若大吉大利，便結成娃娃親。等女孩子長到大約七歲，便搬到婆婆家居住，幫手打掃洗刷，並與她的小丈夫相處，培養感情，一如中國過去的「童養媳」。

當她首次來月經時，就要搬回娘家居住。在娘家，她單獨住在一間茅房裏，不與任何人接觸，也不與任何人說話，一日三餐也由母親給她送來。這叫做「坐房」。就這樣足不出戶地坐過一個月後，便可離開茅房，接受她丈夫的約會，去山中狩獵或下河洗澡。這樣，他們便算舉行了婚禮。之後，姑娘才能開口說話，並在親人陪伴下，回到婆家，拜見頭人、族長和其他長輩，便算正式過門，從此長居夫家。

無士之國

秀文

太平洋上的瑙魯共和國是一個由珊瑚礁形成的島國，面積僅二十一平方公里，人口只有八千多。千萬年來，數不清的海鳥來這裏棲息而留下大量的鳥糞，經長期的化學變化，形成一層厚達十米的優質糞肥磷酸鹽，可是島上卻沒有可供農作物生長的土地。因而，該國出口大量的磷酸鹽以換取進口泥土種植作物。

烏龍老人院

畢明

美國俄亥俄州一所老人院裏，八十七歲女病人被當作死人送到殯儀館。在殯儀館人員替她除去「死人衣裝」，將她擱上防腐枱時，她發出聲音，嚇壞了殯儀館人員，後來察覺她眼睛動，有微弱脈搏，於是叫來救護車，將她送往醫院。才真活人沒有被當作死人埋葬。

盲人劫銀行

文秀

十四歲的登巴是一名半瞎的盲人。二星期前，他搶劫一家美國銀行，被當場活捉。九年前，登巴被流彈擊中眼部，而失明失聰。他需要大批手術費，因而被迫打劫。他被捕後對警方說：「我要不打劫，要不自殺，沒有其它路可走。」其情可憫！

情趣時事

汽油當飯的奇童

歐翔

別的孩子上學或出外玩，大都帶上一個漢堡飽或薯條，或在快餐店就地解決，墨西哥首都的八歲男孩秋瑪卻是帶上一公升半的汽油當食物，或把附近的加油站當飯舖。

秋瑪一出娘胎來到人間，就不吃母親的奶汁，不停地哭叫，直到他父親無意中在給打火機加油時，汽油不小心滴在秋瑪嘴上，[illegible]

[illegible]有營養、最易消化吸收的東西，那怕他也非常想吃，他的胃都提出「劇烈抗議」，作痛、噁心、嘔吐，奇哉怪哉！最近，他父母帶他去做全身檢查，經過各種各樣的化驗、透視、分析，醫生的診斷結論是：秋瑪[illegible]「很健康，完全正常」。[illegible]

方形竹

金濤

竹，是個極其龐大的家族，全世界共有一千一百多種，其中最令人稱奇的，也許要數中國的方形竹。

[illegible]山區的[illegible]山，新發現一片方形竹林，[illegible]紫翠，[illegible]，與一般竹林無異，走近細看卻見竹身上圓下方，[illegible]形狀。說來有趣，方形竹之出土嫩筍，已是方形，幼竹長大後，[illegible]五米以下保持方形，往上則[illegible]。[illegible]

[illegible]據說，方形竹在中國南方一些[illegible]都曾「露面」，[illegible]

學與教

成績優異獎勵

楊　陽

學生於瑞士的「Hotelconsult」唸HM4，成功地完成兩年的課程，可轉到WSU—UMASS —VPI— Central Florida 及其他大學就讀。假如學生需要，他們還可以向校方索取大學名單。

HM2學生也可轉去一些美國大學就讀，以便多取一張證書。該校會於選擇適當的大學方面輔導學生，也會在有關的程序上給予幫助。學生畢業後，如有需要，校方也會作出就業上的輔導。

該校會給予成績優異的學生獎勵，這包括現金、獎學金（以便在美國繼續進修）。

申請人需注意的是，假如申請不獲接納，已繳的費用將會退回，在一些情況下，該校的代表會組織考試，以便考核學生的英文水平。

該學生每月預備零用二百元（瑞士法郎）。學生還需要交定金，以便幫助日後購書本、保險費及有關支出。

考試通常會在一個學期的最後一個星期舉行，每科最低限度有兩個測驗及一個大考。計分方面，HM2課程從一至一百，主修科目及格率為六十五分，另六十五分為「職業態度」，六十五分訓練，以及五十分普通科。

所有學生都得購買健康保險、意外及第三者保險。每月保險費大約五十五瑞士法郎，這會從學生的定金中扣除。

住屋方面，住宿批准證由瑞士官方發出，通常會於學生抵瑞士後約一個月辦妥，這證件與工作證於差不多時間辦妥。

該校地址為：Hotelconsult, SHCC Colleges — CH— 1897 Le Bouveret Switzerland。

為學與做人、做事

宋　研

讀書意義何在？其一在學做人，明白事理，其二則在學致能謀生。前者是「道」，後者是「術」。

會考放榜至今已好一段日子，社會輿論仍在批評一個會考狀元對國事漠不關心。今年會考，正值北京學運高潮，這個會考狀元直認不諱個人對北京學運無動於衷，而電視台經常中斷正常節目播放學運新聞，妨礙其看電視劇集，又覺不勝煩擾。這番意見在傳媒公開之後，社會輿論大力鞭撻，這學生大有受千夫所指一樣要學鴕鳥找地方躲藏。

以事論事，社會批評得對，應屆狀元在讀書雖然有過人之處，然在做人處世上，心智絕對不成熟，要好好再教育。

這學生也可以反映香港學校教育制度向來忽視品德教育而造成的惡果。近年，學校才急起推行從前所缺的道德教育。教署窮不少人力、物力、時間編寫《學校道德教育指引》指導學校推行道德教育，內容洞夸夸其談，貽笑大方，甚麼連數理化科目都要滲透道德教育在其內，這簡直矯枉過正，數學一加一等如二，算來算去，也不可能算去一些做人的道理來，這又不是人文科目。教署推出《學校道德教育指引》以來，似乎還沒有做過任何評估的工作。會考狀元一番說話，正敲起學校道德教育的喪鐘！

在學校讀書成績好，做人處世未必過關，如備受批評的應屆會考狀元就是，至於出來社會做事又如何？同樣，也不一定會在社會冒出頭。年前，東區議員競選，候選之一，以前是會考狀元，如今是學者，在競選亦一樣落敗。

以前看過一個專訪，寫一個會考女狀元大學畢業之後找工作做，見過多份工，沒有一份成事，內裏原因，絕非她心頭高，而是對方不肯聘用，大多數公司約她面試，查實是看中她會考九優的成績，想見一見會考狀元其人，在面試之前，亦未必會僱用。社會就是這樣現實。

今日在社會冒起新一代才俊，讀書都有相當的學歷，然其在社會所經歷的磨練，猶勝於讀「死」書所得。

學生證「貶值」

港大　拓拔宏

以前筆者認為港大學生證是「身分的象徵」，遇到警察截查身分證時，只要不經意地露出這張證件，對方便會禮貌地說聲對不起云云。然而，現在此證已「貶值」，筆者不敢拿它出來示人，甚至千方百計掩飾自己的「身分」呢！

理由無他，「高買事件」所致也——筆者無心挖苦某位溘然而逝的同學，只是說出事實而已。打從此次事件開始，人們對大學生的印象可能大為改變——起碼筆者以為是如此。大學生「尊貴」的地位動搖了，他們也會小便宜，也會高買，根本與一個普通人無異！

假如不幸被警察截查身分證，筆者自然不敢表露自己的「身分」了，唯恐加重對方的疑心——甚至印有學生會標誌的書包、筆袋等，筆者亦不敢展示給人家看了，唯恐別人背地裏議論自己。

究竟今天大學生在社會上還戴上郵種「人格面具」（The Persona）呢？仍以「高級知識份子」自居嗎？個個都是有理想、有抱負的「正義朋友」嗎？筆者感到身邊的同學大都是「現實主義者」——個個都是很「現實」的，沒有什麼遠大的理想，只想拚命賺外快，以供應他們吃喝玩樂的龐大開支，較有「遠見」的，便選修一些「熱門」的科目，甚至在校外修讀會計，外語，或考取車牌，為日後找工作鋪平道路。

還有一個現象是：三年級的同學大都急不及待地找工作。我們不難發現他們常常「盛裝」出現，並非要赴什麼隆重的宴會，而是前去「見工」面試吧了。

至於一、二年級的同學，大都沾上奢華之風，穿樸素衣服上學者越來越少。圖書館原來是做學問的地方，但一些同學卻在此談戀愛，令人哀嘆——世風日下，人心不古！

大學生談戀愛固然無可厚非，但在課室或圖書館裏幹此等事，直接影響別人的學習情緒，實在教人感到不齒！

十部輕鐵

港大　賀圓

據報屯門區內由今年至九三年平均每年短缺一千多個中一學額，九一年更達二千四百個，以此數字計算，每日由屯門往元朗上課的中一學生，足可載滿十部輕鐵。

輕鐵公司不是說乘客人數比預期的低而要提高車費嗎？相信該公司對於屯門中學額不足，大喜若狂吧？

匆匆

凝　葉

香港人是「匆匆一族」。每日生活的「食」與「行」，就是來也匆匆，去也匆匆。

先說「食」的方面。剛說「六．四」之後，香港飲食業大受影響，許多高級食肆營業額大跌，唯獨快餐粥麵店卻一枝獨秀地賺錢。無他，正因「快餐文化」與香港人的生活節奏認同。快餐店的餐牌高懸櫃面，食客可邊排隊邊挑心愛的食物，揀中便立刻付錢，過程不過十多分鐘。一日三餐，毋須多傷腦筋便可以立刻「搞掂」。

「行」的方面更甚。自池鐵通車以還，香港人無不崇尚「話咁快就到」的池鐵口號，趕上車，趕出車；尤其上下班時間，池鐵月台上的人湖猶如一隊隊衝鋒隊，一進池鐵就擠個你死我活。

快餐文化，使我們生活裏逐漸對食物失去「細嚼回味」的感覺。池鐵文明，使我們在每日擠擠迫迫中壓縮自己，為要與時間競逐。我們生活匆匆，因為別人也生活匆匆！若慢一點，就會落後「執輸」。因此，我們寧願扭曲自己，放棄生活的品質與品味，每天與時間，與他人競賽，讓一生於「匆匆」中流逝……

諗吓畫吓

應急辦法

穎中

新款國際學生證

奕　方

出外遊行時，年輕人往往會到學聯申請一張「國際學生證」或「國際青年證」，這兩張證件，相信是學生遊歐美的「折扣咭」。

最近得知，由於以往的「國際學生證」容易損壞及不易攜帶，本年度起此證已進行全球大革新，以信用咭形式出現，外型顯得小巧美觀，方便攜帶。

「國際學生證」是國際唯一認可的學生證件，持證人除了在海外六十四個國家享有旅遊、住宿、交通、參觀及購物上的折扣優待外，現時在本港，亦有購物優惠。

據稱，今年會員的福利及服務，可享受到港九二千多間商戶的折扣優待，商品種類包括電腦、服裝、禮品、運動用品、眼鏡及皮鞋。手袋等品種。此外，學聯亦舉辦進修課程等供給會員選讀。

去年，此證申請人逾四萬人。凡全日制大專及中學生均可申請這張「國際學生證」，而年齡在二十六歲以下的在職人士則可申請「國際青年證」，兩者年費均為四十元港幣，有效日期即日起至九〇年十二月卅一日。

新園地

酷熱與修養

福　履

「爭秋奪暑」，酷熱難耐。

這種天氣，真個是一言不合，稍有碰撞，連六十歲老頭也會打架。

因此也想到：「人要學修養，講和平，最好亦無過於這種天氣」。

聽來似乎可笑，卻也有點理由。

「赤日炎炎似火燒，公子王孫把扇搖」。

尤其是在這個資本主義社會，有人是窮奢極侈，享受多多。

也有人是必須勞其筋骨，拚命地做，才可以有點「像樣」的生活。

自然更有人是「生活永不像樣」。

在這種酷熱天氣之下，要在太陽底下「曬着幹活」的，就不知多少。

因此，「汗如雨下淚亦雨」，怨氣戾氣，可不知其高如何。

能夠想得到這些，也就不難想到：「有多少人值得同情」。

本於此心，還有甚麼怒火可言？

至少自己活得比人好，就不應與別人計較得太多太小的事情，這不就「學得來修養」了？

花生樹可織成「辮子」

李英豪

香港有一種形態頗為特別的觀葉植物，一般人稱為「花生樹」或「美國花生」，表面上有點兒似鵝掌柴（鴨腳木），因為一莖上平展五片葉子，屬掌狀複葉。不過鵝掌藤有時超過五片，一枝葉莖上可以長出七、八片。「美國花生」則必定是五片。

葉形也不相同。「美國花生」的葉片呈矛頭形或尖卵形，中間甚寬闊，兩端則尖長。主脈兩旁的葉脈明顯凹下成一道道小坑似的，互相平行。

「美國花生」也不同豆科的花生樹。豆科者稱為ARACHIS，即落花生、油豆，去殼後可以用花生肉來繁殖。

「美國花生」的繁殖方法，通常是扦插法，在溫暖潮濕的季節，截取十公分至十二公分的成熟壯嫩枝條（無蟲病者），插濕砂土或「保綠人造土」中，入土一半或三分一，放陰涼處，勿曬，插土保濕，可蓋上塑膠罩，減少水分排發。

花生樹陰暗才易發根；發根長新葉後，逐漸增加散射光。其萌發力強，生長極快。由於「美國花生」的枝幹彈性好，成為半木質後，可以像垂榕和迎春花的枝幹一樣，「編織」成「辮子」，不過，須要時日，而且只在幼嫩時期特別柔軟。每次輕微「做辮」之前，最好先澆水，日照較小時，讓枝幹充分吸水，才更軟韌而不易折斷。

至於栽培方法，與一般觀葉植物（如垂榕）大同小異。

名貴的皮革用品

冬　冬

儘管保護野生動物協會的人士力竭聲嘶地向世界呼籲，要愛護野生動物，不要濫殺牠們，但，用野獸皮製成的大衣、手袋、皮鞋，卻仍是太太小姐們的恩物，甚至無此不歡。

利用動物的皮來做日用品，是經久耐用的選擇，特別是一些罕有的皮革，更是用品之中的精品，例如鱷魚皮，就是不少女性夢寐以求的珍貴東西。

鱷魚皮通常是用來製手袋、錢包，不過，目前在世界保護野生動物組織監視之下，兇猛如鱷魚的生物，亦一樣受到保護，因此，鱷魚皮之來源，也受到一定限制，又加上製作需要一定的技巧，精美的鱷魚皮用品是愈來愈少了。

而今，除了少數的三幾個牌子，仍有精緻的鱷魚皮用品出售外，其他都多製造商，多會選用精美的皮革，如牛皮、羊皮之類，用技術壓後，使有鱷魚皮的美麗花紋，效果也相當的不俗。當然，要是細加比較，刻意求工的仿製「鱷魚皮」，畢竟沒有天然的真鱷魚皮來得自然和高貴。尤其是幼鱷的天然皮紋，更是十分美麗，人見人愛。

除了鱷魚皮本身受歡迎外，襯上精緻縫工，配以黃澄澄的金屬或充滿古典味的紅銅，可謂相得益彰。

至於壓紋鱷魚紋手袋，其實也美觀實用，用以配襯流行的森林色彩時裝，更加有一股粗獷豪邁的味道。反正配襯得當，才是追求時尚的重要手段，是否真的鱷魚皮革，那又不見得重要吧。

舉足輕重

周　恒

好像才是昨天還香港小姐時看到鍾保羅，忽然就見他跳樓自殺的消息，真的是呆了一陣子！

報上透露約略了他自殺的原因，所以越發覺得可惜。才那麼年輕，又在娛樂圈剛站穩步，竟這麼死了，雖然與他不認識，也感到頗唏噓的。

不知是否無綫已不似早幾年的還人了，特別是《歡樂今宵》，雖說沈殿霞簽約亞視仍屬傳言，但可信程度似乎越來越高，本來的台柱買少見少，現在連這個做大騷的司儀都這麼去了，《歡樂今宵》找些什麼藝員去充撐？

有句流行話，這個世界沒有誰也無問題，特別是大機構，更有這麼一句話，誰都可以替代誰的！可是，我卻覺得這句話完全是老闆用來嚇人的，平庸如我這種人，自然是可以用上那些話，不過，有許多人真的重要，沒有他節目就會失色，否則，何以人家要重金挖角？真的是錢多無處可用？香港天天叫人才流失，就正是真的走了有用之才，要訓練接班人不容易，要不，何以那麼多要員去外國勸移民他國的港人回流？

娛樂圈更甚，誰說成龍梅艷芳是別人可替代的？你試找個三流女星代替鍾楚紅，看票房得回幾成？別誤信老闆唬人的話，是有些人可舉足輕重的！

信心

葉特生

寫作是樂趣，也是一種負擔。

小學時作文，連草稿也不肯讓同學看一眼，就是怕給人取笑，到有一日竟印成鉛字，同一時間給千萬人看，心情當然更忐忑。這種東西還敢寫出來獻世，豈不給人笑話？

所以初期有編輯邀寫專欄，一則以喜，一則以懼，喜者有人賞識，能夠把感想化為文字，懼者要在眾目睽睽下天天交作文，情何以堪？

當年在電視圈從幕後轉到幕前，也是同樣心境，性格自小靦覥膽怯，即使在陌生人前叫聲叔叔伯伯，也難過得不得了，鏡頭前面對百萬人，那是何等大的挑戰。我的一生，好像有隻命運之手強迫我不斷向自己挑戰，我從事的行當，每一份都是以前想也沒想過的。

即如現在幹的人壽保險推銷工作，明明是個很完善的理財投資計劃，又可以保障家人孩子的幸福生活，初期做時，總覺得難以啟齒，我幾乎用盡精力來克服心理障礙和怯懦的性格，到如今經已滿一周年，竟也漸漸幹出點成績來。回顧大半生，雖然談不上成就，但在每個人生階段都能激發出一點不屈的勇氣和耐力，完全不是因我這人能戰勝困難而是仰賴信仰的力量。前路多艱，每個人都一樣，有信心，我看什麼都不用怕。

飲食與睡眠

岑鶴齡

飲食能夠影響睡眠，已在實踐中得到證實。例如晚餐吃得太少，睡時腹內空虛，胃強烈收縮，會因飢餓而驚醒，晚餐吃得太飽，胃腸飽脹，擠壓內臟，對大腦皮層產生刺激，也會妨礙睡眠。再比如臨睡前飲濃茶、喝咖啡，會刺激大腦神經系統興奮，難以入睡。大量飲冰也會造成夜尿頻密，干擾睡眠。正如我國古代醫家所說：「胃不和，臥不寧」；反之，要睡臥安寧，就要胃腸平和，要腸胃平和，就要謹慎飲食。

多數失眠人士喜服安眠藥。安眠藥對促進入睡及延長睡眠時間是有作用的。但是也有害處。長期服用安眠藥會產生副作用，而且會使藥性失效。用飲食療法治療失眠則無副作用。

現代醫學認為，人的困倦程度，與食物蛋白質中色氨酸的含量有關。色氨酸能促使大腦神經細胞分泌一種使人欲睡的血清素（五羥色胺），這種物質分泌越多，人就越容易入睡。

在穀物之中，小米（粟米）含色氨酸最多，而且不含抗血清素的酪蛋白，因此它的催眠能力最強。中醫認為，小米具有「健脾、和胃、安眠」的功能。以小米煮粥，臨睡前進食，對促進入睡，防治失眠，效果頗佳。（上）

水晶梨今非昔比

秀　官

日本的「水晶梨」，我已起碼有四五年沒吃過。猶記初吃的時候，最大的一隻只是五毛，但如今，起碼也要五元的一隻才可，絕不是過份的挑剔，即使是五元的一隻，亦比不上舊日五毛的一隻，尤其是那種不甜不淡雖然水多，卻沒有什麼果味，一片兩片猶可，多吃誰恕我難以消受了。

說起水晶梨，我想提起的一件事，也許是你可能不知的。告訴你，如今日本「進入」香港的生果，可說是不知有多少，諸如「富有柿」，提子，「溫室」水蜜桃，士多啤梨，的巨型蜜果，蜜瓜，但以最深入而又最普遍的，當然還是以水晶梨為首，也是最多香港人所曾經吃過的一種日本生果。

不妨再記得更長遠一點，想當年水晶梨進入香港，不單是日本生果不似今日之多，家家的家庭電器又豈似有今日之多？還有，日本料理即使有，也只有一間兩間，至於日本式的百貨公司，更是連一間也沒有。到得如今，若是把這些「進入」的發展來比較一下，我們能不為之苦笑，為之嘆惜嗎？寫到這裏，我就要出街，去找找有沒有沙田柚、楊桃一類古老中國生果。

中秋

簡而清

不經不覺又到了快是中秋的時候。說起了各種節日中，我對中秋是沒有什麼特殊好感的。一個圓圓大大的月亮，有什麼特別好處？我是個比較喜歡一彎新月的那類人，因為新月是繼續等下去會見到一夜比一夜更圓月亮的，所以有心機等次夜的來臨。可是月滿以後，只會得斷缺下去，特別是中秋月，要再過一年以後才可以重見相等光圓與亮的月光，那是一種多麼令人氣餒的事，月有盈虧，盈時應知有缺日，這種道理使有許多人活了一整輩子還是沒法可以接受的一種事，這種人要常常為人提醒：「唔通你以為晚晚八月十五乎？」

我總認為，人生於世，別一天到晚求爬上最高的山，見最圓的月，因為一旦已經體驗過這種「最最」的境界後，其他時日便沒有什麼可以去再期望的了。

所以，看月亮是看八月十四的或八月十六的，又或七月十五的或九月十五的便夠，何必一定要看八月十五的這一個圓圓中秋月？這種看法，未必人人同意我，但是以我自己而言，則一向主張相同。

澳元利率高

辛　之

昨日本欄建議將澳元列入第二種「美元模式」投資組合中，同時就澳元的匯率風險問題略作分析。今天探討的重點依然集中於澳元。

澳元在升抵〇．八九美元時，顯然偏高，這也是導致澳元急跌至〇．七四美元的主要原因。澳元在急跌至〇．七四美元之後，已有一定支持，並回升至目前〇．七六美元的水平，目前澳元的匯率基本適中，一方面符合購買力平價之水平，另一方面亦符合刺激出口，償還外債之要求。

澳洲政府根據澳洲財長基廷日前發表的本年度財政預算報告，本年度將擁有大約九十二億澳元的財政盈餘，表明澳洲政府繼續致力於推行緊縮性財政政策，相信澳洲的對外收支赤字將因此而逐步縮減。對澳元所造成的壓力亦將減弱。

此外，澳洲政府高層官員近來不斷聲稱，在未來兩、三年內澳洲的高利率政策不會改變，而目前澳元的利率對匯市投資者而言應具有相當的吸引力。現時本港商業銀行澳元的一個月定期存款利率約為十七厘半左右，在各主要貨幣中居於首位。相信本組合在加入了澳元之後，收益率應有明顯改觀。

明天本欄將就「非美元模式」進行介紹，主要是向讀者提供更多的選擇。（《外匯投資談片》之六）

古老郵局

謝雨凝

現存的灣仔郵政局是全港最古老的郵局。聽說建築於一九一五年。

金字瓦面屋頂，石砌的圍牆，屋前屋後有樹蔭掩映，我每次走過，都不禁放慢腳步，多看它幾眼。

總覺得灣仔郵局有點眼熟，但又說不出它像哪一所建築，後來，看江啓明那本《香港史畫》才知道，原來當灣仔郵局的前身，是一所警署。

怪不得那麼像！

又聽說香港最早有郵票是始於一八六二年。從前，當還未有郵票發行之前，人們寄信是要親自拿到郵局去的，當交了應繳郵費，職員給你打了郵戳，這才算辦完寄信手續，尤如我們今日去寄掛號信或郵包。

六十年代我初來香港，印象最深的建築物是中環的郵政總局（即現今的環球大廈前身）。那是一座歌德式傳統建築，橫跨於德輔道與干諾道之間，佔地廣闊，南北相通。據說這所宏偉的郵政大樓建於一九一一年，以港產的花崗石及廈門運來的紅磚建成。我們從那圓拱的走廊行人道走過，還隱見有路邊暗窗透出地下室的燈光。

可惜這所如歌劇院般巍峨透着古典氣派的建築，已於一九七六年拆卸，今日要重睹其軒昂器宇，只能借助於畫圖了。

賭豪

沽國威

藝員演員好賭，不是天生如此，不是由於他是演藝界的使者好，也不是圈中有此賭的風氣，主要一點，是演藝界中人，台前的，常都有許多完全不必工作的空閒，悶極無聊，才想到賭錢消磨。

見過拍電影的就知道，當某甲演完了一段，到乙丙出場時，可能要一兩個小時之後，才到某甲演出另一段，而這一兩小時，他又不可以擅自離場，不可以做其他的事情，更沒有其他的事情可做，光是等。

一天如此，兩天如此，天天也如此，使不免在這些等候出場的空隙裏，夥同其他都在等的演員，以紙牌娛樂，終而慣性地，每次都賭，賭多了便落大注。

還有，當演員藝員的也不是每天都要上班的。拍攝着的電影電視，今天收工，可能三天後才繼續，於是中間又有兩天沒事可為的日子，非常的悶，如果不找朋友，或者找不到朋友，而本性又愛賭錢的，則自然而然會到澳門小住，進賭場碰運氣。

何況當時得令的照例財源廣進，省錢便不那麼重視，估道花了這筆明天又有了，故此賭錢時下注很大。演藝界圈中打牌玩「鋤大D」的輸贏隨時十多二十萬元，視為等閒，而出「賽」的人，有視為自娛的，有視為「埋堆」應酬的。

廁所大有文章

祥　官

舉一個最簡單的例子來說，有些公廁不但在建築形式上使人一望便知是廁所，而且路人行經附近便覺臭不可耐。但，有些不但沒有氣味，甚至行經它的面前，也不會察覺那便是一間廁所的。

截至目前為止，全港九最有「格局」的一家公廁，可說是中區拱北行樓下那一家了，樓上是政府辦公的地方，樓下是公廁，別的不說，單論地區地皮的價值，也許有人同意，認為即使付出五角錢的代價，進內一次也是值得的。

除卻拱北行下那家公廁外，天星碼頭前停車場樓下那一家也可稱得上是「一流」的了。

這兩家公廁經常有人駐守，負責清潔工作，其內光潔如鏡，但觀乎附近其他公廁的情況，卻難免有「厚此薄彼」之嫌。

香港的「一流」公廁，可說集中在港島中區上流人士出入的地區。

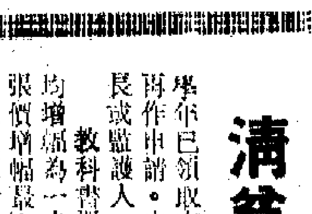
在雪廠街上端的斜坡上，即政府合署的背後，有一間兩層高的建築物，在建築形式看來，似是一間什麼公務員宿舍之類，事實上卻是一家公廁。（下）

養老金保險

彭光中

不要以為這是三棵樹，其實它們是人口統計的圖表，可以一目瞭然。

西德在今年六月十五日發行養老金保險一百年紀念，為了統計老年死亡人數，男女壽別差異、保款區別，保險負責方面必須經過詳細調查，作出圖表，這才能制定保險政策。



這三個圖表，左邊是一八八九年，中間是一九八九年，以表示一百年，右邊是二〇〇〇年，表現前瞻。

每個表中間都有一段白線，左邊是♂符號，表示男性，右邊是♀符號，表示女性。

清貧學生書簿津貼

黎小媛

新學年開始，教育署的中小學書簿津貼最近開始接受清貧中小學生申請，截止日期是九月十八日。

筆者與教署發言人談這項書簿津貼，他表示小學和初中（即中一至中三）學生均可申請，教署是以評審申請人的家庭收入來決定每宗申請。

隨着這個學年書簿和文具費用的上漲，教署今年發出的書簿津貼也增加至每名小學生的津貼金額為三百零四元，而初中生的津貼為五百三十六元。

去年的小學津貼為二百七十元，初中生則為四百八十元。教署的這項清貧學生書簿津貼已主辦多年，發言人說，去年有八萬四千五百四十四名學生在這項計劃下受惠，其中小學生佔大部分，共五萬八千四百一十六人，中學生佔二萬六千一百二十六人。

而去年全港小學生人數則為五十三萬五千零七十四人，初中學生則逾二十五萬之多。

他說，有關學校書簿津貼的申請表格，可向學校索取，在上學年已領取有關津貼的學生，如欲在本年再領取書簿津貼，必須再作申請。申請如獲批准，這項津貼將由銀行轉賬直接支付予家長或監護人，而非學生本人。

教科書漲價，據教育圖書零售業商會調查，今年教科書價平均增幅為一成。教科書售價是受到成本內支增加影響，其中以紙張價增幅最大，加幅超過百分之二十，而在勞工短缺情況下，印刷工人工資增幅亦較往年高，達百分之十五左右。

現時一般中文小學一年整套書本費約為一百八十元，而英文小學由於學習進度較快，需要購買全年課本，費用約四百元。初中方面，文化中學課本一般超過六百元，工業中學則約八百元左右。

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月2,4,9,11,16,18,23,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	(經海口)	12.30	20小時	12.00	20小時
		開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地爲夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
　　　　筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
　　　　北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
　　　　灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
　　　　荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中旅貿：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　　信豐船務5-8591122

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→都拜／雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
PROSPERITY RIVER	5	——	7／9	9／9	10／9
GAO CHENG	50	12／9	17／9	19／9	20／9
QING HE	63	22／9	27／9	29／9	30／9

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0 4979670

香港直航歐洲貨櫃航線

香港→菲利斯敦，鹿特丹，漢堡，安特衛普，敦克爾克。
兼收往奧爾胡斯，哥本哈根，哥德堡，斯德哥爾摩，赫爾辛基，波爾多。

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
CHUN HE	42W	——	7／9	8／9	9／9
WEALTHY RIVER	5W	10／9	15／9	16／9	17／9
QIU HE	44W	17／9	22／9	23／9	24／9

收貨站：散貨：友聯倉　新界青衣72地段　電話：0－4970419
　　　　全箱貨：HIT 4號碼頭　電話：0－4897929

香港直航東地中海貨櫃航線

香港←→利馬索／拉塔基亞／貝魯特／亞歷山大

船名	航次	收／截貨期	離港	利馬索	拉塔基亞	貝魯特	亞歷山大
豐康山	23	17-22/9	25/9	14/10	16/10	18/10	20/10
富清山	2	28/9-3/10	5/10	25/10	27/10	29/10	31/10

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0—4637787

香港直航西地中海貨櫃航線

香港⇄巴斯隆拿／馬賽／熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華泰河 10W	9-14/9	16／9	14／10	16／10	18／10
華順河 6W	23-28/9	30／9	29／10	1／11	3／11

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 357/358	5—9/9	11／9	15／9

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
賀蘭山 212/213	—9/9	11／9	——	15／9	——
華順河 5E	11-15/9	17／9	20／9	——	——
潮白河 85	12-16/9	18／9	——	22／9	——

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 84	—9／9	11／9	——	——	13／9
北戴河 71	16-20／9	22／9	26／9	28／9	——

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24 28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	016N/89	8／9	9／9	10／9
粵港	017N/89	14／9	15／9	16／9
粵港	018N/89	20／9	21／9	22／9

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706 707室
電話：5 256177　圖文傳真：5 8450667
電傳：72858 LPSHP HX

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密．貴客托運．方便快捷．收費廉宜．服務週到．歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600　傳真：5-458679

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷

全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	11/S	8/9	9/9	11/9
東方大志 OOCL AMBITION	13/S	15/9	16/9	18/9

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

椰加達・泗水

全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納娣 RATIH	1/S	11/9	12/9	13/9
中華瑞祥 RR. RATNA	23/S	22/9	23/9	24/9

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

總代理：香港東方海外貨櫃航運有限公司OOCL (HK) LTD. [illegible]
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.33　9月7日抵港　9月8-10日收貨　9月12日開行

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.35　9月22日抵港　9月23-25日收貨　9月27日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機　5-8581548　傳真
5-598376　5-598557　貨柜

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8936　4-8/9　10/9
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8949　5-9/9　11/9
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之貨運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：18／9　啓航：19／9	"ATACAMA"	智利各埠，Iquique，* Valparaiso San Antonio, Antofagasta,
到港：10／9　啓航：11／9	"VESTA"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：7／9　啓航：8／9	"ALTAI"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉惠航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面

本刊廣告請電七三六二一八

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
SKY HOVER(天翔)V.11AB	即日	7/9	9-10/9
TIAN YAN(天燕)V.86AB	8/9	13/9	15-16/9
TIAN YUE(天躍)V.126AB	13/9	18/9	20-21/9
SKY HOVER(天翔)V.12AB	18/9	23/9	25-26/9

香港／天津（新港）雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
TIAN XING(天興)V.19EN	即日	——	——6/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8923	30/8	6/9	6-9/9
XIANG JIANG V8919	8/9	14/9	14-16/9
SAN JIANG V8925	18/9	24/9	23-26/9
XIANG JIANG V8921	24/9	30/9	30/9-2/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
TRADE RELISH(易津)V8916N	8/9	13/9	15-16/9
GREAT BEAUTY(大美)V8909N	12/9	17/9	19-20/9
TRADE RELISH(易津)V8917N	21/9	26/9	28-29/9
GREAT BEAUTY(大美)V8910N	25/9	30/9	2-3/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION(通聯)V8931	1/9	7/9	3-8/9
MILD TRAN(通運)V8933	7/9	12/9	7-14/9
MILD UNION(通聯)V8933	11/9	16/9	15-18/9
MILD SUN(通順)V8938	16/9	21/9	22-23/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪

兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順)V8937	7/9	13/9	11-15/9
MILD UNION(通聯)V8934	18/9	24/9	25-26/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8923/24	NOW	10/9	12-13/9
ANGUO(安國)V8925/26	18/9	23/9	25-26/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單

請電：MR. CHAN TZE KIN／MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日　湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次　海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5-591593

錄影帶情報

魔域恐龍

陳清偉

布路迪士尼除了卡通之外，在其它類型影片製作亦非常豐富，《魔域恐龍》便是其中一部大製作，幕前幕後人物都是荷里活的精英，如配樂的傑利高史密夫，攝影師尊．阿爾當，形象特技設計師伊沙度奴．雷波里，而執導的是威廉．諾頓，演員有桑恩、威廉．基、柏德烈．麥高漢等。

《魔域恐龍》道出了人類的貪婪與野蠻的一面，對其他生物的殺戮經已不在乎生存競爭的需要。

片中的艾域博士，竟視尋獲恐龍為發財夢想，聘請獵隊傭兵去狩獵，更多的人同樣聞風而至，構成了活於西非森林恐龍的威脅。飾動物學家的桑恩與夫婿則進行護龍行動。他們最終只能保得幼小恐龍，讓牠逃亡。

影片中的恐龍相當有實感，在西非森林的背景襯托之下，效果更加突出。也正因為這樣，影片中的雄恐龍被殺與雌恐龍的報復，殺戮鏡頭就有一定的可怖感覺。當然，我們也不能否認，在同樣理由下，護龍羣衆的激情與愛心亦表現得徹底。

威廉．諾頓的執導技巧不弱，一些較新的意念發揮就也有新鮮感，使全片充滿合家歡式娛樂性。（1985／95分，洲立影視有限公司發行）

樂壇新聲

《安魂曲》新錄音

艾樂

莫扎特的《D小調安魂曲》，過往有兩位指揮家的錄音，都是樂評界一致推崇的，一是貝姆指揮維也納愛樂樂團及國立歌劇院演奏，另一是華爾特指揮紐約愛樂及西敏寺合唱團早年的單聲道唱片。另外卡拉揚有一款指揮柏林愛樂的錄音也琢磨得非常精美。上述三個版本，貝姆和卡拉揚指揮的都是DGG發行，音響效果也出色。華爾特早年的單聲道錄音較佳。莫扎特這部絕世名作，唱片公司發行大指揮家演繹的版本頗多，也不斷有新出品。現在這一款由伯恩斯坦指揮巴伐利亞廣播交響樂團及合唱團演奏的是最新製作，一九八九年在德國實況錄音，演奏及音響質素都非常好，值得重視。

莫扎特這《安魂曲》寫於他逝世前，事實上他還沒有全部完成就與世長辭了，它幾乎等於作者為自己寫的輓歌，他是含着淚創作這部名作的。關於這部作品也流傳了不少傳說，有說事先有個黑衣人來約莫扎特寫一部《安魂曲》，莫扎特當時就有不祥的預感，感到自己生命已快完結。算是他生命中最後的音符。

DGG：427353-2

在沙田的演出

金建

「紐約愛樂」與梅達來港，在沙田大會堂聽演出，沒有帶給我預期的喜悅。

這是一隊屈指可數的國際性大型交響樂隊，但這幾年內兩次在香港的演出，都沒有掀起讚譽的波瀾。

也許這和梅達步入「壯年」有關。其實，壯年意味着精力旺盛，不過，人到中年，梅達只見越來越「凝重」，而凝重中又現出了遲緩。未知是否由於這一原因，該隊出現了某種鬆散的跡象。更早以前聽他指揮以色列交響樂團在港演出，嬌健而敏捷，表現出輝煌而燦爛的音色。另一個原因也與沙田大會堂的音響同應有關，這個會堂原不適合於音樂演奏，舞台高而空曠，聲音顯得「散」而「乾」，所以，樂隊無法取得豐滿而集中的音色，音響一個樂隊在此會堂中演出，音色上多少也打了折扣。

「紐約」一開始演德伏扎克的《嘉年華》序曲，照例應有豐富而燦爛的音色，可惜由於會堂音響關係，未有出現照例的華彩效果。第二首由樂隊與該隊團長格倫．迪塔羅合作演出柴可夫斯基的小提琴協奏曲，所能夠給予的評價也只是平平而已。實際上格倫．迪塔羅的獨奏顯得平淡，此外，樂隊的法國號竟然吹爆了音，無可饒恕，對於這種聽眾經已耳熟能詳，並已有過無數大師版本演繹的「名曲」，在香港這個城市演奏，最好有一個大師級的人馬出場獨奏。可能梅達太自信了，用一般的角色去演繹這通名作，結果便只是一般而已。這位獨奏開頭首章的演出並不穩；第二樂章如歌的慢樂章並沒有奏出深度而感性的音樂內涵，第三樂章比較得心應手，但也談不到有淋漓盡致的表現。至於第三首貝多芬的《第六》《田園》，一如上一道理，由於耳熟能詳，應有特別的演繹。不過，也由於會堂的音響和其他關係，連表現大自雨的定音鼓聲也乾而單調，令吾人的觀感大受影響。

都市人的細緻反映
——再談《相見好》

西門逸

《相見好》對都市人的工作態度勾劃，倒是踏實而有一定代表性。

鍾楚紅身為電視台記者，與攝影師有不咬弦的地方，兩人在街頭採訪的欠缺默契，各懷各的，鍾楚紅正待報道新聞，而回頭已不見了攝影師，倒是一個烏龍式笑話。所以這樣，是因為感情與工作糾纏在一起，加上攝影師原來是帶鍾楚紅出身的人，更加不能接受鍾楚紅的指示，而兩人性格同樣猛烈，更是問題所在。他們兩人的不咬弦，但兩人的才華，註定了他們不單可以被容忍，而且繼續有晉升的機會。洗杞然的執導是要寫出選賢與能，其他則是細節問題。

作為一個都市人，每個人在壓迫環境工作中，肯定都有過們的不滿與需要發洩之處，他們有時表現了不大成熟的個性，鬧出了不少笑話，有時也會構成了對工作的破壞性，但只是短暫的；《相見好》就要說明了這個處境，也因為這個處境的普遍性，獲得了相當的共鳴。

《相見好》同時亦交代了另一個典型行政人員鍾鎮濤，他不管上層行政，縱使發覺已有弊端的迹象，他也只管接受上層對自己的好處，不會去追根尋源，行政人員只能盡可能為上層幹好所謂份內的工作，不能向上挑戰權力，事事追求合理與正義，這是任何行政人員所深知的規律，片中鍾鎮濤當然不會例外。他後來的揭竿起義，在記者會上爆公司的黑弊，完全是因為同居的鍾楚紅間接迫他這樣做，點出了他的同流合污，教他半夜潛回公司找證據證實自己老闆欺騙一般股民，這些，會教他喪失公司的既得利益，不是一般情況下可以做得出來的。《相見好》如實地反映公司行政人員，道出人性與制度的矛盾，是其中最突出的構思。

視與聽

無言以對

羅山

首先聲明，以下我寫的並不是杜撰，而是真人真事。

禮拜天，接到一位認識了不少日子，經常見面卻不深交或邀約晚飯的世伯電話，我還未來得及問原因，他已搶着說：我個女啱啱中五畢業，佢好想去電台做DJ，我連忙答道：我有條電台做啦！佢說：我知，但想喺屋企錄一盒卡式帶寄去電台投考DJ，所以希望你指點下，佢點做啱！

這對我來說是輕而易舉之事，而且既然這位世姪女那麼有興趣，亦不想潑冷水，於是答應赴約。

見了面，寒暄一番，便入正題。這位世姪女，不見她幾年，現已婷婷玉立，樣子生得挺甜美，的確具備了現代少女的氣息，可惜略為害羞了一點兒，因為大家坐下之後，她說不到三句話。我說：你喺開始……

觀賞隨筆

樂季佳選　二胡　古箏

劉瑞璋

不經不覺間，香港中樂團又踏入八九至九零年度的下半樂季。雖然，還有陳佐湟指揮的壓軸演出，但新季度的訂票小冊子亦已推出，並且積極進行宣傳推廣工作。每個樂季要「度」出音樂會主題、曲目、獨奏者以及邀請參演的嘉賓名單，相信是挺為頭痛的事。雖然，節目編排有時稍欠新意，但「太陽底下無新事」，只要在配搭上均勻，兼且臨場演出水準，就算有所交代了。

翻開訂票小冊子，驟眼看來，大多是熟悉的面孔及曲目，沒有什麼教人即時喝采叫好的編排。不過，仔細看來，有時配搭又見主事者所花的心思。如九月底的首場音樂會就甚具吸引力，特別是愛好二胡藝術的樂迷，相信不會錯過。音樂會以「從劉天華到劉文金」為主題，由黃安源和蕭白鏞分別演繹劉天華、華彥鈞及劉文金的二胡作品，曲目包括《病中吟》、《燭影搖紅》、《二泉映月》、《三門峽暢想曲》等。只看演奏者陣容及曲目，已知是近年本港難得一睹的二胡「專場」演出，作為樂季的頭炮可謂「斤兩十足」了。

當然，還不應錯過了古箏好手張燕的演出。她當年隨中國藝術家演出團來港，以一曲《漁舟唱晚》贏得一致好評。今次演出《戰颱風》及《廣陵散》等樂曲，亦是樂迷欣賞的曲目。

只想開心吓

也「彈」朱慧珊

阿笑

「無線」拉了「亞姐」朱慧珊過檔，唔知準備點用呢？

但已經有人彈朱慧珊不檢點，破壞了自己的形象。

因為有這麼一彈，阿笑才發覺她為某周刊拍了一張酥胸乍現的封面相。

阿笑也認為朱慧珊拍這麼一張封面實屬不智。

朱慧珊幾叻女，幾醒目，為何會如此失策呢？阿笑認為其失策，是該照拍得朱慧珊不美。

朱慧珊其實幾靚女，身材也不錯，適當的表現一下沒有甚麼不好。知名度高如鄭裕玲、鍾楚紅、鄭文雅，均曾表現自己身材之美，朱慧珊表現一下又何妨？

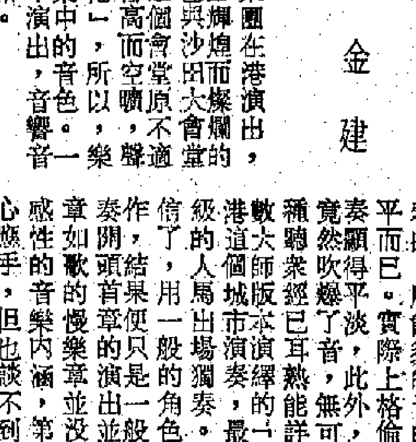
有人批評她做得不合時宜，傳「無線」正欲捧她做女司儀。

[illegible]嘟嘟[illegible]來，難捧了。適當的表現自己身材的美態，正是她做司儀的時候，即使在螢幕中，她那呼之欲出的身材也習慣令一些男士看得猛吞口水。相比之下，朱慧珊那張封面相不過講到底而已，阿笑還是喜歡朱慧珊的淑女形象，一個純而又美的女司儀。

影壇外域

嘉芙蓮協賓傳奇
對舞星發生興趣

齊齊



尊榮說過：嘉芙蓮協賓是男人的女人

嘉芙蓮協賓，今年七十九歲的荷里活傳奇女星。

她說過，男人離開妻子，與較年輕的女人結婚是男人的悲劇。她又說過，也許事情會發生在一些獨立、年長，像她這類型的女人身上，會選擇與好的年輕男人外出，然後和他上床。但是她又感覺到，年輕男人永不會引起她的興趣。

今天，她的感覺也許要改變了，因為，一位蘇聯舞蹈員巴里薛尼哥夫，現年四十一歲，正引起她的注意。

嘉芙蓮協賓看了一場芭蕾舞表演，喜出望外，迫不及待要到後台去感謝表演的舞星，遇到了巴里薛尼哥夫，記者形容有大[illegible]，四目交投，無言以對，互相欣賞的目光勝過千言萬語。

嘉芙蓮協賓從來未被荷里活中人譽為美艷不可方物，但她的運動形，穿短褲，以及對婚姻「不切實際」的論調，還有的是曾與俠活曉士有過蜜運，都是她惹人注意的「招牌」。今次舞星出現於她的生命中，又一次成為人們娛樂的談資。

港九影院聯合廣告

新華、帝國、荷李活、新都、影都、凱都、金門、新寶、美都、雅都等院：今天五場映　李連杰　龍在天涯（周星馳、狄威、利智合演）；今天五場映　忠義羣英（梁朝偉、莫少聰、張學友、鄭少秋、午馬、成奎安、林國斌）壓軸好戲；快樂六場　忠義羣英；今天獻映　台灣性愛新花樣；加開四點　春宮性愛行；最後二天　芳心亂墜　後天映　大叛反；今天五場　春潮慾火；今天五場　勾三搭四性本賤

港利、娛樂、金聲、凱聲、寶石、國際、大華、環球、百樂等院：今天五場　忠義羣英（洪金寶、梁朝偉、莫少聰、鄭秋少）　快將開幕；妙探狗福星；相見好；最後今天　史泰龍　破繭威龍　妙孖寶；性感的謊言；妙探狗福星；最後五場　急凍奇俠　不脫襪的人；在樂中水春；相見好（鍾鎮濤、鍾楚紅）；今天五場請早　五鬼拍門

華南、嘉寶、UA等院：今天獻映　性本賤　搭四勾三；相見好；在樂春中水；人海孤鴻；忠義羣英；最後今天　都市獵人；急凍奇俠；妙探狗福星

新光、江南、銀都、新華等院：最後五場　急凍奇俠　不脫襪的人；最後今天　急凍奇俠；今天獻映　破繭威龍；急凍奇俠；史泰龍　破繭威龍；都市獵人；最後五場獻映　都市獵人；今天五場　直衝橫撞俏嬌娃

土瓜灣九龍城新城中心：座位舒適　聲光一流　嘉樂院線　中西名片　快將開幕；今天五場　妙探狗福星；最後五場　急凍奇俠　明天五場　不脫襪的人；今映　忠義羣英　相見好；阿里安　妙探狗福星　急凍奇俠；最後獻映第二級　撒旦回歸　皇氣迫人；今天大盛獻映　龍在天涯；今天大盛獻映　勾三搭四性本賤

第十六版　香港大陸火車輪船時間表

無線要造就新司儀
當年捧鍾保羅有因
馮美基稱讚鍾形象多面化又有觀眾緣

當鍾保羅輕生後，據聞他平日欠債纍纍，而「無線」曾代其償還過二十多萬的債項，昨日記者問「無線」藝員經理馮美基求證傳聞是否屬實呢？

她表示這點自己並不清楚，因其工作只負責分配藝員的調配工作，所以未能答覆。

馮美基指鍾保羅喜歡把私事放在心上，不對人言，更未向她透露過有何問題纏繞，否則她亦會替對方想辦法。

曾有藝員指「無線」捧司儀不得法，只主力捧一個，形成現在有事發生便沒有頂替的人選，然而馮美基認為鄭丹瑞、盧大偉已是人才，當時力捧鍾保羅，是因為對方形象多面化，又有觀眾緣，而現時新的司儀方面，李有毅、雷宇揚等也不俗，但是否會造就他們，則要開會研究，她認為「無線」節目有不同司儀配合，迄今人數仍算足夠。

此外，另據「無線」助理公關經理曾醒明表示現已決定，鍾保羅的遺體於九月九日（星期六），假世界殯儀館出殯，下午一時大殮，二時出殯，採佛教儀式，出殯同日把靈柩移往葵涌火葬場火化，而骨灰則未定安放何地。鍾保羅在生時最喜愛的一件足球衣，會陪葬。

其家人意願，是因為鍾保羅生前本應要擔任《星光熠熠耀保良》的司儀，如今心願未遂，為此其家人希望各界友好把花圈折為奠儀，全部捐予保良局作為慈善用途，以完成鍾保羅的心願。

至於扶靈名單尚在洽商中，多為《歡樂今宵》藝員及「無線」足球隊成員，而是否會有瞻仰遺容一項也是未決定，而部份其生平友好藝員會守夜及作知賓。

「無線」今日會以人事部名義發公佈，轉達鍾保羅家人意願，鍾保羅遺體於本週五會移往世界殯儀館安放。

梅艷芳頻助養兒童
國籍多「兒孫滿堂」
國際兒童歌謠祭香港代表獲獎

梅艷芳昨午透露，她除了今次配合《愛心第一旅》助養了十名兒童外，稍後也會再多助養十名來自不同國籍的兒童，同時，也會在香港保良局助養，故她笑言自己兒孫滿堂。

問及是否有人向她求過婚呢？阿梅決絕的答曰：「沒有，如果將來有人向自己求婚的話，對方一定要手持黑玫瑰。」因為她特別鍾愛這種花。同時她又稱自己也有偶像，對方乃影迷公主陳寶珠是也。

昨天，港台DJ韋以莊轉交一封聽眾寄給阿梅的信，信內是向她借錢的。她通常碰到上述情況都不予理會。

談及她明年替「港台」做的慈善演唱會，阿梅曰會在明年暑假，她的個人演唱會之後，蓋可以沿用本身演唱會的舞台、製作，藉此省回一筆。

最後，阿梅透露兩個月前已跟「無線」沒合約關係，因為她不想有合約束縛，但她卻未想過亮相他台，總覺得亮相他台會有尷尬感，蓋到底乃出身自「無線」也。

另據香港電台第一台一般節目組監製李再唐透露：《愛心小天使兒童歌唱比賽》兩名得獎者六歲的陳耀斌及九歲的黎婉如於八月份代表香港參加在日本舉行的《國際兒童歌謠祭》並贏取銅獎。是次比賽共有八個國家，分別是中國、韓國、馬來西亞、印尼、泰國、日本、菲律賓及香港的小朋友參賽。

萬子恬妞浪漫之夜

梅艷芳與在日本參加「國際兒童歌謠祭」獲獎兒童陳耀斌及黎婉如

劉美君續約無線
發展唱歌不拍劇
條件好可收錄帶及海外特輯版權

歌星劉美君在「無線」安排下，昨假某酒店舉行續約儀式，她今次只續約一年，是基於她與唱片公司的合約，亦於明年年中屆滿，由於她不知往後動向會如何，所以合約一齊完結比較好。

雖然劉美君是演得之人，不過她不會拍劇集，早前曾拍過一部電視電影已很辛苦，所以她只會在唱歌方面發展。

記者問她，「無線」為她如此隆重搞續約儀式，是否早前「亞視」斟過她，所以特此示威？她承認早在美國待產時，「亞視」已有高層以長途電話游說她加盟，不過她為人專一，等於她對丈夫一樣從一而終，所以最後還是決定留下來。

另一點「無線」吸引她的，是能取回「海外板權」，她表示這方面的收益於歌星而言非常豐盛，而過去則全部由「無線」囊括的。

劉美君自言以前是新人，不敢向公司爭取，但現在應取回應得的利潤，她打算明年會拍歌星特輯，並會出外重本拍攝，因為起肯花本，她相信海外賣埠便更高利潤了。

此外，她產後返港已推出了個人唱片，初步訂單已過白金數字，她慶幸自己在美待產半年，歌迷也沒有遺忘她，不過她希望能達三白金數字紀錄，維持她過去的銷量，才會真正滿意。

而其細女交由母親及傭人照料，有時開工時，亦甚為掛念。

商台節目有調動
阿旦過一台主持
全港電台收聽率增

商業電台為了公布該台於本月十八日的新節目調動舉行招待會。

招待會上，一台節目總監葉潔馨稱，由十八日起，二台節目總監鄭丹瑞將原有在二台的《辰時卯時快樂時》節目搬過一台，改與李素冰主持，而二台原有的上午節目改由林姍姍與葛文輝合力主持，節目時間由上午六時至十時。葉潔馨謂，作出上述變動乃公司之政策，方便以後將一台二台之風格分開，一台路線集資訊時事於一身，而二台則全音樂的。

鄭丹瑞稱，他主持的節目搬去一台，但與其二台節目總監工作完全無抵觸。同時，鄭丹瑞又公布，最近聽眾人數調查所得，發覺電台（包括港台）聽眾人數比去年同期增加了百分之十一，而商台的收聽率增加了八成，教他們十分高興，因為電台曾一度受移民潮而影響。

點解咁傻
宇文思

目前，宇文思已披露過「無線」高層對於剛加盟嘅「亞姐」朱慧珊，忽然拍咗輯毫無美感嘅「內照」，真係睇到搖搖頭，因為「無線」原意係想捧佢做正派女司儀。

尋日，「無線」藝員經理馮美基同宇文思講，由於朱慧珊唔係該台嘅基本演員，所簽係一種節目合約，即係一年為TVB做幾個大型節目，所以佢哋無權管對方嘅形象。

不過，馮美基好有感而發話：「我都唔明，啲女藝員做乜咁傻，影埋啲核突相，實在唔需要，依家變成弄巧反拙，都係自己攞嚟。」

好多女藝員，拍性感照，有啲係為博取知名度，有的說美感，可惜成行成市都係，根本唔「聲香」，重令人對佢哋大打折扣，係唔係咁值得呢？

葉玉萍事業轉機
擔綱電影改形象

葉玉萍與「亞視」的合約九一年二月才屆滿，「無線」亦曾斟過她，但她認為不必操之過急，她也不會由於男友楊鐸時十月跳槽「無線」而受影響，她認為公私該處理分明。

在「亞視」七年多，演了不下三十個劇集的葉玉萍，最近事業有了新的轉捩點，她獲金威電影公司賞識擔綱演出《殺手女福星》，這不獨是她入行以來首次主演的電影，且一改她過往在螢幕上老是飾演刁蠻、任性女孩的形象，據知近來女打星在外埠版權甚高，因她在「亞視」一直有練拳和功夫，她亦為片商重用。

葉玉萍與楊鐸時相識六年後才拍拖，愛情的發生有如觸電般，一剎那間在他們二人心中感覺到了，當時葉玉萍心情欠佳，楊鐸時陪伴在側，體貼入微，使葉玉萍芳心不由為之傾注，她覺得他比其他時下青年要踏實。她笑說：「我愛他有點蠢蠢地。」

邵氏近期開戲多
改建戲院看情況

邵氏短期內開拍幾部新片，其中一部《雙鐲》曾計劃到大陸福建省拍攝，現有感北上拍戲手續繁複，改往台灣拍攝。除這部之外，劉家良會開拍《黃飛鴻》，而劉晶亦會開新戲，王天賜主持的「大都會」，亦有連串開戲計劃，其中導演杜琪峯簽了部頭片約。

時下不少大戲院改建為迷你戲院，邵氏院線的轄下戲院有否這個打算？方逸華表示，黃金、翡翠、明珠都適宜改建迷你戲院，惟是相借德寶的合約於九〇年十一月屆滿，到時要看情況而定。

梁家輝拍片多
却不欲加片酬

梁家輝於今日往美國拍《紐約客》。在此之前，他要忙於為幾部影片埋尾、配音。他已有一個星期沒有好好瞓過了。

梁家輝說：「今次去美國拍戲，當休息般，此行去個半月。」

完成《紐約客》，梁家輝回來會有四部影片同時開拍，其中邵氏的《雙鐲》要到台灣拍外景。他表示，今年是他拍片最多的一年，自己也不記得拍了多少部片。不過，他無意調整片酬，增加片商的負擔。

秦沛飛加國
臨行帶月餅

秦沛與吳啓華昨日一起飛往加拿大參加姜大衛新片《黃師傅走天涯》的拍攝工作，秦沛說今次只是屬於客串性質，所以只逗留約十多天。

秦沛說姜大衛及片中其他演員呂方、蕭騰、黃韻詩及吳雪雯已於八月初赴加開始拍攝工作，至今已有一個月時間，導演日前致電返港說加拿大天氣已非常寒冷，接近零度，天氣又不甚穩定，時常下雨。

秦沛今次赴加，還替姜大衛帶了一箱共十二盒月餅以慰勞當地的工作人員。

梨渦淺笑的陳加玲

數星星

陳加玲
最怕別人眼金金
唐佩英

久違了的陳加玲，原來近個多月來沒有戲拍，養尊處優，縱然如此，未見她胖起來，相反覺得她清減了。

她開心地說：「是的嗎！是否瘦在面上！」

加玲是個怕胖的人，她最擔心休息太久，人也長胖起來。

她加盟藝能已有一段時間，未見她片約驟增，她解釋說：「經理人張國忠認為要慎選劇本，寧缺毋濫。他幫我推了很多戲，起初覺得休息一下，日子過得挺舒服，但漸漸感到很清閒，日子很難捱，希望盡快有影片演出。」

加玲加入影圈好幾年，雖然拍片不少，卻是演喜劇片居多，如今還未拍到一部滿意的影片。

「我有移居加拿大的打算，希望在此之前拍到滿意的影片，否則我在這圈的時間，豈非白費了？」

其實，加玲大可效法周潤發，以漁翁撒網方式接片約，或者會如發仔一樣，碰到自己期望的代表作。

「靠碰彩數的沒有把握，我不想濫拍，破壞形象。」

加玲昨日為一間餐廳剪綵，有不少男人駐足看她，令她渾身不自在。

「我好怕被人眼金金盯着。有時揸車，碰過有些人故意把車迫近我邊『撩』我，我不會理睬他們，亦不會屌他們，這會破壞我形象。」

加玲自言過去她的脾氣很大，如今已改變了許多，不會隨便大發脾氣。

「就算發脾氣，以前在男友面前，現在沒有，自己在家關起房門發洩，從來不會找朋友做受氣袋。」

加玲的性格還十分倔強，不會在人前掉淚，要哭的話，自己躲起來痛哭一場。

「小時媽咪經常體罰我，及至中三仍然很嚴，當時我覺得自己大個女，也不流淚。」

由她媽咪家教甚嚴，加玲一度懷疑媽咪是否愛錫她。

「長大了，她體會到媽咪對我是錫在心裏。」

加玲明白到媽咪是責之深、愛更深，母女感情變得非常融洽。

羅文瑪莉亞為慈善練跳踢躂舞

廣播選譯

翁虹赴菲競選序幕
趙靜儀往台灣參選

▲翁虹於今日上午起程，赴菲律賓展開「亞太姐」競選之序幕及訪問。當選至今，她的嗓音仍未痊癒，喉沙沙的。她稱今次去菲律賓責任重大。問及她曾否想過要奪得「友誼小姐」呢？她說此乃言之過早，尤其她未見過其他女孩子，只不過不敢寄存奢望而已。

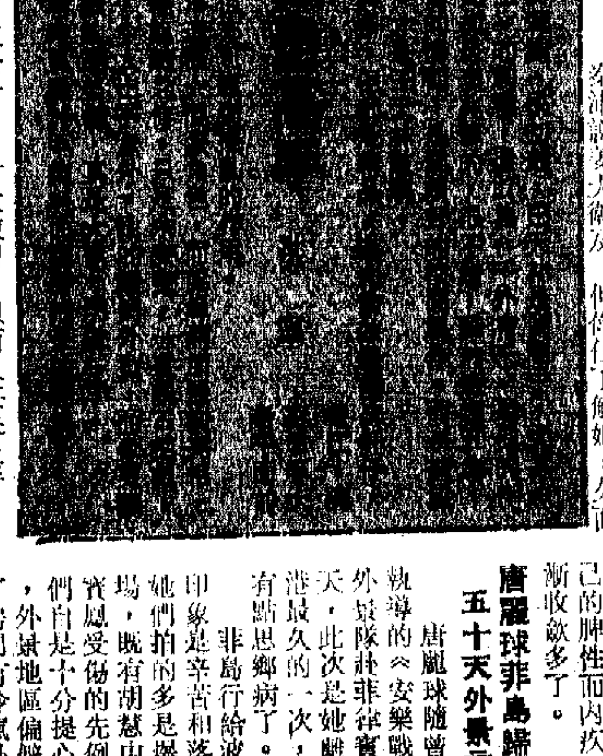
▲「亞姐」季軍趙靜儀謂，工作一直忙至中秋。而她十一月底赴台灣競逐「亞裔小姐」名銜，預計可趕及回港過聖誕，眾多節日中，她特別酷愛聖誕，更覺得是浪漫氣氛。對於今次參加「亞裔小姐」，她說未感到壓力大。

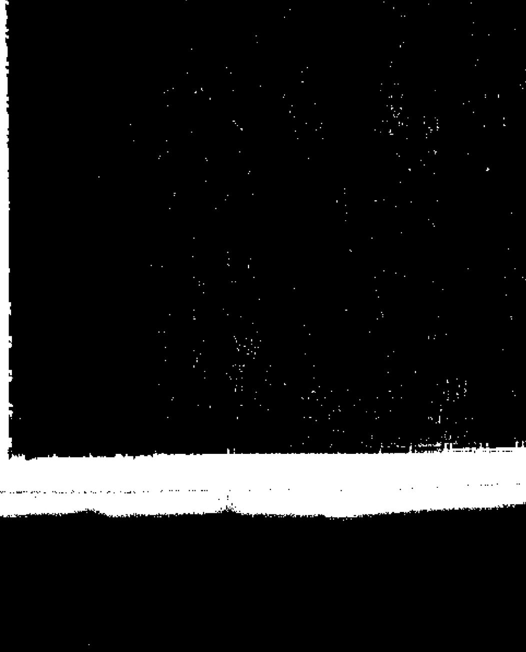
羅文瑪莉亞齊共舞
萬子恬妞拍檔煙韌

▲羅文與瑪莉亞昨為《星光熠熠耀保良》練習踢躂舞，同是首次練習，但兩人甚快上手。據羅文透露於聖誕節期間，他會在新落成的尖沙咀文化中心開個人演唱會，預計開十場，他是首位歌星在該地點開演唱會，每場可坐約二千人。

他表示該檔期本屬某樂團，但卻臨時取消，天意安排他有機會演唱，他已四年未開過個人演唱會了。

▲萬梓良與恬妞昨日煙韌韌的為「無線」台慶金裝劇開鏡，恬妞已開工數天，不過預料轉拍廠景時，會更困難，因為對白必須現場收音，她比別人要花多十倍精神應付，幸好有男友「萬子」悉心教導，所以漸入佳境。她覺得男友比她壓力更大，因為除了兼顧自己演技，還要分心照顧她呢！





偉仔嘉玲互影響
拍拖後改善缺點

梁朝偉向外透露將於兩年後迎娶劉嘉玲，對此說法，劉嘉玲未有正面答覆，她說是偉仔一時的衝動，她曾勸過男友，不必心急，他們在電影圈不過在起步。

梁朝偉自與劉嘉玲拍拖後，給人的印象是改變甚大，由內向變得開朗。而偉仔對劉嘉玲同樣有潛移默化的影響，劉嘉玲承認脾性急躁，但偉仔了解她，久而久之，劉嘉玲也為自己的脾性而內疚，逐漸收斂多了。

唐麗球菲島歸來
五十天外景辛苦

唐麗球隨曾志偉執導的《安樂戰場》外景隊赴菲律賓五十天，此次是她離開香港最久的一次，她亦有點思鄉病了。

菲島行給波波的印象是辛苦和落後，她們拍的多是爆炸戲場，既有胡慧中、李寶屬受傷的先例，她們自是十分提心吊膽，外景地區偏僻，除了房間有冷氣外，連餐廳也沒冷氣，食物又粗糙，蒼蠅又多，要打個長途電話還得等六小時。曾志偉在菲時嚴肅得很，波波認識他多年，從未見過他如此肅穆，大概工作壓力太重。

陸小芬離港返台
有人斟她拍新片

陸小芬完成《客途秋恨》在港的戲份，經已返回台灣，她離港前，有人斟她拍《大哥真命苦》新片。

劉美君續約無線，葉玉萍仍留亞視

電視熒屏

《曾經滄海難為水》佳
《雙龍出海》成績不俗
韋一峯

★★《雙龍出海》（國際台上午十·〇五）佐治·成美頓與綑拔·康納的兒子均被殺，法律對兇徒亦無濟於事，他們只有開始私人執法行動。洛特·莆甘執導側重動作情節，使這部電視台拍的電影成績不俗。

★★★《曾經滄海難為水》（國際台中午十二·十五）片中愛蓮·布絲妲的丈夫死亡，她卻獨立支撐家庭，與兒子相依為命。馬田·史高西斯的執導，再度顯示出創意與功力，成績突出，且表現得遊刃有餘。

★★《青春不再》（國際台晚九時正）影片有點像《回到未來》，寫一個潦倒單身漢如何再次回到中學生活，劇力展現略遜，成績勉勉強強。

★★《喪鬼升天》（明珠台晚九·三五）六十年代的年青賽車手，失事身亡，卻助八十年代的一個青年，使他擺脫困境，中段頗弱，創意欠奉。

★★《萬事發音樂之旅》（國際台晚上十·四五）今次會以利物浦為中心，看它廿年來崛起的流行樂隊組合，如六十年代叱咤風雲的披頭四等皆是。

★★《忍忍忍遊樂場》（本港台晚九時）又是展現忍耐力的時刻，雖則有點自虐性，卻能發揮娛樂性效果。

電影票房龍虎榜

①龍在天涯	341,326（19院）
②忠義群英	300,361（20院）
③相見好	282,885（19院）
④急凍奇俠	184,221（21院）
⑤破繭威龍	109,617（11院）
⑥五鬼拍門	97,244（3院）
⑦妙探狗福星	77,060（10院）
⑧都市獵人	76,784（10院）
⑨色情笑口淫淫	69,091（7院）
⑩撒旦回歸	51,930（5院）

至九月五日止票房總收入（九月五日止計）

①急凍奇俠	14,079,455（19天）
②相見好	14,078,561（18天）
③長短腳之戀	11,994,892（46天）
④一眉道人	11,190,588（42天）
⑤人海孤鴻	10,282,797（27天）
⑥破繭威龍	9,233,416（29天）
⑦忠義群英	4,614,570（11天）
⑧龍在天涯	4,568,642（11天）
⑨子熊故事	2,912,211（26天）
⑩老虎出獄	2,879,224（18天）

大公經濟

熱線電話：五八九一一六〇二
傳　　真：五八三四五一〇四

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）

代客買賣股票，歡迎致電垂詢
中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

交通銀行
香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.50	15.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.4375	8.9375	12.9375	17.4375	8.625	11.625	12.00	13.875
二個月	9.3125	8.9375	12.875	17.4375	8.75	11.6875	12.00	13.875
三個月	9.250 滿一天	8.9375	12.875	17.4375	8.8125	11.75	12.00	13.875

星豐隆旗下酒店權益部分分拆在港荷上市

總值十二億元　振通負責港方的包銷
美林下周將宣布計劃　新股月底上市

【本報記者鄧炳輝報道】新加坡豐隆集團旗下酒店權益在港上市的計劃，目前已籌備得如火如荼。根據市場靈通消息透露，豐隆集團會將控制三間酒店權益的城市發展集團（City Development），分拆在香港及荷蘭上市，總共將其中三分一的股份在兩地配售，涉及總值為十二億港元。這是在北京事件以來本港第一宗新股上市活動。

消息指出，新加坡豐隆集團聯同大股東郭氏家族共同控制東南亞地區六間酒店，而今次的上市計劃，主要是將其中三間酒店的權益上市。這些權益均由豐隆旗下在新加坡上市的城市發展集團持有，有關酒店權益最新的市值估計高達三十二億港元，而今次的分拆上市計劃，則是將該公司其中三分一的股份向外配售，涉及金額為十二億港元。

消息指出，這次上市計劃將會同時於香港及荷蘭阿姆斯特丹證券交易所進行，目前其財務顧問美林證券正測試兩地投資者及分包銷商的反應，然後再按結果定出兩地的配股總額。為了減輕兩地市場的集資壓力，這項配股計劃同時會在其他歐洲市場進行，但主要對象則仍以香港及荷蘭投資者為主。據悉，振通集團已獲委任為本港配股計劃的包銷商，目前該集團已分別與其他投資銀行聯絡，初步測試分包銷商的反應良好，故此應可獲配相當比重的新股。

消息指出，今次分拆上市的三間酒店權益，分別為新加坡ORCHARD、台北凱悅大酒店及菲律賓馬尼拉麗晶酒店權益，其中以凱悅大酒店的市值最高，是由豐隆於八四至八五年間以低價購入。

證券界人士指出，雖然本港股市在北京事件之後表現已大為失色，但投資者投資海外股份感到興趣，而今次豐隆所分拆的酒店權益，同是國際著名五星級酒店，故此具有頗大的吸引力，相對於本港酒店股而言，今次發售的新股市盈率則會較高。

消息指出，美林將會於下周宣佈有關酒店上市計劃的詳情，而新股可望於九月底上市。

直至目前為止，除了豐隆的酒店上市計劃之外，孫福記集團亦可望會在十月中上市。這是自北京事件以來本港的首兩宗上市計劃，亦是今年以來繼ASM之外的第二及第三宗上市活動，預料繼後的上市活動將可逐漸活躍起來。

新加坡豐隆集團的決策人為郭令明，該集團與本港道亨集團大股東同來自西亞豐隆集團，同出一源，但雙方業務十分獨立。前者在新加坡控制四間上市公司，涉及市值高達七十八億港元。

長實昨公布重組廣生行　售五成半股權套現十億

五點重組計劃包括一拆一百後派紅利五元
李嘉誠退出廣生行董事局　該股份今復牌

【本報訊】長實終於昨天公佈細內容，長實將會出售共五成半的廣生行股份予百富勤集團、惠泰及市場投資者，連同收取特別股息在內，長實將可在今次計劃中套現達十億零三千多萬元。

長實昨天公佈，在配售廣生行股份之前，廣生行的股份將會先行作出重組，程序分別為：（一）將股份以一拆一百的形式拆細；（二）拆細後每股派發五元的特別紅利（相當於拆細前每股五百元），這等紅利的派發總值為九億元，其中三億元由內部儲備撥出，另外六億元透過銀行借貸提供；（三）十送一認股證，持股人可憑每股三元八角的價格行使為新股；（四）由長實將其三成至三成半廣生行股份售予百富勤集團的附屬公司KEY CHAIN集團；（五）由長實將百分之二十點一至二十五的廣生行股份向外配售，其中惠泰會認購三成股份。上述股份的作價為每股三元六角，但購入者不能收取特別股息五元的紅利，故此售價相當於拆細前的每股八百六十元。

在上述股份轉售計劃完成後，李嘉誠將會退出廣生行董事局，而百富勤則會委派數名董事人入閣廣生行。

在董事局改組以後，廣生行的業務在短期不會作出改變，而長實將會保留兩成廣生行股份為長線投資用途，並會在以後尋求一些互相合作的機會。

百富勤、惠泰及長江實業已知會收購及合併委員會，表示不是站在一致立場，但委員會則表示百富勤應該履行向其他小股東提全面收購的責任，而百富勤則會繼續與委員會交換意見，以尋求妥善答案。

廣生行股份已申請在今天復牌買賣。

長實系傳聞未必無因

透視股壇　奇洛

長實集團副董事總經理周年茂在日前否認了該系公司有意進行改組的傳聞，但證券界人士對於此項澄清行動似乎沒有太大的反應，長實及和黃股價依然表現堅俏，頗為有「空穴來風，未必無因」之概。

一間上市公司的策略部署，時刻都是千變萬化的，尤其以長實系四大天王而言，由於每行一步都是舉足輕重，故此事前必會作出縝密的部署。今次有關長實系進行改組的傳聞，內容合情合理，與其結構情況十分吻合，故此引起證券界人士注視，縱使周氏作出否認，但仍不會因此而令市場的憧憬幻滅。一般相信，長實的重組計劃，是一項長線的策略性行動，今天雖然不做，但將來應會成事。

尤記八七年股災前，市場盛傳長實系醞釀集資計劃，但「超人李」則斷然否認，而事隔數日，長實系突然公佈有關計劃，可見部署一項大動作時，都需要隨時作出環境上的應變程序，而斷不會受三言兩語的承諾所掣肘。

需留意者，周氏的澄清字眼，是指出長實「迄今為止」未有進行改組的意圖，故此其將來的動向是頗具彈性的，不能抹煞會有隨時作出改變的可能性，何況，和黃的買盤依然強勁，鑄系買意甚濃，這顯然便是部署某些行動的先兆，不妨繼續留意。

天地線　甘金

交投漸增　市況可喜
料將衝關　慶賀佳節

昨天股市呈現第五天持續上升，走勢穩好，交投約一小時即見恒指買至高點二五八○·一七，繼後市況橫行發展，長系股份表現堅穩，華資地產股普遍亦作緩升。下午市況曾稍呈短線回吐，但匯豐銀行忽有大手吸納，股價揚升，頓時掀起場內氣氛，再次見得買家入市，指數卒企二五七二·四一，升二二·一六，全日成交總額八億四千一百萬元，交投有漸增趨勢，現象可喜。而大市接近二千六百點水平之前，據知基金界口徑普遍均謂市況可能稍作「抖氣」，中旬之走勢料將較俏，衝越二六○○機會漸濃。苟如是，蓋形勢有利個別發展，慶賀中秋佳節矣。估計二三線也許乘時蠢動。

冠亞商業股價近期變化不大，以其自八七年上市至今業績所見，營業額續呈增長，而溢利比率亦遞增，預計八九至九○年度由於生產成本轉降，相對純利約可增至一億元（增幅達百分之五十以上）。又冠亞擬於年底時計劃在美國以預託證券形式買賣，以增知名度，近期常見市場有若干大經紀的量吸納，而冠亞既屬高息股，現價市盈率僅四倍餘，中線頗具吸引。

尖沙咀建地下商場　鄭裕彤料快可動工

建築費約二億元　可能連接半島酒店

【本報訊】新世界集團主席鄭裕彤昨日在周大福鋼鑽灣分店開幕禮後對記者表示，尖沙咀地下商場已入則，現尚待港府批准，相信很快可以動工。計劃興建的地下商場面積達十餘萬平方呎，建築費約二億元。

他說，該商場共有四層，包括十餘萬呎商場面積，另二百餘個車位，並可能會有一條隧道連接半島酒店。

對於大酒店亦表示有意興建地下商場，鄭裕彤表示如果大酒店亦獲准興建，雙方可能會合作。事實上，雙方過往亦有接觸。

對於山頂道地皮，鄭裕彤亦表示有興趣競投。由於數目不大，可能獨資競投。鄭裕彤又稱，該公司並沒有研究過遷冊。

在「六四」事件影響下，本港酒店業受影響。鄭裕彤表示，新世界屬下數間酒店的入住率較去年同期僅下跌約一成。

此外，新世界集團董事總經理鄭家純昨天表示，當瑞安完成私有計劃後，便會開始商談兩者間的合作計劃，至於瑞安中心，現時則未有收購的意圖。

談及會展中心的租售情況時，他表示現時大部分面積已租出，剩下的一至兩層單位，可能會出售，而洽購者則包括台、日及美資財團，售價每呎為六千元。

陳方安生談港經濟　雖已放緩但仍可觀

上半年與內地貿易上升逾二成

【本報訊】經濟司陳方安生昨日在一個午餐會上演講時指出，本港的經濟放緩屬意料中事，與中國近期發生的事情關係不大。而未來本港生產總值增幅雖然會由百分之六調低至百分之五，但以國際標準來看，這個數字已非常可觀。

陳方安生指出，本港經濟在今年上半年已出現放緩，主要是由於海外市場對本港產品的需求下降，加上勞工緊張，使生產力受到影響。今年通脹率會進一步攀升至百分之九點五，幸好實際工資的增長已在一定程度上，抵銷通脹所帶來的影響。

談及內地與香港之間的經濟關係，陳方安生表示兩地貿易已於六月下旬完全恢復，今年上半年兩地貿易總值達一千九百二十八億元，與去年同期上升逾三成。單是今年六、七月的貿易額已達六百億元，比去年同期上升百分之二十三。

她又表示，香港與內地的關係密切，本港已成為中國南部的服務中心，而且地位日益重要。長遠來說，南中國地區有可能集中於農業和工業發展，而香港則會積極發展成為一個地區性的貿易及服務中心，經濟活動仍會以製造業為主。

快餐業仍具發展潛力　今年增長可達一成七

大家樂陳裕光稱本年將增設八分店

【本報訊】大家樂企業有限公司行政總裁陳裕光表示，本港快餐業今年增長達百分之十七，比其他飲食業百分之八的平均增長更突出。若以快餐業佔本港整體飲食業百分之七的數字來看，本港快餐業仍有發展潛力。因此，該公司正積極開拓邊緣地區及新市鎮的市場，預計本年度將會開設八間新分店。

陳裕光昨日出席大家樂年會後表示，在日本及美國等先進國家，快餐業佔飲食業的比率約兩成，本港的八百多間快餐店中，集團經營的不超過二百間，所以集團式快餐業在本港的發展仍大有可為。

陳裕光估計大家樂在港的市場佔有率約百分之二十五。較早時，該公司曾表示在上海開設分店，但現時計劃已擱置，陳裕光表示，這是由於合作夥伴的興趣已大減。

陳裕光又指出，大家樂於去年以七千六百五十萬元購入沙田火炭一幢工業大廈，準備用作食品加工廠，目前還未有需要遷入，故暫時將該物業租回予原賣家使用，每呎租金約四元八角。至於較早時購入的一新大廈已於今年四月出售予華懋，作價八千八百萬元。

星外匯人員短缺　擬聘用港人填補

向港入市員提供吸引條件

【本報訊】據路透社新加坡五日電，新加坡外匯市場委員會稱，它將會吸引約一百名港人於明年在星從事與資金有關的工作，以填補入市員的空缺。

銀行業的消息，新加坡的大銀行向香港熟練的入市員提供吸引的條件。三間新加坡當地及外資銀行將在未來幾個月聘用十五名香港的入市員。

香港信託基金公會　選出新主席及委員

【本報訊】香港單位信託基金公會昨日選出紀立利為新主席。

該公會於昨日舉行的年會上，選出新委員會，名單如下：獲多利的杜樂、Bridge Management Ltd.的韋文德、怡富投資服務有限公司的韋意錫、景泰投資經理（亞洲）有限公司的Philip J S Gray、吉懋投資（遠東）有限公司的郎橋志、富達國際的萬斯倫、寶源投資有限公司的何力致、百利國際投資有限公司的陳智麟、豐盛投資管理有限公司的David Harding、億順投資國際有限公司的Richard Rogers、國衛投資管理有限公司的甄樂倫及CEF投資管理有限公司的馬德勛。

銀行與金融

拆息短期再升乏力

港元拆息息率近日雖持續處於相對緊勢，但顯然屬人為和季節性因素居多，估計港息短期上升乏力，基本在狹窄幅度上落。

使港元拆息居高不下的季節性因素，是日資機構需要在本月作半年結而平盤，日資銀行遂不斷在港元貨幣市場拆取長錢，備留資金供其客戶應用。另一方面，有大日資銀行最近一直在市內長擺求盤，雖不論息價稍為昂貴，但它與大多數銀行的同業借用額爆滿，似有人為挾息之嫌。

一個月期長錢息率曾扳至九厘半，與優惠利率僅有半厘息差，其他銀行均不欲揹貴息，只有逐日拆取短錢暫時平盤，可見業內普遍認為拆息見頂甚至過於昂貴。高息吸引相當部分銀行趁勢出貨，賺取較可觀的利息收益。

大港資銀行昨日下午突有一個月期長錢拆放，相當惹人注目。事實它已有多時淡出銀行同業市場，此番是少有的再度入市。其他銀行見勢，也跟風出錢。即使規模較細的多間歐洲資本銀行，同樣有一及三個月期拆放，連日挾息的大日資銀行卻鳴金收兵，可見它所掘的缺口，炒味甚濃。

實際的市況顯示本地銀行業流動資金仍充裕，直錢息率見頂的基調未變。長錢息口回順，短息應聲而下，收市後的翌日錢息價更低。

怡置系五公司　下旬宣布業績

【本報訊】怡置系五間公司昨天宣布會在九月二十日開始分別公佈中期業績。

業績公佈日期如下：文華（九月二十日）、牛奶國際（九月二十一日）、置地（九月二十二日）、怡和控股（九月二十五日）、怡和策略（九月二十六日）。

華置盈利五千萬　派特別股息四仙

【本報訊】華人置業昨日宣佈，截至六月三十日止的中期業績，除稅後盈利為五千五百二十一萬元，較去年同期上升百分之八十四。該公司董事局宣佈派發特別股息每股四仙。截止過戶日期為九月二十八日至三十日。

安寧配售新股　集資二千萬元

【本報訊】安寧企業昨天宣佈會在稍後配售二千萬新股，集資共二千萬元，作為擴建其主要資產顧達鄉村俱樂部之用。

安寧企業公佈，該集團已於上周五與買家簽署九份合約，規定該等買家於九月三十日以現金共二千萬元收購該些新股。新股配售總數約佔該公司已擴大發行股本的兩成，但不會影響控制性股權。至於配售價格，則會以今年九月二十日以前五個交易天的平均成交價而定。

今次同意認購的九個買家，包括錦倫投資及BESTEX有限公司各認購七百萬股，皖港企業購四百萬股，其餘由若干董事認購。

希慎仁孚等公司近期將宣布業績

【本報訊】仁孚將於本周五（八日）宣佈中期業績。財務地產亦於……

周生生定於下周一（十一日）宣佈中期息。

希慎興業定於下周三（十三日）宣佈中期息。

展航有限公司
TRANSWARD LTD
中國穗南航運有限公司屬下船隊：
穗航2312／2313／2314
散貨往來服務
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、蘭石、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
中國大連港輪駁公司屬下船隊：
連駁6, 7, 9, 10
香港⇄汕頭，湛江，海口，三亞
其他貨運服務
碼頭裝卸：九龍茶果嶺貨物裝卸區（展航躉）
九龍油塘茶果嶺道34號　Tel：3-7176352
承接集裝箱拖、拆、入等業務
過水運輸：本公司擁有各噸級躉船多艘，承接港口駁運，價格合理。
香港上環永樂街239　241號兆豐行大廈19字樓
5-415259
Fax: 5-434601　Telex: 86517 TWARD HX

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2905-6室
2905-6, 29 FL., SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST. HONG KONG
Bridge Line
原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG 基隆　BUSAN 釜山　HK　上海 SHANGHAI　青島 QINGDAO
M.V. FAIRCOSMOS 利達輪　（每月兩航次）

VOY. No.	釜山ETA/D	基隆ETA/D
V-11S	5-6/9	9-10/9
V-12S	20-21/9	24-25/9
V-13S	5-6/10	9-10/10

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING PLEASE PHONE
（惠顧請電）：5-486117　5-475072

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.4 M/V TAI BAO	6/9	18/9	22/9
紅旗 187 V.4 M/V HONG QI 187	16/9	27/9	1/10

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈1005室
電話：5-413332

世通航運有限公司
WORLDTREND SHIPPING LTD.
香港←→大連　散裝貨定期班輪
"吉星輪" S. S. JIXING
大連　開航9/9　抵港13/9　香港　收貨4/9　開航20/9
收貨站：太平郵船貨倉　電話：3-479553
大宗貨特價優惠
ATTRACTIVE FREIGHT RATE
TO SHIPPER & FORWARDER
地　址：灣仔皇后大道東109—115號，智群商業中心8字樓
電　話：5—8657338李先生／王先生洽
圖文傳真：5—8055087

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5 590276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、蘭石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心903室
電話：5-8540083（6線）5-413309　5-413019
圖文傳真：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX

香港←→汕頭定期散貨航線

船名	載貨	開航
恒發 V.8903	6-7/9	8/9
恒發 V.8904	16-17/9	18/9
恒發 V.8905	26-27/9	28/9

香港←→海口定期散貨航線

船名	載貨	開航
德運	7-8/9	9/9
德運	14-15/9	16/9

不定期航線
香港→廣州、黃埔、珠海、中山、太平、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸
其它貨運服務
承接中國全世界各地之海陸貨運服務
代辦進路中轉接貨、報關、保險、倉庫、搬運、駁船、拖船、駁卸箱等服務

TFH FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲　貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M. V. "HANSA KALMAR V.7W"	31/8-11/9	11/9-12/9

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街1號電話：3-7258205　3-7258195
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568　5-8317569　5-8317570　5-8317571　5-8317612　5-8317697

棉紡業近恢復正常 牛仔布業訂單回增

原棉需求量增加料價格將會上升
廠商已加速自動化惟勞工仍短缺

【本報訊】據香港棉紡業同業公會昨日發表的八八／八九年度年報指出，本港棉紡業經過去年回落後，今年將恢復正常；牛仔織布業的訂單亦見回增。不過，歐洲共市的反傾銷措施是本港紡織業的一種威脅。

年報顯示，在八六及八七年，本港棉紡業表現極為理想。踏入八八年，業況轉淡。全年棉紡業的耗棉量只為約二十四萬公噸，較八七年的二十四萬四千餘公噸下跌百分之二點七六，至於紡紗業的產量，則由八七年的二十一萬五千餘公噸降至八八年的約二十一萬一千公噸，跌幅為百分之二點一。

報告又稱，在八九年初，業況開始轉佳，牛仔織布及灰布訂單增加。來自中國內地的棉紗在今年初起顯著下降，對本地棉紡業有着一定的幫助。總的而言，今年業況將扭轉去年的跌勢，而恢復正常。

在國際原棉供應及需求方面，年報指出，在八八／八九年度，國際棉花市場的需求及供應出現重大變遷。中國大陸在過去數年是其中一個棉花出口國，但在今年已變成一個入口國。基於此，原棉價格由五十美仙低點，回升至目前的七十美仙水平。

報告又引述美國農業部估計，在八九／九〇年度，世界產棉量預料達八千二百五十萬綑，而世界的需求量則為八千五百萬綑。產量雖低於八八／八九年水平，但需求量卻較高。因此，預期原棉價格將會上升。

報告亦提及業內面對的問題。報告指出，雖然公會會員已加速進行自動化、改善工作環境及員工待遇，但勞工短缺問題仍然嚴重。解決勞工短缺的方法，是港府能放寬入口勞工限制。此外，來自歐洲共市的反傾銷措施，已成為本港紡織業的威脅，有六間本港廠商被共市指控在當地傾銷牛仔布。對於對抗共市的反傾銷措施，棉紡業同業公會事理會表示支持。

另一方面，香港棉紡業同業公會八九／九〇年度理事會日前舉行全體會議，南洋紗廠的榮智權獲選為理事會主席，大興紡織的陳鎮仁為副主席。理事會其他理事為美綸實業李維熙，中央紡織吳中豪，南華紡織陳廷驊，中南紡織張浩然，南豐紡織唐翔千，南海紡織何焕霖，以及華達紗廠郭大熾。

香港棉紡業同業公會會員設備及產量調查

(一)紡紗	89年年中總數	與88年年底比較
環錠紡錠子	273,080枚	－7,120枚
空氣紡轉子	63,844枚	－344枚
雙錠紡錠子	33,324枚	－1,914枚
僱用工人	6,558人	－187人
環錠紗每月產量（二十支紗）	10,703,364磅	－800,032磅
空氣紗每月產量（十支紗）	27,691,808磅	－410,094磅

(二)織布	89年年中總數	與88年年底比較
織布機	11,274台	－336台
僱用工人	1,115人	－337人
每月產量（三十六吋闊計）	8,096,800碼	－2,220,050碼

統計署發表上半年數字顯示
港轉口總值增三成七 內地及美爲兩大市場
轉內地貨以紡品電機儀器電訊增幅較大

【本報訊】據統計處昨日發表的轉口貿易按市場及來源地摘要分析數字顯示，今年上半年，本港轉口往中國內地的貨品，以紡織品、電機、儀器用具及零件，及電訊及音響設備增長最為迅速。不過，人造樹脂、塑料，以及動植物原料轉口往內地則顯著下降。

至於內地經港轉口的貨品，則以玩具、錄音及音響設備的升幅最大，反映本港玩具及電子廠商已普遍在內地設廠。

統計數字指出，本港今年上半年的轉口貿易總值達一千六百一十億九千六百萬元，比去年同期增加百分之三十七。中國大陸及美國仍為本港轉口貨品兩個最大市場，分別佔今年上半年的轉口貨品總值百分之三十三及百分之十八，日本佔百分之六，台灣佔百分之五，而南韓則佔百分之四。

以價值計算，今年上半年輸往各主要市場的轉口貨品與去年同期相比均有上升，最顯著者為西德（增百分之六十三），意大利（增百分之五十六）、英國（增百分之五十）、澳洲（增百分之五十）、美國（增百分之四十五）和日本（增百分之四十）。輸往中國、新加坡、台灣和南朝鮮的轉口貨品亦有增加，升幅分別為百分之三十五、百分之二十八、百分之二十五和百分之十九。

中國內地為本港轉口貨品的最大市場。在今年上半年，本港轉口往中國的貨品比去年同期增加百分之三十五。以貨品類別分析，顯著增加的有紡織品（增百分之三十二）、電動機械、儀器和用具以及零件（增百分之四十五）；電信、錄音及音響設備和儀器（增百分之五十二）。然而，減少者有人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素（減百分之九），和動植物原料（減百分之三十六）。

同期比較輸往美國的轉口貨品增加百分之四十五。顯著增加者有雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲和體育用品）（增百分之四十六）；衣着（增百分之四十八）；電信、錄音及音響設備和儀器（增百分之一百零四）。減少者有魚類、貝介類、軟體類和有關製品（減百分之二十）；和運輸器材（道路車輛除外）（減百分之四十六）。

統計又指出，在今年上半年，香港轉口貨品來源地中國大陸、日本、台灣、美國及南朝鮮分別佔轉口貨品總值百分之五十一、百分之十三、百分之八、百分之七及百分之四。

今年上半年與去年同期比較，來自各主要來源地的轉口貨品，以價值計算，均見上升，特別是新加坡（增百分之六十九）、台灣（增百分之五十四）、中國內地（增百分之四十六）、法國（增百分之四十七）及美國（增百分之三十一）。而來自日本和西德的轉口貨品價值皆上升百分之二十九。

在今年上半年，中國大陸仍為本港轉口貨品的最大來源地。以貨品類別計，顯著增加者為雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲和體育用品）（增百分之五十九）；衣着（增百分之三十）；電信、錄音及音響設備和儀器（增百分之九十四）。然而，減少者為有色金屬（減百分之四十）；生皮、生毛皮及毛皮（減百分之二十七）。

恒基屬下華豐建業 售北角康華苑物業

【本報訊】田土廳資料顯示，在八月九日，恒基兆業附屬公司華豐建業以七千一百萬元，出售北角天后廟道康華苑物業予CHEER JOINT LTD。

康華苑共有十四層高，合共三萬八千方呎住宅樓面，平均每方呎售價一千八百六十八元。

地產市道　上華

海華苑應吸引用家

近期樓市旺盛，除了有炒家介入之外，用家入市也是促使新盤暢銷的一個主要原因。其中最明顯的一個例子，就是上周五開售的青衣翠怡花園及屯門的碧翠花園了。

翠怡花園第五座在開售的第一天售出六成多的單位，如果是遠期樓花，炒家賺得好單位後，餘下的多數會經歷一段較長時間，至接近入伙時方為其他買家吸納。但在翠怡花園，剩下的三成多單位在周六至本周一這三天內已陸續售出，每天售出數十個，結果經過四天銷售，全部接近三百個單位售出了九成多。這個樓盤在本年底便入伙了，平均每呎一千一百多元，價錢在該區相當高了，如果炒家介入，基於時間不多，而價錢高，虧本的機會要比賺錢的為大，因此，翠怡的買家仍以用家為主。

至於碧翠花園，高層九百多呎及一千一百多呎的單位也相當暢銷。這樓盤的入伙日期就在下月，此為炒家所不取者。

在七月底至八月初這一段期間，最初推出的樓花盤吸引了不少炒家入市，造成了樓市興旺的局面。這種情況也鼓勵了用家入市。今天開售的灣仔海華苑二期訂價每呎一千六百元，比去年底的上升了接近一成五。由於海華苑已屆入伙期，相信吸引的亦會以用家為主。

交通吳國強預料美元升勢未止
美元續升外幣下挫

【本報訊】美元匯價連日持續上升，交通銀行投資銀行部副經理吳國強接受本報記者訪問時預期美元短線升勢未止。

吳國強認為，支持美元匯價的因素包括有：㈠美國的經濟顯然沒有像一般估計的進一步放緩。㈡美國聯邦儲備局遲遲未有調低再貼現率，而美元長期債券息率則處於高位，形成美元利率短期下降的可能性較低。有不少投資者看好美元匯價，繼續吸納美元，並尤以日本及新加坡的投資者為然。

他又稱，日圓及英鎊匯價偏弱，匯市的交叉盤中有許多是長西德馬克短日圓或短英鎊，也對美元產生支持作用。估計美元兌西德馬克匯價短期會挑戰二算關口，兌日圓則升至一四八。

又訊，此間存款外幣行情昨日又呈跌市，原因美元繼續攀升。

收市時，英鎊跌為十二點零四，跌了零點一，是本周以來最大跌幅。日本圓跌三點五，跌為五三一點五。西德馬克跌一點二，跌為三九三點三。

加拿大元跌破六六〇水平，收市報六五九點九，下跌了二點一，息率回降八分一分一厘。澳洲元跌二點四，跌為五九三〇。新西蘭元跌破四六〇水平，收市報四五八點一，下跌三點三，息升八分一厘。

歐洲貨幣單位昨下跌三點八，跌為八一五點五。瑞士法郎下跌一點七，跌為四五四點九。法國法郎跌零點三，跌為一一六點八，瑞典克朗跌零點七，以一一六點六收市。

美元存款價不變，收市仍報七八〇點九，息率亦無變動。

金價昨牛皮偏軟
報三三四一微跌二元

【本報訊】九九金價昨日下午受美元急升的壓力，反覆回軟，收市報每兩三千三百四十一元，下跌二元。飾金價無變動，每兩仍掛三千六百四十元。

前晚美國休市，倫敦金市升零點五美元，以每安士三百五十九點一五美元收市，帶動此九九金在昨日上升高開。

九九金昨日開市報每兩三千三百四十八元。上午最高升為三千三百四十九元，為全日的最高價。午市回軟，以三千三百四十七元收市，低息訂為九元。場內交收五百六十兩。

下午金價以三千三百四十二元開出，最低降至三千三百三十九元，成為全日低價。尾市有補倉，以三千三百四十一元收市，較上午開市價下跌七元，比前收市價跌二元。全日波幅為十元。

信德一附屬公司 傳購入旺角物業

【本報訊】市場一項消息透露，信德企業屬下一間公司最近以八千四百多萬元，購入旺角道一至三號A物業。

消息稱，一間名為HIM HO LIMITED的公司，以八千四百多萬元購入旺角道一至三號A物業。該公司相信為信德企業的附屬公司，目前未悉該公司會否將物業予以重建。

恒生指數期貨成交紀錄

九月五日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約總數
十月	2600/2620	2630	2605	2619	+19	3425	2256	672	2592
十二月	2600/2640	--	--	2645	+17	2700	2420	0	13
二月	2610/2660	--	--	2655	+25	--	--	0	0
四月	2620/2680	--	--	2655	+15	--	--	0	0
總成交								672	2605

四住宅及商業樓盤今日起將陸續推出
部分樓價已接近或高於「六四」前水平

【本報訊】多個住宅及商業新盤繼續如潮推出，本周將有四個新盤應市，於今日發售的灣仔海華苑住宅樓盤，其售價每方呎達一千六百元，較六四前的一千五百多元為高。但昨日已出現購樓人龍。

地產界人士表示，近期新盤樓價越推越高，部分已接近六四前的新高。一些位置理想的中小型住宅樓盤，其訂價比六四前還要高，預期中小型住宅樓市將在今年底內全面復甦。

新世界發展主席鄭裕彤昨日透露，愉景灣第五期住宅單位將在短期內以每方呎一千一百元發售，比較今年三月的售價調高約兩成。

另外，本周將有四個樓盤推出發售，包括新鴻基地產旗下的紅磡漆咸道東寶商業大廈、青衣島翠怡花園第六座、觀塘富麗花園牡丹閣及灣仔秀華坊海華苑。其中東寶商業大廈及海華苑在今日推出，而翠怡花園及富麗花園則在本周五發售。

商舖租務漸轉活 租金近期稍回升

【本報訊】據喜來登店舖物業報告指出，商舖租金六月初起經過調低百分之二十後已有輕微上升，升幅接近百分之五，而部分業主普遍採用逐年租金遞增方法，減輕租客於租期首年內多方面支出及風險所承受壓力。

它說，於短期內租務市場仍會繼續活躍，而買賣市場則會較為遜色。部分商戶因本港遊客驟減，而避免過分集中開設分店於旅遊區而擴展本地市場，相信日後部分地區性之旺盛地點商舖，租金升幅會較為突出。商舖買賣須視乎經過調整後業主叫價是否到達合理水平，否則需要一段較長時間令用家及投資者恢復信心，而銀行借貸放寬必會成為刺激商舖價格之強心針。

田土廳資料一則

【本報訊】田土廳資料顯示，在八月十五日，Rich Skill以九千八百萬元，出售中區威靈頓街八十至八十四號物業予Maintown Deve

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號 每日開出
香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航

停泊下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津、新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來：歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→湛江 船名 德運 開航 12／9
香港→廈門 船名 廈水運24 開航 8／9（每星期一班）

香港干諾道西148號成基商業中心701-4室 電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE—PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 73058 PSCHIN B
廣州：廣州市沿江一路安華大廈433室 電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門 天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸
收貨站——香港：九龍海心廟 江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：3-7709563-4 3-841193
FAX 3-857374 TELEX 50127 LPCL HX

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鱷意恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東 集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：豪達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：801215 801665
電傳：44464 CGTRS CN

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
新港，大連⇄釜山，仁川
船名	釜山	仁川	新港	大連
美麗紗 MELISA V906W/E	29-30/8	1-1/9	5-7/9	2-4/9
美麗紗 MELISA V907W/E	10-11/9	13-14/9	16-18/9	19-21/9

上海⇄釜山，仁川
船名	釜山	仁川	上海	釜山
MACAU VENTURE V.905W/E	31/8-1/9	—	3-5/9	11-12/9
MACAU VENTURE V.906W/E	11-12/9	—	14-16/9	18-19/9

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 九月十二日落貨 九月十三日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 九月廿二日落貨 九月廿三日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 十月五日落貨 十月六日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

面對大陸近期一連串措施 對華經貿人士感困擾

北京在東京將展出並提出

【中新社北京五日電】北京市在日本舉辦規模最大的一次經濟貿易展覽會，將於十月九日至十六日在日本東京舉行。

北京市對外經貿委主任及展團團長張明在今天的新聞發佈會上說，今年是北京市與東京結為友好城市十周年。此展覽是根據兩市副市長去年十月簽署的協定舉辦的。

展覽面積五千餘平方米，為五部份：兩市間友好活動的紀錄；北京市對外經濟貿易

台灣經貿

台灣有關當局最近加緊草擬商品期貨條例草案，估計在幾個星期內達成初稿。相信此舉會有利於監理當地的地下投資公司活動。

最使人注視的一點，是台灣當局會容許外資商品經紀，在當局開設分店。新的做法的好處主要有：㈠有助於促進台灣的商品期貨市場發展。台灣近年的經濟發展得相當迅速，但金融市場相對落後，尤其是缺乏正式和完整的商品期貨等市場，有礙於經濟進一步發展。

㈡趁機會糾正當地投資市場不大正常的狀況。不少地下投資公司吸收大量資金後，既在股票及地產市場進行投機買賣，也作非法

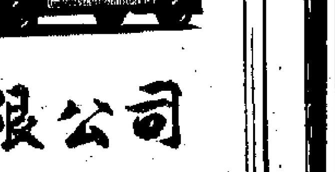
投資中國選購必需運輸工具

請用NISSAN日產牌汽車

電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX



日產汽車服務(中國)有限公司

中國電話號簿

1988–89

中英對照版每本300元

各大書店均有代售

面對大陸近期一連串措施
對華經貿人士感困擾 一再降低預期營業額
普遍擔憂整頓會影響現有運作

【本報記者葉勝儀報道】正當北京事件的負面心理影響在逐漸淡化的同時，內地一連串的整頓及肅貪措施又再次成為從事中國經貿人士的困擾。一些商人表示，他們對變幻莫測的消息感到無所適從，相信未來一季的中國貿易業務將仍在混亂及摸索中進行。

據悉，不少較大型的貿易公司在今年內已數度將中國貿易的全年營業預測一改再改，一些更將下半年的預測降低近成半到二成。

一位大型英資公司中國部的負責人稱，中國是衆多生意難做的市場中最難做的一個。由於一些制度及觀念上的問題，政策多變，外商難以捉摸，「六四」後透明度更低，形勢更混亂，他們難以透過公開的渠道或私底下的接觸，了解下一步中國經貿的趨勢。

另一方面，近期內地的一連串整頓及肅貪措施亦在中國經貿界中引起相當廣泛的關注。他們普遍擔憂，整頓的內容將影響現有的運作。而中國市場在資訊缺乏的情況下，投機及冒險性將更大，最終將愈來愈成為風險率高的市場。

一位本地商人表示，官方的現有公佈中，似乎對整頓的內容缺乏一個貫徹及完整的計劃，一些變更往往來得非常突然，根本不容許外商有時間作出應變，而且有關透露很多都是含糊其辭。

較早前，國務院發通知，表示要對各類對外貿易公司要進行清理整頓，凡經營混亂，經濟效益差都應限期撤銷，或取消進出口權，而據報道，廣東省便對二萬多家公司進行審查，此外，亦宣佈國務院及各級政府原則上不再直接管理公司，並取消他們的優惠待遇等。

但這位商人表示，這些內容只增加他們經營上的困難。他稱，外商只會感到過去的貿易夥伴好像一下子全都變得不可靠，連該與誰做生意都搞不清。因為合作的夥伴可能隨時被撤銷，或優惠政策被取消，而生意拉倒，最終受損失的仍是外商。而且，內地人事關係及架構繁複，外商根本無從知悉合作對象會否受整頓影響。他無奈地表示，現時最乾脆的辦法，便是暫時按兵不動，待局勢明朗後再行「進攻」。

這位商人又稱，中央曾厲風行打擊貪污，正是從事中國貿易人士長期的原望，但是，這種心情卻又是矛盾的，主要是擔心政策未能貫徹始終。

他承認，「行賄」或給予各種各樣的好處，幾乎成為業內的行規，但這些都非他們的本願，不如此做，生意將會被人搶去。因此，同樣的理由，若反貪未能全面及貫徹，難倒的仍是外商。

他又表示，現時中央表面上好像立定決心，打擊「大打虎」，連廣東省外經委主任徐裕年亦被撤職，但事實上，從已公佈的「犯罪」內容看，他相信絕大部分涉及外貿的有關人士都有同樣行徑。他不認為這樣的「肅貪」方式能夠理順中國外貿的秩序，相反，只會造成人心惶惶，打擊士氣。

一位日資銀行的高級職員亦表示，在他們仍未完全清楚他們的客戶如中信、廣東信托等將會受何種程度的整頓時，即或冒着客戶被人搶去的可能，暫時也不會與他們進行業務往來。

北京在東京辦展覽會
將展出商品達五千個
並提出一百個投資項目供洽談

【中新社北京五日電】北京市在日本舉辦規模最大的一次經濟貿易展覽會，將於十月九日至十六日在日本東京舉行。

北京市對外經貿委主任及展團團長張明在今天的新聞發佈會上說，今年是北京市與東京結為友好城市十周年。此展覽是根據兩市副市長去年十月簽署的協定舉辦的。

展覽面積五千餘平方米，為五部份：兩市間友好活動的紀錄；北京市對外經濟貿易形勢；北京出口商品展銷，對外貿易洽談；北京傳統文化及旅遊資源介紹，展覽會表演活動。

北京市五十八家外貿、工貿公司、中外合營公司及有關企業參展，並提供三十六大類、五千個品種的商品，以及一百個供洽談的投資項目。展覽期間將舉辦「北京投資環境與方向」講座和經濟合作座談會。篆刻、書法藝術家李文新先生，以畫梅著稱的畫家王成喜，傳統手工藝術家面人郎的長子郎志祥，均將現場製作表演和銷售。

據張明介紹，截至八月底，北京中外合資項目已批准五百二十八個，投資總額四十億美元，其中外方十九億。改革開放十年來，北京從三十多個國家、地區引進技術、設備共二千六百項，成交額十六億美元，其中從日本引進金額佔三成。一九八八年北京對日出口額為一點五億美元，位居出口國第二位。目前北京有中日合資企業七十家，日方共投資七點二億美元，佔外方在京投資第二位。

草柳籐竹製品洽談會
昨起在中藝舉行八天

【本報訊】中國草柳籐竹製品去年的出口額為三億美元，其中一億多是經香港轉口。由昨日至十二日在彌敦道中藝展覽廳舉辦的「中國草柳籐竹製品洽談會」預計可成交一千萬美元。

中國工藝品進出口總公司副總裁孫汝楳昨日在展覽會開幕酒會上表示，草柳籐竹製品是中國出口工藝品七大類別之一，八八年出口額達三億美元，全球的貿易額約五億美元，其中一億多是經香港轉口，預料今年出口續有增長。這次洽談會規範較前兩屆為大，品種亦有所增加，其中三分之一的品種是新原料，新款式，同時貨源充裕，預料是次洽談會成交額一千萬美元，較上屆的六百六十萬美元為多，可達到與同業增長往來，擴大該類產品向海外市場出口的目的。

香港草織工藝品進出口商會會長陳振炎、中藝編織進出口公司部門經理李澤民介紹說，內地草柳籐竹製品百分之九十五經香港轉口美國、日本、歐洲，其中以美國市場尤具潛力，色彩、造型方面變化較快，色彩潮流隨時裝而轉變，復活、聖誕用品需求較大。

談到市場競爭的情況，陳振炎說，印尼、菲律賓、台灣籐製品出口較多，對內地原料出口有影響，需以資源多，原料多及並兼備實用性、工藝性，才有一定市場。關鍵是否考慮提高產品精緻水平來提高出口價值，陳振炎表示，這類產品資源本身便宜，提高精細程度或裝飾性，銷量則會下降，仍以兼備裝飾性、實用性的家庭用品有較穩定的市場。柳製品的競爭對手主要是東歐國家，東歐國家柳製品以傢俬為主，內地較多出口擺飾件，內地柳製品如傢俬銷歐洲市場發展的主要困難是運費昂貴影響成本。草製品方面，菲律賓出口也佔相當比例。

洽談會的主辦者是中國工藝品進出口總公司和中藝（香港）有限公司。參加專業洽談會的有中藝編織品進出口公司、廣東、山東、天津、浙江、廣西、安徽和河北等七個工藝品進出口分公司。

上海機械進出口公司
昨起在深圳辦洽談會
負責人估計本屆成交比上屆有增長

【本報深圳消息】上海機械進出口公司第二屆機電儀出口業務洽談會，昨日上午在深圳市友誼酒店開幕為時五天。洽談會由上海機械進出口公司總經理吳覺民主持，該公司船舶出口部、機械出口部、工農具出口一、二部，成套設備出口部，紡織機械出口部，儀器出口以及發展部，進部口均派出專業人員代表參加洽談。

本屆洽談會邀請了海外港澳及國內客商一百多家。大會開幕後僅兩小時內就有十數客商陸續前來洽談。據該公司負責人稱，召開業務洽談會對外貿進出口有較大促進作用。去年同期在深圳的第一屆洽談會，成交額達三百多萬美元。以經營手工農具電動工具及測量工具為主的工農具出口部成交額高達二百萬美元。深圳地理位置極好，毗鄰港澳，海外港澳客商樂意在此設廠或辦事處，加上交通運輸方便，銷售流通渠道較多，確實是發展進出口業務的有利條件，因此上海機械進出口公司兩屆洽談會均選址深圳，廣邀客商，並展出大量機電儀出口產品的樣本，資料及說明書，以供客商參考。該公司負責人估計本屆洽談會成交額比上屆有所增長。此外，該公司發展部將藉洽談會探討發展某些與外商合資的生產項目，目前已有部分港商表達了這種意向，昨天上午，一個由日本客商提供原材料，該公司設廠加工管道設備的項目已在洽談中。

福州成立高科技工業園

【中新社福州五日電】福建省第一個高技術園區——福建科理高技術工業園昨日在福州馬尾經濟開發區成立。這標誌着福建省高技術走出了科研所和高等院校的高樓大院，在園區內形成產業。一批高技術產品將從馬尾走向國際市場。

福建科理高技術工業園是由中國科理高技術企業集團與省科委、福建投資企業公司和福州經濟技術開發區等聯合組建的。中國科理高技術企業集團總經理層焰創建的中國第一家高技術產業獲得成功後，希望在福建也創建一個以加工為主的福建科理工業園。

台灣對日本逆差
料創歷年高紀錄

【中新社香港五日電】台北消息：台灣「經濟部」有關官員昨天指出，今年台灣對日本的貿易逆差將超過六十億美元，為歷年來最高紀錄。

台灣前年對日本貿易逆差是四十八億六千多萬美元，去年逆差是六十億五千萬美元。

台灣「經濟部」官員說，今年頭七個月台灣對日本貿易逆差已達三十八億七千多萬美元，儘管日本方面表明開放國內市場的立場，但台灣產品要在日本市場佔據一席之地仍有一段遙遠的路要走。

另據台灣「中央銀行」昨天發佈的統計數字顯示，今年第二季度台灣國際收支逆差達四億五千萬美元，這是自一九八〇年以來台灣在國際收支方面首次出現逆差。

據統計，今年第二季台灣資本流出二十四億九千餘萬美元，經常帳順差為二十二億八千餘萬美元，資金外流大於資金流入。

據慣例，國際收支逆差數字表現在銀行體系國外資產淨額，故本季台灣銀行在外資產淨額減少四億五千萬美元。

粵出口產品看樣訂貨會
昨起在本港永安行舉行
展出機電輕工電子水產等商品

【本報訊】由中國國際商會廣東商會主辦、國際科技信息促進中心有限公司技術交流展覽部協辦、香港永安行承辦的「廣東出口產品看樣訂貨會」由昨日至九日在德輔道西三十二號七樓永安行陳列室舉行。

廣東省粵豐實業公司基地發展部負責人梅永紅說到內地水產出口情況時表示，海豐、陽江有許多家庭養殖場，去年對香港出口對蝦二[illegible]萬噸，每噸售價四萬二千多港元，近期價格跌至二萬二千多元。經香港對日本出口鰻魚價格最近三個月連續下跌，七月初為每噸八千五百美元，八月初跌至七千二百美元，到八月底已降至六千七百美元，價格下跌的一個原因是受台灣輸出鰻魚衝擊，影響市場供求。

看樣會並陳列機電、輕工、電子、水產品等待客商洽談。

大陸商情

煙花供應預期會短缺

最近，美國一些煙花公司對中國明年的煙花供應表示關注。行內人士表示，中國煙花供應預計會短缺。

今年美國的煙花零售額將達二億美元。而美國官方統計數字表明，按重量計算，中國供應的煙花約佔美國進口量百分之七十六。

據悉，美國的煙花公司每年均在秋季向國外訂貨，以便外國廠家有足夠時間進行生產，並在次年的七月四日美國獨立日之前將煙花運抵美國。今年的情況較為特別，美國公司由於恐怕中國煙花供應難有保證，故紛紛搶在七月份落訂單，以防明年慶祝活動缺貨。行內人士指出，近年中國一些煙花廠正面臨財政困難。其中，湖南的三、四個廠已瀕臨倒閉。湖南省每年向美國出口的煙花佔中國輸美的煙花總數的一成五。

宗書

台灣經貿

台草擬商品期貨新例

方丞

台灣有關當局最近加緊草擬商品期貨條例草案，估計在幾個星期內達成初稿。相信此舉會有利於監理當地的地下投資公司活動。

最使人注視的一點，是台灣當局會容許外資商品經紀，在寶島開設分店。新的做法的好處主要有：㈠有助於促進台灣的商品期貨市場發展。台灣近年的經濟發展得相當迅速，但金融市場相對落後，尤其是缺乏正式和完整的商品期貨等市場，有礙於經濟進一步發展。

㈡趁機會糾正當地投資市場不大正常的狀況。不少地下投資公司吸收大量資金後，既在股票及地產市場進行投機買賣，也作非法的黑市的期貨交易，並以美國芝加哥期貨交易所的商品為主。

地下投資公司活躍地活動於台灣各個投資市場，其積極的炒賣，不斷推高股價，甚至黃金、糖、原棉、玉米及大豆等商品價格，在一定程度下擾亂市場狀況，並對台灣的通貨膨脹產生强大的刺激作用。因此，台灣當局確志切於整頓當地的地下非法投資活動。

新的商品期貨條例草案會在未來數星期內完成初步結構，會交由有關方面討論，估計在年底前可能獲得通過，明年生效。但這只是第一步，新的一年還有增補內容，可見台灣當局立例速度甚為迅速。

經濟信息

羊毛衫銷售進入頂峯期

▲據最近在上海召開的羊毛衫信息發布會上透露，今年秋季羊毛衫銷售熱中有變，羊毛衫的銷售已進入一個頂峯時期，目前商業單位庫存較大。

今秋特點是：女裝崇尚表現自我，較貼身，外套向長短兩頭發展。流行色為玫紅、海藍、紫羅藍、艷藍。男裝崇尚舒適自在，內外兩件配套，顏色為深紫降紅、藍灰，以及夾花米色、綠、藍等。

據《南方市場信息》

黔建八萬噸電解鋁工程

▲貴州省和中國有色金屬總公司將聯合在貴州鋁廠新建八萬噸電解鋁工程。

該工程投資六億九千五百萬元，貴州負責百分之三十，中國有色金屬總公司承擔百分之七十。一九九〇年將有兩個廠房投產，一九九二年全部投產，這樣，貴州每年將新增產值四億多元，增加稅收四千五百萬元。

據《西南物資商業報》

「人參啤」在日本受歡迎

▲日本興南株式會社從肇慶啤酒廠進口的二千箱人參啤酒近日啟程運往日本東京。

肇慶啤酒廠生產釀造的人參啤酒，曾在日本舉行的廣播、電視食品博覽會上，與來自世界各地的二百五十六種名牌啤酒爭芳鬥艷，最後以其質量上乘，風味獨特而被評為第九名。日本興南株式會社多次從該廠進口人參啤酒在日本市場進行試銷，結果，深受日本人喜歡，該啤酒被譽之為：「中國健康啤酒的傑作」。

據《粵港信息報》

福泉磷礦粉廠創匯多

▲福泉軍地磷礦粉廠產品經貴州省對外經濟貿易發展公司鑒定，磷礦粉含五氧化二磷達百分之三十三至百分之三十五，粒度、顏色、水份等均達到出口標準，今年，到七月底，已向日本、朝鮮和馬來西亞出口磷礦粉六千八百噸，為國家創外匯六十萬美元。

據《貴州經濟報》

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

豐寧 M. S. "FENG NING"
九月六日上午由秦皇島抵港 船泊A—13泡 即卸

◀定期客貨班輪▶
海達 M. S. "HAI DA" V.30
九月六日下午由寧波抵港 九月十二日直放寧波

立山 M. S. "LI SHAN"
九月七日上午由天津抵港 船泊招商局碼頭 即卸

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
九月七日上午由海口抵港 九月八日直放海口三亞

皖平 M. S. "WAN PING"
九月九日下午由青島抵港

平型關 M.S. "PING XING GUAN"
九月九日下午由大連抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"*	9/9	10/9	11/9
"NAN KOU"	11/9	12/9	13/9
"XING HAI HE"*	14/9	16/9	17/9

澳洲 香港 上海航綫（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"*	10/9	12/9	12/9
"BIN CHENG"	22/9	24/9	24/9

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線） 5-450366

RCL 宏海箱運有限公司
總代理： REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
JARU BHUM	02HB	8/9	10/9
AKA BHUM	36HB	15/9	17/9
JARU BHUM	03HB	22/9	24/9
AKA BHUM	37HB	29/9	1/10

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ASIA ACE	45	8/9	10/9
HAI YING	06	15/9	17/9
ASIA ACE	40	22/9	24/9
HAI YING	07	29/9	1/10

香港→新加坡→椰加達 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
K. S.	165S	7/9	9/9
N. S.	8925	9/9	11/9
Y. C.	203S	14/9	16/9
W. C.	231S	21/9	23/9

香港→吉大港→馬德拉斯 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	61	9/9	11/9
ARNSTADT	03	16/9	18/9
VIRA BHUM	62	23/9	25/9
ARNSTADT	04	29/9	1/10

香港→基隆→高雄 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
RK	8931	9/9	11/9
TH	8936	12/9	14/9
PK	8932	16/9	18/9

EAL 華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港・上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.85	12-16/9	18/9
華順河 HUASHUNHE V.5	20-24/9	26/9

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平頂山 PING DING SHAN V.40A	31/8-4/9	6/9
商城 SHANG CHENG V.110	31/8-4/9	6/9

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.351	14-18/9	20/9

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8946	7-8/9	9/9
閩江輪 HAN JIANG V.XH8939	8-9/9	10/9

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大發東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港、上海、蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.198	7/9	8/9	10/9	12/9
天竺山 TIANLISHAN V.196	13/9	14/9	16/9	18/9

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大發東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX: 66365 HYAHX FAX: 5-8582773

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

瀾石：香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石6號		8/9	9/9
瀾石8號		6/9	7/9
瀾石7號		7/9	8/9

汕頭：香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵檣	301	13/9	14/9
粵檣	302	6/9	7/9

江門：香港⇄江門

船名	航次	截貨	離港
圖結	066	11/9	12/9
圖結	281	7/9	8/9

黃埔：香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石2號		11/9	12/9
瀾石2號		6/9	7/9
瀾石2號		8/9	9/9

不定期船舶：瀾石1／3／4／5／9號 廣駁513／517

收貨站A: 海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B: 潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號

兩天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

一九八九年九月六日

聯邦統計署昨宣佈 西德國民生產強勁 上半年增百分五

華僑經世

紐約股市及新加坡股市創出空前高紀錄之後，西歐各地股市近期也在持續上漲，交投之暢旺，升勢之凌厲，大有與美國及亞洲股市角逐最佳表現之勢。

法國巴黎股市本周一創出空前高紀錄，CAC普通指數已升至五三二·六……

西歐股市續呈升勢

三·六〇，今年升幅已逾三成，較早前，數曾高達二三九七·四〇。美國華爾街股市今年是在放慢、利率趨向逐步下降的步上漲。然而，恰恰相反，西歐……來仍是步向上升軌跡，英國利……西德及法國今年也先後三……

INER SYSTEM

……貨櫃航線

...o for MLB：— ...PI POINTS

	船到	船開
...ER 08E	14/9	15/9
...R 08E	21/9	22/9
...ER 04E	28/9	29/9
...14E	5/10	6/10

……貨櫃特快航線

... Tacoma, E. Canada：... MLB via Vancouver）

	船到	船開
...LORER 52E	9/9	10/9
...02E	16/9	17/9
...E 64E	23/9	24/9
...TAL 56E	30/9	1/10

……貨櫃航線

	船到	船開
... 18/007	9/9	9/9
...RU 18/008	19/9	19/9
...DEPENDENCE 18/009	29/9	29/9
...RITY 18/010	9/10	10/10

……加勒比海航線

...co, Puerto Quetzal, ...Puerto Caldera, Corinto,

	船到	船開
...22	10/9	11/9
...	24/9	25/9

...to Domingo, San Juan, ...pain（Colonfree Zone & ...stobal.）

	船到	船開
...01	10/9	11/9
...	24/9	25/9

……迅發貨倉有限公司 ……下 電話：3-7986828

……貨櫃航線

	船到	船開
...GHT 10S	13/9	14/9
...36S	1/10	2/10

……貨櫃航線

……▲連文、▲科威特、巴林、...YADH（經達文）、SHAR……（經刁拜）……星加坡

	到港	船開
...	12/9	13/9
... 29/761	23/9	23/9
...762	5/10	6/10
...Y 27/763	17/10	18/10

……香港倉庫有限公司 ……西山街KX516地段 ……貨箱：MTL

...LS(HONG KONG)LTD. ……港）有限公司 ……16樓C座 ……線） 傳真：5—8661068 ...813321 傳真：0—4812220

……船務有限公司 電話：89543,89654

UnionBank 友聯銀行 熱線電話：5-8451223 5-8451282 「多元通 存款計劃 靈活調撥 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.1875%	8.7500%	11.8750%	17.2500%	12.7500%	13.8125%	6.9375%	5.4375%
二個月	9.0625%	8.7500%	11.8750%	17.2500%	12.5625%	13.8125%	7.0000%	5.3750%
三個月	9.0625%（減一日）	8.7500%	11.8750%	17.2500%	12.6875%	13.8125%	7.0625%	5.3750%
六個月	——	8.7500%	11.7500%	16.9375%	12.6875%	13.7500%	7.1875%	5.3125%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 進展不忘穩健 服務必盡忠誠 電話：5-8268333 圖文傳眞：5-8100592

歡迎訂閱大公報 歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱 電話：5-757181

各地分銷處：
三藩市 Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 548 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-6729
倫敦 Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納 Asia Souvenir, Wien 15,Lohrmasse 1,Austria. Tel:923412

本港股票行情

九月五日（星期二）

恒生指數	2572.41	+22.16		
香港指數	1696.09	+14.89	成交股份	334
所有普通股指數	1535.69	+11.38	上升股份	170
金額：	841,252,199		下降股份	77
總成交股數：	546,992,662		無變股份	87
宗數：	16,638			

香港分類指數

金融	1321.20	15.30
公用	1403.27	9.65
地產	2314.24	25.19
綜合	1956.25	13.49
工業	1951.37	10.45
酒店	1839.20	21.71

十大成交金額

公司	金額
長實	66,273,800
匯豐	42,295,978
太古A	38,680,578
新地	37,480,743
和黃	37,306,825
置地	32,356,142
太平協和	27,109,780
奔達	23,097,438
文華	22,893,792
新世界	21,622,189

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	104,995,000
聯海90	34,808,000
太平協和	21,760,000
聯海	13,500,000
奔達	12,480,700
信置	12,212,911
[illegible]	10,873,375
[illegible]	9,450,000
聯海93	8,266,000
長實	7,827,500

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]91	0.28	+13.82
華大	0.275	+13.64
湯臣	1.20	+10.09
[illegible]	0.44	+10.00
國泰城市89	0.223	+7.75
信地91	0.76	+7.04
品質93	0.151	+6.34
粵海91	0.44	+6.02
國泰城市	1.60	+5.96
[illegible]93	0.28	+5.66

十大下跌股票

公司	收市價	降%
公和祥	0.23	-8.00
莊士94	0.10	-5.66
德榮	0.52	-5.45
順豪物業90	0.15	-5.06
中興91	0.072	-4.00
[illegible]91	0.25	-3.85
中興	1.03	-3.74
華基泰	3.425	-3.52
[illegible]	0.55	-3.51
愛美高	2.10	-3.45

恒生指數移動線

（5天）	2529.11	16.89
（10天）	2521.43	4.37
（50天）	2500.92	6.12
（250天）	2730.75	0.51

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行		14.00	14.30	14.00	14.00	-	53,140	11.22	4.29
440	大新金融	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	-	77,600	5.60	7.55
011	恒生銀行	19.90	20.10	20.10	19.90	20.00	-	181,093	8.97	6.00
005	滙豐銀行	5.70	5.75	5.70	5.60	5.70	+0.10	7,452,937	6.95	7.02
183	嘉華銀行	1.52	1.56			1.52	-	111	70.37	
349	友聯銀行	1.30		1.32	1.30	1.31	+0.01	600,000	9.39	0.76
096	永隆銀行	31.00	31.50	31.25	30.75	31.00	+0.25	50,930	9.54	4.71

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.05	2.075	2.125	2.05	2.075	-	358,000	5.66	3.86
371	銀資國際									
206	國泰城市			1.60	1.60	1.60	+0.090	4,000	6.96	7.50
459	瑞福	0.80	0.81	0.80	0.79	0.80	-	140,000		
106	CRUSADER	0.79	0.80	0.82	0.79	0.79	-0.02	3,002,000	14.36	
053	道亨集團	1.26	1.28	1.28	1.25	1.27	-	276,000	17.45	4.33
214	第一太特									
097	恒基發展	1.79	1.80	1.83	1.78	1.80	-	3,229,000	6.72	7.78
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.033	0.032	0.032	0.032	-	104,995,000		
170	工業投資	16.50	16.60	16.70	16.50	16.50	-0.10	9,650	14.79	0.97
208	怡和策略	12.10	12.20	12.20	12.00	12.10	+0.20	1,091,584	8.96	1.49
376	萬勝證券	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	+0.01	174,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬泰財務	0.47	-	0.47	0.47	0.47	+0.01	10,000	12.43	2.13
227	大眾國際		0.28	0.27	0.27	0.27	-	24,000	10.00	3.70
065	基立									
412	順豪投資	2.20	2.25	2.225	2.15	2.20	+0.05	345,796	6.47	5.00
253	萬德投資									
086	新鴻基公司	2.125	2.15	2.175	2.125	2.125	+0.025	682,650	9.98	7.06
265	德利投資									
028	天安中國	0.68	0.69	0.70	0.68	0.69	+0.01	2,363,000	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資	1.20	1.21	1.20	1.12	1.20	+0.11	3,532,000		
276	宇宙投資	0.115	0.118	0.115	0.112	0.115	-	750,000		

公用

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	12.10	12.20	12.20	12.00	12.10	+0.10	[illegible]	9.13	4.96
026	中華汽車	24.70	24.80	24.90	24.50	24.70	[illegible]	62,788	23.50	2.91
032	香港隧道									
003	中華煤氣	17.20	17.30	17.20	17.00	17.20	+0.30	306,106	18.49	2.62
006	香港電燈	7.60	7.65	7.65	7.60	7.65	+0.05	1,866,766	9.33	7.06
008	香港電訊	4.675	4.70	4.70	4.675	4.70	+0.025	518,968	14.37	4.79
050	香港小輪	4.525	4.55	4.575	4.50	4.525	+0.025	111,000	8.86	5.52
062	九龍汽車	6.90	6.95	7.05	6.95	6.95	-	53,212	10.69	6.47

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.84	0.85	0.86	0.85	0.85	[illegible]	80,000	3.92	12.94
043	卜蜂國際	1.00	1.01	1.04	1.01	[illegible]	-0.02	1,330,500	10.14	6.14
123	嘉宏集團	3.20	3.225	3.275	3.225	3.225		1,894,039	9.77	6.20
355	世紀城市	1.72	1.73	1.73	1.70	1.72	+0.02	1,202,000	6.94	7.44
025	其士	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	[illegible]	3,300,000	3.78	10.24
116	周生生	6.35	6.40	6.65	6.35	6.40	+0.10	229,000	4.51	6.25
367	莊士機構	0.495	0.51	0.51	0.495	0.495	-0.01	3,094,286	3.90	6.06
487	冠恒頓									
353	牛奶國際	7.15	7.20	7.20	7.10	7.20	+0.10	709,987	13.98	3.47
441	寶隆洋行	0.57	0.59	0.59	0.58	0.58	+0.01	575,000	5.23	15.52
034	愛美高	2.075	2.125	2.175	2.05	2.10	-0.075	[illegible]	12.88	1.43
142	第一太平	1.50	1.51	1.51	1.48	1.50	+0.01	[illegible]	7.41	3.33
270	粵海投資	1.00	1.01	1.00	0.98	1.00	+0.04	630,000		[illegible]
264	公和祥	0.23		0.225	0.225	0.23	-0.02	50,000		
013	和記黃埔	8.50	8.55	8.55	8.45	8.50	+0.05	4,386,244	[illegible]	5.09
175	志正國際									
015	怡和控股	20.30	20.40	20.40	20.10	20.30	+0.20	291,225	9.95	3.20
174	奇盛集團	1.30	1.31	1.30	1.27	1.30	+0.04	2,627,200	6.34	3.85
191	麗新國際	1.98	2.00	2.025	1.98	1.99	-	1,744,000	4.57	5.03
194	廖創興	3.65	3.675	3.725	3.65	3.65	-	376,000	5.52	5.48
478	名力集團	0.65	0.66	0.66	0.64	0.65	-	1,636,000	3.94	6.15
224	建生實業	1.28	1.30	1.30	1.25	1.30	+0.05	500,000	10.19	3.85
369	寶麗雅		1.69	1.69	1.67	1.67	-0.01	40,000	15.18	4.79
281	川河集團	0.62	0.63	0.64	0.62	0.63	-	4,391,200	16.24	9.52
249	森那美	2.80	2.825	2.875	2.80	2.80	-0.025	946,000	6.38	12.50
019	太古洋行A	14.90	15.00	15.00	14.90	14.90	+0.10	2,595,502	7.83	5.10
087	太古洋行B	2.60	2.625	2.675	2.60	2.625	-	329,700	6.91	5.79
004	九龍倉集團	7.80	7.85	7.95	7.75	7.85	+0.10	2,310,890	12.10	5.22
286	HALE CORP	0.445	0.45	0.46	0.445	0.445	+0.005	4,446,000		
290	永安集團	10.80	10.90	11.00	10.70	10.90	+0.20	129,459	10.28	0.92
020	隆豐國際	3.60	3.625	3.65	3.60	3.625	-	2,492,000	9.18	4.69
100	仁孚	2.85	2.90	2.875	2.825	2.85	-	188,000	6.23	8.07
238	森滿合	0.73	0.74	0.76	0.73	0.74	-0.02	170,000		
188	正大	0.94	0.95	0.96	0.94	0.95	+0.02	1,630,000	15.97	3.16

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.87	0.88	0.89	0.87	0.88	+0.03	13,500,000	3.06	5.68
056	聯合地產	2.525	2.55	2.575	2.50	2.525	+0.075	1,585,206	3.18	4.32
101	淘大置業	3.025	3.05	3.075	3.025	3.05	-	1,473,132	10.93	6.56
268	莽達	1.85	1.86	1.88	1.83	1.85	-0.01	12,480,700	5.20	3.44
108	建懋國際	0.44	0.45	0.455	0.41	0.44	+0.04	1,186,000		
131	卓能	0.99	1.02	0.99	0.99	0.99	-0.01	41,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	8.40	8.45	8.55	8.40	8.45	+0.05	7,827,500	8.89	3.43
130	中華娛樂	1.02	1.04	1.06	1.02	1.03	-0.04	1,522,080	9.36	6.80
127	華人置業	1.67		1.71	1.67	1.67	-0.03	1,235,220	9.82	4.49
216	建業置業	0.58	0.59	0.58	0.55	0.58	+0.03	1,412,000	5.23	11.21
125	四海地產	2.95	3.025	3.00	2.95	2.95	-0.05	22,000	24.18	
121	紀德置業									
156	高日發展	0.74	0.75	0.76	0.74	0.75	+0.01	1,672,000	39.68	4.00
128	安寧企業(除息)	1.17	1.19	1.21	1.18	1.19	-0.04	100,000	6.54	10.08
035	遠東發展	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-0.01	2,283,700	13.45	4.05
135	第一華南	1.11	1.15	1.15	1.10	1.15	+0.04	310,000	1.54	17.39
140	金山地產	0.66	0.68	0.67	0.65	0.67	+0.03	1,110,000		
041	鷹君	3.45	3.475	3.525	3.425	3.45	-	2,903,887	10.05	3.33
010	恒隆	4.80	4.85	4.875	4.775	4.80	+0.025	1,704,400	7.27	6.25
052	置利文									
012	恒基地產	5.35	5.45	5.50	5.35	5.45	+0.10	3,372,100	8.69	4.00
157	協成行	9.15	9.25	9.20	9.15	9.15	-0.05	13,000	14.57	1.97
007	置地	8.00	8.05	8.05	7.95	8.05	+0.15	4,049,850	16.67	4.72
149	港澳發展	0.295	0.30	0.305	0.295	0.295	-	2,188,000	14.11	13.56
049	信託A	4.725	4.75	4.80	4.75	4.75	+0.05	102,638	7.79	6.21
153	信託B	0.90	0.93	0.93	0.93	0.93	-	10,000	7.62	6.34
480	香港興業	2.425	2.475	2.525	2.40	2.45	-0.05	1,182,800	5.02	4.08
159	河聯投資	0.88	0.89	0.90	0.87	0.88	-0.02	190,000	4.40	10.23
160	滿國置業	1.10	1.11	1.11	1.08	1.10	+0.02	1,101,800	3.46	7.73
161	滿福	11.00		11.00	11.00	11.00	-0.30	2,400		
054	合和實業	2.675	2.70	2.75	2.675	2.70	-0.025	1,366,620	17.41	3.70
055	新昌集團	3.55	3.575	3.575	3.525	3.55	+0.075	486,000	1.72	7.32
164	惠禁置業	1.05	1.06	1.08	1.05	1.05	-0.02	926,000	16.59	6.67
014	希慎興業	1.30	1.31	1.33	1.30	1.30	-0.01	4,160,000	15.85	5.38
165	明輝發展	1.06	1.07	1.09	1.04	1.06	-0.01	731,000	30.29	5.66
173	嘉華石業	0.80	0.81	0.81	0.78	0.80	+0.02	1,785,684	15.69	2.50
181	啓明建業	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	+0.025	28,000	3.62	17.02
182	聯利企業									
184	激成投資	1.73	1.75	1.77	1.74	1.75	-	497,000	2.50	6.86
185	錦燦新紀	0.25	0.255	0.255	0.25	0.255	+0.005	262,998		
134	BEAZER ASIA	1.88	1.91	1.90	1.85	1.88	+0.05	125,000	16.25	1.60
190	熊谷組	3.30	3.325	3.325	3.225	3.325	+0.125	315,000	8.35	9.62
189	廣生行(除息)									
063	倫敦發丁堡			1.85	1.85	1.85	-0.03	30,000	21.31	1.08
488	麗新發展	1.28	1.30	1.33	1.28	1.30	-	1,252,000	5.51	2.31
484	麗新發展優先	0.81	0.83	0.81	0.81	0.81	-0.01	360,000		11.85
068	利興發展	2.40	2.45	2.425	2.40	2.40	+0.025	355,000	3.01	6.67
201	華大地產	0.275		0.28	0.246	0.275	+0.033	3,913,000	0.63	
202	萬年置業									
158	萬邦投資	37.00	37.75	38.00	37.75	37.75	+0.25	6,500	9.49	4.50
200	新濠國際	0.415	0.43	0.43	0.43	0.43	+0.01	110,900	134.38	2.33
017	新世界發展	10.10	10.20	10.20	9.95	10.10	+0.20	2,142,868	10.20	4.95
219	鴻易									
073	百利保	2.825	2.85	2.90	2.825	2.85	+0.10	1,410,000	6.17	5.61
282	百樂門	0.236	0.243	0.242	0.24	0.242	+0.003	590,000		
163	華胤磐	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325	-	202,000	3.71	12.90
074	保華集團	0.98	0.99	1.01	0.98	0.99	-0.01	3,184,000	2.45	4.04
225	博富臨	3.25	3.30	3.375	3.25	3.30	+0.05	247,520	17.73	1.21
232	聯邦地產A	6.05	6.15	6.10	6.05	6.05	+0.05	26,000	8.40	9.01
228	聯邦地產B	1.17	1.20	1.18	1.18	1.18	-	30,000	8.43	9.24
231	富利國際	4.55	4.70	4.90	4.60	4.60	-0.05	6,000	326.57	0.22
251	爪哇企業	2.225	2.25	2.25	2.20	2.225	+0.075	488,000	3.71	2.70
240	海裕實業	1.41	1.42	1.43	1.41	1.42	-0.01	363,000	4.88	11.27
016	新鴻基地產	10.90	11.00	11.20	10.90	11.00	+0.10	3,391,098	8.65	4.73
509	瑞安建業	0.485	0.49	0.49	0.485	0.49	+0.005	1,520,000	5.28	8.16
082	瑞安集團	2.25	2.275	2.275	2.25	2.25	-	781,300	17.05	4.00
263	順豪物業	0.89	0.91	0.91	0.90	0.91	+0.01	12,000	11.10	1.10
083	信和置業	0.485	0.49	0.50	0.485	0.49	+0.01	12,212,910	8.03	2.86
247	信和地產	0.45	0.455	0.46	0.445	0.455	+0.01	6,597,000	2.83	2.59
085	大新公司	8.45		8.50	8.45	8.45	-	11,000	20.68	4.73
257	新安置業									
088	大昌地產	4.05	4.075	4.15	4.025	4.075	+0.025	1,038,500	3.48	8.59
089	大生地產	3.675	3.70	3.775	3.65	3.70	-0.075	492,400	27.69	2.21
090	泰盛集團	2.175	2.20	2.225	2.15	2.175	+0.025	478,062	4.31	3.07
091	德榮建業	0.52	[illegible]	0.54	0.51	0.52	-0.03	174,000		
277	大興置業	-	[illegible]	[illegible]	2.325	2.325	[illegible]	8,000	77.50	1.29
266	[illegible]	4.35		4.35	4.35	4.35	[illegible]	[illegible]	5.58	1.61
269	[illegible]	0.95		[illegible]	0.96	0.96	[illegible]	[illegible]		
267	[illegible]	0.67		[illegible]	0.66	0.66	[illegible]	[illegible]	11.33	4.41
288	[illegible]		0.137	[illegible]	0.136	[illegible]	+0.001	[illegible]	195.71	
29?	[illegible]達利									
260	輝煌太平洋	0.93	0.94	0.95	0.93	0.93	+0.01	938,540	3.98	[illegible]
193	慶屋國際	2.55	2.65	2.65	2.65	2.65	-	10,000	[illegible]	
296	裕興建築	1.32	1.32	1.32	1.31	1.32	+0.02	66,000		
588	順豪物業(0.3)	0.113		0.118	0.111	0.115	-0.003	4,443,440		
592	順豪物業(0.6)									

酒店

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱悅酒店	2.75	2.775	2.825	2.75	2.775	-	302,000	9.51	3.24
341	大家樂(除息)	1.50	1.53	1.50	1.49	1.50	+0.02	470,000	10.42	6.67
037	遠東酒店	1.05	1.07	1.07	1.04	1.05	-	2,365,280	65.62	1.90
039	富麗華酒店	5.60		5.65	5.60	5.60	-	46,000	7.41	8.93
195	格蘭酒店A	1.37	1.38	1.40	1.39	1.38	-	286,000	10.62	5.50
196	格蘭酒店B	0.127	-			0.13	-	13,505		
051	海港企業	8.60	8.65	8.60	8.55	8.60	+0.10	50,000	8.27	8.49
045	大酒店(除息)	4.80	4.85	4.90	4.80	4.825	+0.125	20,500	14.85	3.11
155	華基泰	3.40	3.425	3.60	3.40	3.425	-0.125	2,716,000	11.81	3.50
422	文華東方	5.75	5.80	5.90	5.70	5.75	-	3,974,689	10.79	5.91
071	美麗華酒店	5.95	6.00	5.95	5.95	5.95	+0.05	141,000	26.80	2.86
064	新世界酒店	4.25		4.25	4.225	4.25	+0.05	70,000	9.14	7.29
223	百樂酒店	7.40	7.50	7.50	7.50	7.40	+0.07	10,000	19.90	2.43
078	富豪酒店	1.60	1.61	1.63	1.60	1.60	+0.01	542,920	6.30	7.81
235	紅寶石	0.91	0.93	0.90	0.88	0.91	+0.03	25,000		3.30

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海昌實業	1.54	1.55	1.56	1.55	1.55	-0.02	120,000		
293	國泰航空	8.00	8.05	8.15	8.00	8.05	+0.05	1,206,000	8.16	4.47
338	中華造船優先	0.99	1.00	0.99	0.99	0.99	-0.01	74,000		12.12
029	中華造船	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-0.02	170,000	8.40	[illegible]
117	萬邦航業	5.60	5.65	5.65	5.60	5.60	+0.10	60,000	4.83	[illegible]
217	海南發展	5.00	5.10	5.00	5.00	5.00	-	70,000	[illegible]	[illegible]
332	東方海外	2.60	-	2.60	2.60	2.60	-	10,000		
237	安全貨倉	7.85	7.90	8.00	7.90	7.90	-0.05	180,000	[illegible]	5.70
[illegible]	信德企業	3.075	3.10	3.10	3.075	3.075		[illegible]	[illegible]	8.13
[illegible]	華光航業	16.50		16.70	16.50	[illegible]		27,020	5.42	
119	[illegible]海康	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.10	50,000	27.65	6.38

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染			0.31	0.31	0.31	-	20,000	4.39	3.23
122	鱷魚恤	1.79	1.80	1.80	1.80	1.80	-	180,000	3.71	20.37
420	福田實業	0.89	0.90	0.91	0.88	0.89	+0.02	182,000	4.45	9.66
154	香港毛紡	3.90		3.95	3.90	3.95	+0.075	48,000	4.33	8.10
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.72		1.72	1.71	1.72	+0.01	336,000	24.93	2.91
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.77	1.78	1.77	1.77	1.77	+0.02	93,000	6.56	8.47
234	玫瑰針織	0.65	0.67	0.66	0.66	0.66	-	864,000	14.07	4.09
250	南海紗廠	10.20	10.30	10.40	10.30	10.30	-0.20	5,000	3.95	5.24
458	聯亞集團	3.825	3.90	3.825	3.775	3.825	+0.05	62,250	95.15	1.31
272	協興針織									
273	怡南實業	4.40	4.475	4.55	4.45	4.45	-	575,000	3.07	14.04
275	裕泰									
098	南聯實業	8.70	8.75	8.80	8.75	8.75	+0.05	120,500	5.63	9.14
294	長江製衣	2.25	2.275	2.275	2.275	2.275	+0.025	15,000	4.84	13.63
464	長江國際									
375	長江貿易		1.45	1.40	1.40	1.40	+0.02	20,276	1.97	11.43

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC									
519	實力	0.37	0.375	0.375	0.37	0.37	-	270,500		
104	冠亞商業	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	-	1,555,000	3.99	15.57
115	思德石油									
378	城市資源									
031	康力投資									
118	大同機械									
295	萬順實業									
033	依利安達	0.56	0.57	0.58	0.57	0.57	-0.01	1,721,100	3.06	14.04
136	通用電子	0.295	0.30	0.305	0.30	0.30	-0.005	462,000		6.67
040	金山實業	1.43	1.45	1.44	1.44	1.44	-	70,000	5.54	7.64
044	港機工程	19.40	19.60	19.70	19.40	19.50	-	624,400	15.48	3.23
114	興利科技	0.138	0.138	0.138	0.137	0.137	-	1,050,000	6.68	8.76
146	香港地氈	16.80	17.00	16.90	16.90	16.90	-	1,000	8.49	7.10
047	合興食油	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	+0.02	172,000	7.36	4.74
167	華威科技	1.05	1.08	1.08	1.08	1.08	+0.02	10,000	5.71	5.83
179	德昌電機	5.20		5.20	5.20	5.20	+0.10	41,000	9.30	3.85
180	開達實業	1.12	1.14	1.14	1.12	1.14	+0.02	130,000	16.06	3.51
499	建生電子	0.91		0.93	0.90	0.92	+0.01	2,606,000		
186	隆輝集團	0.38	0.385	0.385	0.375	0.385	+0.01	518,000	2.49	17.66
411	南順	8.80	8.85	8.95	8.85	8.85	-0.05	105,000	12.12	2.94
366	陸氏實業	1.18	1.20	1.24	1.18	1.19	+0.01	791,875	2.04	16.81
213	樂聲電子	0.88	0.89	0.89	0.88	0.89	+0.01	441,750	6.36	10.11
438	太平協和	1.24		1.31	1.23	1.25	+0.04	21,760,000	5.33	6.40
075	彩星集團	0.92	0.93	0.93	0.92	0.92	-	130,000	8.68	3.26
076	寶秘礦油	0.144	0.146	0.145	0.142	0.144	+0.003	9,450,000		
243	品質企業	0.33	0.335	0.335	0.325	0.335	-	300,000	1.77	5.97
229	利民實業	2.475		2.50	2.40	2.475	+0.10	42,000	2.01	14.55
472	鴻通電子	0.355	0.36	0.365	0.36	0.36	-	646,000	5.81	8.33
236	生力啤酒	7.45	7.50	7.55	7.36	7.45	+0.10	74,482	14.49	5.37
521	三泰實業	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69	-0.02	258,000		
448	善美電腦	0.58	0.60	0.61	0.58	0.59	+0.01	5,152,000	4.21	5.08
081	銀亮電器(除息)	1.15	1.16	1.15	1.15	1.15	-	87,000	9.58	6.09
485	升聞	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	1,246,400	4.81	10.00
084	寶光實業	2.675	2.70	2.725	2.65	2.70	+0.10	2,526,000	5.29	7.41
500	翻利國際	0.32	0.33	0.34	0.32	0.32	-0.01	292,000	5.33	9.38
094	粵海	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	-	238,000	3.95	11.71
518	同得仕	0.62	0.64	0.64	0.64	0.64	+0.01	54,000	3.37	6.25
419	友利電訊	0.39	0.40	0.39	0.385	0.39	-0.01	50,000	5.84	
333	偉易達	2.70	2.725	2.75	2.725	2.725	-	292,400	3.38	11.01
413	華迪國際	0.43	0.45	0.45	0.45	0.45	-	100,000	11.25	4.44
099	王氏工業	1.35	1.36	1.35	1.34	1.35	-	1,157,250	4.62	11.85
298	遠生實業		0.188	0.188	0.185	0.187	-	180,000	5.05	8.02
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際	1.53	1.54	1.54	1.51	1.54	+0.03	510,000		
532	王氏港建	0.48	0.49	0.465	0.48	0.485	-0.005	316,250		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.08	1.10	1.11	1.10	1.10	-0.01	114,000		16.53
147	勤美機構	0.55	0.56	0.58	0.55	0.55	-0.02	4,721,000	3.99	3.64
009	電視企業	0.95	0.96	0.96	0.94	0.95	+0.01	284,000	0.94	6.32
343	王朝國際									
018	東方報業	1.07	1.08	1.08	1.04	1.07	+0.01	296,000	7.64	8.41
080	邵氏	4.85	4.875	4.90	4.85	4.875	-	140,000	11.97	4.92
233	星島	1.93	1.95	1.93	1.93	1.93	+0.02	32,400	5.85	5.18
511	電視廣播	8.15	8.20	8.20	8.10	8.15	-	110,000	10.45	8.54

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業		0.73	0.73	0.72	0.72	-0.01	672,000	4.97	8.33
513	恒和集團	1.35	1.36	1.37	1.35	1.35	-	2,536,000		
113	迪生創建	8.40	8.45	8.60	8.35	8.45	+0.10	1,487,200	12.50	2.27
152	新創見	0.85	0.86	0.87	0.85	0.85	-	2,575,000	106.25	3.53
280	景福	1.96	1.98	1.98	1.97	1.97	-	736,000	6.89	5.58
066	連卡佛A	12.40	12.50	12.50	12.40	12.40	-	20,000	8.00	6.29
067	立興	9.80	9.90	9.80	9.80	9.80	+0.10	41,000	7.90	4.59
241	瑞興	4.85	4.95	4.90	4.90	4.90	-	10,000	17.38	6.12
244	先施	78.50	79.00	80.50	78.00	79.00	-1.00	32,500	36.24	1.90
417	謝瑞麟	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-0.01	1,115,000	3.65	16.00
279	東方紅	0.67	0.68	0.69	0.68	0.68	-	274,000	7.07	5.88
289	永安公司	7.20	7.25	7.30	7.10	7.20	+0.15	2,077,000	15.75	3.06
292	八百伴		1.55	1.51	1.51	1.51	-0.01	40,000	12.91	3.31

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.232	0.225	0.228	+0.009	34,808,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.30	0.30	0.29	0.295	+0.015	8,266,000
480	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.00	0.94	0.97	+0.03	370,000
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.03	0.99	1.00	+0.04	856,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.57	0.55	0.56	+0.01	195,000
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.90	0.86	0.87	-	4,575,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.227	0.215	0.223	+0.016	2,210,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.38	0.375	0.38	+0.005	422,000
[illegible]	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.94	0.91	0.92	+0.01	1,326,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
[illegible]	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.275	0.265	0.265	-0.005	6,890,000
531	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.231	0.224	0.226	-0.003	6,010,000
[illegible]	[illegible]95	31/12/95	3112.86	3.50					
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.076	0.071	0.072	-0.003	3,426,000
[illegible]	中[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67					
[illegible]	[illegible]	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.186	0.18	0.185	+0.006	696,000
[illegible]	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.191	0.186	0.189	-0.001	1,990,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.107	0.10	0.10	-0.006	2,260,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
459	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.45	0.445	0.445	-	660,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60	0.315	0.31	0.315	-	885,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.67	0.64	0.65	-0.01	2,108,000
463	[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	1.47	1.43	1.47	+0.04	148,534
437	[illegible]	31/12/92	1104.00	1.25	0.173	0.165	0.173	+0.004	370,000
433	[illegible]	31/12/92	1000.00	0.50	0.445	0.435	0.44	+0.005	2,880,000
344	[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92	0.415	0.40	0.415	+0.005	213,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.152	0.144	0.146	-0.004	6,120,000
340	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.315	0.305	0.31	-	2,016,000
[illegible]	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.45	0.43	0.43	-	30,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.173	0.168	0.169	-0.003	3,229,500
[illegible]	[illegible]投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
[illegible]	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.475	2.425	2.45	+0.05	214,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.57	1.52	1.55	+0.02	5,605,200
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.475	0.47	0.47	+0.02	41,168
439	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.91	0.88	0.89	+0.01	827,400
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.69	0.67	0.67	-	1,939,333
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.044	0.043	0.043	-0.001	1,670,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.92	1.83	1.88	+0.08	88,600
151	置地91	30/12/91	1875.00	3.72	9.90	9.75	9.90	+0.25	68,525
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.08	0.076	0.077	-	2,140,000
[illegible]	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.168	0.168	0.168	-0.002	30,000
414	[illegible]92	31/12/92	2201.83	1.09	0.54	0.52	0.52	+0.02	454,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.50	1.46	1.46	-	464,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.26	0.255	0.28	+0.015	100,000
424	王朝94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	王朝98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.35	5.25	5.30	+0.10	1,611,703
079	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60	1.30	1.30	1.30	-0.05	20,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.74	0.72	0.73	+0.01	10,873,380
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.485	0.46	0.47	+0.005	2,781,125
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.55	0.54	0.54	-0.01	62,500
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
352	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
[illegible]	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.25	0.25	0.25	-0.01	13,100
212	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20	1.96	1.91	1.93	+0.05	2,186,768
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	4.20	4.10	4.15	+0.05	1,557,768
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.75	1.70	1.73	+0.05	69,437
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	0.243	0.243	0.243	-	90,400
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77					
491	[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.50	0.48	0.485	+0.005	1,099,516
369	川河90	31/12/90	3420.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.092	0.09	0.09	-0.001	2,312,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.53	0.53	0.53	-	60,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.255	0.242	0.242	-0.005	360,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.60	10.20	10.30	-	133,333
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.30	11.10	11.10	+0.10	113,333
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.154	0.146	0.15	-0.008	130,000
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.375	0.37	0.37	+0.005	70,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.45	0.45	0.45	-	929,664
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.50	1.50	1.50	-	238,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.775	2.70	2.75	+0.10	80,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.094	0.09	0.09	+0.004	46,560
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.12	1.08	1.09	+0.01	668,000
[illegible]	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.089	0.089	0.096	+0.001	8,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.75	0.75	0.76	+0.05	1,000
504	[illegible]91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.475	0.46	0.465	+0.015	2,142,000
431	[illegible]91	31/12/91	1498.56	3.47	0.64	0.61	0.62	-0.01	4,637,375
077	[illegible]90	30/06/90	1000.00	1.20	0.149	0.142	0.145	-0.002	1,330,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.105	0.103	0.104	+0.001	1,700,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.13	0.13	0.13	-	60,000
340	九龍倉90	31/12/90	1018.95	6.50	4.00	3.90	3.95	+0.05	494,407
447	[illegible]92	31/12/92	5003.00	0.20					
[illegible]	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82					
426	[illegible]93	31/12/93	1250.00	2.40	0.275	0.26	0.265	+0.005	1,599,000
460	[illegible]02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	[illegible]	30/06/90	10000.00	0.30	0.031	0.031	0.031	-	300,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.049	0.049	0.049	-	560,000
092	大寶92	31/03/92	[illegible]	0.80	0.198	0.192	0.195	-0.002	3,564,141
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.15	0.15	0.151	+0.001	15,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.146	0.146	0.151	+0.009	15,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.12	1.09	1.11	-0.02	554,850
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.28	0.26	0.28	+0.034	629,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.45	0.43	0.44	+0.025	89,600

香港公共圖書館藏書 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

聯邦統計署昨宣佈
西德國民生產強勁 上半年增近百分五
預料今年經濟增長達十年來最高水平

【法新社威斯巴頓五日電】西德聯邦統計署周二宣布，西德今年上半年的國民生產總值增長至百分之四點九的高水平。截至今年首季度的一年內，國民生產總值的增長率為百分之四點四。

西德八八年的國民生產總值，由百分之三點四的增長率修正為百分之三點六。

至於八七年及八六年的國民生產總值增長率則分別為百分之一點七和百分之二點三。

西德經濟署認為今年的經濟增長，以國民生產總值計，可能是十年來的最高水平。

該署在發布第二季度經濟數字之後發表聲明說，西德經濟活動持續擴展是受到西德有利的經濟環境的支持，在通脹情況下，八九年有機會成為八十年代增長率最高的年度。

去年，西德經濟已達到十年來的最高水平，國民生產總值實際增長率逾百分之三點六，是七九年以來的最高增長水平，七九年的國民生產總值增長率為百分之四。

據西德聯邦銀行報道，今年西德的經濟增長可超過百分之四。但是經濟署宣布過，該署認為今年的增長率是百分之三點五。該署還說，儘管今年首季度央去影響數據的特殊因素，第二季度經濟還是保持強勁的增長。

另據西德政府發言人說，西德失業人數由七月份的一百九十七萬，下降至八月份的一百九十四萬，今後還將陸續下降。

他還說，政府期望這一有利的形勢將在下幾個月內持續下去，就業情況也會得到實質的改善。他表示，上半年國民生產總值之所以升達百分之四點六，完全是由於西德公司強有力的投資，並提供了不少新的職位。

他還說，工業上的高開工率保證提供更多的工作職位。八月份年輕人的失業率明顯下降特別令人寬慰。

西德央行波爾主席說，西德的物價壓力仍然非常低，明年有工資會談，對通脹有一定風險，但看來影響不大。

但是在電視台的講話中，他卻說，央行沒有理由忽視通脹的威脅。

波爾在談及匯價時說，總的情況還是有利的，因為以美元或馬克結算，商品原材料價格還是下降的。

八月份的消費價格比七月份下跌百分之〇·一，比去年同期則上升百分之二點九，七月份則比去年同期上升百分之三。

進口價格上升比較慢，七月份進口價比六月份下降百分之一。

國際經濟

工業國齊干預美元

【路透社五日綜合消息】面對美元連接上升，七大工業國聯同西歐四個工業國周二分別在東京、西歐及紐約匯市聯手干預，阻止美元上升。

除日本央行周二上午在東京干預外，美國聯邦儲備局、西德聯邦銀行，以及法國、英國、加拿大、意大利、荷蘭、奧地利、西班牙、丹麥、瑞典及比利時的央行，分別在倫敦、法蘭克福、米蘭、阿姆斯特丹和紐約匯市拋售美元，阻止美元上升。

據說，央行的干預行動，是在美元升至一·九九二〇馬克之時進行。

美元升勢未止
兌日圓一四七兌馬克一點九九

【綜合外電倫敦五日電】美元周二在歐洲匯市繼續上升，交投頗為活躍。美元在倫敦報一四七·二〇日圓，在法蘭克福報一·九九〇二馬克，數額逾五至六億美元。

經紀說，美元在東京匯市上升，在倫敦開市也報升，正反映美國經濟強勁，前景樂觀。

美元在東京升至一四六·四〇日圓時，遭到日本央行的大力干預，央行通過經紀行和銀行進行干預。

日本大藏相橋本龍太郎說，日本對現美日匯價無法容忍。在對記者講話時，他說，日本堅決以央行的干預行動來干預匯率的不穩。

在東京，美元周二收市報一四六·六五日圓，上升〇·五二日圓。其後在倫敦進一步攀升，報一四七·二〇日圓。

西德央行周二任由美元升至一·九九〇二馬克，不作任何干預。美元周一在法蘭克福收市報一·九七九九馬克。

在倫敦，英鎊對美元的匯價進一步下跌，上午跌至一·五五四〇三美元，低於周一收市的一·五五三二美元。

澳紐元微挫

【路透社悉尼五日電】澳元周二微跌，因美元下午轉勁，使澳元匯價下跌。

澳元收市報〇·七五九六／七六〇三美元，低於開市的〇·七六一二／一七美元，也低於周一收市的〇·七六〇八／一五美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六〇·〇，與周一相若。

新西蘭元收市報〇·五八八一／八八美元，低於周一收市的〇·五八九五／五九〇五美元。

日公司盈利續增 製造業表現突出

【路透社東京五日電】據日本山一證券公司經濟研究所八月二十八日所作的調查顯示，在以九〇年三月底為截止的八九財政年度，日本公司的平均盈利可能比去年同期增長百分之九，成為第三個連續增長年。八八／八九年度公司盈利率平均增長百分之二十四點八。

八九財政年度製造業的盈利率比去年同期可增長百分之十八點二，比原預測的百分之十五點七高。八八年度，製造業盈利率增長百分之四十七。

八九財政年度非製造業的盈利率將比去年同期平均下降百分之六點五。八八年度平均下降百分之〇點四。

西歐股市續呈升勢
林平

繼美國華爾街股市及新加坡股市創出空前高紀錄之後，西歐各地股市近期也在持續上漲，交投之暢旺，升勢之凌厲，大有與美國及亞洲股市角逐最佳表現之勢。

法國巴黎股市本周一創出空前高紀錄，CAC普通指數升至五三一·六〇，這個指數已較八七年高點四六〇·四〇更勝一籌。今年以來，巴黎股市已上升了百分之二十六。至於西德法蘭克福股市，今年也上升了兩成，下A二指數已創出股災後高點，報六七三·三五，這與股災前高點相比，則仍低一成。

倫敦股市早已超過於八七年股災前高點一九二六·二〇，《金融時報》三十種股指數現已處於二千點以上，周一收市報二〇〇三·六〇，今年升幅已逾三成，較早前，指數曾高達二〇三九·四〇。

美國華爾街股市今年是在美國經濟增長放慢、利率趨向逐步下降的利好因素下而逐步上漲。然而，恰恰相反，西歐利率今年以來仍是步向上升軌跡，英國利率高企於十四厘，西德及法國今年也先後三度加息，顯然西歐股市的向升勢頭，絲毫沒有因息率上升而受影響，其升勢的推動力，主要來自經濟穩步發展，出口續有增長，公司利潤更好，以及收購活動頻繁所致。

西德經濟今年增長勢頭較預期為佳，官方增長預期已向上調高，並大有可能達到十年來最高增長年頭，法國今年經濟增長也會在百分之三以上。英國今年經濟增長雖會放慢，但公司收購活動和水務局國營企業私有化計劃，已足可推動股市闖高峯。

美日結束貿易會談 十一月再共商難題

【法新社東京五日電】美國和日本貿易官員本周二在此間結束為期兩天的會談，並同意今年十一月再次開會，討論如何解決阻礙美日兩國貿易及投資的難題。

這次兩國貿易官員會談是預期在九月內接連開展的首次。會談將會每兩個月舉行一次，會談的目的，是要尋求根本的措施，來有效改善美日之間的貿易不平衡，包括日本取消入口屏障，美國財政赤字的低減。

星澳紐股市升 日股獨憔悴

▲東京股市周二微跌，大市股價拉鋸，以好淡爭持收市。美元下午扳升，沽盤增加。日經指數平均價跌四一·八三，收市報三四四四一·九五。

▲新加坡股市周二再創股災後新紀錄，交投活躍。《海峽時報》工業指數升五·八〇，收市創一三八八·〇八的新紀錄，超過原八月二十一日一三八七·〇一的舊紀錄。

▲澳洲股市周二大幅上升，本地公司優異業績和海外實際買盤促使股市上升。全普通股指數升十四·〇，收市報一七七八·〇。總成交量為一億二千八百五十四萬股。

▲新西蘭股市周二上升，交投量中常，尾市轉弱。柏克萊指數升八·六四，收市報二四五四·九六。

市股地各

白金一度扳升
南非罷工消息刺激
歐金價無大變動續疲軟

【路透社倫敦五日電】西歐白金價格周二上午一度上升，主要是受南非白金提煉廠工人大罷工消息影響。白金價一度升至每安士四七三美元，其後回軟，報四七一·二五美元，與早一天收市價相若。

倫敦黃金價格周二無大變動，開市報三五八·五〇美元，低於早一天收市價三五九·〇〇美元，上午定盤價下跌至三五八·一〇美元，下午定盤價報三五八點五五美元。

倫敦白銀周二上午報五·〇六美元，與早一天收市價五·〇五美元相若。

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663 5-443992 圖文傳真：5-8153253 電傳：68173 CLCT HX

香港⇄大連	豪昌輪 V.911/912 M.V."GOOD TRADER"	9月8日到 9月30日開
香港⇄新港	豪利輪 V.907/908 M.V."GOOD LEADER"	9月15日到 9月22日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

僑豐船務有限公司
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國代理：中國外輪代理總公司
厦門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

中國全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	收／截貨	抵港	開航
上海	秋河	6-10/9	11/9	12/9
大連	順江	6-10/9	11/9	12/9
青島	平鄉城	14-18/9	19/9	20/9
新港	青河	11-15/9	16/9	12/9
汕頭	華佳	7-11/9	12/9	13/9
厦門	漢中河	19-20/9	21/9	22/9
福州	漢中河	19/20/9	21/9	22/9

提供全面性中國進出口服務包括：
1. 轉口貨櫃服務 中國⇄香港⇄世界各地簽發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
4. 彙收散貨及拼箱貨往中國各地。

Express FCL and LCL service to:
USA EUROPE
BANGKOK SINGAPORE JAPAN

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳先生，陳小姐或黃小姐
地址：香港皇后大道中287-299永傑中心1803-1805室
電話：5-444169（8線）
電傳：80350 CFSCO HX
傳真：5-453656
直線電話：5-451281，5-451463
上海聯絡處：上海大厦914室 電話：246260轉914室
天津聯絡處：科技大厦808室 電話：319115轉808室

上海海華輪船公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大厦20／F 電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海⇄南杭合南武 京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海 秀山 "XIU SHAN"	8907/8908	9/9 10/9	11/9	13/9
		23/9 24/9	25/9	27/9
大連 "G"		5/9 6/9	30/8	9/9

FCL/LCL收貨站：大榮東榮貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭 定期散貨航線 厦水運20 預開5／9 預開15／9
厦門 定期散貨航線 厦水運21 預開6／9 預開16／9
海口 定期散貨航線 海運310 預開5／9 預開15／9
廣州 定期散貨航線每週一班兼攬廣東運蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物 209
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華出口商 OOCL EXPORTER 08E	14/9	15/9
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 08E	21/9	22/9
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 04E	28/9	29/9
山昭丸 YAMAAKI MARU 14E	5/10	6/10

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
東方冒險家 ORIENTAL EXPLORER 52E	9/9	10/9
太陽神 JAPAN APOLLO 02E	16/9	17/9
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 64E	23/9	24/9
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 56E	30/9	1/10

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
查爾斯角 CAPE CHARLES 18/007	9/9	9/9
山隆丸 YAMATAKA MARU 18/008	19/9	19/9
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 18/009	29/9	29/9
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 18/010	9/10	10/10

貨箱：MTL

香港至中南美、加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
珍夫人 LADY JANE A1222	10/9	11/9
SEPTEMBER B VESSEL	24/9	25/9

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain（Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.）

	船到	船開
偉士達一號 VESTA I C1201	10/9	11/9
SEPTEMBER D VESSEL	24/9	25/9

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大厦地下 電話：3-7980828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
東方武士 OREINTAL KNIGHT 19S	13/9	14/9
亞洲明珠 ASIAN PEARL 86S	1/10	2/10

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布扫比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
杜爾灣 TOR BAY 54/760	12/9	13/9
東京橋 TOKYO BRIDGE 29/761	23/9	23/9
新綠洲 NEW OASIS 23/762	5/10	6/10
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 27/763	17/10	18/10

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX616地段
電話：3-7756246-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS（HONG KONG）LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45（8線） 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 傳真：0-4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦605-6室 電話：89543，89654

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 FAX傳真機：5-8153559
TEL電話：5-437393（8 LINES） TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	11/9	11/9
MIN HAI 109	14/9	14/9
MIN HAI 120	16/9	16/9
MIN HAI 112	8/9	8/9
BEI FENG SHAN V.8936（全貨櫃）	4-8/9	10/9

香港⇄厦門 HONG KONG ⇄ XIAMEN 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

XIA SHUI YUN 25	11/9	11/9
YU ZHI 4	13/9	13/9
MIN HAI 225	8/9	8/9
LUO JIANG V.XL 8949（全貨櫃）	5-9/9	11/9

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU 散貨班輪 BREAK BULK

QUANZHOU 1	15/9	15/9
MIN HAI 224	10/9	10/9

其他貨運服務 OTHER SERVICES
＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
• TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
• TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
• HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行

航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、厦門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀨石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、特種貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

FLS 帆風船務運輸公司
FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
香港上環永樂街177-183號永德商業大厦1006室
電話：5-8155455 圖文傳真：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⇄珠海（九州、香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港⇄廣州、黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港⇄湛江、北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	天天收貨	逢8，22號
香港⇄海口、三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港⇄厦門、福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.
★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

惠刊廣告請電
八一二六三七

(9月5日)

倫敦金行情

	下午
5	358.2/358.7
6	358.5/359.0
5	358.1/358.6
5	358.3/358.8

375	本地倫敦金5.08
買入 2891	賣出 2899
買入 2891	賣出 2899
買入 48	賣出 56
買入 3824	賣出 3849
買入 3830	賣出 3855
494—500	
4900	

(寶生銀行供稿)

買價	賣價	一個月
592.50	593.50	17.375
457.60	458.50	12.875
454.40	455.30	7.00
659.40	660.30	11.875
116.30	117.20	8.625

港匯指數 104.7(+0.1)

單位	買價	賣價
每百	448.00	458.00
每萬	529.50	530.50
每百	393.00	394.00
每百	33.00	37.00
每百	30.00	31.00
每萬	43.00	48.00
每百	29.80	30.15
每百	93.00	96.00

(國家外匯管理總局)

單位	買價	賣價
一百	51.93	52.19
一百	167.59	168.43
一百	47.54	47.77
一百	189.09	190.04
一百	26.83	26.97
一萬	26.32	26.45
一百	218.85	219.95
一百	55.61	55.89
一百	285.14	286.57

X:
71 CMSNC HX 入口
39 CMSFA HX 出口
X:
12084 入
151837 出

司

離期	電話
7/9	(入)5-440555
22/9	(出)5-447402
/10	5-8150995
17/9	(客)5-8151006
/9	5-453778
/ 9	

公司

7/9	(入)5-8152069
/9	(出)5-444104
	(入)5-440555
	(出)5-447402
	5-8150995
	**5-444104

司

(入)5-440555
(出)5-444104
5-447402

司

(入)5-440555
(出)5-447402
**5-444104
(客)5-8151006

司

(入)5-440555
(出)5-447402
整箱貨 5-8150995
**5-444104

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

輪公司

(入)5-440555
櫃 (出)5-447402
5-8150995
航次
8 櫃
航次

理局

8/9	(入)5-440555
24/9	(出)5-447402
	5-8150995
4/9	(客)5-8151006
	(入)5-440555
	(出)5-447402

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
開元	KAI YUAN	廈門	9月8	海豐
涵江	HAN JIANG	廈門	9月8	海豐
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	9月8	大阪
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	9月8	港興
	SANGTHAI GALAXY	中國	9月8	ASPAC
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	9月8	日郵
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	9月8	海陸
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	9月8	逑初
阿卡地亞	SD. ARCADIA	日本	9月8	寶隆
吉海	YOSHIUMI	日本	9月8	山下
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	9月8	偉特
摩羅西斯	MORELOS	美國	9月8	偉特
白山	HAKUSAN II	基隆	9月8	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	9月8	川崎
慶榮	QING RONG	天津	9月8	華夏
阿爾泰	ALTAI	基隆	9月8	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	9月8	捷成
明春	MING CHUN	台灣	9月8	大榮
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	9月8	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	9月8	東宇
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	台灣	9月8	逑初
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	9月8	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台灣	9月8	馬士基
海王	HAI WANG	高雄	9月8	永裕
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月8	怡和
太平丸	PACIFIC MARU	新加坡	9月8	大阪
海有	HAI YOU	台中	9月8	永隆
海恩	HAI IN	基隆	9月8	永隆
海利	HAI LIH	高雄	9月8	永隆
平型關	PINGXINGGUAN	大連	9月9	招商局
	ERICA	日本	9月9	山下
圖和碧	TUHOBIC	台灣	9月9	遠行
新海躍	XIN HAI YUE	上海	9月9	金發
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	9月9	益高
汀江	TING JIANG	寧波	9月9	華夏
石咀山	SHI ZUI SHAN	蕪湖	9月9	海豐
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月9	港興
	KOTA PUSAKA	上海	9月9	太平
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月9	太平
	MILD VICTORY	釜山	9月9	東宇
	MOSTWEEN 8	南美	9月9	天祥
凱春	KAISHUN	台灣	9月9	大榮
阿蒂拉	LANCA ATHULA	台灣	9月9	東亞
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月9	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	9月9	馬士基
	JARU BHUM	台灣	9月9	華洋行
布蘭尼達	PLANETA	日本	9月9	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	9月9	輝騰
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	9月9	川崎
多加力	DRAGNET	釜山	9月9	港興
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	9月9	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	9月9	日郵
國隆	KUO LUNG	曼谷	9月9	緯利
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	9月9	天祥
邊柯達	BENALDER	高雄	9月9	邊行
娜孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAH	歐洲	9月9	麗信
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	9月9	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國	9月9	總統
加利亞	SD. GALLIA	地中海	9月9	寶隆
渣華萬碌	NL. VAN NOORT	新加坡	9月9	渣華
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	9月9	華林
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	9月9	華林
馬士基彌林	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月9	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	9月9	永裕
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月10	華夏
運載者	HANSA CARRIER	美國	9月10	韓進
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月10	新興
莎高娜	SARGODHA	新加坡	9月10	東海
蘇鶴	SUHE	南京	9月10	華夏
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	9月10	日郵
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	9月10	華海
北海	NORTH SEA	台灣	9月10	麗信
利合	FAIR UNION	釜山	9月10	景華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	基隆	9月10	馬士基
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月10	寶隆
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	9月10	怡和
吉星	JIXING	大連	9月10	世通
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月10	日郵
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	9月10	港恒
太平口	TAIPINGKOU	上海	9月10	遠運
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	9月10	港郵
威士達	VESTA	日本	9月10	日郵
海隆	HAI LONG	基隆	9月10	永隆
海東	HAI TONG	台中	9月10	永隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月10	永裕
中華浩譽	ORT.PATRIOT	昆船洲	9月10	港郵
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月10	昌宏
國統	KUO HSIUNG	台灣	9月10	緯利
涵順	MILD SUN	上海	9月11	輝騰
珍夫人	LADY JANE	日本	9月11	大阪
天使	COSMO ANGEL	日本	9月11	益高
秀山	XIUSHAN	上海	9月11	中富
卡爾馬	HANSA KALMAR	天津	9月11	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	9月11	福來
長帥	EVER GENERAL	台灣	9月11	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	9月11	川崎
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月11	景華
邊拿芬	BENAVON	歐洲	9月11	邊行
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月11	港興
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月11	大榮
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月11	寶隆
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	日本	9月11	華林
納娣	RATIH	台灣	9月12	港郵
寶春	ATHIARS BVEEZE	台灣	9月12	大榮
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	9月12	川崎
海興	HAI XING	上海	9月12	招商局
安國	ANQUO	天津	9月12	輝騰
杜爾灣	TOR BAY	基隆	9月12	太古
保衛者	SL.DEFENDER	美國	9月12	海陸
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	9月12	港恒
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月12	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月12	太古
	LEONIA	釜山	9月12	港興
海春	HAI CHUN	基隆	9月12	永隆
泰來	TAI LAI	高雄	9月12	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	9月12	大榮
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月12	美邦
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	9月12	遠運
杜阿拉	CR. DOUALA	基隆	9月12	沙啫
甲巴	KUBBAR	新加坡	9月12	海運
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	9月12	國光
友誼十二號	YOU YI 1 2	曼谷	9月13	三寶
刨海海豚	TRIDENT DOLPHIN	台灣	9月13	金輪
	SPRANTE DIAMOND	釜山	9月13	港興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月13	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月13	森那美
苗尼亞	MEONIA	澳洲	9月13	寶隆
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	9月13	朝陽
馬蘭	MALAN	海口	9月13	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月13	東宇
龍嘉	DRAGONJA	基隆	9月13	亞聯
長賀	EVER GREET	新加坡	9月13	利達
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	9月13	港郵
	LA SEINE	高雄	9月13	大阪
星城	KOTA BINTANG	日本	9月13	太平
威來	VELA	曼谷	9月13	港興
明光	MING GLORY	台灣	9月13	華海
海皇子玉	NEP. ZIRCON	高雄	9月13	港恒
紐約勝利	N.Y. SENATOR	新加坡	9月13	怡和
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	9月13	怡和
	CONTSHIP ENGLAND	台灣	9月14	港怡
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	9月14	港郵
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	9月14	太古
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	9月14	日郵
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	9月14	大阪
瑞克麥斯	RICKMERS TINJIN	歐洲	9月14	捷成
嘉灣	CARGO BAY	釜山	9月14	港興
東方通商	OOCL EXPORTER	美國	9月14	港郵
	PRONOBIS	日本	9月14	山下
陶南七號	DONAM NO. 7	巴生	9月14	港興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	9月14	大阪
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	9月14	大阪
風向	WINDWARD	高雄	9月14	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	9月14	新興
松山	SONG SHAN	上海	9月14	華怡
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	9月14	欣洋
長惠	EVER GRACE	美國	9月14	利達
長瓊	EVER LINKING	台灣	9月14	利達
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	9月14	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	9月14	海豐
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	9月14	朝陽
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	9月14	偉特
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	9月14	日郵
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	9月14	新興
高華	GOWA	新加坡	9月14	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月14	永裕
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	9月15	怡和
豪利	GOOD LEADER	大連	9月15	朝聯

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL 5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSAKALMAR V.7W	31/8-11/9	11-12/9	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG, WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••KARLOWICZ V.34	27/8-7/9	8-9/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••HERDAH V.TS052W	7-12/9	13-14/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•"ILOVIK"V.DK005	5-7/9	7-8/9	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	•運豐"YUN FENG"V.119	16-18/9	18-20/9	
	遼海二"LIAO HAI 2"V.D.I011	1/10	27/9-3/10	
	北鳳"BEI FENG"V.DF003	23/9	20-25/9	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津/新港	•天躍輪"TIAN YUE"V.126B	13-19/9	20-21/9	(出)5-8317575 5-8317685
	•天祥輪"SKY HOVER"V.11B	Now-8/9	9-10/9	
	•天燕輪"TIAN YAN"V.86B	8-14/9	15-16/9	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	11-12/9	7-13/9	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY077	6-7/9	3-8/9	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•魯裕"LU YU"V.QY079	19-20/9	20-22/9	
	散貨船每月三航次，每天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT016	7/9	4-8/9	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QIN TAI"V.QT018	7/10	5-8/10	
	知音"ZHI YIN"V.WZ016	18/9	16-19/9	
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8933/8934	8-9/9	10-11/9	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317596 5-8317674 5-8317580
	•蘇鶴"SU HE"V.H8935/8936	22-23/9	25-26/9	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8923/8924	4-6/9	6-7/9	
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	20-22/9	22-23/9	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山3"ZHI SHAN 3"	18-20/9	19-22/9	
	芝山1"ZHI SHAN 1"	11-13/9	12-15/9	
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ038/034	11/9	9-12/9	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ035/036	20/9	18-21/9	
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次 散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.AY036/037	14-15/9	15-16/9	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉發"JIA FA"V.AF096/097	17-18/9	17-19/9	
香港⇌海口	•華意"FAREAST FAITH"V.KF029	22-24/9	23-25/9	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•華昌"HUA CHANG"V.KC040	7-8/9	9-10/9	
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF027	11-13/9	13-15/9	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC042	18-19/9	19-20/9	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2 龍山"LONG SHAN" 汕頭號"SHAN TOU"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、 、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884 Fax: 5-456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	粵海	11-13/9	14/9
汕頭	華航3949	8-11/9	12/9
海口	華碧KD4	7-8/9	10/9
福州	北寧1B936	5-9/9	11/9
廈門	鷺江E1949	5-9/9	11/9
寧波	新?37	20-23/9	25/9
上海	臨江366	8-10/9	13/9
青島	楊風口311	7-10/9	12/9
新港	清河62	11-14/9	17/9
大連	順江	15-18/9	20/9
張家港	華盈	20-23/9	25/9

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	8/9	8/9
海口	15/9	16/9
中山	9/9	8/9
江門	9/9	8/9
肇慶	8/9	9/9
佛山	8/9	9/9
容奇	9/9	9/9
福州	11/9	11/9
廈門	8/9	8/9
上海	60/9	12/9

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	8/9	9/9	10/9
釜山	8/9	9/9	10/9
檳城	10/9	11/9	12/9
吉隆港	12/9	13/9	14/9
星加坡	12/9	13/9	14/9

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
利合	V.001	10/9	—	—	—	—	13/9	18/9
恒盛	V.001	12/9	—	—	—	—	22/9	31/9

顧客服務：廖先生，蔡小姐
營業代表：郭先生

中國⇌世界各地
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心904室 Tel：336622 Fax：338669 營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227 傳眞：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪(每月二航次)

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕"LU YU"	QY077	29/8	5/9	6/9	7/9	5-10/9
魯裕"LU YU"	QY079	14/9	21/9	22/9	23/9	23-25/9

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪(兼收山東省各口岸大宗散貨)

金虎泉"JIN HU QUAN"	—	—	5-10/9
延安伍號"YAN AN WU HAO"	—	—	11-16/9
醴泉"LI QUAN"	13/9	13/9	12-14/9

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪(每月一至二航次)

全洲"QUAN ZHOU"	6/9	8/9	1-9/9
柳絮泉"LIU XU QUAN"	—	—	15-20/9

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

閩安航運企業有限公司

香港⇌福州

集裝箱班輪(每月四航次)

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
永安"YONG AN"	V.FY013/014	17/9	19/9	18-20/9
閩貿"MIN MAO"	V.FA017/018	6/9	8/9	7-9/9

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：0-4977308

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
閩外岭一號 MIN WAI LENG 1 HAO	V.FI030	12/9	13/9	12/9-14/9
崇安"CHONG AN"	V.FC016	8/9	9/9	7/9-10/9

收貨站：長沙灣潤發碼頭

香港代理：華夏企業有限公司(福建業務部)
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳眞：852-5-8270079

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	6/9	7/9	11/9	13/9
海口	T.B.A.	—	6/9	7/9	11/9	13/9
廈門/汕頭	華佳	8951	11/9	12/9	16/9	18/9
張家港	華盈	8929	1/9	2/9	6/9	9/9
上海	秋河	43E	5/9	6/9	10/9	12/9
	臨江	288	7/9	8/9	12/9	14/9
新港/北京	清河	62	10/9	11/9	15/9	17/9
青島	平鄉城	351	13/9	14/9	18/9	20/9
大連	順江	271	5/9	6/9	10/9	12/9
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	20/9	22/9	24/9
	客貨輪	20/9	22/9	24/9
	貨輪	20/9	22/9	24/9
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	厦水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
福州		每隔三日一航次		
廣州/黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次		香港	青島	新港	大連	釜山
利合	FAIR UNION V.6N	11/9	—	—	—	15/9
利航	FAIR BRIDGE V.33N	12/9	—	—	—	16/9
利合	FAIR UNION V.7N	22/9	—	27/9	29/9	3/10
利航	FAIR BRIDGE V.34N	22/9	—	—	—	26/9

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500 FAX：5-420100

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬來光榮	MALAYSIA GLORY(上午七時半)	基隆	A31	東宇
基斯尼夫	TIKHON KISELEV(上午十時)	歐洲	國際橋	華林
愛國者	SL,PATRIOT(下午一時)	美國	海陸橋	海陸
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午四時)	釜山	西區	港興
彩虹	RAINBOW(上午六時)	釜山	西區	港興
三江	SAN JIANG(上午六時)	上海	吉列島	輝騰
光榮雅士	GLORY ACE(上午三時)	台灣	國際橋	大榮
豐寧	FENG NING(上午八時)	秦皇島	A13	招商局
昌盛	THUBAN(上午四時)	台灣	B24	昌宏
東方灣	ORIENTAL BAY(上午一時)	歐洲	現代橋	太古
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午四時)	高雄	現代橋	捷成
明康	MING COMFORT(上午三時)	歐洲	國際橋	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午七時)	基隆	國際橋	寶隆
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(上午十時)	高雄	國際橋	川崎
海達	HAI DA(下午二時)	寧波	A	招商局
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
東方專家	ORT.EXPERT(下午二時)	台灣	國際橋	港郵
東海六號	TUNG HAI 6(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
大美	GREAT BEAUTY(上午八時)	天津	西區	輝騰
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No. 1(中午)	花蓮	A38	火榮
泰堡	TAI BO(下午六時)	曼谷	B	吳淞
路斯	LUCIE(上午七時半)	基隆	A51	大阪
西寧船長	KAP.SILIN(中午)	日本	B	華林
羅浮山	LUO FU SHAN(下午一時)	秦皇島	踏石角	招商局
中華教育家	OOCL EDUCATOR(半夜)	美國	國際橋	港郵
太平口	TAI PING KOU(下午九時)	上海	現代橋	遠運
	TSUKUBA(上午七時半)	日本	B2	東宇

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬來光榮	MALAYSIA GLORY(下午)	雅加達	A31	東宇
	POOLGRACHT(下午)	南非	B8	保威
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE(上午)	歐洲	海陸橋	朝陽
海皇翠玉	NEP.EMERALD(下午)	新加坡	國際橋	港恒
愛順	AYSEN(上午)	馬尼拉	現代橋	港恒
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	A16	華運
光榮雅士	GLORY ACE(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
長俊	EVER GIFTED(下午)	紐約	國際橋	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午四時半)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午)	日本	現代橋	馬士基
明康	MING COMFORT(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
成利金星	VILLE DE VENUS(上午)	台灣	A8	偉特
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(下午)	基隆	現代橋	馬士基
東方灣	ORT.BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
天興	TIAN XING(下午)	天津	B20	華運
華意	WAH YEE(下午)	營口	吉列島	珠江
雁蕩山	YAN DANG SHAN(上午十一時)	溫州	油蔴地	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立山	LI SHAN(上午七時)	天津	江聯碼頭	招商局
東方威利	WILLINE ORIENT(上午四時)	基隆	現代橋	恰和
力山	REX STAR(上午七時)	釜山	西區	海柏
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午八時半)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
航海家	TA NAVIGATOR(上午八時)	新西蘭	海廈	TASMAN
萬里雅士	MERCURY ACE(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
華松	HUA SONG	沙巴	吉列島	國光
斯達	KM STADT(上午)	歐洲	A	東亞
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY(上午八時)	日本	國際橋	華林
通運	MILD TRAN(下午二時)	基隆	B	輝騰
漢崙	HANJIN OAKLAND(中午)	歐洲	海陸橋	韓進
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	金鋼
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	現代橋	太古
淮安	HUAI AN	上海	B	金發
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
新香港	ZIM HONG KONG(上午)	美國	現代橋	新興
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午八時)	新加坡	國際橋	大阪
	LLOYDIANA(上午九時)	基隆	現代橋	太古
長隆	EVER GLORY(上午五時)	美國	國際橋	利達
鄂城	E.CHENG(上午一時)	上海	現代橋	遠運
泰勒總統	PRES.TYLER(上午七時)	美國	國際橋	總統
長準	EVER GRADE(下午七時)	台灣	國際橋	利達
比良	HIRA II(上午九時)	美國	現代橋	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
伊露娃	ILOVIK(下午五時)	大連	B	華夏
豪利	GOOD LEADER	新港	A	朝聯
海洋珍珠	OCEAN PEARL(上午八時)	基隆	海廈	太古
	KARLOWICA(上午十時)	大連	A	華夏
成利火星	VILLE DE MARS(下午六時)	台灣	A	偉特

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
基斯尼夫	TIKHON KISELEV(上午)	歐洲	國際橋	華林
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午)	釜山	西區	港興
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A6	招商局
麒麟	SU QI(下午)	青島	A23	華夏
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY(下午)	伊士坦堡	國際橋	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
東方威利	WILLINE ORIENT(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B24	昌宏
長隆	EVER GLORY(下午)	美國	國際橋	利達
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	現代橋	太古
大美	GREAT BEAUTY(下午)	天津	B	輝騰
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
漢崙	HANJIN OAKLAND(下午)	高雄	海陸橋	韓進
西寧船長	KAP.SILIN(下午)	新加坡	B	華林
路斯	LUCIE(下午)	智利	A51	大阪
海洋珍珠	OCEAN PEARL(下午五時)	高雄	海廈	太古
中華教育家	OOCL EDUCATOR(半夜)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
愛國者	SL.PATRIOT(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
通順	MILD SUN	B12	輝騰
浙昆	ZHE KUN	B6	招商局
士必鉅	SPECO GIANT	吉列島	國光
靈江	LING JIANG	歌亞橋	招商局
浙鶯	ZHE YING	B18	富春
鼓山	GU SHAN	B1	華夏
華寧	F.E.FAITH	油蔴地	華夏
	OLESI	B	招商局
蘇龍	SU LONG	B	招商局
高山	GAO SHAN	B4	招商局
皖吉	WANJI	B8	金發
雨花	YU HUA	灣發碼頭	金發
舟山三十四	ZHOU SHAN34	西區	華夏
琴台	QIN TAI	A50	輝騰
通聯	MILD UNION	B7	招商局
敖江	AO JIANG	A45	華夏
魯裕	LU YU	B38	金發
新海華	NEW.HAI HUA	A9	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	西區	招商局
浙鵑	ZHE LI		

本港金融外幣行情表（9月5日）

九九金行情		本地倫敦金行情	
上午	下午	上午	下午
開市 3348	3341	開市 359.0／359.5	358.2／358.7
最高 3349	3343	最高 359.1／359.6	358.5／359.0
最低 3347	3339	最低 359.0／359.5	358.1／358.6
收市 3347	3341	收市 359.0／359.5	358.3／358.8
息價 −9.00	升降 −2.00	升降 −0.10	

場內交收數560両　同業拆息行情 隔夜 8.125 一月 9.375　本地倫敦銀5.08

熊貓金幣	買入 2915	賣出 2935	鴻運金	買入 2891	賣出 2899
純金楓葉	買入 2890	賣出 2898	皇家金幣	買入 2891	賣出 2899
楓葉白金幣	買入 3835	賣出 3855	楓葉銀幣	買入 48	賣出 56
白金龍	買入 3835	賣出 3855	皇寶	買入 3824	賣出 3849
鷹揚	買入 2891	賣出 2899	白金樹熊	買入 3830	賣出 3855
貿易場銀價	397		長城銀價	494—500	
飾黃金(每両)	3640		飾白金(每両)	4900	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.50	781.20	8.875	澳洲元	592.50	593.50	17.375
英鎊	12.03	12.06	13.875	新西蘭元	457.60	458.50	12.875
日圓	531.00	532.00	5.1875	瑞士法郎	454.40	455.30	7.00
西德馬克	392.80	393.80	6.6875	加拿大元	659.40	660.30	11.875
ECU	815.00	815.90	9.25	法國法郎	116.30	117.20	8.625

美電 每百　買入 780.90　賣出 781.00

外幣對港幣買賣價　港匯指數 104.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	448.00	458.00
英鎊	每鎊	11.93	12.03	日圓	每萬	529.50	530.50
西德馬克	每百	390.90	391.90	新加坡元	每百	393.00	394.00
瑞士法郎	每百	452.80	453.80	菲披索	每百	33.00	37.00
法國法郎	每百	115.30	116.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.38	5.48	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	660.00	665.00	新台幣	每百	29.80	30.15
澳洲元	每百	587.00	593.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2548.25	2561.02	挪威克朗	一百	51.93	52.19
比利時法郎C	一萬	906.00	910.54	荷蘭盾	一百	167.59	168.43
比利時法郎F	一萬	904.35	908.88	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	188.95	189.89	奧地利先令	一百	26.83	26.97
法國法郎	一百	56.00	56.28	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	582.35	585.27	瑞士法郎	一百	218.85	219.95
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	55.61	55.89
丹麥克朗	一百	48.65	48.89	澳洲元	一百	285.14	286.57

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731（5線）　圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST　*CY CLOSING ON SATURDAY
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
CHAO HE	25E	6/9	8/9	26/9	27/9	28/9	29/9	2/10	21/10	24/10
YI HE	27E	13/9	15/9	3/10	4/10	5/10	6/10	9/10	21/10	24/10
*TUO HE	41E	16/9	18/9	4/10	5/10	6/10	7/10	10/10	–	–
SHUN HE	25E	20/9	22/9	10/10	11/10	12/10	13/10	16/10	[illegible]	8/11
TAO HE	31E	27/9	27/9	17/10	18/10	19/10	20/10	23/10	5/11	8/11

Receiving Station: CY – HIT Berth No 4　*Closing at 23.00 hrs　ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
RONG CHENG	53W	29/9	30/9	1-3/10	9/11	17/11	28/11	4/12
XING CHENG	53W	30/10	31/10	1-3/11	9/12	17/12	26/12	[illegible]

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0 4979590 & 0 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PROSPERITY RIVER	5	7/9	7/9	9/9	26/9	28/9	30/9	4/10
GAO CHENG	50	18/9	18/9	20/9	9/10	11/10	13/10	17/10
QING HE	63	27/9	27/9	29/9	19/10	21/10	23/10	27/10

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL
★PROSPERITY RIVER	6	7/9	7/9	9/9	–	14/9	16/9	16/9
ΔSHANG CHENG	111	12/9	12/9	13/9	26/9	18/9	–	20/9
★SHUI HE	238	16/9	16/9	17/9	23/9	–	–	–

Receiving Station: HIT BERTH No.4 ★DIRECT CALL TO PENANG FLOATA ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HUAN JIANG	257	7/9	9/9	11/9	–
HUAI YUAN HE	149	12/9	14/9		16/9

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station: CY HIT Berth No 4. Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	56	12/9	14/9	20/9	21/9	22/9	23/9
AN WU JIANG	17	19/9	21/9	27/9	28/9	–	20/9

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
CHUN HE	42W	6/9	7/9	8/9	5/10	7/10	9/10	11/10	13/10
WEALTHY RIVER	5W	14/9	15/9	16/9	13/10	15/10	17/10	19/10	21/10
QIU HE	44W	21/9	22/9	23/9	19/10	21/10	23/10	25/10	27/10
LUO HE	58W	28/9	29/9	30/10	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
KANG HE	11W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8/89
Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419
CY – HIT Berth No 4 Tel: 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETC HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA TAI HE	10W	13/9	14/9	16/9	10/10	12/10	14/10
HUA SHUN HE	6W	27/9	28/9	30/9	29/10	1/11	3/11

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 0-4637869. CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	111	12/9	13/9
	PING XIONG CHENG	351	19/9	20/9
新港	QING HE	62	16/9	17/9
	XIONG YUE CHENG	360	24/9	25/9
	VICTORY RIVER	6	25/9	26/9
上海	LIN JIANG	288	13/9	14/9
福州	HAN ZHONG HE	122	19/9	20/9
黃埔	LIAN JIANG	392	10/9	12/9
張家港	HUA YING	8931	19/9	20/9
大連	SHUN JIANG	271	11/9	12/9
	SHUN JIANG	273	24/9	25/9
廈門	HUA JIA	8951	17/9	18/9
汕頭	HUA JIA	8949	12/9	13/9

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	GU CHENG	54	7/9	曼谷	GAO CHENG	49	5/9
歐洲	CHUN HE	42W	8/9	曼谷	SHANG CHENG	110	6/9
歐洲	QIU HE	43E	11/9	曼谷	YANG FANG KOU	111	12/9
				美國	CHAO HE	51	6/9
				美國	SHUN HE	24	10/9
				美國	YI HE	26	13/9

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入　5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 28	2-3/9	1/7/9	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 30	18-19/9	17/22/9	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 33	28-29/8	27/9-2/10	5-8150995
	海興 HAI XING V. 30	13-14/9	12/17/9	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 33	23-24/9	27/27/9	5-453778
	海達 HAIDA V. 31	7-8/9	6/12/9	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次			電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鵬 ZHELI V. 34/35	1-5/9	6-7/9	(入)5-8152069
	浙鵬 ZHELI V. 36/37	18-21/9	22-23/9	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V. 26/27	每月約二航次		(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	2/9抵		(出)5-447402
	敖江 AO JIANG	4/9抵		5-8150995
	浙鵬 * ZHE PENG	2/9抵		**5-444104

散貨期每月有四個航次

寧波海運公司

航線	船名		電話
香港⇄寧波	明州 10 MING ZHOU 10	每月約二航次	(入)5-440555 (出)5-444104 5-447402

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	31/8抵	(出)5-447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104 (客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	29/8抵	(入)5-440555
	木星 MUSING	每月一航次	(出)5-447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5-8150995 **5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402 5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402 5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）	5/9抵	(出)5-447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG	每月一航次	5-8150995
	安新 AN XIN　卸後放→馬尼拉	28/8抵	
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/8	7/8/9	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/9	23/24/9	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/9	13-14/9	5-8150995 (客)5-8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次		(入)5-440555 (出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮
上海、新港 ⟷ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華慈	8901EB	16/9	21/9	----	24/9
FAREAST FAITH 華慈	8902EB	28/9	3/10	----	6/10
FAREAST FAITH 華慈	8903EB	10/10	15/10	----	18/10

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華慈	8901WB	----	24/9	28/9	3/10
FAREAST FAITH 華慈	8902WB	----	6/10	10/10	15/10
FAREAST FAITH 華慈	8903WB	----	18/10	22/10	27/10

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

EVERGROW SHIPPING CO. LTD. 恆運船務公司

ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185　Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"（每10天1班）
香港⇋海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇋江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇋天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

★航次頻密　★運費特廉

預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

日本將解除訪華限制

出口船期預告

歐洲線

船	名	前往港口	月日	公司
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	9月8	偉特
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月8	逐初
	LLOYDIANA	地中海	9月8	太古
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	9月8	寶隆
	KARLOWICZ	歐洲	9月9	華夏
圖利碧	TUHOBIC	地中海	9月9	達行
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	9月9	華林
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	9月10	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月10	邊行
北海	NORTH SEA	歐洲	9月11	歷倫
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月11	利達
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月12	華林
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	9月12	華夏
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	9月13	朝陽
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	9月13	港恒
明光	MING GLORY	歐洲	9月13	華海
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	9月13	怡和
	CONECIENCE	歐洲	9月13	宏光
合德	HERDAH	歐洲	9月14	華夏
	CONTSHIP ENGLAND	地中海	9月14	港怡
	LA SEINE	歐洲	9月14	大阪
長環	EVER LINKING	地中海	9月14	利達
派克	W PIECK	歐洲	9月15	東亞
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	9月15	日郵
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	9月15	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	9月15	新興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	9月15	新興
琳達	LINDE	地中海	9月15	海柏
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	9月16	招商局
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月16	華林
華泰河	HUA TAI HE	地中海	9月16	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	9月17	邊行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月17	馬士基
長得	EVER GAINING	歐洲	9月17	利達
	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海	9月18	港怡
	NORASIA SINGA	歐洲	9月18	歷倫
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	9月19	偉特
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	梅爾辛的港	9月19	華林
渥倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	9月20	韓進
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	9月20	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	9月20	太古
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	9月21	港恒
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月22	大阪

印·巴·中東線

阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	9月8	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	9月8	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月9	東亞
順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	9月10	招商局
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	9月10	總統
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月10	新興
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	9月11	東海
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	9月12	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	9月13	太古
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月13	福來
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	9月14	港興
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	9月15	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	9月15	總統
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	9月15	利達
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	9月15	金輪
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	9月16	怡和
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	9月17	怡和
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月17	歷倫
積臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	9月17	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	9月18	馬士基
皮里多得利	ARISTOTOLIS	紅海	9月18	大阪
雅士總統	PRES PIERCE	阿拉伯灣	9月19	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	9月19	東亞
高城	GAOCHENG	阿拉伯灣	9月20	招商局

明宇	MING UNIVERSE	漢打	9月20	華海
長強	EVER VIGOR	漢打	9月22	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月22	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	9月22	總統

非洲線

馬利多甯	MARIA OLDENDORFF	南非	9月8	欣洋
阿爾泰	ALTAI	西非	9月8	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	德班	9月10	天祥
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	9月11	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	9月11	日郵
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	9月13	沙晴
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	9月13	大阪
龍嘉	DRAGON JA	西非	9月13	亞聯
松山	SONG SHAN	西非	9月15	華怡
運到	VENTO	南非	9月16	怡和
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	9月17	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	南非	9月18	馬士基
文度莎	MENDOZA	德班	9月19	太古
	DILGENICE CONTAINER	南非	9月20	保威
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月21	欣洋

東南亞線

陶南九號	DONAM NO.9	新加坡庇能	9月8	港興
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	9月8	海陸
南江	NAMGANG GLORY	新加坡巴生	9月8	東宇
興勝	HING SON	曼谷	9月8	珠江
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月8	振盛行
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月8	文頓
	HUKUEAN II	新加坡雅加達	9月9	日郵
凱春	KAI SHUN	新加坡庇能	9月9	大榮
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月9	招商局
馬士基細桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月9	馬士基
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡庇能	9月9	山下
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月9	怡和
	SANGTHAI GALAXY	印尼	9月9	ASPAC
	JARU BHUM	曼谷	9月10	華洋行
布蘭尼達	PLANETA	曼谷	9月10	日郵
	ERICA	新加坡巴生	9月10	山下
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	9月10	緯利
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	9月10	益高
順利河	PROSPERITY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	9月10	招商局
泰攝	TAI BAO	巴生庇能	9月11	吳淞
加其士	REGENT KA PUAS	沙巴山打根斗湖	9月11	川崎
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	9月11	國光
	COSMO ANGEL	新加坡巴生	9月11	益高
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	9月11	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	9月11	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	9月11	永隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月13	新興
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	9月13	日郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月13	港恒
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	9月13	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	9月13	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	9月13	福來
	SPRANTE DIAMOND	新加坡巴生	9月13	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	9月14	港興
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	9月14	亞利來
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月14	招商局
海星	MARINE STAR	曼谷	9月14	永隆
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	9月15	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	9月15	聯航
星加坡榮耀	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	9月15	東宇
高華	GOWA	新加坡印尼	9月15	太平
	PRONOBIS	新加坡巴生庇能	9月15	山下
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	9月16	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	9月16	日郵
怡春	YICHUN	新加坡巴生庇能	9月16	大榮
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	9月17	益高
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	9月17	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	9月17	怡和
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	9月17	永隆
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	9月17	華洋行
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	9月17	日郵
山官三號	SUN KUNG 3	印尼	9月18	保輝
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	9月18	港郵
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	9月18	三寶
釜山歡利	BUSAN GLORY	耶加達巴生庇能新加坡	9月18	東宇
美西美	MAH IV	曼谷	9月20	振盛行
歌莉亞	GLORIA	曼谷	9月20	港興

中國內地

馬蘭	MALAN	海口	9月8	招商局
石咀山	SHIZUISHAN	蕪湖	9月8	海豐
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月8	輝騰
魯裕	LU YU	青島	9月8	華夏
琴台	QIN TAI	武漢	9月8	華夏
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	9月8	華閩
通聯	MILD UNION	上海	9月8	輝騰
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	9月8	華閩
海鷹	HAI YING	張家港	9月9	招商局
三江	SAN JIANG	上海	9月9	輝騰
麗泉	LI QUAN	青島	9月9	華夏
高城	GAO CHENG	上海	9月9	招商局
華佳	HUAJIA	汕頭	9月9	招商局
金虎泉	JINHUQUAN	青島	9月10	華夏
羅江	LUO JIANG	廈門	9月10	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	9月10	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	9月10	華閩
蘇鶴	SU HE	南京	9月11	華夏
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	9月11	華閩
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	9月11	華閩
汀江	TING JIANG	寧波	9月12	華夏
秋河	QIU HE	上海	9月12	招商局
海達	HAI DA	寧波	9月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	9月12	金鋼
順江	SHUN JIANG	大連	9月12	招商局
秀山	XIUSHAN	上海大連	9月13	中富
華佳	HUAJIA	汕頭	9月13	招商局
龍海河	LONG HAI HE	上海新港	9月13	遠運
慶榮	QING RONG	天津	9月13	華夏
安國	ANQUO	天津	9月13	輝騰
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	9月14	華閩
通運	MILD TRAN	上海	9月14	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	9月14	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月15	華夏
華洋	SINO OCEAN	新港	9月15	太平
湘江	XIANG JIANG	上海	9月16	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	9月16	華運
天燕	TIAN YAN	天津	9月16	華運
新海華	NEW HAI HUA	天津	9月16	金發

台灣省線

國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月8	永裕
國隆	KUO LUNG	台灣	9月9	緯利
明春	MING CHUN	台灣	9月9	大榮
海王	HAI WANG	高雄	9月9	永裕
興華	HSING HWA	高雄	9月10	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月11	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月11	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月12	大榮
信春	SHIN CHUN	台灣	9月13	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	9月13	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	9月14	昌宏

日本·南朝鮮線

彩虹	RAINBOW	釜山	9月8	港興
力士星	REX STAR	釜山	9月8	海柏
國隆	KUO LUNG	日本釜山	9月9	緯利
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	9月9	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	9月9	川崎
	MILD VICTORY	釜山	9月9	東宇
明春	MING CHUN	日本	9月9	大榮
多加力	DRAGNET	釜山	9月9	[illegible]
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月10	[illegible]
利合	FAIR UNION	釜山	9月11	[illegible]
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月11	[illegible]
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月12	[illegible]
錦春	CHIN CHUN	日本	9月12	大榮
信春	SHINCHUN	日本	9月13	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月13	東宇

北美洲線

鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西北太平洋	9月8	大阪
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	9月8	日郵
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	9月8	港郵
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月8	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	9月8	馬士基
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	9月8	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	9月8	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	9月9	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	9月9	川崎
摩麗里斯	MORELOS	西北太平洋	9月9	偉特
鄉斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	9月9	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	9月9	馬士基
亞當斯總統	PRES ADAMS	西北太平洋紐約	9月10	總統
發展者	SL DEUELOPER	西北太平洋紐約	9月10	海陸
中華普慶	ORT EXPLORER	西北太平洋	9月10	港郵
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	9月10	華海
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	9月11	韓進
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	9月11	怡和
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	9月12	總統
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	9月12	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	9月13	川崎
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	9月13	怡和
長賀	EVER GREET	紐約	9月13	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月13	海陸
長惠	EVER GRACE	美國西岸	9月14	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月14	海豐
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月14	太古
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月15	大阪
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	9月15	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	9月15	總統
東方出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	9月15	港郵
益河	YI HE	美國東加拿大	9月15	招商局
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	9月16	川崎
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	9月16	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	9月16	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	9月17	大阪
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	9月17	華海
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	9月17	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	9月17	港恒
積臣總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	9月17	總統
忠武	HANJIN CHUNG MU	西北太平洋	9月18	韓進
陀河	TUOHE	美國東加拿大	9月18	招商局
可立瑪	COLIMA	西南太平洋	9月19	偉特
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	9月19	港恒
皮雅士總統	PRES PIERCE	西南太平洋紐約	9月19	總統
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	9月19	新興
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	9月19	百保利
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	9月19	日航
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	9月20	海陸
利航	FAIR BRIDGE	西南太平洋紐約	9月20	川崎

中南美洲線

基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	9月10	天祥
渣華高樂	NL.VAN NOORT	加勒比海	9月10	渣華
偉士達	VESTA	加勒比海	9月11	日郵
珍夫人	LADY JANE	中美	9月12	大阪
甲巴	KUBBAR	南美	9月13	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	9月13	利達
	NL MAURITIUS	南美	9月16	渣華
大立寶	TALABOT	巴拿馬	9月19	百保利
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月19	天祥
福旭星加坡	FROTASINGAPORE	南美	9月21	豐利行
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	9月25	渣華

澳洲·新西蘭線

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月8	寶隆
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	9月8	TASMAN
鄂城	E.CHENG	澳洲	9月8	遠運
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	9月8	逐初
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	9月9	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月11	遠運
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	9月11	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月13	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	9月14	川崎
苗尼亞	MEONIA	澳洲	9月14	寶隆
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	9月14	港郵

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

航線	船名	航次	截貨	抵港	開航
香港⇄東南亞	SEA DRAGON	24SB	24/9	25/9	26/9
	SINO OCEAN	21SB	29/9	30/9	1/10
	TO: SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK				
中國對外貿易運輸公司山東分公司 香港⇄青島	SINO OCEAN	20NB	19/9	20/9	21/9
	TO: QINGDAO				
中國對外貿易運輸公司天津分公司 香港⇄新港	SEA DRAGON	23NB	8/9	9/9	10/9
	TO: XINGANG				
中國對外貿易運輸公司北京總公司 香港⇄寧波	★A VESSEL	01NB	15/9	16/9	17/9
	TO: NINGBO				

—定期散裝貨服務—

航線	船名	航次	抵港	開航
香港⇄東非紅海	KOTA PUSAKA	E810	11/9	14/9
	TO: MUKALLA, ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, AQABA, PORT SUDAN.			
香港⇄海灣	KOTA SALAM	E813	13/9	15/9
	TO: BOMBAY, KARACHI, DUBAI, DAMMAM.			
香港⇄西非	KOTA VESSEL	E888	17/9	18/9
	TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA (ALSO ACCEPT CARGO FOR NOUAKCHOTT/BISSAU/CONAKRY W/T VIA ABIDJAN)			

—全貨櫃服務—

航線	船名	航次	抵青島	離青島
青島⇄釜山	GOOD EXPLORER	20E	20/9	23/9
	GOOD EXPLORER	21E	1/10	3/10
	TO: BUSAN			

總代理：泛茂船務企業有限公司

CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD TEL: 3-7250322
CY: HIT—HK INTL TERMINALS LTD TEL: 0-4897958

金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.8937（全貨箱班輪）	10-13/9	8-16/9
新海騰 NEW HAI TENG V.8939（全貨箱班輪）	1-4/9	1-6/9
新海躍 XIN HAI YUE V.11/12	13-14/9	9-15/9
新海利 NEW HAI LEE V.17/18		

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.8908/8909		
通州 TONG ZHOU V.8907/8908		

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8911/8912		
閩海329 MIN HAI 329 V.8915/8916	11-12/9	9-12/9

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.8915/8916		

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.8913/8914	13-14/9	13-17/9

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.8923/8924	9/9	7-10/9
蘇鳳 SU FENG V.8919/8920		13-10/9
香港⇄上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.8934/8935（全貨箱班輪）		

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611 傳真：5-8540247

中轉貨運

中國各地←→世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣標準貨櫃倉

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

·往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

北京外運

遠東／歐洲全集裝箱航線
（直往安特衛普／鹿特丹／漢堡）

船名/航次	收貨	截貨	開航
CONSCIENCE V.W01	5/9	11/9	13/9

香港總代理：宏光發展有限公司
電話：5-443266 傳真：5-415104

專刊廣告請撥電話：七三六二一八

美上美 M.S.“BOONKRONG II” 九月六日落貨 九月八日開行 直達：曼谷

美西美 M.S.“MAH IV” 九月十八日落貨 九月二十日開行 直達：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905 干諾道西八十八號

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵離港期
香港⇄湛江北海	金龍輪 MV“JIN LONG”	8-9/9	7-11/9
	粵江輪 MV“YUE JIANG”	11-13/9	12-14/9
香港⇄廣州黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV“SUIER168、169、170”	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲) 中山(石岐)	廣駁運 MV“GUANG BO YUN”	天天啓航	
香港⇄海口三亞	嵐航 3073 MV“LAM HONG 3073”	9-11/9	11-13/9
香港⇄青島	青華輪 MV“QING HUA”	27-28/9	26-29/9

- 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
- 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
- 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳真：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX

湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609